

delimano® ESPRESSO COFFEE MACHINE DELUXE



USER MANUAL

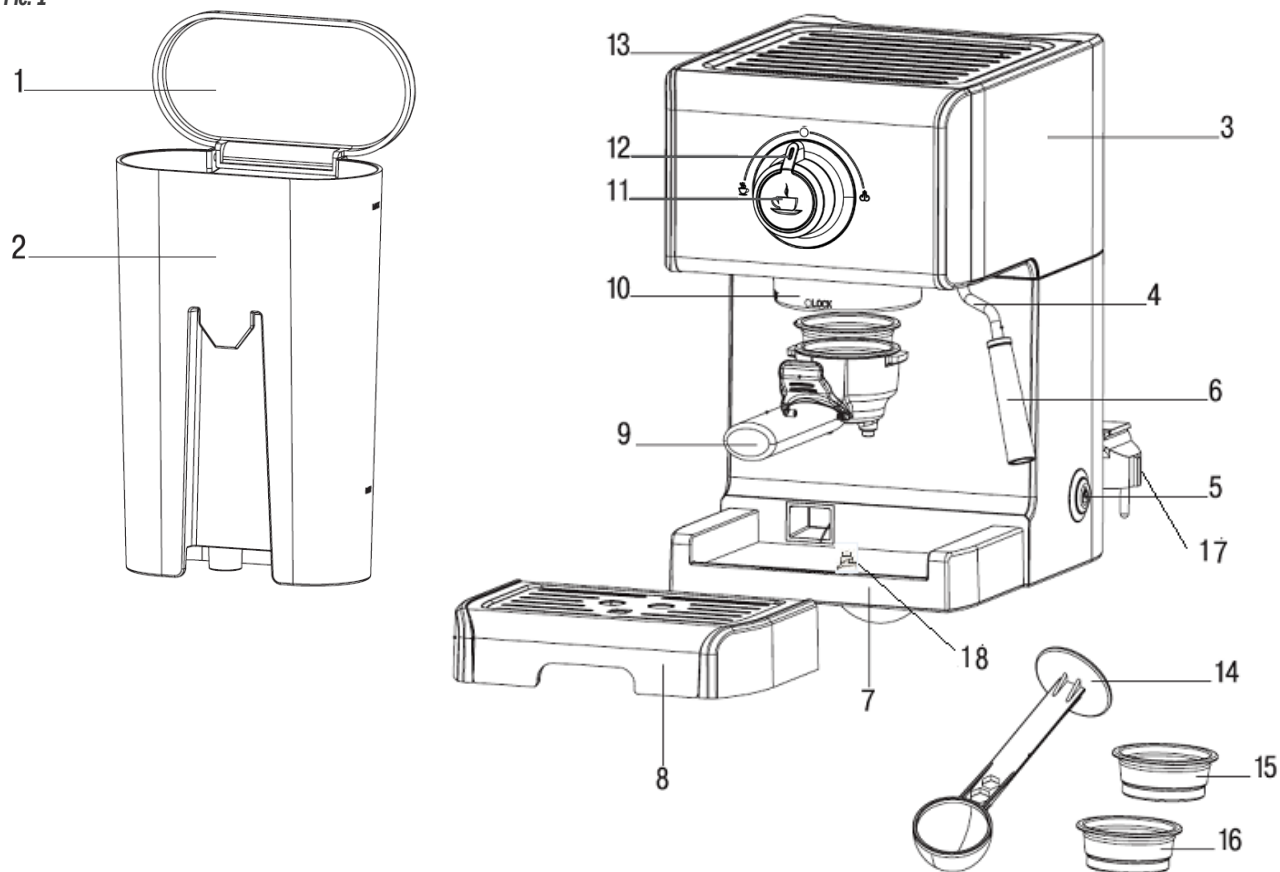
Model No.: 356006

(EN) PICTURES.....	2	HU.....	27	PL.....	53
EN.....	2	KS.....	30	RO.....	56
AL.....	5	KZ.....	33	RS.....	59
BIH.....	8	LT.....	37	RU.....	62
BG.....	11	LV.....	40	SI.....	66
CZ.....	16	MD.....	43	SK.....	69
EE.....	19	ME.....	46	UA.....	72
HR.....	22	MK.....	49	EXPLANATION OF THE MARKING.....	76

(EN) PICTURES

(AL) FOTOGRAFIN / (BIH) SLIKE / (BG) ИЛЮСТРАЦИИ / (CZ) OBRÁZKY / (EE) JOONISED / (HR) SLIKE / (HU) KÉPEK / (KS) FOTOGRAFIN / (KZ) СҮПЕТ / (LT) PAVEIKSLIAUKAI / (LV) ATTĒLI / (MD) IMAGINI / (ME) SLIKE / (MK) СЛИКИ / (PL) RYSUNKI / (RO) IMAGINI / (RS) SLIKE / (RU) РИСУНКИ / (SI) SLIKE / (SK) OBRÁZKY / (UA) МАЛЮНК

Pic. 1



EN

Thank you for selecting Delimano products!

Delimano brings innovative range of great quality kitchenware that is designed to provide healthy, tasty and enjoyable cooking experience (preparation, cooking and consumption of food), en-couraging passion for cooking and entertaining no matter the level of cooking skills. Cook. Celebrate. Every day. All Delimano products are perceived very valuable, so counterfeiters really like to copy us and thus abuse customers by worse quality with no warranty and service. Please, report any copied, counterfeited, similar product or unauthorised distributor to brand.protection@studio-modema.com in order to help us fighting against illegal counterfeits.

Delimano Espresso Coffee Machine Deluxe – User Manual

Please read this manual thoroughly before using and save it for future reference.

WARNINGS

1. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.
2. Before use, place the product on hard, flat, stable and dry surface.
3. This device is equipped with a grounded plug. Please ensure the wall outlet in your house is well earthed.
4. Before switching the unit on for the first time, make sure that the operating voltage of the

coffee maker corresponds to the voltage of your mains.

5. To avoid the risk of fire, do not use cable extensions for connecting the coffee maker to the mains.
6. Slight odors are possible at beginning of usage until device reaches its thermal stability.
7. Use the coffee maker according to its intended purpose only.
8. This device should never operate with empty tank, because such action could result in appliance failure and/or injuries to the user.
9. This device is intended for household and indoor use only.
10. Never leave or keep the coffee maker in places with the temperature below 0°C.
11. Do not place the coffee maker on hot surfaces.
12. Do not use the coffee maker near heat and moisture sources and near open flame.
13. Do not let the power cord hang from the edge of the table and make sure it does not touch hot surfaces or sharp edges of furniture.
14. Danger of burns! Be careful while operating with outgoing steam.
15. To avoid electric shock, do not immerse the coffee maker, power cord or power plug into water or other liquids.
16. Use only the accessories supplied.
17. Fill the tank only with clean cold water, it is recommended to use water additionally cleaned with domestic water filters.
18. Before switching the unit on, make sure that all removable parts are installed properly.
19. Never leave the operating coffee maker unattended.
20. Do not touch the power cord, the plug and the coffee maker body with wet hands.
21. To avoid burns, do not touch hot surfaces of the coffee maker during coffee making and right after switching the unit off.
22. Let the unit cool down completely before cleaning it or removing the accessories.
23. Do not remove the coffee holder during coffee maker operation.
24. Unplug the coffee maker before cleaning or when you are not using it.
25. Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
26. The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
27. If the supply cord is damaged, it must be replaced, but by authorized and qualified person only. Do not use the unit if the coffee maker body, the power plug or the power cord is damaged. Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center.
28. Prevent heat buildup or thermal congestion, so that the coffee machine is not placed too close to the wall or under suspended cabinets etc. The escaping steam can damage the furniture.
29. Although the device has been checked its usage and consequences are strictly user responsibility.

NOTE: For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install an RCD contact a specialist.

1) Parts

The Delimano Espresso Coffee Machine Deluxe contains the following parts for following functions:

Pic. 1 (see: PICTURES , Pic. 1)					
1.	Water tank lid	5.	Power button	9.	Coffee holder
2.	water tank	6.	Steam tip	10.	Docking lock
3.	Main body	7.	Drip tray	11.	Operation light
4.	Steam spout	8.	Tray grid	12.	Operation knob
				13.	Cup warming plate
				14.	spoon/ tamper
				15.	High filter
				16.	Low filter
				17.	Electric plug
				18.	Drip tray liquid level indicator

2) Before first use

After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

- Unpack the coffee maker and make sure to remove all the stickers.
- Make sure that operating voltage of the coffee maker corresponds to the voltage of your power supply.
- Before using the coffee maker for the first time, wash all removable parts with warm water and neutral detergent and dry them.

BEFORE USING THE UNIT

Before making coffee wipe the main body.

- Remove the water tank (2), fill it with cold water and install back to its place.
- Make sure that the operation switch (12) is set to the position «O».
- Insert high or low filter (15, 16) into the coffee holder (9).
- Install the coffee holder (9) back to its docking (10) – look for the word «insert». The coffee holder (9) edges should match the groves on the docking, after that turn the coffee holder (9) handle to the right until it is locked in its final position (under the word «locked»).
- Place a suitable cup on the tray grid (8).
- Plug the device into the power supply.
- Switch the coffee maker on by pressing the power button (5). It will light up (blue) and operation light (11) will start flashing (red). Wait until water heats up (operation light will be lit constantly).

ATTENTION!

- Do not remove the coffee holder (9) when coffee maker is in use.
- To remove the coffee holder (9) it 90° to the left and remove the holder.

3) Usage

MAKING ESPRESSO

- Remove the water tank (2), fill it with cold water and install back to its place.
- Make sure that the operation knob (12) is set to the position «O».
- Put ground coffee in the filter (15 or 16) using the measuring spoon/tamper (14) – two spoons for high filter (15) or one spoon for low filter (16). Slightly tamp the coffee with the back side of the spoon/tamper.
- Install the coffee holder (9) back to its docking (10). The coffee holder edges should match the groves on the docking. After that turn the coffee holder (9) handle to the right until it is locked in its final position (under the word «locked»).
- Place the cup on the tray grid (8).
- Plug the device into the power supply.
- Switch the coffee maker on by pressing the power button (5). It will light up (blue) and operation light (11) will start flashing (red).
- Wait until water heats up (operation light will be lit constantly).
- Turn the operation knob (12) to the position «☺» the water supply pump will switch on for 3 seconds – it is necessary for preliminary soaking of the ground coffee; after a pause the pump will be switched on and the water will be supplied constantly, watch the cup being filled with ready coffee. After the cup is filled, switch the water supply off by setting the operation knob to the position «O».

Note: – after you set the operation knob (12) to the position «O», the pressure is released, the remaining hot water fills the drip tray (7); you will hear a distinctive sound and see the steam released from the left side of the tray grid (8). **NOTE:** Be careful to avoid burns by the released hot steam. Monitor the drip tray liquid level indicator (18) – a red indicator will raise from the drip tray (7) hole to alert you. Periodically pour out the liquid and wash the drip tray (7).

- Switch the coffee maker off by pressing the power button (5).
- Wait until the coffee maker cools down and remove the coffee holder (9). Turn the holder handle to the left (90°) and remove the coffee remains and wash the filter (15 or 16).

Note: You can warm the cups that you want to use first; to do this, place the cups on the cup warming tray (13), which is slightly heated during each use of device.

MAKING CAPPUCCINO

Note: Be careful not to get burns by the outgoing steam from the steam spout (4).

- Make coffee, as described in the chapter «MAKING ESPRESSO», in the warm cup with enough capacity to add frothed milk.
- Set the switch (12) knob to the position «O» and wait until the indicator (11) will stop flashing and light constantly.
- Put the steam tip (6) into the cup with cold milk or cream. Set the operation knob (12) to the position «☺» The tip (6) should not touch the bottom of the cup, as this can hinder the steam release; As you get more experienced frothed milk could be done in few seconds.
- Switch the steam supply off by setting the operation knob (12) to the position «O».
- Add frothed milk to the cup of coffee.
- Switch the coffee maker off by pressing the power button (5).

Important:

- It is important that milk for making foam is fresh and without additives
- Use regular whole milk and cream with fat content not less than 10%.
- Clean the steam spout (4) and steam tip (6) right after milk or cream frothing – to do this, put the both into a glass of water, switch the steam supply on, by setting the operation knob (12) to the position and after that switch the steam supply off and switch the coffee maker off.
- Wait until the coffee maker cools down and remove the steam tip (6) from the steam spout (4), wipe it with a soft damp cloth and wash it under a water jet.

Note: The next making of coffee should be performed with an at least 5 min interval.

WARMING THE DRINKS

You can warm up your drinks by putting the steam spout (4) without the steam tip (6) into the cup.

- Switch the coffee maker on and wait until water in the boiler heats up (the operation light (11) glows constantly).
- Put the steam spout (4) into the cup with the drink you want to warm up.
- Set the operation knob (12) to the position «☺»
- After warming the drink switch the steam supply off by setting the operation knob (12) to the position «O».
- Switch the coffee maker off by pressing the power button (5).

TIPS TO MAKE A GOOD ESPRESSO

- Use fresh ground coffee for «espresso» coffee makers.
- Slightly tamp the ground coffee in the filter (15 or 16), with the back side of the spoon/tamper (14).
- Coffee strength depends on the quality and grinding degree of coffee beans. If coffee is pouring out too long, this means the coffee powder is too fine or it is tamped too strongly.

5) Cleaning

Washing the steam spout (4)

- Place a suitable cup under the steam spout (4).
- Turn the operation mode switch (12) knob to the position «☕», after 5-10 seconds switch the water supply off by setting the operation knob (12) to the position «0» and pour the water out of the cup.
- Switch the coffee maker off by pressing the power button (5).

DESCALING

For effective operation of the coffee maker we recommend removing scale every 2-3 months or even more often when using "hard" water.

- Make citric acid solution:
- Pour solution of 1l of water and 2 teaspoons of citric acid into the water tank (2). Install the water tank to its place.
- Insert the filter (15 or 16) into the coffee holder (9).
- Install the coffee holder into the coffee maker. The holder (9) edges should match the grooves on the boiler, after that turn the coffee holder (9) handle to the right until fully locked. .
- Place a suitable cup on the tray grid (8).
- Plug the device into the power supply.
- Switch the coffee maker on by pressing the power button (5)
- Wait until the operation light (11) will be glowing constantly.
- 9. Set the operation knob (12) to the position «☕» and allow to flow approximately 100 ml of this solution switch the water supply off by setting the operation knob (12) to the position «0».
- Remove the steam tip (6) from the steam spout (4) and put a suitable bowl under the steam spout. Wait until the power button (5) lights up, then switch the steam supply on for approximately 1 minute by setting the operation knob (12) knob to the position «☕». After that switch the steam supply off by setting the operation knob (12) to the position «0» and switch the coffee maker off by pressing the power button (5). Wait for 10-15 minutes.
- Repeat the procedure described in steps 7-10 not at least 3 times.
- Switch the coffee maker on by pressing the power button (5).
- Wait until the operation light (11) lights up.
- With small intervals, repeat the cleaning procedure (step 9) until the citric acid solution dissolves in the water tank completely.
- Fill the water tank (2) with clear water and repeat the steps 7-10 not at least 3 times without the 10-15 minute break.
- Switch the coffee maker off by pressing the power button (5).

NOTE: to remove the scale you can use special descaling agents for coffee makers and coffee machines, strictly following the instructions about their usage.

CLEANING

- If during the filter (15) cleaning you find out that the openings are blocked (with the coffee or any other remains), you can clean them with a small brush.
- Clean the coffee maker body with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.
- Do not use metal brushes or abrasives to clean any part of the device.
- Do not immerse the power cord, the power plug and the coffee maker body into water or other liquids.
- Wash the removable parts of the coffee maker with warm water and neutral detergent, then rinse them and dry.
- Drip tray (7)
- Remove the tray grid (8) from the drip tray (7), remove the drip tray and pour out the liquid, wash the drip tray and put it back to its place, put the tray grid on the drip tray.

6) Troubleshooting

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The unit can't be switched on.	No power supply. The power plug is not completely inserted into the socket.	Make sure that the socket is operating. Check if the plug is well plugged into socket.
Water leaks from the lower part of the coffee maker.	Drip tray is full.	Empty the tray.
Coffee leakage from the coffee holder.	Poor fit between holder and lock. Untight connection of the filter and boiler gasket, ground coffee got on the edges of the filter.	Clean the edges of the coffee holder and lock. Avoid damaging the gasket. .
Coffee has a weird smell.	Wrong process of scale remover in the boiler. Improper storage of coffee.	See the chapters "Before usage", "Cleaning" and repeat them several times. Use fresh ground coffee. Keep coffee in a dry, cool place.



Faleminderit për zgjedhjen e produkteve Delimano!

Delimano sjell një varg të ri të enëve të gatimit të një cilësie të madhe dhe janë projektuar për të siguruar një eksperience të shëndetshme, të shijshme dhe të kënaqshme gatimi (përgatitjen, gatimin dhe konsumin e ushqimit), duke inkurajuar pasion dhe kenaqësi për gatim pa marrë parasysh nivelin e aftësi të gatimit. Gatoni. Festoni. Çdo ditë. Te gjitha produktet delimano janë shumë të kerkueshme dhe për këtë arsye fallsifikatorët parapelqejnë te na kopjojnë produktet tona dhe të abuzojnë me klientet me këtë gjë. Ju lutem raportoni cdo fallsifikim tek brand.protection@studio-modema.com ne menyre qe te na ndihmoni te luftojme kunder fallsifikatoreve.

Delimano Espresso Coffee Machine Deluxe – Manual përdorimi

Ju lutemi lexoni këtë manual tërësisht para përdorimit dhe ruajeni atë për referencë në të ardhmen.

PARALAJMËRIME

1. Keqpërdorimi i njësisë mund të çojë në thyerje të saj dhe të shkaktojnë dëm të përdoruesit ose dëmtimit të pronës së tij / saj.
2. Para përdorimit, vendosni produktin në sipërfaqe të fortë, të sheshtë, të qëndrueshme dhe të thatë.

3. Kjo pajisje është e pajisur me një spine. Ju lutemi sigurohuni që priza në mur të shtëpinë tuaj është e tokëzuar mirë.
4. Para ndezjes së njësive për herë të parë, sigurohuni që tensioni operativ i pajisjes korrespondon me tensionin në shtëpinë tuaj.
5. Për të shmangur rrezikun e zjarrit, mos e përdorni zgjatues kabulli.
6. Erera të vogla janë të mundshme në fillim të përdorimit derisa pajisja të arrijë stabilitetin e saj termik.
7. Përdorni pajisjen sipas qëllimit të saj të projektuar.
8. Kjo pajisje nuk duhet të veprojë me depozite bosh, sepse një veprim i tillë mund të rezultojë në dështim të pajisjes dhe / ose lëndime të përdoruesit.
9. Kjo pajisje është parashikuar për familjen dhe përdorim të brendshëm vetëm.
10. Kurrë mos e lë ose mbani pajisjen në vende me temperaturë nën 0 ° C.
11. Mos e vendosni pajisjen në sipërfaqet e nxehta.
12. Mos përdorni pajisjen pranë nxehtësisë dhe lagështisë dhe pranë flakëve.
13. Mos lejoni që kordoni i rrymës të varet në buzë të tabelës dhe sigurohuni që kjo nuk prek sipërfaqet e nxehta apo tehe të mprehta të mobiljeve.
14. Rrezik djegieje! Të jeni të kujdesshëm, ndërsa punoni pranë avullit që po largohet nga pajisja.
15. Për të shmangur goditjen elektrike, mos e zhyt pajisjen, kabullin e energjisë ose spinën në ujë ose lëngje të tjera.
16. Përdorni vetëm aksesoret e pajisjes.
17. Mbushni depozitën vetëm me ujë të pastër e të ftohtë. është e rekomanduar për të përdorur ujë të pastruar gjithashtu në filtrat e ujit të brendshme.
18. Para ndezjes së njësive, sigurohuni që të gjitha pjesët e lëvizshëm janë instaluar siç duhet.
19. Kurrë mos e leni pajisjen të pambikëqyrur.
20. Mos e prekni kordonin elektrik, spinen dhe trupin e pajisjes me duar të lagura.
21. Për të shmangur djegiet, mos prekni sipërfaqet e nxehta të pajisjes gjatë përgatitjes së kafesë dhe menjëherë pas fikjes.
22. Lejoni që njësia të ftohet plotësisht para se të pastroni apo zhvendosni pajisjen.
23. Mos hiqni mbajtësen e kafesë gjatë përdorimit të pajisjes.
24. Stakoni pajisjen para pastrimit ose kur ju nuk jeni duke e përdorur atë.
25. Mos i leni fëmijët të pambikëqyrur për të parandaluar përdorimin e njësive si një lodër.
26. Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e sipër, si dhe nga personat me aftësi të reduktuara psikike, shqisore ose mendore ose mungesë të përvojës dhe njohurive në qoftë se ata kanë qenë në mbikëqyrje ose udhëzohen për përdorimin e pajisjes në mënyrë të sigurt dhe të kuptojnë rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nuk duhet të bëhet nga fëmijët, vetëm nëse ata janë më të vjetër se 8 dhe të mbikëqyrur.
27. Nëse kordoni i furnizimi është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet, por nga një person i autorizuar dhe i kualifikuar vetëm. Mos e përdorni njësine nëse trupi i saj, spina ose kordoni i rrymës është i dëmtuar. Mos u përpiqni për të riparuar njësine. Mos e çmontoni njësine vetë, në qoftë se ndonjë mosfunksionim është zbuluar, ose pasi ka rënë, stakojeni njësine dhe të dergohet në qendër shërbimi të autorizuar.
28. Parandaloni akumulimin e nxehtësisë, dhe poashtu mbani pajisjen larg kabinetëve apo mobiljeve pasi avulli mund të demtojë ato.
29. Edhe pse pajisja është kontrolluar përdorimi i saj dhe pasojat janë rreptësisht përgjegjësi e përdoruesit.

SHËNIM: Për mbrojtje shtesë është e arsyeshme për të instaluar një pajisje të llojit RCD me ope-

racion nominal aktual qe nuk tejkalon 30 mA. Për të instaluar ate kontakti një specialist RCD.

1) Pjesët

Delimano Espresso Coffee Machine Deluxe përmban pjesët e mëposhtme ne vijim:

Foto. 1 (shih: Piktura , Foto. 1)					
1.	Drita e rezervuarit te ujit	5.	butoni I ndezjes	9.	mbajtëse
2.	rezervuari i ujit	6.	koka e avullit	10.	Bllokues
3.	trup i kryesor	7.	tabakaja pikuese	11.	dritë operacioni
4.	hundëza e avullit	8.	tabaka	12.	çelës operacion
				13.	Kupa e ngrohjes
				14.	lugë / trazues
				15.	filter i lartë
				16.	filter i ulët
				17.	spina elektrike
				18.	tregues i nivelit

2) Para përdorimit të parë

Pas transportimit se njësisë apo magazinimit në temperaturë të ulët mbajeni atë për të paktën tre orë në temperaturë dhomë.

- Shpaktojeni pajisjen dhe sigurohuni që të keni hequr të gjitha ngjiteset.
- Sigurohuni që tensioni operativ i pajisjes korrespondon me tensionin e furnizimit me energji në rrjet.
- Para se të përdorni pajisjen për herë të parë, lani të gjitha pjesët e lëvizshme me ujë të ngrohtë dhe detergjent neutral dhe të thatë.

Përpara përdorimit të NJËSISË

Para berjes se kafeje fshini trupin kryesor.

- Hiq rezervuarin e ujit (2), dhe mbusheni atë me ujë të ftohtë dhe instaloni ate përsëri në vendin e saj.
- Sigurohuni që të ktheni operacionin (12) dhe vendoseni në pozicionin «O».
- Fut filter të lartë ose të ulët (15, 16) në mbajtësin e kafeje (9).
- Instaloni mbajtësin e kafeje (9) Mbrapsht në pozicionin e tij (10) - shikoni për fjalën »insert«. Mbajtësi i kafeje (9) duhet të përputhen ne pjesen futese
- Vendosni një kupë te përshtatshme në tabaka (8).
- Vendoseni ne prize pajisjen per furnizim me energji elektrike.
- Ndezni pajisjen duke shtypur butonin e ndezjes (5). Ai do të ndizet (blu) dhe operacioni i lehte (11) do të fillojë me ndezje e drites (kuqe). Prisni derisa uji te nxehet (drita operacionit do të jetë e ndezur vazhdimisht).

KUJDES!

- Mos hiqni mbajtësin e kafeje (9) kur pajisja është në përdorim.
- Për të hequr mbajtësit e kafeje (9) kthejeni 90 ° në të majtë.

3) Përdorimi

Pergatitja e ESPRESOS

- Hiq rezervuarin e ujit (2), dhe mbusheni atë me ujë të ftohtë dhe instaloni ate përsëri në vendin e saj.
- Sigurohuni që të ktheni operacionin (12) dhe vendoseni në pozicionin «O».
- Vendos kafe në filterin (15 ose 16) duke përdorur lugë matëse / trazuese (14) - dy lugë për filter të lartë (15) ose një lugë për filter të ulët (16). Fusni pak kafe me anën e pasme të lugës.
- Instaloni mbajtësin e kafeje (9) Mbrapsht në pozicionin e tij (10) - shikoni për fjalën »insert«. Mbajtësi i kafeje (9) duhet të përputhen ne pjesen futese
- Vendosni një kupë te përshtatshme në tabaka (8).
- Vendoseni ne prize pajisjen per furnizim me energji elektrike.
- Ndezni pajisjen duke shtypur butonin e ndezjes (5). Ai do të ndizet (blu) dhe operacioni i lehte (11) do të fillojë me ndezje e drites (kuqe). Prisni derisa uji te nxehet (drita operacionit do të jetë e ndezur vazhdimisht).
- Rrotulloni çelësin operacional (12) në pozicionin «☕» pompa e furnizimit me ujë do të ndizni për 3 sekonda - kjo është e nevojshme për njomje paraprake e kafes; pas një pauze pompa do të jetë e ndezur dhe uji do të furnizohet vazhdimisht, shikojnë kupën duke u mbushur me kafe të gatshme. Pasi kupa është e mbushur, kaloni furnizimin me ujë ne off duke vendosur celesin operacional ne pozitën «O».

Shënim:

- pasi të keni vendosur celsin operacional (12) në pozicionin e «O», presioni është lëshuar, uji i mbetur i nxehtë mbush tabakane (7); ju do të dëgjoni një tingull të veçantë dhe të shihni avullin e lëshuar nga ana e majtë e rrjetes (8). SHËNIM: Tregoni kujdes për të shmangur djegjet nga avulli i nxehtë. Monitoroni nivelin e lengut ne tregues (18) - një tregues me të kuqe do të tregojë (7) për tju njoftuar. Periodikisht hiqni lengun dhe pastroni tabakane (7).

- Kaloni pajisjen ne off duke shtypur butonin e ndezjes (5).
- Prisni derisa pajisja te ftohet për të hequr mbajtësin kafe (9). Kthejeni Mbajtësin në të majtë (90 °) dhe për të hequr mbetjet e kafeje dhe për të larë filterin (15 ose 16).

Shënim: Ju mund të ngrohni gotat që ju dëshironi të përdorni për herë të parë; për të bërë këtë, vendosni gota në Kupën e ngrohjes (13), e cila është ngrohur pak gjatë çdo përdorimi të pajisjes.

PERGATITJA E Capucinos

Shënim: Kini kujdes të mos marrë djegie nga avulli qe largohet nga hundëza e avullit (4).

- Bëni kafe, siç përshkruhet në kapitullin »pergatitja Espresos«, në filxhan të ngrohtë me kapacitet të mjaftueshëm dhe shtoni qumësht.
- Kaloni (12) çelësin për pozicionin e «O» dhe prisni derisa treguesi (11) do të ndalet ndezjen e dritës se vazhdueshme.
- Vendos majen e avullit (6) në filxhan me qumësht të ftohtë ose me krem. Vendosni çelësin e operacionit (12) në pozicionin «☕». Maja (6) nuk duhet të prekë pjesën e poshtme të kupës, pasi kjo mund të pengojë lirin e avullit; Pasi ju mermi më shumë përvojë ne perdorim, qumësht do të bëhet në pak sekonda.
- Kaloni furnizimin me avull ne off duke vendosni celesin e operacionit (12) në pozicionin e «O».
- Shto qumësht në filxhan kafe.
- Kaloni pajisjen ne off duke shtypur butonin e ndezjes (5).

E rëndësishme:

- Është e rëndësishme që qumështi për të bërë shumë është i freskët dhe pa aditivëve
- Përdorni qumësht të rregullt të tërë dhe krem me përbajtje yndyrë më pak se 10%.
- Pastroni hundëzen me avull (4) dhe majen e avullit (6) menjëherë pas përdorimit të qumështit ose kremit - për të bërë këtë, vëjini të dyja në një gotë me ujë, kaloni furnizimin me avull duke vendosur pullën operacion (12) të pozicionit «☕»; pasi që të kaloni furnizimin me avull off kaloni pajisjen ne off.
- Prisni derisa pajisja te ftohet për të hequr majen e avullit (6) nga hundëza me avull (4), fshijeni atë me një leckë të butë të lagur dhe lajeni atë me uje.

Shënim: Krijimi i ardhshëm i kafesë duhet të kryhet me një interval të paktën 5 min.

Ngrohja Pijeve

Ju mund të ngrohni pijet tuaja duke vënë hundëzen me avull (4) pa majen me avull (6) në filxhan.

- Ndezni pajisjen dhe prisni derisa qe uji në depozite te ngrohet (drita operacionit (11) vezullon vazhdimisht).
- Vendosni hundëzen me avull (4) në filxhan me pije që ju doni të ngrohni.
- Vendosni çelësin operacional (12) në pozicionin «☕».
- Pas ngrohjet pija kaloni furnizimin me avull off duke vendosur pullën operacionale (12) në pozicionin e «O».
- Ktheni pajisjen ne off duke shtypur butonin e ndezjes (5).

KËSHILLA PER TË BËRË NJË ESPRESOS te MIRE

- Përdorni kafe të freskët për «ekspreso» ne pajisje.
- Fusni pak kafe në filter (15 ose 16), me pjesen e prapme te lugës (14).
- Kafeja varet nga cilësia e fasules se kafese. Nëse kafe është derdhet per një kohë të gjatë, kjo do të thotë qe pluhuri i kafese është shumë i mirë.

5) Pastrimi

Larja e ullukut te avullit (4)

- Vendosni një kupë te përshtatshme sipas lëfytit te avullit (4).
- Ktheni modalitetin operacional (12) dhe çelësin në pozicionin «☺», Pas 5-10 sekonda kaloni furnizimin me ujë ne off duke vendosur celsin operacional (12) në pozicionin e «0» dhe derdhni ujë nga kupa.
- Kaloni pajisjen ne off duke shtypur butonin e ndezjes (5).

Pastrimi i skorjeve

Për funksionimin efektiv të pajisjes ne rekomandojmë heqjen e skorjeve çdo 2-3 muaj ose edhe më shpesh kur jeni duke përdorur ujë „te rende“.

- Merrni acid citrik:
- Pregatitni perzierjen ne 1L uje dhe 2 lugë acid citrik në rezervuarin e ujit (2). Instaloni rezervuarin e ujit në vendin e tij.
- Vendosni filtrin (15 ose 16) në mbajtësen e kafese (9).
- Instaloni mbajtësin e kafese në pajisje. Mbajtësi i kafese (9) duhet të përputhen ne pjesen futese
- Vendosni një kupë te përshtatshme në rrjetë (8).
- Lidhni pajisjen me furnizimin me energji elektrike.
- Ndezni pajisjen duke shtypur butonin e ndezjes (5)
- Prisni derisa drita operationale (11) të jetë me ngjyra të ndezura vazhdimisht.
- Vendos çelësin operacional (12) në pozicionin «☺» dhe do lejoni të rrjedhe rreth 100 ml të kësaj perzierje dhe kaloni furnizimit me ujë ne off duke vendosur celesin operacional (12) në pozicionin e «0».
- Hiq majen me avull (6) nga hundëza me avull (4) dhe veni një tas të përshtatshëm. Prisni derisa butoni i ndezjes (5) te ndriçojë, pastaj kaloni furnizimin me avull për rreth 1 minutë duke vendosur celesin operacional (12) në pozicionin «☺». Pas kësaj kaloni furnizimin me avull ne off duke vendosur celesin operacional (12) në pozicionin e «0» dhe kaloni pajisjen ne off duke shtypur butonin e ndezjes (5). Prisni për 10-15 minuta.
- Përsëritni procedurën e përshkruar në hapat 7-10 të paktën 3 herë.
- Ndezni pajisjen duke shtypur butonin e ndezjes (5).
- Prisni derisa drita operationale (11) te ndriçojë.
- Me intervale të vogla, përsëritni procedurën e pastrimit (Hapi 9) derisa acid citric shkrin në rezervuarin e ujit plotësisht.
- Plotësoni depoziten e ujit (2) me ujë të pastër dhe të përsërisni hapat 7-10 të paktën 3 herë pa pushim 10-15 minuta.
- Ktheni pajisjen ne off duke shtypur butonin e ndezjes (5).

SHËNIM: Për të hequr skorjet ju mund të përdorni agjentë të veçantë anti-skorje per pajisjen makina kafeje, në mënyrë rigoroze duke ndjekur udhëzimet për përdorimin e tyre.

PASTRIMI

- Nëse gjatë pastrimit te filtërit (15) ju gjeni se vrmat janë të bllokuara (me kafe ose mbetje të tjera), ju mund të beni pastrimin e tyre me një furçë të vogël.
- Pastroni trupin e pajisjes me një leckë të butë, pak të lagur dhe pastaj fshijeni atë me të thatë.
- Mos përdorni furra metalike ose lëndë gërryese për të pastruar pjesët e pajisjes.
- Mos e zhysni kordonin elektrik, spinen dhe trupin e pajisjes në ujë ose lëngje të tjera.
- Lani pjesët e lëvizshme të pajisjes me ujë të ngrohtë dhe detergjent neutral, pastaj zbrazini dhe thajini.

Kutia pikuese (7)

- Hiq rrjeten e tabakase (8) nga tabakaja pikuese (7), hiqni tabaka pikuese dhe derdhni lëngjet, lani tabakane dhe vëjeni atë përsëri në vendin e saj.

6) Problemeve

PROBLEMI	SHKAKU	Zgjidhje
Njësia nuk mund të ndizet.	Ska furnizim me energji elektrike. Spina nuk është futur plotësisht në prizë.	Sigurohuni që foleja elektrike po operon. Kontrolloni nëse spina është e mbyllur mirë në prizë.
Ka rrjedhje te ujit nga pjesa e poshtme e pajisjes.	Tabakaja pikuese është plotë.	Boshatisni tabakane.
Ka rrjedhje kafeje nga mbajtësi i kafese.	Ka përshtatje të varfër mes mbajtësit dhe bllokuesit. Lidhja jo e ngjeshur e filtrit dhe depozites.	Pastroni skajet e mbajtësit te kafese dhe bllokuesit.
Kafeja ka një erë të pazakontë.	Procesi i gabuar i heqjes se skorjeve.	Shih kapitujt “para përdorimit”, “Pastrimi” dhe përsëritni ato disa herë. Përdorni kafe të freskët. Mbani kafene në një vend të thatë, të ftohtë.

BIH

Hvala Vam što ste izabrali Delimano proizvod!

Delimano donosi inovacije vrhunske kvalitete kuhinjskog posuđa, koji je dizajniran za pružanje zdravog, ukusnog, ugodnog kuhanja (priprema, kuhanje, konzumiranje, poticanje strasti za kuhanjem i zabavu bez obzira na vještinu kuhanja). Kuhaj. Slavi. Svaki dan. Svi Delimano proizvodi smatraju se iznimno vrijednima, zbog čega su podložni stvaranju istih falsifikata iznimno loše kvalitete i zloupotrebi prava potrošača koji za takve falsifikate nemaju garanciju i mogućnost popravka proizvoda ukoliko je potrebno. Molimo Vas da nam prijavite svaku kopiju, falsifikat, i/ili sličan proizvod i neovlaštenog distributera na brand.protection@studio-modema.com kako biste nam pomogli u borbi protiv falsifikata i zaštitili Vaših prava.

Delimano Espresso Coffee Machine – Uputstvo za upotrebu

Molimo Vas da prije upotrebe pažljivo pročitate uputstvo i sačuvate ga za buduće korištenje.

UPOZORENJA

1. Nepravilno rukovanje uređajem može dovesti do njegovog loma, povrede korisnika ili njegove/njene imovine.
2. Prije upotrebe uređaj stavite na tvrdu, ravnu, stabilnu i suhu površinu.
3. Ovaj uređaj je snabdjeven uzemljenim utikačem. Provjerite da li je zidna utičnica u Vašoj kući

dobro uzemljena.

4. Prije uključivanja uređaja po prvi put, provjerite da li napon na uređaju odgovara naponu na mreži.
 5. Kako biste izbjegli rizik od požara, nemojte povezivati uređaj na produžni kabl.
 6. Moguće je osjetiti blage neugodne mirise na početku upotrebe, dok uređaj ne postigne termalnu stabilnost.
 7. Aparat za kafu koristite isključivo na način koji je propisan u uputstvu.
 8. Ovaj uređaj ne bi nikada trebao da radi ukoliko je prazan spremnik, jer to može dovesti do kvara uređaja/povrede korisnika.
 9. Ovaj uređaj je namijenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvu i zatvorenom prostoru.
 10. Nikada nemojte ostavljati aparat za kafu na mjestima u kojima je temperatura ispod 0°C.
 11. Uređaj nemojte stavljati na vruću površinu.
 12. Aparat za kafu nemojte koristiti u blizini toplote, plamena ili vlage.
 13. Nemojte dozvoliti da kabl za napajanje visi preko ivica stola, dodiruje vruće površine ili oštre ivice namještaja.
 14. Opasnost od opekotina. Budite oprezni prilikom korištenja uređaja.
 15. Kako biste izbjegli strujni udar, nemojte potapati uređaj, kabl za napajanje ili utikač u vodu ili neku drugu tečnost.
 16. Koristite isključivo dodatnu opremu koja je preporučena od strane proizvođača.
 17. Spremnik puniti isključivo sa čistom i hladnom vodom; preporučljivo je koristiti vodu dodatno pročišćenu pomoću kućnih filtera.
 18. Provjerite da li su svi dijelovi ispravno montirani prije uključivanja uređaja.
 19. Nikada ne ostavljajte aparat za kafu bez nadzora kada je u upotrebi.
 20. Nemojte dodirivati kabl za napajanje, utikač ili uređaj mokrim rukama.
 21. Nemojte dodirivati vruće površine uređaja prilikom ili odmah nakon upotrebe, kako biste izbjegli opekotine.
 22. Uređaj ostavite da se ohladi u potpunosti prije čišćenja ili rastavljanja dijelova.
 23. Nemojte uklanjati držač za kafu ukoliko je uređaj u upotrebi.
 24. Isključite uređaj ukoliko ga ne koristite ili prije čišćenja.
 25. Nemojte ostavljati djecu bez nadzora kako bi bili sigurni da ne koriste uređaj kao igračku.
 26. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili instrukcijama za pravilnu upotrebu i ako razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju vršiti djeca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
 27. Ukoliko je oštećen kabl za napajanje, mora biti zamijenjen od strane ovlaštenog i kvalifikovanog lica. Nemojte koristiti uređaj ukoliko su oštećeni kabl za napajanje, utikač ili sam uređaj. Ne pokušavajte sami da popravite aparat za kafu. Nemojte sami rastavljati uređaj ukoliko je došlo do kvara ili pada, već odnesite u bilo koji ovlašteni servisni centar.
 28. Spriječite pregrijavanje tako što ćete aparat za kafu postaviti dalje od zida ili visećih kredenaca. Para koju ispušta uređaj može oštetiti namještaj.
 29. Iako je uređaj provjeren, njegova upotreba i posljedice su strogo korisnikova odgovornost.
- NAPOMENA:** Za dodatnu zaštitu možete instalirati uređaj za preostalu struju (RCD) sa nominalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Da biste instalirali RCD, kontaktirajte stručno lice.

1) Dijelovi

Delimano aparat za kafu sadrži sljedeće dijelove sa funkcijama:

Slika. 1 (pogledajte: SLIKE , Slika. 1)							
1.	Poklopac spremnika za vodu	5.	Dugme za uključivanje	9.	Držač za kafu	13.	Ploča za zagrijavanje
2.	Spremnik za vodu	6.	Navoj cijevi za paru	10.	Konektor	14.	Kašika za kafu
3.	Tijelo uređaja	7.	Poslužavnik za curenje	11.	Radno svijetlo	15.	Gornji filter
4.	Cijev za paru	8.	Rešetka za curenje	12.	Radno dugme	16.	Donji filter
						17.	Električni utikač
						18.	Indikator nivoa tečnosti za poslužavnik

2) Prije prve upotrebe

Nakon transporta ili skladištenja uređaja na niskoj temperaturi, ostavite uređaj najmanje 3 sata na sobnoj temperaturi prije uključivanja.

- Raspakujte aparat za kafu i obavezno uklonite sve naljepnice.
- Provjerite da li napon uređaja odgovara naponu u Vašem domu.
- Prije upotrebe aparata za kafu po prvi put, operite sve dijelove u toploj vodi pomoću detrdženta, a zatim ih osušite.

PRIJE UPOTREBE UREĐAJA

Obrišite tijelo uređaja prije nego krenete da pravite kafu.

- Skinite spremnik za vodu (2), napunite hladnom vodom, a zatim vratite na mjesto.
- Provjerite da li je radno dugme (12) podešeno na položaj «0».
- Ubacite gornji ili donji filter (15, 16) u držač za kafu (9).
- Montirajte držač za kafu (9) na konektor (10) – potražite riječ »insert«. Držač za kafu (9) treba da se poklopi sa konektorom, a nakon toga okrenite držač udesno (9) dok se ne zaključa u krajnjem položaju (ispod riječi »locked«).
- Stavite odgovarajuću šolju na rešetku (8).
- Priključite uređaj na napajanje.
- Uključite aparat za kafu pritiskom dugmeta (5). Počeće da svijetli (plava) i radno svijetlo (11) će početi da treperi (crvena). Sačekajte dok se voda ne zagrije (radno svijetlo će početi da svijetlo konstantno).

PAŽNJA!

- Nemojte skidati držač za kafu (9) kada je uređaj u upotrebi.
- Da biste uklonili držač za kafu (9) okrenite 90° ulijevo.

3) Upotreba

PRAVLJENJE ESPRESA

- Skinite spremnik za vodu (2), napunite hladnom vodom, a zatim vratite na mjesto.
- Provjerite da li je radno dugme (12) podešeno na položaj «0».
- Stavite mljevenu kafu u filter (15 ili 16) koristeći mjernu kašiku za kafu (14) – dvije kašike za gornji filter (15) ili jedna kašika za donji filter (16). Blago pritisnite kafu pomoću zadnjeg dijela kašike.
- Montirajte držač za kafu (9) na konektor (10). Držač za kafu (9) treba da se poklopi sa konektorom. Nakon toga okrenite držač udesno (9) dok se ne zaključa u krajnjem položaju (ispod riječi »locked«).
- Stavite odgovarajuću šolju na rešetku (8).
- Priključite uređaj na napajanje.
- Uključite aparat za kafu pritiskom dugmeta (5). Počeće da svijetli (plava) i radno svijetlo (11) će početi da treperi (crvena).
- Sačekajte dok se voda ne zagrije (radno svijetlo će početi da svijetlo konstantno).
- Okrenite radno dugme (12) u položaj «☕» a pumpa za vodosnabdijevanje će se uključiti na 3 sekunde – prije toga je neophodno sipanje mljevene kafe; nakon pauze, pumpa će se uključiti i biće omogućeno konstantno snabdijevanje vodom, nakon čega ćete gledati kako se Vaša šolja puni gotovom kafom. Nakon što se šolja napuni, isključite dovod vode tako što ćete okrenuti radno dugme na položaj «0».

Napomena:

- nakon što podesite radno dugme (12) na položaj «0», pritisak će se osloboditi, a preostala voda će popuniti poslužavnik za curenje (7); čućete prepoznatljiv zvuk, i vidjećete paru koja izlazi sa lijeve strane rešetke (8). **NAPOMENA:** Budite pažljivi prilikom rukovanja uređajem, kako bi izbjegli moguće opekotine uslijed oslobađanja pare. Pratite indikator nivoa tečnosti vode (18) – crveni indikator će se podići iz poslužavnika (7) kako bi Vas upozorio. Povremeno izlijte tečnost i operite poslužavnik za curenje (7).
- Isključite aparat za kafu pritiskom dugmeta (5).
- Sačekajte dok se uređaj ne ohladi, a zatim uklonite držač za kafu (9). Okrenite ručku držača ulijevo (90°) uklonite ostatke kafe, a zatim operite filter (15 ili 16).

Napomena: Možete zagrijati šolju koju želite prvu da koristite; da biste to uradili, stavite šolju na ploču za zagrijavanje (13), koja je blago zagrijana prilikom svake upotrebe uređaja.

PRAVLJENJE KAPUĆINA

Napomena: Budite pažljivi prilikom korištenja uređaja, kako ne bi došlo do opekotina prilikom ispuštanja pare iz cijevi (4).

- Napravite kafu, kako je opisano u poglavlju »PRAVLJENJE ESPRESA«, u zagrijanoj čaši sa kapacitetom dovoljnim za dodavanje pjenušavog mlijeka.
- Podesite dugme (12) u položaj «0» i sačekajte dok indikator (11) prestane da treperi i počne konstantno da svijetli.
- Postavite navoj cijevi za paru (6) u šolju sa hladnim mlijekom ili kremom. Podesite radno dugme (12) u položaj «☕». Navoj (6) ne bi trebao da dodiruje dno šolje, jer to može ometati ispuštanje pare; Više prokuhano mlijeko možete dobiti u samo par sekundi.
- Isključite dovod pare tako što ćete radno dugme (12) staviti u položaj «0».
- Dodajte pjenušavo mlijeko u šolju kafe.
- Isključite aparat za kafu pritiskom dugmeta (5).

Važno:

- Veoma je važno da mlijeko za pravljenje pjene bude svježe i bez aditiva.
- Koristite mlijeko i krem sa sadržajem masti od minimum 10%.
- Očistite cijev za paru (4) i navoj cijevi za paru (6) odmah nakon pripreme pjenušavog mlijeka ili krema – da uradite ovo, sipajte oba sastojka u šolju vode, uključite dovod pare okretanjem radnog dugmeta (12) u položaj «☕» a nakon toga isključite dovod pare i aparat za kafu.
- Sačekajte dok se aparat za kafu ne ohladi, zatim uklonite navoj (6) sa cijevi za paru (4), obrišite vlažnom, mekom krpom i isperite ispod mlaza vode.

Napomena: Sjedeća priprema kafe treba biti poslije najmanje 5 minuta.

ZAGRIJAVANJE NAPITAKA

Možete zagrijati Vaš napitak stavljanjem cijevi za paru (4) bez navoja (6) u šolju.

- Uključite aparat za kafu i sačekajte dok se voda zagrije (radno svijetlo (11) će konstantno da svijetli).
- Stavite cijev za paru (4) u šolju sa napitkom koji želite da zagrijete.
- Podesite radno dugme (12) u položaj «☕».
- Nakon zagrijavanja napitka, isključite dovod pare podešavanjem radnog dugmeta (12) u položaj «0».
- Isključite aparat za kafu pritiskom dugmeta (5).

САВЕТИ ЗА ПРАВЛЕНЕ ДОБРОГ ESPRESA

- Користете свежје млјевену kafу за «espresso» kafу.
- Ставите млјевену kafу у filter (15 или 16), и притиснете задњом страном кашике (14).
- Снага кафе зависи од квалитета и степена млјевења зма кафе. Уколико се kафа превіше проліје, то значи да је kафа изузетно фина или прејакo притиснута.

5) Чішћење

Прање ціїеві за пару (4)

- Поставіте одговарајућу шолју испод ціїеві за пару (4).
- Пodesіте радно дугме (12) у положај «☺», након 5-10 секунди ісклјучіте довод воде подешавајуці радно дугме (12) у положај «O», а затім проспіте воду із шолје.
- Ісклјучіте апарат за kafу прітискoм дугмета (5).

УКЛАНЈАЊЕ КАМЕНЦА

За ефикасно функционисање апарата препоручујемо уклањање каменца свакіх 2-3 мјесеца, или čak і чешће, уколико користіте “тврду” воду.

- Направіте рaствoр лімунске кіселіне:
- Сіпайте рaствoр 1l воде і 2 кашічіе лімунске кіселіне у спремнік за воду (2). Монірајте спремнік за воду на своје мјесто.
- Убачіте filter (15 или 16) у држач за kafу (9).
- Монірајте држач за kafу на апарат. Іvice држача (9) треба да одговарају проіводу, затім окреніте држач за kafу (9) уdesно док се у потпуності не заклјуча.
- Поставіте одговарајућу шолју на реšetку (8).
- Пріклјучіте уредај на напajaње.
- Уклјучіте апарат за kafу прітискoм дугмета (5)
- Саčekајте док радно свіjetло (11) не почне коcтантно да свіjetлі.
- Пodesіте радно дугме (12) у положај «☺» і дозволіте да протекне 100 ml рaствoра, а затім ісклјучіте довод воде подешавајуці радно дугме (12) у положај «O».
- Уклоніте навој (6) са ціїеві за пару (4) і ставіте одговарајућу шолју испод ціїеві. Саčekајте док дугме за уклјучівање (5) почне да свіjetлі, а затім уклјучіте довод паре отпріліке 1 минут, тако што ćete радно дугме (12) пodesіті у положај «☺». Након тога ісклјучіте довод паре тако што ćete радно дугме (12) пodesіті у положај «O», а затім ісклјучіте апарат за kafу прітискoм дугмета (5). Саčekајте 10-15 мінута.
- Поновіте процедуру описану у коракіма 7-10 најмање 3 пута.
- Уклјучіте апарат за kafу прітискoм дугмета (5).
- Саčekајте док радно свіjetло (11) почне да свіjetлі.
- Поновіте процедуру чішћења са малім інтерваліма, (корак 9) све док се лімунска кіселіна у потпуності не рaствoрі у спремніку за воду.
- Напуніте спремнік за воду (2) чіcтoм водoм і поновіте кораке 7-10 најмање 3 пута без паузе од 10-15 мінута.
- Ісклјучіте апарат за kafу прітискoм дугмета (5).

НАПОМЕНА: можете користіті спеціална средства за уклањање каменца са апарата за kafу, стріктно поштујуці упутства о нїјојој употребі.

- **ЧІШЧЕЊЕ** Уколіко током чішћења фільтра (15) відіте да су отворі блокірани (кафом или бїло коїім другім остацима), можете іх уклоніті помоћу мале четке.
- Тіјело уредаја оcтістіте мекoм, благо влaжнoм крпoм, а затім оcтавіте да се осуші.
- Немојте користіті металне четке или абразівна средства за чішћење бїло когег діјела .
- Немојте потапати кабл за напajaње, утікач или тіјело уредаја у воду или бїло коју другу течност.
- Помоћу детрждента і топле воде оперіте діјелoве апарата за kafу коїі се могу расклапати.
- Послужавнік за cурење (7)
- Уклоніте реšetку за cурење (8) са послужавніка (7), затім ізвадіте послужавнік, ізліјте течност, оперіте послужавнік, а након тога вратіте на мјесто і преко тога ставіте реšetку.

6) Рјешавање проблема

PROBLEM	UZROK	RJEŠENJE
Уредај се не може укључіті.	Нема напajaња. Утікач нїје у потпуності укључен у утічницу.	Проверіте да лї утічница радї. Проверіте да лї је утікач добро укључен у утічницу.
Вода курї із доњег діјела апарата за kafу.	Послужавнік је пун.	Іспразніте послужавнік.
Кафа курї із држача за kafу.	Лош спoј ізмеђу држача і brave. Слаба повезаност ізмеђу фільтра і бојлера, млјевена кафа се налазі на іvicама фільтра.	Оcтістіте іvice држача за kafу і заклјучајте. Ізбегавајте оштечење діјелoва.
Кафа іма чудан мїріс.	Погрешан процес уклањања каменца. Неправілно складиштење кафе.	Погледајте поглавлја “Пріје употребе”, “Чішћење” і поновіте іх неколіко пута. Користіте свежје млјевену kafу. Kафу чувајте на сухом, хладном мјесто.

BG

Благодарім ви, че ізбрахте продуктите на Деліманo!

Деліманo проізвежда іноватівні продуктї за кухнята, с коїто да пріготвяте здравословна і вкусна храна. Нашата цел е гoтвенето да се превърне за вас в прїятна дейност – както консумацията, така і самото пріготвяне на храната. Независимо от степента на вашите гoтварскї умения, гoтвете і се забавлявајте – всеки ден. Всичкї продуктї на Деліманo се ценят, затова іма чести опити да бъдат подправяні, като по този начин клиентът е ошетен от лошото кваліество і липсата на гаранція. Моля, съобщавајте за подобні или продавани от неoтoрїзїран дїcтрїбутор продуктї на Деліманo на brand.protection@studio-modema.com, за да нї помогнете в борбата срещу незаконните копия на нашия продукт.

Деліманo Еспресо кафе машина Делукс– Інструкціи за употреба

Моля, прочетете внимателно інструкціите і гї запазете за бъдеща употреба.

ІНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Неправілната употреба на продукта може да го счупї і нарани потребітеля или да унищoжї негова/нейна собственоcт.
2. Преди употреба, поставіте продукта на твърда, плоска, стабілна і суха повърхност.
3. Уредът іма заземен щепсел. Моля, уверете се, че контактът в дома ви е надеждно заземен.
4. Преди да го вклјучите за пръв път, уверете се, че волтажът на машината за кафе

- отговаря на този на електрическата мрежа в дома ви.
5. За да се предпазите от пожар, не използвайте удължения за кабел, за да включите кафе машината в контакта.
 6. В началото на употреба е възможно да се усеща лек мирис, докато уредът достигне термична стабилност.
 7. Използвайте кафе машината само според предназначението ѝ.
 8. Уредът не трябва да работи с празен резервоар, защото подобно действие може да доведе до повреда и/или наранявания на потребителя.
 9. Уредът е предназначен за употреба само в домашни условия.
 10. Никога не оставяйте или съхранявайте кафе машината на места, където температурата е под 0°C.
 11. Не поставяйте кафе машината върху горещи повърхности.
 12. Не поставяйте кафе машината в близост до източници на топлина, влага и открит пламък.
 13. Не оставяйте кабела да виси от ръба на масата и се уверете, че не докосва топли повърхности или остри ъгли на мебелите.
 14. Опасност от изгаряния! Внимавайте, когато от машината по време на работа излиза пара.
 15. За да избегнете токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или машината във вода или други течности.
 16. Използвайте аксесоари само на производителя.
 17. Почиствайте резервоара с чиста, студена вода: препоръчва се да използвате допълнително филтрирана вода с водни филтри.
 18. Преди да включите уреда, се уверете, че всички отстраняващи се части са сглобени правилно.
 19. Не оставяйте кафе машината без наблюдение.
 20. Не докосвайте кабела, щепсела и кафе машината с мокри ръце.
 21. За да не се изгорите, не докосвайте горещите повърхности на кафе машината, докато приготвяте кафе и веднага след като сте я изключили.
 22. Оставете уреда напълно да се охлади, преди почистване или след отстраняване на аксесоари.
 23. Не отстранявайте ръкохватката за кафе, докато кафе машината работи.
 24. Изключете кафе машината преди почистване или когато не я използвате.
 25. Не оставяйте децата да използват кафе машината като играчка.
 26. Уредът може да се използва от хора с намалени физически, чувствителни и умствени способности и/или липса на знания и опит, деца на 8 години (или по-големи), само ако са инструктирани и наблюдавани от отговорник по сигурността им и разбират евентуалните рискове. Не разрешавайте с уреда да играят деца. Децата не могат да почистват или извършват поддръжка на уреда, освен ако не са по-възрастни от 8 години и наблюдавани от отговорен възрастен.
 27. Ако кабелът е повреден, трябва да се смени, но само от оторизиран и квалифициран персонал. Не използвайте уреда, ако кафе машината, щепселът и/или кабелът, са повредени. Не се опитвайте да поправяте уреда. Не го разглобявайте сами: ако не работи както трябва или уредът е бил изпускан, изключете го и го върнете в сервиза на вносителя.
 28. Не позволявайте да се образува силно нагорещяване около уреда, затова не поставяйте кафе машината в близост до стената или под окачени шкафове. Излизащата

от машината гореща пара може да унищожи мебелите.

29. Въпреки че уредът е проверен, употребата му и последствията от нея са стриктно отговорност на потребителя.

ЗАБЕЛЕЖКА: За допълнителна защита, е препоръчително да инсталирате Диференциалнотоковата защита (ДТЗ), с номинална сила на тока, непревишаваща 30 mA. За да инсталирате ДТЗ, се свържете със специалист.

1) Части

Делимано Еспreso кафе машина Делукс съдържа следните части за съответните функции:

Ил. 1 (ил.: ИЛЮСТРАЦИИ, Ил. 1)			
1.	Капак на водния резервоар	5.	Бутон за включване
2.	Воден резервоар	6.	Накрайник за пара
3.	Основно тяло	7.	Табла за отцеждане
4.	Улей за пара	8.	Решетка на таблата
		9.	Ръкохватка за кафе машина
		10.	Гнездо за прикрепване на ръкохватката
		11.	Светлинен индикатор
		12.	Бутон за избиране на режим на работа
		13.	Плоча за затопляне на чашата
		14.	Лъжица/притискач за кафе
		15.	Висок филтър
		16.	Нисък филтър
		17.	Щепсел
		18.	Индикатор на нивото на течността на таблата за отцеждане

2) Преди първа употреба

След транспортиране или съхранение на ниска температура, оставете кафе машината поне три часа на стайна температура, преди да я включите.

- Разпакувайте кафе машината и отстранете всички стикери.
- Уверете се, че волтажът на кафе машината отговаря на този на контакта.
- Преди да използвате кафе машината за пръв път, измийте всички отстраняващи се части с топла вода, неутрален препарат и ги подсушете.

ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

Преди да пригответе кафето, избършете основното тяло на уреда.

- Отстранете водния резервоар (2), напълнете го със студена вода и го поставете отново на място.
- Уверете се, че ключът за избиране на режим (12) е на позиция «О».
- Поставете високия или ниския филтър (15, 16) в ръкохватката за кафе (9).
- Поставете ръкохватката за кафе (9) обратно към завинтващата част (10) – думата »insert « - пъхни е отбелязана. Ръбовете на ръкохватката за кафе (9) трябва да съвпадат с тези на заключващата част, след това завъртете дръжката на ръкохватката (9) надясно, докато се заключи в позиция (под думата »locked« - заключено).
- Поставете подходяща чаша върху решетката на таблата (8).
- Включете уреда в контакта.
- Включете кафе машината като натиснете съответния бутон (5). Той светва (в синьо) и светлината, показваща, че уредът работи (11) започва да просветва (в червено). Изчакайте, докато водата се сгрее (светлината, показваща, че уредът работи, е постоянна).

ВНИМАНИЕ!

- Не отстранявайте ръкохватката (9), докато използвате кафе машината.
- За да отстраните ръкохватката (9), завъртете я на 90° наляво и я отстранете.

3) Употреба

ПРИГОТВЯНЕ НА ЕСПРЕСО

- Отстранете водния резервоар (2), напълнете го със студена вода и го поставете обратно на мястото му.
- Уверете се, че бутонът за избиране на режим (12) е на позиция «О».
- Поставете във филтъра смляно кафе (15 or 16) използвайки мерителната лъжица/ притискача за кафе (14) – две лъжици за високия филтър (15) или една лъжица за ниския (16). Лек притиснете кафето с обратната страна на мерителната лъжица/ притискача за кафе.
- Прикрепете ръкохватката за кафе (9) към завинтващата основа (10). Ръбовете на ръкохватката за кафе трябва да съвпадат с жлебовете на завинтващата основа. След това, завъртете дръжката на ръкохватката за кафе (9) надясно, докато се заключи в позиция (под думата »locked« - заключено).
- Поставете чашата върху решетката на таблата (8).
- Включете уреда в контакта.
- Включете кафе машината, като натиснете бутона за включване (5). Той ще светне (в синьо) а светлината, показваща, че уредът работи (11) ще започне да просветва (в червено).
- Изчакайте, докато водата загрее (светлината, показваща, че уредът работи, ще свети постоянно).
- Завъртете бутона за избиране на режим (12) на позиция: помпата за вода ще се включи за 3 секунди- необходимо е за първоначално напикване на смляното кафе; след кратка пауза, помпата ще се включи и ще има постоянно подаване на вода, наблюдавайте как чашата се пълни с готовото кафе. След като чашата се напълни, изключете подаването на вода като поставите бутона на позиция «О».

Бележка:

–след като поставите бутона за избор на режим (12) на позиция «О», напрежението се освобождава, а останалата топла вода се оттича в таблата (7); ще чуете отчетлив звук, а от лявата страна на решетката на таблата ще се отдели пара (8). **ЗАБЕЛЕЖКА:** Бъдете внимателни отделящата се гореща пара от кафе машината да не ви изгори. Наблюдавайте внимателно индикаторът за нивото на вода на таблата за отичане(18) - червеният индикатор ще се покаже през отвора на таблата за отичане(7), за да ви предупреди, когато нивото е превишено. Периодично изливайте събиращата се в таблата течност и измивайте таблата (7).

- Изключете кафе машината като натиснете съответния бутон (5).
- Изчакайте, докато кафе машината се охлади и отстранете ръкохватката за кафе (9). Завъртете дръжката на ръкохватката наляво (90°), отстранете остатъците от кафе и измийте филтъра (15 или 16).

Забележка: Можете да затоплите чашите, които искате да използвате първо; за да го направите, поставете чашите върху таблата за затопляне (13), която леко се нагрява при всяка употреба на кафе машината.

ПРИГОТВЯНЕ НА КАПУЧИНО

Забележка: Бъдете внимателни, за да не се изгорите от излизащата пара от съответния улей (4).

- Пригответе кафе, както е описано в главата «ПРИГОТВЯНЕ НА ЕСПРЕСО», в топла чаша, която да е достатъчно голяма, за да се добави млечна пяна.
- Поставете бутона за избор на режим (12) на позиция «О» и изчакайте докато индикаторът (11) престане да просветва и светлината му стане постоянна.
- Поставете накрайника за пара (6) в чаша със студено мляко или сметана. Поставете бутона за избор на режим (12) на позиция «☕» . Върхът (6) не трябва да докосва дъното на чашата, защото това може да попречи на освобождаването на пара; с натрупването на опит, ще пригответе пяната за мляко за секунди.
- Изключете подаването на пара като поставите бутона за избор на режим (12) на позиция «О».
- Добавете млякото на пяна към чашата кафе.
- Изключете кафе машината като натиснете бутона за включване (5).

Важно:

- Важно е млякото, от което се приготвя пияната, да е прясно и без добавки.
- Използвайте пълномаслено мляко и сметана със съдържание на мазнините не по-малко от 10%.
- Почистете улея за пара (4) и върхът му (6) веднага, след като млякото или сметаната образуват пiana - за да го направите, поставете ги в чаша вода, нагласете бутона, за да започне да се образува пара (12) на позиция «☕», а след това изключете производството на пара и кафе машината.
- Изчакайте, докато кафе машината се охлади и отстранете върхчето (6) от улея за пара (4), забършете го с мека, влажна кърпа и я изплакнете под водна струя.

Забележка: Следващото кафе трябва да се приготви поне след 5-минутен интервал.

ЗАТОПЛЯНЕ НА НАПИТКИТЕ

Заотплете напитките като поставите улея за пара (4) без накрайника (6) в чашата.

- Включете кафе машината и изчакайте, докато водата в бойлера се сгрее (светлинният индикатор (11) свети с постоянна светлина).
- Поставете накрайника за пара (4) в чашата с напитката, която искате за затоплите.
- Поставете бутона за избор на режим (12) на позиция «☕».
- След като затоплите напитката, спрете производството на пара като нагласите бутона за избор на режим (12) на позиция «0».
- Изключете кафе машината като натиснете бутона за включване (5).

СЪВЕТИ ЗА ПРИГОТВЯНЕ НА ХУБАВО ЕСПРЕСО

- Използвайте прясно смляно кафе „еспресо“ за кафе машини.
- Поставете и притиснете леко смляното кафе във филтъра (15 или 16), с притискача (14).
- Дали кафето ще е силно зависи от качеството и степента на смилане на кафените зърна. Ако наливате кафето твърде продължително, това означава, че е смляно много на ситно или че е притиснато твърде силно.

5) Почистване

Измиване на накрайника за пара (4)

- Поставете подходяща чаша под накрайника за пара (4).
- Завъртете бутона за избор на режим (12) на позиция «☕», след 5-10 секунди, изключете като поставите бутона (12) на позиция «0» и излеее водата от чашата.
- Изключете кафе машината като натиснете бутона за включване (5).

ОТСТРАНЯВАНЕ НА КОТЛЕНИЯ КАМЪК

За ефективна работа на кафе машината, препоръчваме да отстранявате котления камък на 2-3 месеца или дори по-често, когато използвате “твърда” вода.

- Направете разтвор на лимонена киселина по следния начин:
- Сипете разтвор от 1 литър вода и 2 чаени лъжички лимонена киселина във водния резервоар (2). Поставете обратно водния резервоар.
- Поставете филтъра (15 или 16) в ръкохватката за кафе машина (9).
- Прикрепете ръкохватката за кафе към кафе машината. Ръбовете на ръкохватката (9) трябва да съвпадат с жлебовете върху бойлера, след това завъртете ръкохватката за кафе (9) надясно, докато напълно се заключи.
- Поставете подходяща чаша върху решетката на таблата (8).
- Включете уреда в контакта.
- Включете кафе машината като натиснете бутона за включване (5).
- Изчакайте, докато светлинният индикатор (11) започне да свети с постоянна светлина.
- Поставете бутона за избор на режим (12) на позиция «☕»; след като приблизително 100 мл от разтвора протече, изключете подаването на водата като натиснете съответния бутон (12) на позиция «0».
- Отстранете накрайника за пара (6) от улея (4) и поставете подходяща купа под улея за пара. Изчакайте, докато бутонът за включване (5) светне, след това включете подаването на пара за приблизително 1 минута като натиснете съответния бутон (12) на позиция «☕». След това спрете подаването на пара като поставите бутона (12) на позиция «0» и изключете кафе машината като натиснете бутона за включване (5). Изчакайте 10-15 минути.
- Повторете процедурата, описана в стъпки 7-10, поне 3 пъти.
- Включете кафе машината като натиснете бутона за включване (5).
- Изчакайте, докато светлината, показваща, че уредът работи (11) светне.
- На малки интервали, повторете почистващата процедура (стъпка 9), докато разтворът от лимонена киселина се разтвори напълно във водния резервоар.
- Напълнете водния резервоар (2) с чиста вода и повторете стъпките 7-10 поне три пъти, без 10-15- минутната почивка.
- Изключете кафе машината като натиснете бутона за включване (5).
- ЗАБЕЛЕЖКА:** за да отстраните котления камък, можете да използвате специални препарати за целта, като инструкциите към тях трябва да се спазват стриктно.

ПОЧИСТВАНЕ

- Ако по време на почистването на филтъра (15) забележите, че отворите са блокирани (с кафе или други остатъци), можете да ги почистите с малка четка.
- Почистете тялото на кафе машината с мека, леко влажна кърпа и после го избършете със суха кърпа.
- Не използвайте метални четки или абразивни препарати, за да почиствате която и да е част на кафе машината.
- Не потапяйте кабела, щепсела или тялото на машината във вода или други течности.
- Измийте отстраняващите се части на кафе машината с топла вода и неутрален препарат, а после ги изплакнете и подсушете.
- Табла за оттичане (7)**
- Отстранете решетката на плочата (8) от таблата (7), отстранете плочата за оттичане и изсипете течността, измийте плочата и я поставете отново на мястото ѝ, а отгоре поставете решетката.

6) Проблеми и решение

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Уредът не може да се включи.	Няма ток. Щепселът не е напълно включен в контакта.	Уверете се, че контактът работи. Проверете дали щепселът е правилно включен в контакта.
От долната част на кафе машината изтича вода.	Таблата за оттичане е пълна.	Изсипете събраната вода.
От ръкохватката изтича кафе.	Недостатъчно добро прикрепване между двете заключващи повърхности. Недостатъчно здрава връзка между филтъра и уплътнителя на бойлера; смляното кафе се е отделило по ръбовете на филтъра.	Почистете ръбовете на ръкохватката за кафе машината и я прикрепете отново. Внимавайте да не повредите уплътнителя.
Готовото кафе има странен мирис.	Неправилно почистване на котления камък от бойлера. Неподходящо съхранение на кафето.	Вижте главите „Преди употреба“, „Почистване“ и повторете описаните в тях инструкции няколко пъти. Използвайте прясно смляно кафе. Съхранявайте кафето на сухо и проветриво място.

Гаранционен срок - 24 месеца

Гаранционната карта е в сила единствено с приложен към нея документ за закупуване – фактура или касов бон.

Име.....

Адрес.....

Търговски обект.....

Фактура№/.....

Касов бон.....

Дата.....

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуването на уреда от лицето, посочено по-горе;

Гаранционното обслужване се осъществява само при наличието на коректно попълнени и валидни гаранционни документи за уреда и при представяне на валидни платежни документи за уреда (касова бележка или фактура);

Уредът е предназначен единствено за домашна употреба и не трябва да се използва за професионални цели;

Гаранцията е валидна само за повреди, дължащи се на производствен дефект, който се е проявил в рамките на гаранционния срок;

Гаранцията важи на територията на Република България.

Търговската гаранция не се признава в следните случаи:

При неспазване изискванията за употреба на уреда и/или опит за ремонт от неупълномощено от „СТУДИО МОДЕРНА - БЪЛГАРИЯ“ ЕООД лице;

При повреди, дължащи се на некачествен транспорт, неподходящо съхранение, неизправности по електрическата мрежа, неспазване на придружаващата уреда документация;

При повреди в резултат на форсмажорни обстоятелства.

Допълнителна гаранционна информация при директна продажба (при закупуване на място от магазин)

Претенции за некомплектованост на изделието се обслужват само в момента на неговото закупуване/доставка.

Заявления за предоставяне на търговска гаранция могат да се предявят по Ваш избор на адреса на управление на Студио Модерна – България ЕООД в гр. София, ЮРОПАРК ОФИС – СГРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 или във всеки един от търговските обекти на Студио Модерна – България ЕООД в Република България.

Допълнителна гаранционна информация при продажба от разстояние (по телефона)

Заявления за предоставяне на търговска гаранция могат да се предявят по Ваш избор на адреса на управление на Студио Модерна – България ЕООД в гр. София, ЮРОПАРК ОФИС – СГРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 или във всеки един от търговските обекти на Студио Модерна – България ЕООД в Република България.

Законова гаранция

Независимо от настоящата търговската гаранция, продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно законовата гаранция.

Настоящата търговска гаранция не оказва влияние върху правата на потребителите, произтичащи от разпоредбите на чл. 112-115 от Закона за защита на потребителите, а именно:

Права на потребителя

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;

2. значимостта на несъответствието;

3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпението вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;

2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие

на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Право на отказ от договор за продажба, сключен от разстояние (по телефона)

В качеството Ви на потребител Вие имате право, без да дължите обезщетение или неустойка и без да посочвате причина, да се откажете от сключения договор в срок от 14 /четинадесет/ календарни дни, считано от датата на получаване на уреда.

За да упражните правото си на отказ от договора, сключен от разстояние, по Ваш избор можете да уведомите вносителя за желанието си чрез:

1. попълване на формуляра за отказ от покупка на електронната страница на вносителя: www.topshop.bg;

2. чрез попълване и подаване на стандартния формуляр за отказ в писмена форма на следния адрес на вносителя: ЮРОПАРК ОФИС – СГРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 или

3. по друг начин, в това число – чрез писмо, изпратено до вносителя по пощата, на електронна поща на вносителя или по друг начин.

За надлежно упражняване на правото на отказ, следва да представите на „СТУДИО МОДЕРНА БЪЛГАРИЯ“ ЕООД стоката във вида, в който сте я получили, с изцяло запазена опаковка и неизползвана по предназначение, придружена с всички оригинални документи – договор, фактура, касова бележка. Необходимо е да изпратите стоката на адрес: ЮРОПАРК ОФИС – СГРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 без неоправдано забавяне и във всички случаи не по-късно от 14 /четинадесет/ дни, считано от деня, в който сте ни информирали за отказа си от договора. Не се приема отказ от покупка и не се възстановяват направените плащания, в случай, че: стоката е била употребявана по предназначение; стоката е била разпечатана и връщането ѝ е невъзможно поради хигиенни / здравни съображения; при непредставяне на необходимите документи, както и в останалите случаи по чл. 57 от Закона за защита на потребителите.

Рекламации

Рекламации до Студио Модерна България ЕООД при закупуване на уреда на място в магазина или при договори за продажба, сключени от разстояние могат да се предявяват по Ваш избор на адреса на управление на Студио Модерна – България ЕООД в гр. София, ЮРОПАРК ОФИС – СГРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 или във всеки един от търговските обекти на Студио Модерна – България ЕООД в Република България. Съгласно чл. 114, ал. 3 от Закона за защита на потребителите, имате право да искате разваляне на договора за продажба на уреда и да получите обратно платената от Вас цена, ако след като Студио Модерна – България ЕООД е удовлетворило три Ваши рекламации на уреда чрез извършване на ремонт в рамките на две години от влизането Ви във владение на уреда, е налице следваща поява на несъответствие на уреда с договора за продажба.

За допълнителна информация можете да се свържете с отдел „Грижа за клиента“ на тел. 02/ 81 851 51 от понеделник до петък, имейл: care.bg@studio-moderna.com



Този символ, върху закупеното от Вас електрическо или електронно оборудване (ЕЕО) указва, че продуктът не е битов отпадък и е предназначен за изхвърляне единствено в контейнери за разделно събиране на излязло от употреба ЕЕО.

В случай, че към закупеното от Вас ЕЕО са Ви били предоставени и батерии/ акумулатори, моля изхвърляйте ги разделно в контейнерите, предназначени за батерии и акумулатори или ги предавайте за рециклиране на обозначените за това места!

Моля, изхвърляйте елементите на опаковката на закупеното от Вас ЕЕО разделно в контейнерите, предназначени за съответния материал!

След пълната амортизация на продукта или когато този продукт престане да Ви е необходим, следва да го изхвърлите в контейнер за разделно събиране на излязло от употреба ЕЕО, да го предадете на организация за оползотворяване на отпадъците от излязло от употреба ЕЕО или да го предадете обратно във всеки търговски обект на „Студио Модерна – България“ ЕООД. „Студио Модерна – България“ ЕООД изпълнява задълженията си във връзка с разделното събиране и третиране на ЕЕО, както и за постигане на съответните цели за разделно събиране, повторна употреба, рециклиране и/или оползотворяване на ЕЕО чрез колективна система, представлявана от следната организация по оползотворяване: Унитрейд Еко ЕООД 1528 София, ул. Подпоручик Йордан Тодоров 4, BG 202099392, МОЛ: Мариета Стоянова.

Разделното събиране и рециклиране на излязло от употреба ЕЕО има съществена екологична функция – опазване на здравето, въздуха, почвите и водите от замърсяване с тежки метали и с други опасни вещества. Като се погрижите този продукт да бъде изхвърлен по подходящ начин, Вие ще помогнете за предотвратяване на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които в противен случай биха могли да бъдат причинени от неподходящо изхвърляне на този продукт.

За по-подробна информация за събирането и рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местната РИОСВ, с лицензирана организация по оползотворяване на отпадъци от ЕЕО, батерии и акумулатори или с магазина, от който е закупено ЕЕО.

Моля, изхвърляйте разделно!

ПРОИЗХОД:КИТАЙ

ВНОСИТЕЛ: СТУДИО МОДЕРНА БЪЛГАРИЯ ЕООД, ЕИК 121009078, със седалище и адрес на управление:

ЮРОПАРК ОФИС – СГРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40, тел. 02/ 81 851 51, www.topshop.bg

В качеството Ви на потребител Вие имате право, без да дължите обезщетение или неустойка и без да посочвате причина, да се откажете от сключения договор от разстояние в срок от 14 /четинадесет/ календарни дни, считано от датата на получаване на поръчаната стока.

За надлежно упражняване на правото си на отказ, следва да представите на „СТУДИО МОДЕРНА БЪЛГАРИЯ“ ЕООД стоката във вида, в който сте я получили, с изцяло запазена опаковка и неизползвана по предназначение, придружена с всички оригинални документи – договор, фактура, касова бележка. Необходимо е да изпратите стоката на адрес: ЮРОПАРК ОФИС – СГРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 без неоправдано забавяне и във всички случаи не по-късно от 14 /четинадесет/ дни, считано от деня, в който сте ни информирали за отказа си от договора.

Не се приема отказ от покупка и не се възстановяват направените плащания, в случай, че: стоката е била употребявана по предназначение; стоката е била разпечатана и връщането ѝ е невъзможно поради хигиенни / здравни съображения; при непредставяне на необходимите документи, както и в останалите случаи по чл. 57 от Закона за защита на потребителите.

СЗ

Děkujeme, že jste si vybrali produkty společnosti Delimano!

Delimano přináší inovativní řadu kvalitního kuchyňského náčiní, které je navrženo tak, aby zajišťovalo zdravé, chutné a příjemné vaření (příprava, vaření a konzumace jídla), povzbuzující vašení pro vaření a zábavu bez ohledu na úroveň vaření. Vařte. Oslavujte. Každý den. Všechny produkty společnosti Delimano jsou vnímány jako velmi cenné, takže padělatelé nás opravdu rádi kopírují a klamou tak zákazníky horší kvalitou bez záruky a servisu. Nahlašte, prosím, jakýkoliv padělaný, podobný produkt nebo neoprávněného distributora na brand.protection@studio-moderna.com, abyste nám pomohli v boji proti nelegálnímu padělení.

Delimano Espresso Kávar Deluxe – Uživatelský manuál

Před použitím si přečtěte tento návod k použití a uchovávejte ho i do budoucna.

UPOZORNĚNÍ

1. Při nesprávné manipulaci s přístrojem může dojít k jeho poškození a zranění uživatele nebo

- poškození jeho majetku.
2. Před použitím umístíte výrobek na tvrdý, plochý, stabilní a suchý povrch.
 3. Toto zařízení je vybaveno uzemněnou zástrčkou. Ujistěte se prosím, že elektrická zásuvka ve vašem domě je dobře uzemněna.
 4. Před prvním zapnutím přístroje se ujistěte, že provozní napětí kávovaru odpovídá napětí vaší sítě.
 5. Abyste předešli nebezpečí požáru, nepoužívejte prodlužovací kabely pro připojení kávovaru k síti.
 6. Na začátku používání se může objevit mírný zápach až do dosažení tepelné stability zařízení.
 7. Používejte kávovar pouze k předem určenému účelu.
 8. Toto zařízení by se nikdy nemělo používat s prázdným zásobníkem, protože by mohlo dojít k selhání spotřebiče a / nebo zranění uživatele.
 9. Toto zařízení je určeno pouze k domácímu použití.
 10. Nikdy nenechávejte nebo neuchovávejte kávovar na místech s teplotou pod 0 ° C.
 11. Kávovar neumísťujte na horký povrch.
 12. Nepoužívejte kávovar blízko zdrojů tepla a vlhkosti a blízko otevřeného plamene.
 13. Nenechávejte napájecí kabel viset přes okraj stolu a ujistěte se, že se nedotýká horkých povrchů nebo ostrých hran nábytku.
 14. Nebezpečí popálení! Buďte opatrní při práci s horkou párou.
 15. Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, neponořujte kávovar, napájecí kabel ani napájecí kabel do vody nebo jiných kapalin.
 16. Používejte pouze dodávané příslušenství.
 17. Naplňte nádrž pouze čistou studenou vodou, doporučujeme použít vodu dodatečně vyčištěnou domácími vodními filtry.
 18. Před zapnutím přístroje se ujistěte, že všechny odnímatelné součásti jsou správně nainstalovány.
 19. Nikdy neponechávejte provozní kávovar bez dozoru.
 20. Nedotýkejte se mokřýma rukama napájecí šňůry, zástrčky a těla kávovaru.
 21. Abyste se vyhnuli popálení, nedotýkejte se horkých povrchů kávovaru během výroby kávy a hned po vypnutí přístroje.
 22. Před čištěním nebo vyjmutím příslušenství nechte přístroj zcela vychladnout.
 23. Neodstraňujte držák na kávu, když je kávovar v provozu.
 24. Odpojte kávovar před čištěním nebo při nepoužívání.
 25. Nenechávejte děti bez dozoru, abyste zabránili použití přístroje jako hračky.
 26. Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jim byly pod dohledem nebo instruktorem předány informace o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozuměly nebezpečí. Přístroj není na hraní pro děti. Čištění a údržbu přístroje nesmí dělat děti, pokud nejsou starší než 8 let a nejsou pod dozorem.
 27. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn, pouze autorizovanou a kvalifikovanou osobou. Zařízení nepoužívejte, jestliže je tělo kávovaru nebo napájecí kabel poškozeno. Nepokoušejte se opravit jednotku sami. Pokud se zjistí nějaká porucha, odpojte přístroj od sítě a požádejte o pomoc v jakémkoli autorizovaném servisním středisku.
 28. Zabraňte nahromadění tepla nebo tepelnému přetížení tak, aby kávovar nebyl umístěn blízko zdi nebo pod skříňkami apod. Horká pára může nábytek poškodit.
 29. I když bylo zařízení zkontrolováno, za jeho používání a důsledky je striktně odpovědný uživatel.
- POZNÁMKA: Pro dodatečnou ochranu je rozumné instalovat zařízení s reziduálním proudem

(RCD) s provozním proudem nepřesahujícím 30 mA. Chcete-li ho nainstalovat kontaktujte RCD specialistu.

1) Části

Delimano Espresso Kávovar Deluxe obsahuje následující části:

Obr. 1 (viz: OBRAZKY , Obr. 1)			
1.	Víko na nádrž na vodu	5.	Tlačítko napájení
2.	Nádrž na vodu	6.	Ventil na páru
3.	Hlavní jednotka	7.	Odkapávací zásobník
4.	Nástavec na páru	8.	Odkapávací mřížka
9.	Držák na kávu	10.	Zámek
11.	Kontrolka provozu	12.	Ovládací knoflík
13.	Plocha na ohřev šálků	14.	Lžice / Tamper
15.	Vysoký filtr	16.	Nízký filtr
17.	Elektrická zástrčka	18.	Indikátor hladiny kapaliny

2) Před prvním použitím

Při přemístění zařízení nebo skladování při nízkých teplotách udržujte přístroj nejméně po dobu tří hodin při pokojové teplotě.

- Rozbalte kávovar a nezapomeňte odstranit všechny samolepky.
- Ujistěte se, že provozní napětí kávovaru odpovídá napětí vaší sítě.
- Před prvním použitím kávovaru opláchněte všechny odjímatelné díly teplou vodou a neutrálním čistícím prostředkem a osušte je.

PŘED POUŽITÍM HLAVNÍ JEDNOTKY

Před přípravou kávy oťřete hlavní jednotku.

- Vyjměte nádrž na vodu (2), naplňte ji studenou vodou a nainstalujte zpět na místo.
- Ujistěte se, že je přepínač (12) nastaven do polohy «O».
- Vložte vysoký nebo nízký filtr (15, 16) do držáku na kávu (9).
- Držák na kávu (9) namontujte zpět do dokovací stanice (10) - vyhledejte slovo »insert«. Okraje držáku na kávu (9) by měly odpovídat drážkám na ukotvení, po otočení držáku na kávu (9) doprava, dokud nebude uzamknuto ve své konečné poloze (pod slovem „locked“).
- Na odkapávací mřížku umístěte vhodný šálek (8).
- Zapojte zařízení do zásuvky.
- Kávovar zapnete stisknutím vypínače (5). Rozsvítí se (modrá) a kontrolka provozu (11) začne blikat (červená). Počkejte, až se ohřeje voda (kontrolka provozu bude svítit nepřetržitě).

POZOR!

– Neodstraňujte držák na kávu (9), pokud je kávovar v provozu.

– Držák na kávu (9) vyjmete tak, že ho otočíte o 90 ° nalevo.

3) Použití

PŘÍPRAVA ESPRESSA

- Vyjměte nádrž na vodu (2), naplňte ji studenou vodou a nainstalujte zpět na místo.
- Ujistěte se, že je přepínač (12) nastaven do polohy «O».
- Mletou kávu vložte do filtru (15 nebo 16) pomocí měřicí lžice / tamperu (14) - dvě lžice do vysokého filtru (15) nebo jednu lžičku do nízkého filtru (16). Mírně stlačte kávu se zadní stranou lžice / tamperu.
- Držák na kávu (9) namontujte zpět do dokovací stanice (10) - vyhledejte slovo »insert«. Okraje držáku na kávu (9) by měly odpovídat drážkám na ukotvení, po otočení držáku na kávu (9) doprava, dokud nebude uzamknuto ve své konečné poloze (pod slovem „locked“).
- Na odkapávací mřížku umístěte vhodný šálek (8).
- Zapojte zařízení do zásuvky.
- Kávovar zapnete stisknutím vypínače (5). Rozsvítí se (modrá) a kontrolka provozu (11) začne blikat (červená).
- Počkejte, až se ohřeje voda (kontrolka provozu bude svítit nepřetržitě).
- Otočte ovládací knoflík (12) do polohy «☕», ve které se čerpadlo na vodu zapne po 3 vteřinách - je nutné předem namočit mletou kávu; po pauze bude čerpadlo zapnuto a voda bude nepřetržitě dodávána, sledujte, jak se pohár plní hotovou kávou. Po naplnění šálku vypněte přívod vody nastavením ovládacího knoflíku do polohy «O».

Poznámka:

– po nastavení ovládacího knoflíku (12) do polohy «O» se tlak uvolní, zbývající horká voda zaplní odkapávací zásobník (7); uslyšíte výrazný zvuk a uvidíte páru uvolněnou z levé strany odkapávací mřížky (8). **POZNÁMKA:** Buďte opatrní, abyste předešli popáleninám horkou párou. Sledujte indikátor hladiny kapaliny na odkapávací mřížce (18) - červený indikátor se zvedne z otvoru pro odkapávacího zásobníku (7), aby vás upozornil. Pravidelně vylévejte tekutinu a umývejte odkapávací zásobník (7).

- Kávovar vypnete stisknutím tlačítka napájení (5).
- Počkejte až se kávovar ochladí a vyjměte držák na kávu (9). Otočte rukojeť držáku doleva (90 °) a vyjměte zbytky kávy a umyjte filtr (15 nebo 16).

Poznámka: Můžete hrnky, které chcete používat, nahřát; umístěte šálky na ohřívací plochu (13), která je lehce teplá při každém použití.

PŘÍPRAVA CAPPUCČINA

Poznámka: Dbejte na to, aby nedošlo k popálení párou z nástavce na páru (4).

- Připravte kávu dle popisu v části «PŘÍPRAVA ESPRESSA», v předehřátém šálku s dostatkem místa na našlehané mléko.
- Nastavte ovládací knoflík (12) do polohy «O» a počkejte, dokud kontrolka provozu (11) přestane blikat a nesvítí nepřetržitě.
- Umístěte ventil na páru (6) do šálku se studeným mlékem nebo smetanou. Nastavte ovládací knoflík (12) do polohy «☕». Ventil na páru (6) by se neměl dotýkat dna šálku, může brzdit uvolňování páry; Jakmile získáte zkušenosti, můžete našlehat mléko během několika vteřin.
- Vypněte příslušenství na páru (12) nastavením přepínače do polohy «O».
- Přidejte našlehané mléko do šálku s kávou.
- Vypněte kávovar tlačítkem napájení (5).

Důležité:

- Mléko na přípravu pěny musí být čerstvé bez aditiv.
 - Používejte plnotučné mléko nebo smetanu s minimálním obsahem tuku 10%.
 - Vyčistěte nástavec na páru (4) a ventil na páru (6) hned po našlehaní mléka nebo smetany - dejte oboje do sklenice s vodou, zapněte příslušenství na páru ovládacím knoflíkem (12) do pozice «☕» - poté vypněte příslušenství na páru i kávovar.
 - Počkejte až kávovar vychladne a vyjměte ventil na páru (6) z nástavce na páru (4), oťřete měkkým navlhčeným hadříkem a propláchněte vodou.
- Poznámka:** Další příprava kávy by měla být nejméně s 5-minutovým intervalem.

OHŘÍVÁNÍ NÁPOJŮ

Můžete ohřát nápoje tak, že dáte nástavec na páru (4) bez ventilu na páru (6) do šálku.

- Zapněte kávovar a počkejte, dokud voda v kotli neohřeje (kontrolka provozu (11) svítí neustále).
- Umístěte nástavec na páru (4) do šálku s nápojem, který chcete ohřát.

- Nastavte ovládací knoflík (12) do polohy «☺».
- Po zahřátí nápoje vypněte napájení páry nastavením ovládacího knoflíku (12) do polohy «0».
- Kávovar vypněte stisknutím tlačítka napájení (5).

TIPY NA PŘÍPRAVU DOBRÉHO ESPRESSA

- Používejte čerstvou mletou kávu pro kávovary na espresso.
- Mírně stlačte mletou kávu v e filtru (15 nebo 16), se zadní stranou lžice / tamperu (14).
- Intenzita kávy závisí na kvalitě a stupni mletých kávových zrn. Pokud kávu naléváte příliš dlouho, znamená to, že káva je příliš jemná nebo je příliš silně stlačována.

5) Čištění

Mytí nástavce na páru (4)

- Umístěte vhodný šálek pod nástavec na páru (4).
- Otočte ovládací knoflík (12) do polohy «☺», po 5-10 vteřinách vypněte přívod vody nastavením ovládacího knoflíku (12) do pozice «0» a vylijte vodu z šálku.
- Kávovar vypněte stisknutím tlačítka napájení (5).

ODVÁPŇENÍ

Pro efektivní fungování kávovaru doporučujeme odstranit kámen každé 2-3 měsíce nebo častěji pokud používáte „tvrdou“ vodu.

- Vytvořte roztok kyseliny citronové:
- Nalijte roztok 1 l vody a 2 čajové lžičky kyseliny citronové do nádrže na vodu (2). Namontujte vodní nádrž na místo.
- Vložte filtr (15 nebo 16) do nádrže na vodu (9).
- Nainstalujte na kávovar držák na vodu. Okraje držáku na kávu (9) by měly odpovídat drážkám na ukotvení, po otočení držáku na kávu (9) doprava, dokud nebude uzamknuto ve své konečné poloze.
- Umístěte vhodný šálek na odkapávací mřížku (8).
- Zapojte zařízení do zásuvky.
- Kávovar zapněte stisknutím tlačítka napájení (5)
- Počkejte, dokud kontrolka provozu (11) nesvítí konstantně.
- Otočte ovládací knoflík (12) do polohy «☺» a nechte přibližně 100 ml tohoto roztoku vytéct. Vypněte přívod vody nastavením ovládacího knoflíku do polohy «0».
- Odejměte ventil na páru (6) z nástavce na páru (4) a umístěte vhodnou nádobu pod nástavec na páru. Počkejte dokud se tlačítko napájení nerozsvítí. Poté zapněte zařízení na páru přibližně na 1 minutu nastavením ovládacího knoflíku do polohy «☺». Poté zařízení na páru vypněte otočením ovládacího knoflíku (12) do polohy «0» a vypněte kávovar stisknutím tlačítka napájení (5). Počkejte 10-15 minut.
- Opakujte postup popsáný v bodech 7-10 nejméně třikrát.
- Kávovar zapněte stisknutím tlačítka napájení (5)
- Počkejte než se kontrolka provozu (11) rozsvítí.
- S menšími intervaly opakujte čističí proceduru (krok 9) dokud se roztok kyseliny citronové zcela nerozpustí ve vodní nádrži.
- Naplňte vodní nádrž (2) čistou vodou a opakujte kroky 7-10 nejméně třikrát bez prodlevy 10-15 minut.
- Kávovar vypněte stisknutím tlačítka napájení (5).

POZNÁMKA: k odstranění vodního kamene můžete použít speciální odvápňovací prostředky pro kávovary. Striktně dodržujte pokyny k jejich použití.

ČIŠTĚNÍ

- Pokud během čištění filtru (15) zjistíte, že jsou otvory zanesené (kávou nebo jinými zbytky), můžete je vyčistit malým kartáčkem.
- Očistěte tělo kávovaru měkkým, mírně navlhlým hadříkem a otřete do sucha.
- Nepoužívejte kovové kartáčky nebo abrasiva k čištění žádné části zařízení.
- Neponořujte napájecí šňůru, síťovou zástrčku a tělo kávovaru do vody nebo jiných kapalin.
- Umyjte odnímatelné části kávovaru teplou vodou a neutrálním čisticím prostředkem, poté je opláchněte a vysušte
- Odkapávací zásobník (7)
- Vyjměte odkapávací mřížku (8) z odkapávacího zásobníku (7), vyjměte odkapávací zásobník a vylijte tekutinu, umyjte zásobník a dejte zpět na své místo, dejte zpět odkapávací mřížku na odkapávací zásobník.

6) Odstraňování závad

ZÁVADA	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Přístroj nelze zapnout.	Žádné napájení. Napájecí zástrčka není zcela zasunutá do zásuvky.	Ujistěte se, že zásuvka funguje. Zkontrolujte, zda je zástrčka dobře zapojena do zásuvky.
Únik vody ze spodní části kávovaru.	Odkapávací zásobník je plný.	Vyprázdňte zásobník.
Únik kávy z držáku na kávu.	Špatné zapojení mezi držákem a zámkem. Špatné spojení filtru a těsnění kávovaru, mletá káva se dostala přes okraje filtru.	Očistěte okraje držáku na kávu a zajistěte. Zabraňte poškození těsnění.
Káva zvláštěně zapáchá.	Špatné provedení procesu odvápňování. Nesprávné skladování kávy.	Přečtěte si manual viz "Před použitím", "Čištění" a několikrát opakujte. Použijte čerstvou mletou kávu. Skládujte kávu v suchém a chladném prostředí.

EE

Täname, et valisite Delimano toote!

Delimano pakub uuenduslikke ja kvaliteetseid kööginõusid ja -tarvikuid, mis on loodud tervislike, maitsvate ja nauditavate toitude valmistamiseks – nii ettevalmistusteks kui ka küpsetamiseks ning samuti söömiseks, julgustades väljendama oma kirge toiduvalmistamise ja serveerimise vastu mis tahes tasemel oskuste juures. Küpsetage. Tundke rõõmu. Iga päev. Kõiki Delimano tooteid peetakse väga väärtuslikuks ja seepärast meeldib võltsijatele meie vara ehk tooteid järele teha. Selliste halva kvaliteedi, garantii ja hoolduseta toodetega kaasnevad klientidele ebameeldivused. Palun teatage kõigist kopeeritud, võltsitud, samastest toodetest või volituseta edasimüüjast e-kirjaga aadressil brand.protection@studio-modema.com ja aidake meil võltsimisega võidelda.

Delimano Deluxe espressokohvimasin – kasutusjuhend

Lugege see juhend enne toote kasutamist tähelepanelikult läbi ja hoidke edaspidiseks alles.

HOIATUS

1. Seadme väärkasitsemine võib tuua kaasa selle purunemise ning vigastada kasutajat või

- kahjustada ta vara.
2. Enne kasutamist pange toode kõvale, tasasele, tugevale ja kuivale alusele.
 3. Sellel seadmel on maanduskontaktiga pistik. Ühendage see kindlasti nõuetekohaselt maandatud pistikupesaga.
 4. Enne, kui seadme esimest korda sisse lülitate, veenduge, et kohvimasina tööpinge vastaks majapidamise elektrivõrgu pingele.
 5. Tulekahjuohu vältimiseks ärge kasutage kohvimasina elektrivõrku ühendamiseks pikendusjuhet.
 6. Kasutamise alguses võib tunda seadme juures kerget lõhna kuni termilise tasakaaluni jõudmiseni.
 7. Kasutage kohvimasinat ainult ettenähtud otstarbeks.
 8. Seda seadet ei tohiks kunagi kasutada tühjalt, sest see võib kaasa tuua seadme rikke ja/või kasutaja vigastusi.
 9. See seade on ette nähtud kasutamiseks üksnes koduses majapidamises ja siseruumides.
 10. Ärge kunagi jätke seda kohvimasinat kohta, kus õhutemperatuur võib langeda alla 0 °C, ning ärge hoidke seda sellises kohas.
 11. Ärge asetage kohvimasinat kuumale pinnale.
 12. Ärge kasutage kohvimasinat niiskusalikate, küttekehade ega lahtise tule lähedal.
 13. Ärge laske toitejuhtmel rippuda üle lauaserva alla ning tagage, et see ei puutuks vastu kuumi esemeid ega teravaid mööbli nurki.
 14. Põletusohht! Olge kasutamise ajal ettevaatlik, kui seadmest tuleb auru.
 15. Elektrilöögi vältimiseks ärge kastke kohvimasinat, selle toitejuhet ega -pistikut vette ega teistesse vedelikesse.
 16. Kasutage ainult seadmega kaasasolevaid tarvikuid.
 17. Valage veenõusse ainult puhast külma vett. Samuti on soovitatav kasutada koduse veefiltriga puhastatud vett.
 18. Enne seadme sisselülitamist veenduge, et kõik eemaldatavad osad oleks korralikult oma kohale pandud.
 19. Ärge kunagi jätke töötavat kohvimasinat järelevalveta.
 20. Ärge puudutage toitejuhet, -pistikut ega kohvimasina korpust märgade kätega.
 21. Põletuse vältimiseks ärge puudutage kohvimasina kuumi osi kohvi valmistamise ajal ja vahetult pärast seadme väljalülitamist.
 22. Enne puhastamist või tarvikute eemaldamist laske seadmel täielikult jahtuda.
 23. Ärge eemaldage kohvihoidikut kohvimasina töö ajal.
 24. Enne puhastamist ja kui seadet ei kasutata, võtke kohvimasina toitepistik elektrivõrgu pistikupesast välja.
 25. Ärge jätke lapsi järelevalveta, et nad ei saaks kohvimasinaga mängida.
 26. Lapsed alates 8. eluaastast ning füüsilise, sensoorse või vaimupuudega või vajalike kogemuste või teadmisteta isikud tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all või pärast seda, kui neid on õpetatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada, v.a vanuses üle 8 aasta ja täiskasvanu järelevalve all.
 27. Kui toitejuhe on kahjustatud, tohib vaid volitatud ja kvalifitseeritud hooldustöötaja selle asendada. Ärge kasutage kohvimasinat, kui selle korpus, toitepistik või -juhe on kahjustatud. Ärge püüdke seadet ise parandada. Ärge võtke seadet ise lahti, kui seadmel esines tõrge või kui see kukkus maha, vaid võtke toitepistik elektrivõrgu pistikupesast välja ja viige seade volitatud hoolduskeskusesse.

28. Ülekuumenemise vältimiseks ärge pange kohvimasinat seinä äärde ega seinale kinnitatud seinakappide alla. Seadme väljuv aur võib mööblit kahjustada.

29. Kuigi seadet on kontrollitud, vastutab ainuüksi kasutaja selle kasutamise ja võimalike tagajärgede eest.

MÄRKUS. Ohutuse tagamiseks on soovitatav paigaldada rikkevoolukaitse, mille rakendusvool on kuni 30 mA. Selle paigaldamiseks pöörduge asjatundja poole.

1) Osad

Delimano Deluxe espressokohvimasinal on järgmised osad, mida kasutatakse järgmiselt.

Joonis 1 (vt: JOONISED , <i>joonis 1</i>)							
1.	Veenõu kaas	5.	Toitenupp	9.	Kohvihoidik	13.	Tasside soojendusalus
2.	Veenõu	6.	Auruotsak	10.	Lukuga pesa kohvihoidikule	14.	Lusikas / press
3.	Põhikorpus	7.	Tilkumisalus	11.	Töötamise märgutuli	15.	Kõrge filter
4.	Aurutoru	8.	Tilkumisaluse rest	12.	Valikunupp	16.	Madal filter
						17.	Toitepistik
						18.	Tilkumisaluse veetaseme näit

2) Enne esimest kasutuskorda

Pärast seadme külma ilmaga transportimist või külmas kohas hoidmist laske seadmel vähemalt kolm tundi toatemperatuuril seista ja lülitage see alles seejärel sisse.

- Võtke kohvimasin pakendist välja eemaldage kõik kleebised.
- Veenduge, et kohvimasina tööpinge vastaks majapidamise elektrivõrgu pingele.
- Enne kui kohvimasinat esimest korda kasutate, peske kõiki eemaldatavaid osi neutraalse pesuvahendi ja sooja vee lahuses ning kuivatage.

ENNE SEADME KASUTAMIST

Enne kohvi valmistamist pühkige seadme korpus üle.

- Eemaldage veenõu (2), täitke see külma veega ja pange oma kohale tagasi.
- Veenduge, et valikunupp (12) oleks asendis „0”.
- Pange kõrge või madal filter (15, 16) kohvihoidikusse (9).
- Kinnitage kohvihoidik (9) tagasi oma pesa (10) – otsige tähist „insert” („sisesta”). Kohvihoidiku (9) servad peaksid minema luku avadesse. Seejärel keerake kohvihoidiku (9) käepide lõpuni paremale, kuni see lukustub paigale (tähistega „locked” kohas).
- Pange sobiv tass tilkumisaluse restile (8).
- Pange seadme toitepistik pistikupesasse.
- Lülitage kohvimasin toitenuppu (5) vajutades sisse. Selles süttib sinine märgutuli ja punane töötamise märgutuli (11) hakkab vilkuma. Oodake, kuni vesi soojeneb (siis põleb töötamise märgutuli pidevalt).

TÄHELEPANU!

- Ärge eemaldage kohvihoidikut (9) kohvimasina töö ajal.
- Kohvihoidiku (9) eemaldamiseks keerake seda 90° vasakule ja eemaldage.

3) Kasutamine

ESPRESSO VALMISTAMINE

- Eemaldage veenõu (2), täitke see külma veega ja pange oma kohale tagasi.
- Veenduge, et valikunupp (12) oleks asendis „0”.
- Pange jahvatatud kohv filtrisse (15 või 16) mõõdulusika/pressi (14) abil – kaks lusikatait kõrgesse filtrisse (15) või üks lusikatais madalasse filtrisse (16). Vajutage kohv lusika pressiga otsa abil veidi kokku.
- Kinnitage kohvihoidik (9) tagasi oma pesa (10). Kohvihoidiku servad peaksid minema luku avadesse. Seejärel keerake kohvihoidiku (9) käepide lõpuni paremale, kuni see lukustub paigale (tähistega „locked” kohas).
- Pange tass tilkumisaluse restile (8).
- Pange seadme toitepistik pistikupesasse.
- Lülitage kohvimasin toitenuppu (5) vajutades sisse. Selles süttib sinine märgutuli ja punane töötamise märgutuli (11) hakkab vilkuma.
- Oodake, kuni vesi soojeneb (siis põleb töötamise märgutuli pidevalt).
- Pöörake valikunupp (12) tähtsile „☕”. Veepump lülitub kolmeks sekundiks tööle (see on vajalik jahvatatud kohvi eelneva niisutamiseks). Pärast pausi lülitub pump tööle ja vett voolab pidevalt. Jälgige, kuidas tass täitub kohviga. Kui tass on täis, lülitage veepump välja, seades valikunupu tähtsile „0”.

Märkus

Pärast valikunupu seadmist tähtsile „0” vabaneb seade surve alt, ülejäänud kuum vesi voolab tilkumisalusele (7), kostab iseloomulik heli ja tilkumisaluse resti (8) vasakult küljelt väljub aur. **MÄRKUS:** olge ettevaatlik, et kuum aur teid ei põletaks. Jälgige tilkumisaluse veetaseme näitu (18) – märguandeks tõuseb punane ujukunupp tilkumisaluse (7) avast üles. Valage vesi korrapäraselt välja ja peske tilkumisalul (7) puhtaks.

- Lülitage kohvimasin toitenuppu (5) vajutades välja.
- Oodake, kuni kohvimasin jahtub, ja eemaldage kohvihoidik (9). Keerake hoidiku käepide 90° vasakule, eemaldage kohvipuru ja peske filtrit (15 või 16).

Märkus. Tassi saate enne soojendada. Selleks pange tassid soojendusalusale (13), mis soojeneb veidi iga kord, kui seadet kasutatakse.

CAPPUCCINO VALMISTAMINE

Märkus. Olge ettevaatlik, et aurutorust (4) väljuv aur teid ei põletaks.

- Valmistage kohvi, nagu on kirjeldatud espresso valmistamise osas, kasutades piisavalt suurt sooja tassi, et sinna mahuks ka piimavahtu.
- Seadke valikunupp (12) asendisse „0” ning oodake, kuni märgutuli (11) lõpetab vilkumise ja jääb pidevalt põlema.
- Pange aurutsak (6) tassi külma piima või koore sisse. Seadke valikunupp (12) tähtsile „☕”. Otsak (6) ei tohiks puutuda vastu tassi põhja, sest see võib takistada auru väljumist. Kui olete veidi harjutanud, teete piimavahtu mõne sekundiga.
- Lülitage auru juurdevool välja, seades valikunupu (12) tähtsile „0”.
- Valage piimavaht kohviga tassi.
- Lülitage kohvimasin toitenuppu (5) vajutades välja.

Tähtis!

- Vahutamiseks peaks piim olema kindlasti värske ja ilma lisanditeta.
- Kasutage tavalist täispiima või koort, mille rasvasisaldus on vähemalt 10%.
- Puhastage aurutoru (4) ja -otsak (6) kohe pärast piima või koore vahustamist. Selleks pange need veega klaasi, lülitage auruvool sisse (seades valikunupu (12) tähtsile „☕”), seejärel lülitage auruvool ja siis ka seade välja.

- Oodake, kuni kohvmasin jahtub, ja eemaldage aurutsak (6) aurutorult (4), pühkige seda pehme niiske lapiga ja peske voolava vee all.

Märkus. Enne järgmine kord kohvi valmistamist oodake vähemalt viis minutit.

JOOKIDE SOOJENDAMINE

Joogi soojendamiseks võite panna aurutoru (4) ilma aurutsakuta (6) tassi.

- Lülitage kohvmasin sisse ja oodake, kuni vesi soojeneb (töötamise märgutuli (11) põleb pidevalt).
- Pange aurutoru (4) tassi, kus on jook, mida soovite soojendada.
- Seadke valikunupp (12) tähisele „☺“.
- Pärast joogi soojendamist lülitage auru juurdevool välja, seades valikunupu (12) tähisele „0“.
- Lülitage kohvmasin toitenuppu (5) vajutades välja.

HEA ESPRESSO VALMISTAMISE NIPID

- Kasutage espressokohvmasinade jaoks ettenähtud värsket jahvatatud kohvi.
- Vajutage jahvatatud kohv filtris (15 või 16) lusika pressiga (14) otsa abil veidi kokku.
- Kohvi kangus on jahvatatavate kohviubade kvaliteedist ja jahvatusastmest. - Kui kohv voolab liiga kaua, siis on kohv liiga peeneks jahvatatud või liiga tugevalt kokku vajutatud.

5) Puhastamine

Aurutoru (4) pesemine

- Pange sobiv tass aurutoru (4) alla.
- Keerake valikunupp (12) tähisele „☺“ . 5-10 sekundi pärast lülitage veevool välja, seades valikunupu (12) tähisele „0“, ja valage vesi tassist välja.
- Lülitage kohvmasin toitenuppu (5) vajutades välja.

KATLAKIVIST PUHAHAMINE

Kohvmasina töhuse töö tagamiseks soovime seda katlakivist puhastada iga 2-3 kuu tagant või isegi sagedamini, kui kasutate karedat vett.

- Valmistage sidrunhappe lahus.
- Segage 2 tl sidrunhapat liitris vees ja valage see lahus veenõusse (2). Pange veenõu oma kohale.
- Pange filter (15 või 16) kohvihoidikusse (9).
- Kinnitage kohvihoidik oma pesa kohvmasinal. Kohvihoidiku (9) servad peaksid minema luku avadesse. Seejärel keerake kohvihoidiku (9) käepide lõpuni paremale, kuni see lukustub paigale.
- Pange sobiv tass tilkumisaluse restile (8).
- Pange seadme toitepistik pistikupessa.
- Lülitage kohvmasin toitenuppu (5) vajutades sisse.
- Oodake, kuni töötamise märgutuli (11) jääb pidevalt põlema.
- Seadke valikunupp (12) tähisele „☺“ ja laske umbes 100 ml lahusel tassi voolata. Lülitage veevool välja, seades valikunupu (12) tähisele „0“.
- Eemaldage aurutsak (6) aurutorult (4) ja pange sobiv kauss aurutoru alla. Oodake, kuni toitenupu (5) märgutuli süttib, ja seejärel lülitage auruvool umbes minutiks sisse, seades valikunupu (12) tähisele „☺“ . Seejärel lülitage auruvool välja, seades valikunupu (12) tähisele „0“, ja lülitage toitenuppu (5) vajutades ka kohvmasin välja. Oodake 10-15 minutit.
- Korrake samme 7-10 vähemalt kolm korda.
- Lülitage kohvmasin toitenuppu (5) vajutades sisse.
- Oodake, kuni töötamise märgutuli (11) süttib.
- Korrake puhastamist (9. samm), kuni kogu sidrunhappelahus on veenõust lõppenud.
- Täitke veenõu (2) puhta veega ja korrake samme 7-10 vähemalt kolm korda, kuid 10-15-minutilise pause ei ole vaja pidada.
- Lülitage kohvmasin toitenuppu (5) vajutades välja.

MÄRKUS. Katlakivi eemaldamiseks võite kasutada ka selleks kohvmasinatele ettenähtud vahendeid, järgides täpselt nende tootjate antud kasutusjuhendeid.

PUHAHAMINE

- Kui filtri (15) puhastamisel selgub, et selle avad on ummistunud (kohvipuru vm jääkidega), saate neid väikse harjaga puhastada.
- Puhastage kohvmasina korpus veidi niiske pehme lapiga ja kuivatage.
- Ärge puhastage kohvmasina ühtegi osa metallharja ega abrasiivsete puhastusvahenditega.
- Ärge kastke toitejuhet, -pistikut ega kohvmasina korpus vette ega muusse vedelikku.
- Peske kohvmasina eemaldatavaid osi sooja vee ja neutraalse pesuvahendiga, loputage ja kuivatage.

Tilkumisalus (7)

- Võtke tilkumisaluse rest (8) tilkumisalusest (7), eemaldage tilkumisalus ja valage selles olev vedelik ära. Seejärel peske tilkumisalus puhtaks ja pange oma kohale tagasi ning seadke rest selle peale.

6) Veaootsing

PROBLEEM	PÕHJUS	LAHENDUS
Seadet ei saa sisse lülitada.	Seade ei ole elektrivõrku ühendatud. Toitepistik ei ole lõpuni elektrivõrgu pistikupessa lükatud.	Kontrollige, kas pistikut saab kasutada. Kontrollige, kas toitepistik on hästi seinakontakti pandud.
Kohvmasina alumisest osast tuleb vett.	Tilkumisalus on vett täis.	Valage tilkumisalus tühjaks.
Kohvihoidikust lekib kohvi.	Hoidik ei ole hästi oma pesa lukustatud. Filter ei ole tihedalt tihendi vastas, näiteks on kohvipuru filtri servale sattunud.	Puhastage kohvihoidiku servad ja pesa lukk. Olge ettevaatlik, et te tihendit ei kahjustaks.
Kohvil on imelik lõhn.	Katlakivi eemaldamise protsessi viga. Kohvi ei ole hästi hoitud.	Lugege lõike „Enne seadme kasutamist“ ja „Puhastamine“ ning korrake soovitatud toiminguid mitu korda. Kasutage värskest jahvatatud kohvi. Hoidke kohvi kuivas jahedas kohas.

HR

Zahvaljujemo na odabiru Delimano proizvoda!

Delimano ima širok raspon proizvoda za kuhinju i kuhanje, dizajniranih kako bi pružili zdravo, ukusno i zabavno iskustvo u kuhinji (u pripremanju hrane, kuhanju i uživanju u hrani). Neka kuhanje postane strast i zabava, bez obzira na vaše kulinarsko umijeće. Kuhajte. Uživajte. Svaki dan. Svi Delimano proizvodi smatraju se iznimno vrijednima, zbog čega su podložni stvaranju krivotvorina iznimno loše kvalitete i zlouporabi prava potrošača koji za takve krivotvorine nemaju jamstvo i mogućnost popravka proizvoda ukoliko je potrebno. Molimo Vas da nam prijavite svaku kopiju, krivotvorinu i/ili neovlaštenog distributera na email: brand.protection@studio-moderna.com kako biste nam pomogli u borbi protiv krivotvorina i zaštiti Vaših prava.

Delimano Espresso Deluxe aparat za kavu – Upute za korištenje

Molimo, pažljivo pročitajte upute prije korištenja i sačuvajte ih u slučaju buduće potrebe.

1. Neispravno rukovanje proizvodom može dovesti do loma i osobnih ozljeda i/ili materijalne štete.
2. Uređaj prije korištenja stavite na čvrstu, ravnu, stabilnu i suhu površinu.
3. Uređaj ima uzemljeni utikač. Molimo, provjerite je li utičnica u koju namjeravate uključivati uređaj dobro uzemljena.
4. Prije prvog uključivanja uređaja, provjerite odgovara li napon aparata za kavu naponu u vašem domu.
5. Kako biste izbjegli rizik od nastanka požara, ne koristite produžne kablove kako biste uređaj spojili u struju.
6. Na početku biste mogli osjetiti lagani neugodan miris koji će nestati kada uređaj dosegne termalnu stabilnost.
7. Aparat za kavu koristite samo za ono za što je namijenjen.
8. Uređaj nikada ne bi smio raditi kada je prazan jer bi to moglo dovesti do kvara na uređaju i/ili ozljeda.
9. Uređaj je namijenjen samo za korištenje u kućanstvu, u zatvorenom prostoru.
10. Aparat za kavu ne stavljajte i ne spremajte na mjesta na kojima je temperatura niža od 0°C.
11. Aparat za kavu ne stavljajte na vruće površine.
12. Aparat za kavu ne koristite u blizini izvora topline ili vlage i otvorenog plamena.
13. Pripazite da kabel ne visi s ruba stola ili radne površine i da ne dolazi u dodir s vrućim površinama ili oštrim predmetima.
14. Opasnost od nastanka opekline! Za vrijeme korištenja pripazite na paru koja izlazi iz uređaja.
15. Kako biste izbjegli opasnost od nastanka strujnog udara, aparat za kavu, kabel ili utikač ne uranjajte u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
16. Koristite jedino nastavke/dodatke koje ste dobili uz uređaj.
17. Spremnik punite jedino čistom hladnom vodom, preporučujemo korištenje filtrirane vode.
18. Prije uključivanja uređaja provjerite jesu li svi pomični dijelovi pravilno pričvršćeni.
19. Uređaj nikada ne ostavljajte da radi bez nadzora.
20. Kabel, utikač i uređaj nikada ne dodirujte mokrim rukama.
21. Kako biste izbjegli nastanak opekline, ne dodirujte površine uređaja za vrijeme pripremanja kave ili neposredno nakon isključivanja uređaja.
22. Uređaj ostavite da se u potpunosti ohladi prije čišćenja ili micanja nastavaka.
23. Ne pomičite držač za kavu za vrijeme pripremanja kave.
24. Uređaj isključite iz struje prije čišćenja i ukoliko ga ne koristite.
25. Ovaj proizvod nije igračka. Ne ostavljajte djecu bez nadzora kako se ne bi igrala s uređajem.
26. Uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina, kao i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih i mentalnih sposobnosti, ili koje nemaju iskustva i znanja u korištenju ovakve vrste uređaja, ukoliko su pod nadzorom osoba odgovornih za njihovu sigurnost, ili su od njih dobile upute o sigurnom načinu korištenja proizvoda i razumiju opasnosti koje mogu nastati neispravnim korištenjem proizvoda. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca mlađa od 8 godina ne smiju čistiti i održavati uređaj, a djeca starija od 8 godina moraju pritom biti pod nadzorom.
27. Ukoliko je kabel oštećen, molimo da se obratite odjelu reklamacija ili trgovini u kojoj je uređaj kupljen jer ga smije popravljati jedino ovlašteno servisno osoblje. Uređaj ne koristite ukoliko su tijelo uređaja, utikač ili kabel oštećeni. Uređaj ne pokušavajte sami rastavljati. Ukoliko je uređaj ispao, ukoliko primijetite kako ne radi ispravno, isključite ga iz struje i obratite se odjelu

reklamacija ili trgovini u kojoj je uređaj kupljen.

28. Kako biste spriječili nakupljanje topline ili toplinsko zagušenje, uređaj ne stavljajte u blizinu zidova ili ispod kuhinjskih ormarića, itd. Para koja izlazi iz uređaja mogla bi oštetiti namještaj.

29. Iako je sigurnost uređaja provjerena, njegovo korištenje i posljedice korištenja odgovornost su korisnika.

NAPOMENA: Za dodatnu zaštitu preporučujemo postavljanje RCD (FID) strujne sklopke s nazivnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za postavljanje sklopke molimo da se obratite profesionalnom električaru.

1) Dijelovi

Delimano Espresso Deluxe aparat za kavu sadržava sljedeće dijelove:

Slika 1 (pogledaj: SLIKE , Slika - Pic. 1)			
1. Poklopac spremnika za vodu	5. Tipka za uključivanje/isključivanje	9. Držač za kavu	13. Grijač šalice
2. Spremnik za vodu	6. Vrh otvora za paru	10. Nastavak za pričvršćivanje	14. Žlica za kavu
3. Tijelo uređaja	7. Podložak za skupljanje tekućine	11. Lampica	15. Gornji filter
4. Otvor za paru	8. Rešetka podloška	12. Tipka za rad	16. Donji filter
			17. Utikač
			18. Pokazivač razine tekućine u podlošku za skupljanje tekućine

2) Prije prvog korištenja

Ukoliko je uređaj prilikom prijevoza ili spremanja bio na niskoj temperaturi, prije uključivanja ga ostavite da odstoji najmanje 3 sata.

- Aparat za kavu raspakirajte i maknite sve naljepnice s njega.
- Provjerite odgovara li napon uređaja naponu u vašem domu.
- Prije prvog korištenja aparata za kavu, sve pomične dijelove operite u toploj vodi blagim deterdžentom za pranje posuđa i osušite ih.

PRIJE KORIŠTENJA UREĐAJA

Tijelo uređaja obrišite prije pripremanja kave.

- Izvadite spremnik za vodu (2), napunite ga hladnom vodom, a zatim vratite na mjesto.
- Provjerite je li tipka za rad (12) u položaju «0».
- U držač za kavu (9) stavite gornji ili donji filter (15, 16).
- Držač za kavu (9) vratite na nastavak za pričvršćivanje (10) – pričvrstite na riječ »insert-umetanje«. Krajevi držača za kavu (9) trebali bi pristajati u utore nastavka za pričvršćivanje. Nakon toga ručku držača za kavu (9) okrenite udesno kako biste ga u potpunosti pričvrstili (ispod riječi »locked-zaključano«).
- Na rešetku podloška (8) stavite odgovarajuću šalicu.
- Uređaj uključite u struju.
- Aparat za kavu uključite pritiskom na tipku za uključivanje (5). Zsvijetlit će (plavo) i lampica (11) će početi treperiti (11) crveno. Pričekajte da se voda zagrije (lampica će stalno gorjeti, više neće treperiti).

PAŽNJA!

– Držač za kavu (9) ne mičite dok god se uređaj koristi.

– Kako biste izvadili držač za kavu (9) pomaknite ga za 90° ulijevo.

3) Korištenje

PRIPREMA ESPRESSA

- Izvadite spremnik za vodu (2), napunite ga hladnom vodom i vratite na mjesto.
- Provjerite je li tipka za rad (12) u položaju «0».
- Mljevenu kavu stavite u filter (15 ili 16) pomoću žlice za kavu (14) – dvije žlice za gornji filter (15) ili jednu žlicu za donji filter (16). Stražnjom stranom žlice lagano pritisnite kavu.
- Držač za kavu (9) vratite na nastavak za pričvršćivanje (10). Rubovi držača za kavu trebali bi pristajati u utore nastavka za pričvršćivanje. Nakon toga ručku držača za kavu (9) okrenite udesno (ispod riječi »locked-zaključano«).
- Šalicu stavite na rešetku podloška (8).
- Uređaj uključite u struju.
- Aparat za kavu uključite pritiskom na tipku za uključivanje (5). Zsvijetlit će (plavo) i lampica (11) će početi treperiti (crveno).
- Pričekajte da se voda zagrije (lampica će stalno gorjeti, više neće treperiti).
- Tipku za rad (12) okrenite u položaj «☕» pumpica za dovod vode uključit će se na 3 sekunde – to je potrebno kako bi se mljevena kava namočila; nakon kratke pauze, pumpica će se upaliti i voda će stalno dolaziti i puniti šalicu kavom. Nakon što je šalina napunjena, isključite dovod vode okrećući tipku za rad u položaj «0».

Napomena:

– nakon što tipku za rad (12) postavite u položaj «0», otpustit će se pritisak, a ostatak vruće vode izliti će se u podložak za skupljanje tekućine (7); začut ćete određeni zvuk i primijetiti kako para izlazi s lijeve strane rešetke podloška (8). **NAPOMENA:** Budite oprezni, vruća para može uzrokovati opekline. Obratite pažnju na pokazivač razine tekućine u podlošku za skupljanje tekućine (18) – crveni pokazivač počet će se podizati iz otvora podloška za skupljanje tekućine (7). Povremeno izlijte tekućinu i operite podložak za tekućinu (7).

- Ugasite aparat za kavu pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje (5).
- Pričekajte da se aparat za kavu ohladi, a zatim izvadite držač za kavu (9). Ručku držača okrenite ulijevo (90°), izvadite ostatke kave i operite filter (15 ili 16).

Napomena: Šalice kave možete prije punjenja zagrijati; stavite ih na grijač šalice (13), koji se za vrijeme korištenja uređaja lagano zagrijava.

PRIPREMA CAPPUCCINA

Napomena: Iz otvora za paru (4) izlazi vruća para, budite oprezni kako se ne biste opekli.

- Kavu pripremite kako je opisano u prethodnom poglavlju »PRIPREMA ESPRESSA«, u toploj šalici, dovoljno velikoj kako biste u nju dodali mlijeko s pjenom.
- Tipku za rad (12) okrenite u položaj «0» i pričekajte da lampica (11) prestane treperiti i počne stalno svijetliti.
- Vrh otvora za paru (6) stavite u šalicu s hladnim mlijekom ili šlagom. Tipku za rad (12) postavite u položaj «☕». Vrh otvora za paru (6) ne smije dodirivati dno šalice, jer bi to moglo sprječavati otpuštanje pare. Nakon nekog vremena mlijeko s pjenom ćete moći pripremiti za nekoliko sekundi.
- Dovod pare isključite okretanjem tipke za rad (12) u položaj «0».
- Pripremljeno mlijeko ulijte u šalicu s kavom.
- Aparat ugasisite pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje (5).

Važno:

- Mlijeko za pjenu mora biti svježe i bez ikakvih aditiva.
- Koristite punomasno mlijeko i šlag s postotkom masnoće od najmanje 10%.
- Očistite otvor za paru (4) i vrh otvora za paru (6) odmah nakon pripremanja mlijeka s pjenom ili šlaga – stavite ih u čašu vode i uključite dovod pare okrećući tipku za rad (12) u položaj «☺», nakon toga isključite dovod pare i aparat za kavu.
- Pričekajte da se uređaj ohladi i maknite vrh otvora za paru (6) iz otvora za paru (4), obrišite ih mekanom vlažnom krpom i isperite pod vodom.

Napomena: Pričekajte najmanje 5 minuta prije ponovnog pripremanja kave.

ZAGRIJAVANJE NAPITAKA

Napitke možete zagrijati stavljajući otvor za paru (4) i vrh otvora za paru (6) u šalicu.

- Uključite aparat za kavu i pričekajte da se voda zagrije (lampica (11) će svijetliti, neće treperiti).
- Otvor za paru (4) stavite u šalicu u kojoj je napitak koji želite zagrijati.
- Tipku za rad (12) okrenite u položaj «☺».
- Nakon zagrijavanja napitaka, dovod pare isključite okrećući tipku za rad (12) u položaj «0».
- Aparat za kavu isključite pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje (5).

SAVJETI ZA PRIPREMU SAVRŠENOG ESPRESSA

- Za pripremu «espressa» koristite svježe mljevenu kavu.
- Lagano pritisnite kavu u filter (15 ili 16) stražnjom stranom žlice (14).
- Jčina kave ovisi o kvaliteti i stupnju usitnjenosti zrna kave. Ukoliko se kava sporo izlijeva u šalicu, znači kako su zrna kave previše usitnjena ili je kava previše pritisnuta žlicom za kavu.

5) Čišćenje**Pranje otvora za paru (4)**

- Ispod otvora za paru stavite odgovarajuću šalicu (4). Tipku za rad (12) okrenite u položaj «☺», nakon 5-10 sekundi isključite dovod vode okrećući tipku za rad (12) u položaj «0» i izlijte vodu iz šalice.
- Aparat za kavu isključite pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje (5).

ČIŠĆENJE KAMENCA

Kako bi aparat za kavu bio učinkovit, preporučujemo čišćenje kamenca svaka 2 do 3 mjeseca, a ukoliko živite u području s tvrdom vodom i češće.

- Priprema otopine od limunske kiseline:
- U spremnik za vodu (2) ulijte otopinu od 1 l vode i 2 žličice limunske kiseline. Spremnik za vodu vratite na mjesto.
- U držač za kavu (9) stavite jedan od filtera (15 ili 16).
- Držač za kavu stavite u aparat za kavu. Krajevi držača za kavu (9) trebali bi pristajati u utore nastavka za pričvršćivanje, nakon toga ručku držača za kavu (9) okrenite udesno kako biste ga u potpunosti zaključali.
- Na rešetku podloška (8) stavite odgovarajuću šalicu.
- Uređaj uključite u struju.
- Aparat za kavu upalite pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje (5).
- Pričekajte da lampica (11) počne stalno gorjeti i da prestane treperiti.
- Tipku za rad (12) okrenite u položaj «☺» i pustite da proteče otprilike 100 ml otopine. Zatim isključite dovod vode okrećući tipku za rad (12) u položaj «0».
- Vrh otvora za paru (6) izvadite iz otvora za paru (4) i ispod njega stavite šalicu odgovarajuće veličine. Pričekajte da tipka za uključivanje/isključivanje (5) zasvijetli, zatim, na otprilike 1 minutu uključite dovod pare, okrećući tipku za rad (12) u položaj «☺». Nakon toga isključite dovod pare okrećući tipku za rad (12) u položaj «0» i ugasite aparat za kavu pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje (5). Pričekajte 10-15 minuta.
- Najmanje 3 puta ponovite korake od 7 do 10.
- Aparat za kavu uključite pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje (5).
- Pričekajte da lampica (11) prestane treperiti i da počne stalno svijetliti.
- Postupak čišćenja ponavljajte u manjim razmacima (korak 9) sve dok se limunska kiselina u potpunosti ne rastopi u spremniku za vodu.
- U spremnik za vodu (2) ulijte čistu vodu i ponovite korake od 7 do 10 najmanje 3 puta, bez pauze od 10 do 15 minuta.
- Aparat za kavu isključite pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje (5).

NAPOMENA: Za čišćenje kamenca možete koristiti i sredstva za čišćenje kamenca namijenjena čišćenju aparata za kavu koja se mogu naći na tržištu. Pritom strogo slijedite upute za korištenje navedene na sredstvu.

ČIŠĆENJE

- Ukoliko prilikom čišćenja filtera (15) primijetite kako su otvori blokirani (ostatcima hrane i sl.), očistite ih manjom četkom.
- Tijelo aparata za kavu čistite mekanom i lagano vlažnom krpom, a zatim obrišite suhom krpom.
- Za čišćenje bilo kojeg dijela uređaja ne koristite metalne četkice ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- Kabel, utikač i tijelo uređaja ne uranjajte u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Pokretne dijelove uređaja operite u toploj vodi s blagim, deterdžentom za pranje sudu, isperite ih i osušite.
- Podložak za skupljanje tekućine (7)
- Maknite rešetku podloška za skupljanje tekućine (8), podložak (7) i izlijte tekućinu iz njega. Operite ga, vratite na mjesto i vratite rešetku.

6) Vodič za rješavanje problema

PROBLEM	UZROK	RJEŠENJE
Uređaj se ne uključuje.	Nema struje. Utikač nije u potpunosti umetnut u utičnicu.	Provjerite je li utičnica ispravna. Provjerite je li utikač u potpunosti umetnut u utičnicu.
Iz donjeg dijela aparata curi voda.	Podložak za skupljanje tekućine je pun.	Ispraznite podložak za skupljanje tekućine.
Iz držača za kavu curi kava.	Držač za kavu nije dobro pričvršćen na nastavak za pričvršćivanje. Kava je dospjela na rubove filtera.	Očistite rubove držača za kavu i nastavka za pričvršćivanje. Pripazite da ne oštetite gumeni prsten za pričvršćivanje.
Kava ima čudan miris.	Kamenac ste očistili na krivi način. Nepravilno spremanje kave.	Obratite pažnju na poglavlja "Prije korištenja uređaja", "Čišćenje" i nekoliko puta ponovite korake opisane u njima. Koristite samo svježe mljevenu kavu. Kavu držite na suhom i hladnom mjestu.



POŠTOVANI KUPCI!

Zahvaljujemo Vam na kupnji naših proizvoda i nadamo se da ćete biti zadovoljni odabirom. Ukoliko u jamstvenom roku bude potreban popravak proizvoda, molimo Vas da se savjetujete s prodavačem koji Vam je prodao proizvod ili nas kontaktirajte na dolje navedene brojeve i adrese. **MOLIMO VAS DA PRIJE UPOTREBE PROIZVODA, PAŽLJIVO PROČITATE TEHNIČKU DOKUMENTACIJU UKOLIKO JU PROIZVOD IMA I UPUTE ZA UPOTREBU KOJI SU PRILOŽENI UZ PROIZVOD !**

JAMSTVENI LIST ZA DELIMANO ESPRESSO DELUXE APARAT ZA KAVU

Rok jamstva: 12 mjeseci od dana kupovine proizvoda

Datum prodaje i broj računa: _____

Pečat i potpis prodavača: _____

Ovim jamstvom proizvođač proizvoda preko **STUDIO MODERNA – TV PRODAJA d.o.o.** iz Zagreba, Slavonska avenija 6, OIB:97587356297 kao distributera i davatelja jamstva u Republici Hrvatskoj, jamči za kvalitetu proizvoda, besplatan popravak istog u skladu s važećim propisima i u skladu s uvjetima opisanim u jamstvenom listu i ukoliko će se kupac pridržavati priloženih uputa i proizvod koristiti sukladno namjeni.

Za proizvode kupljene prodajom na daljinu (putem telefonske narudžbe ili Internet narudžbom) datum kupnje se smatra datum naveden na računu koji se kupcu dostavlja uz proizvod. Kupac je DUŽAN čuvati račun za ostvarivanje prava navedenih u jamstvenom listu kao dokaz o mjestu i vremenu kupnje.

JAMSTVENA IZJAVA – OBVEZNO PROČITATI

U jamstvenom roku prodavatelj se obvezuje da će :

1. osigurati servis i zamjenske dijelove proizvoda ukoliko takvi dijelovi postoje
2. bez naplate popraviti i otkloniti samo one kvarove i nedostatke koji su pokriveni jamstvom i koji nisu rezultat nepravilne upotrebe proizvoda i nisu istrošenost koja je uobičajena za redovnu i dugotrajnu upotrebu proizvoda

Proizvod koji ne bude popravljen u zakonom propisanom razumnom roku koji neće biti duži od 45 dana, od dana preuzimanja proizvoda u servis, u slučaju nemogućnosti popravka će biti zamijenjen jednakim proizvodom iste kvalitete i namjene.

Prodavatelj se obvezuje osigurati rezervne dijelove i servis tijekom trajanja jamstva, a kupac nakon proteka jamstvenog roka sam snosi troškove popravka.

Produljenje jamstvenog roka: U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe proizvoda.

Ukoliko je izvršena zamjena proizvoda rok počinje teći ponovno od zamjene.

Ukoliko je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio proizvoda, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

*Preporučujemo da proizvod isprobate odmah nakon kupnje.

Jamstvo ne isključuje prava kupca po osnovi odgovornosti trgovca za materijalne nedostatke stvari tijekom dvije godine od dana kupnje, sukladno potrošačkim pravima važećim u Republici Hrvatskoj i Zakonu o obveznim odnosima.

JAMSTVO SE NE PRIZNAJE:

1. ako kupac ne predloži ispravan jamstveni list i račun o kupnji
2. ako su greške nastale nepravilnim i nemamim rukovanjem proizvodom jer se kupac nije pridržavao uputa o korištenju i održavanju proizvoda
3. ako je proizvod pokušala popraviti neovlaštena osoba
4. ako je proizvod korišten u druge nepropisne svrhe ili namjerno oštećen ili nepravilno transportiran
5. ako je kvar nastao greškom u sustavu na koji je proizvod priključen ako se radi o takvoj vrsti proizvoda
6. ako su kvarovi nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udari u električnoj mreži, elementarne nepogode i sl.
7. ako se radi o normalnoj i uobičajenoj trošnosti koja nastaje redovnom upotrebom proizvoda

REKLAMACIJE I SERVISIRANJE

Reklamaciju kupljenih proizvoda možete izvršiti na prodajnom mjestu.

U slučaju reklamacije proizvoda, molimo da se obratite odjelu reklamacija na broj telefona; 01/ 6442-302, radnim danom od 8-17h i subotom od 8 – 13h ili na e-mail: reklamacije.hr@studio-moderna.com

OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

STUDIO MODERNA – TV PRODAJA d.o.o.

10 000 Zagreb, Ivekovičeva 4

Proizvode možete poslati na adresu ovlaštenog servisa.

Ukoliko se proizvod sa servisa ne podigne u roku od 3 mjeseca od dana kada ste obaviješteni da je proizvod gotov, servisni centar ne odgovara za proizvod.

Pakiranje i distribuciju proizvoda obavlja:

A2B Express Logistika d.o.o., Vukomerička BB, 10410 Velika Gorica

Slanje proizvoda u servis: Reklamaciju u jamstvenom roku kupac podnosi ovlaštenom servisu na način da proizvod očisti i zapakira u originalnu ambalažu te priloži svu dokumentaciju – jamstveni list i opis greške ili kvara uz navedenu adresu ili broj telefona zbog potrebnih kontakata.

OBRAZAC POPUNJAVA SERVISNI CENTAR – POTVRDA O IZVRŠENOM SERVISIRANJU
Prijava kvara i nedostatka za servisiranje:

Datum prijema na popravak: _____

Datum preuzimanja s popravka: _____

Opis popravljenog kvara: _____

Jamstveni rok se produljuje:

a) da do _____
navesti rok produljenja

b) ne

Potpis servisera: _____

Potpis i žig prodavača: _____

Datum: _____

HU

Köszönjük, hogy a Delimano termékét választotta!

A Delimano olyan innovatív és minőségi konyhai felszereléseket nyújt Önnek, amelyek egészségessé, ízletessé és élvezetessé teszik a főzést (az étel elő- és elkészítését, valamint elfogyasztását), ezáltal pedig a konyhai jártasságtól függetlenül felébresztik a főzés iránti szenvedélyt és szórakoztatóbbá teszik az ételek elkészítését. Főzzön! Ünnepeljen! Minden nap. A Delimano márka népszerűsége miatt a hamisítók előszeretettel másolják termékeinket, de a rossz minőség, valamint a garancia és a szervizszolgáltatás hiánya révén megrövidítik a vásárlókat. Kérjük, ha másolt, hamis vagy az eredetire nagyon hasonlító terméket, valamint engedély nélkül működő forgalmazót talál, segítsen az illegális másolatok elleni fellépésben, és értesítsen minket a brand.protection@studio-modema.com e-mail címen.

Delimano Espresso Coffee Machine Deluxe – Használati útmutató

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót, amit őrizzen meg későbbi felhasználásra.

FIGYELMEZTETÉSEK

1. A helytelen használat a készülék megrongálódását, anyagi kárt és személyi sérülést okozhat.
2. Használat előtt helyezze a készüléket egy kemény, sima, stabil és száraz felületre.
3. A készülék dugvillája földelt. Kérjük, győződjön meg arról, hogy a használni kívánt hálózati aljzat is földelt.
4. A készülék első bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a kávéfőző működési feszültsége megegyezik a hálózati feszültséggel.
5. A tűzveszély elkerülése érdekében ne használjon hosszabbítókábelt a készülék áram alá helyezéséhez.
6. Az üzemi hőmérséklet eléréseig a készülék sajátos szagot bocsáthat ki.
7. A kávéfőzőt csak rendeltetési céljának megfelelően szabad használni.
8. A készüléket nem szabad üresen működtetni, mert ez a termék meghibásodásához és/vagy a felhasználó sérüléséhez vezethet.
9. A készülék csak beltéren, háztartási célokra használható.
10. Soha ne hagyja vagy tartsa a kávéfőzőt olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0°C alatt van.
11. Ne tegye a kávéfőzőt forró felületekre.
12. Ne használja a kávéfőzőt hő-, nedvességforrások és nyílt láng közelében.
13. Ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon le az asztalról vagy székről, ne érjen forró felülethez, és ne csavarodjon össze.
14. Égési veszély! Legyen óvatos, a készülékből távozó gőz forró!
15. Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse vízbe vagy más folyadékba a kávéfőzőt, a tápkábelt vagy a dugvillát.
16. Csak a készülékhez mellékelt tartozékokat szabad használni.

17. Csak tiszta hideg vízzel töltsse fel a tartályt. Ajánlott a háztartási szűrővel megtisztított vizet használni,
 18. Mielőtt bekapcsolná a készüléket, győződjön meg arról, hogy az összes eltávolítható alkatrész megfelelően fel van szerelve.
 19. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a működő kávéfőzőt.
 20. Ne érintse meg nedves kézzel a tápkábelt, a dugvillát és a kávéfőzőt.
 21. Az égési sérülések elkerülése érdekében ne érjen a kávéfőző forró felületeihez a kávéfőzés során, és közvetlenül a készülék kikapcsolása után.
 22. Hagyja a készüléket teljesen lehűlni, mielőtt megtisztítja vagy eltávolítja a tartozékokat.
 23. Ne vegye le a kávétartót a kávéfőző működése közben.
 24. Húzza ki a tápkábelt a konnektorból tisztítás előtt, ha nem használja a terméket, illetve mielőtt felszereli/leveszi az egyes tartozékokat.
 25. Ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket, nehogy a készüléket játékként használják.
 26. A készüléket 8 év alatti gyermekek nem használhatják. Idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a készülékkel kapcsolatos ismeretekkel és tapasztalattal nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha a készülék biztonságos használatával kapcsolatos útmutatásban vagy felügyeletben részesülnek, és értik a használat kockázatait. Ne engedje, hogy a készüléket gyermekei játékszerként használják. A készülék tisztítását és karbantartását 8 év alatti gyermek nem végezheti, kivéve, ha a műveletet felnőtt felügyeli.
 27. Ha a hálózati kábel megsérült, ki kell cserélni, amit csak képzett szakember hajthat végre. Ne használja a készüléket, ha a kávéfőző, a tápkábel vagy a dugvilla sérült. Soha ne kísérelje meg a készülék saját kezű javítását. Ne szerelje szét az egységet, ha valamilyen hibát észlel vagy ha a készüléket leejtette. Húzza ki a tápkábelt a konnektorból, majd forduljon az illetékes szervizhez.
 28. A hőképződés elkerülése érdekében ne helyezze a kávéfőzőt a falhoz, vagy felfüggesztett szekrények alá, stb. A kilépő gőz károsíthatja a bútorokat.
 29. A terméket ellenőriztük, ellenben a használat és az abból fakadó következmények a felhasználó kizárólagos felelősségi körébe tartoznak.
- MEGJEGYZÉS:** Kiegészítő óvintézkedésként indokolt olyan maradékáram-készüléket (RCD) telepíteni, amelynek névleges üzemi árama nem haladja meg a 30 mA értéket. Az RCD készülék felszereléséhez hívjon szakembert.

1) Az alkatrészek ismertetése

A Delimano Espresso Coffee Machine Deluxe az alábbi részekkel és alkatrészekkel rendelkezik:

1. ábra (lásd: ÁBRÁK , 1. ábra)			
1. Vízartály fedele	5. Kapcsológomb	9. Kávétartó	13. Csészemelegítő lemez
2. Vízartály	6. Gőzölőcsúcs	10. Dokkolózá	14. Kanál / lenyomó
3. Készüléktest	7. Cseptálca	11. Jelzőfény	15. Magas szűrő
4. Gőzölőcső	8. Tálcarács	12. Kezelógomb	16. Alacsony szűrő
			17. Elektromos csatlakozó
			18. Cseptálca folyadékszintjelző

2) Az első használat előtti teendők

Ha a készüléket alacsony hőmérsékleten tárolta vagy szállította, a bekapcsolás előtt tartsa a gépet legalább 3 óráig szobahőmérsékleten.

- Csomagolja ki a kávéfőzőt és távolítsa el az összes matricát.
- Győződjön meg arról, hogy a kávéfőző működési feszültsége megegyezik a hálózati áramforrás feszültségével.
- A készülék első használatára előtt meleg, mosogatószeres vízben mosson el minden levehető tartozékot, majd alaposan szárítsa meg őket.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT

A kávé elkészítése előtt törölje át a készüléktestet.

- Vegye le a vízartályt (2), töltsse fel hideg vízzel és helyezze vissza a helyére.
- Ellenőrizze, hogy a kapcsológomb (12) „0” állásban van.
- Helyezze a magas vagy alacsony szűrőt (15, 16) a kávétartóba (9).
- Helyezze vissza a kávétartót (9) a dokkolóba (10) - keresse a »insert« feliratot. A kávétartó (9) széleinek egybe kell esnie a dokkoló peremeivel. Ezután fordítsa a kávétartó (9) nyelét jobbra, amíg a helyére nem rögzül (a »locked“ felirat alatt).
- Helyezzen egy megfelelő csészét a tálca rácsára (8).

- Csatlakoztassa a készüléket a hálózati áramforrásra.
- Kapcsolja be a kávéfőzőt a kapcsológomb (5) megnyomásával. A jelzőfény (11) ekkor piros színnel villogni kezd. Várjon, amíg a víz felmelegszik (a jelzőfény folyamatosan világít).

FIGYELEM!

- Ne távolítsa el a kávétartót a kávéfőző működése közben.
- A kávétartó (9) eltávolításához fordítsa el a tartó nyelvét balra, majd vegye ki a tartót a dokkolóból.

3) A készülék használata ESZPRESSZÓ KÉSZÍTÉSE

- Vegye le a víztartályt (2), tölts fel hideg vízzel és helyezze vissza a helyére.
- Ellenőrizze, hogy a kapcsológomb (12) „0” állásban van.
- Tegyen örölt kávé a szűrőbe (15 vagy 16) a mérőkanállal (14) - két kanállal a magas szűrőbe (15) vagy egy kanállal az alacsony szűrőbe (16). Enyhén nyomkodja le a kávé a kanál hátsó oldalával / a lenyomóval
- Helyezze vissza a kávétartót (9) a dokkolóba (10) A kávétartó széleinek a dokkoló peremei közé kell kerülniük. Ezután fordítsa a kávétartó (9) nyelvét jobbra, amíg a helyére nem szorul (a „locked” felirat alatt).
- Helyezze a csészét a tálca rácsára (8).
- Csatlakoztassa a készüléket a hálózati áramforrásra.
- Kapcsolja be a kávéfőzőt a kapcsológomb (5) megnyomásával. A jelzőfény (11) ekkor piros színnel villogni kezd.
- Várjon, amíg a víz felmelegszik (a jelzőfény folyamatosan világít).
- Fordítsa el a kezelőgombot (12) a kávécsésze ikonig «☕» A vízellátó szivattyú 3 másodpercre bekapcsol, hogy az örölt kávé átnedvesítse. Egy rövid szünet után a szivattyú ismét működésbe lép és folyamatosan biztosítja a vízáramlást, azaz a csésze lassan megtelik kávéval. Miután a csésze megtelt, kapcsolja ki a vízellátást oly módon, hogy a kezelőgombot a „0” állásba állítja.

Megjegyzés:

- Miután a kezelőgombot (12) a „0” állásba állította, a nyomás távozik a készülékből és a maradék forró víz a cseptálcába (7) ürül. Mindezt egy jellegzetes hang kíséri, és felszabaduló gőz látható a tálcarács (8) bal oldalán. MEGJEGYZÉS: Ügyeljen arra, hogy a felszabaduló gőzzel ne égesse meg magát. Figyelje a cseptálca folyadékszintjelzőjét (18) - ha a tálca megtelt, egy piros jelzés emelkedik fel a csepettetőtálcából (7). Rendszeresen ürítse ki a vizet, és mossa el a csepettetőtálcát (7).
- Kapcsolja ki a kávéfőzőt a kapcsológomb (5) megnyomásával.
- Várja meg, amíg a kávéfőző lehül, majd távolítsa el a kávétartót (9). Fordítsa el a kávétartó nyelvét balra (90°), majd ürítse ki belőle a zaccot, és mossa el a szűrőt (15 vagy 16).

Megjegyzés: A használni kívánt csészéket elő tudja melegíteni. Ehhez helyezze a csészéket a melegítőlemezre (13), ami a készülék használata során felmelegszik.

CAPPUCCINO KÉSZÍTÉSE

Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy a gőzölőcsúcsból (4) távozó gőzzel ne égesse meg magát.

- Készítse el a kávé az „ESZPRESSZÓ KÉSZÍTÉSE” részben leírtak szerint egy olyan meleg csészében, amelyben marad hely a tejhab számára.
- Állítsa a kapcsolót (12) a „0” állásba, és várjon addig, amíg a jelzőfény (11) már nem villog és folyamatosan világít.
- Merítse a gőzölőcsúcsot (6) a hideg tejbe. Állítsa a kezelőgombot (12) a gőz ikonra «☁» . A gőzölőcsúcs (6) nem érhet a csésze aljához, mert ez akadályozza a gőzkibocsátást. Némi gyakorlással pár másodperc alatt elkészíti a tejhabot.
- Kapcsolja ki a gőzölés funkciót oly módon, hogy a kezelőgombot a „0” állásba állítja.
- Öntse a tejhabot a csészében lévő kávéra.
- Kapcsolja ki a kávéfőzőt a kapcsológomb (5) megnyomásával.

Figyelmeztetés:

- Fontos, hogy a tejhabhoz használt tej friss legyen és ne tartalmazzon adalékanyagot.
- Mindig legalább 10% vagy annál magasabb zsírtartalmú tejet használjon.
- Tisztítsa meg a gőzölőcsövet (4) és a gőzölőcsúcsot (6) a tejhabosítás után: merítse őket egy pohár vízbe, majd kapcsolja be a gőzellátást, azaz állítsa a kezelőgombot (12) gőz ikonra «☁» . Ezután kapcsolja ki a gőzölőfunkciót, majd ezt követően a kávéfőzőt.
- Várja meg, amíg a kávéfőző lehül, majd távolítsa el a gőzölőcsúcsot (6) a gőzölőcsúsról (4), törölje le puha és nedves ruhával és öblítse le vízsugár alatt.

Megjegyzés: A következő kávé elkészítéséig legalább 5 perccel kell várni.

AZ ITALOK MELEGÍTÉSE

Az italokat felmelegítheti úgy, hogy a gőzölőcsövet (4) a gőzölőcsúcs nélkül a csészébe helyezi.

- Kapcsolja be a kávéfőzőt, és várjon, amíg a tartályban lévő víz felmelegszik (a jelzőfény folyamatosan világít).
- Merítse a gőzölőcsövet (4) a felmelegíteni kívánt itallal teli csészébe.
- Állítsa a kezelőgombot (12) a gőz ikonra «☁» .
- Az ital felmelegítése után kapcsolja ki a gőzölés funkciót oly módon, hogy a kezelőgombot (12) a „0” állásba állítja.
- Kapcsolja ki a kávéfőzőt a kapcsológomb (5) megnyomásával.

TIPPEK A JÓ ESPRESSZÓ KÉSZÍTÉSHEZ

- Használjon friss, örölt, „espresso” kávéfőzőkhöz ajánlott kávé.
- Enyhén nyomkodja le a szűrőbe (15 vagy 16) öntött kávé a kanál hátsó oldalával / a lenyomóval (14).
- A kávé erőssége a kávébab minőségétől és őrlés finomságától függ. Ha a kávé túl hosszú idő alatt folyik ki, ez annak a jele, hogy a kávé túl finomra van darálva vagy Ön túl erősen nyomkodta le a kávé a szűrőben.

5) A készülék tisztítása

A gőzölőcső (4) tisztítása

- Helyezzen egy megfelelő csészét a gőzölőcső (4) alá.
- Kapcsolja be a gőzölő funkciót: állítsa a kezelőgombot (12) a gőz ikonra «☁» , majd 5-10 másodperc elteltével kapcsolja ki a funkciót oly módon, hogy a kezelőgombot (12) a „0” pozícióba állítja. Öntse ki a vizet a csészéből.
- Kapcsolja ki a kávéfőzőt a kapcsológomb (5) megnyomásával.

VÍZKŐTELENÍTÉS

A kávéfőző hatékony működéséhez 2-3 havonta, vagy „kemény” víz használata esetén még gyakrabban, javasolta vízkő eltávolítása.

- Készítsen citromsavoldatot:
- Öntsön 1 liter vizet és 2 teáskanál citromsavat a víztartályba (2). Helyezze vissza tartályt a helyére.
- Helyezze a szűrőt (15, 16) a kávétartóba (9).
- Helyezze a kávétartót a kávéfőzőbe. A kávétartó (9) széleinek egybe kell esnie a dokkoló peremeivel. Ezután fordítsa a kávétartó (9) nyelvét jobbra, amíg a helyére nem rögzül. .
- Helyezzen egy megfelelő csészét a tálca rácsára (8).
- Csatlakoztassa a készüléket a hálózati áramforrásra.

- Kapcsolja be a kávéfőzőt a kapcsológomb (5) megnyomásával.
- Várja meg, amíg a jelzőfény (11) folyamatosan világít.
- Állítsa a kezelőgombot (12) a csésze ikonra «☕», és hagyja, hogy az oldatból kb. 100 ml kifolyjon. Ezután állítsa kezelőgombot (12) a „0” pozícióba.
- Távolítsa el a gőzölőcsúcsot a gőzölőcsőről (4) és tegyen egy megfelelő tálat a gőzölőcső alá. Várja meg, amíg a kapcsológomb (5) világitani kezd, majd kapcsolja be a gőzölés funkciót körülbelül 1 percre oly módon, hogy a kezelőgombot (12) a gőz ikonra állítja «☁». Ezután kapcsolja ki a gőzölés funkciót oly módon, hogy a kezelőgombot (12) a „0” pozícióba állítja, majd kapcsolja ki a kávéfőzőt a kapcsológomb (5) megnyomásával. Várjon 10-15 percig.
- Ismétlje meg a 7.-10. lépéseket leírt műveletet legalább 3 alkalommal.
- Kapcsolja be a kávéfőzőt a kapcsológomb (5) megnyomásával.
- Várja meg, amíg a jelzőfény (11) kigyullad.
- Kis időközönként ismételje meg a tisztítási eljárást (9. lépés), amíg a citromsav oldat teljesen ki nem ürül a víztartályból.
- Tölts fel a víztartályt (2) tiszta vízzel, és ismételje meg a 7.-10. lépéseket legalább 3-szor a 10-15 perces szünet nélkül.
- Kapcsolja ki a kávéfőzőt a kapcsológomb (5) megnyomásával.

MEGJEGYZÉS: a vízkő eltávolításához használhat kávéfőző gépekhez készült vízkötelenítő szert. Ez esetben szigorúan tartsa be a szerre vonatkozó használati utasításokat.

TISZTÍTÁS

- Ha a szűrő (15) tisztítása során azt tapasztalja, hogy a nyílások eltömődtek (kávé vagy más maradvány miatt), kis ecsettel tisztítsa meg a szűrőt.
- A kávéfőző testét puha, nedves törölkendővel tisztítsa meg, majd törölje szárazra.
- Ne használjon fémkefét vagy súrolószert a készülék tisztításához.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse vízbe vagy más folyadékba a kávéfőzőt, a tápkábelt vagy a dugvillát.
- A kávéfőző levehető részeit meleg vízzel és semleges mosogatószerrel tisztítsa, majd öblítse le és szárítsa meg.
- Cseptálca (7)
- Távolítsa el a tálcácsot (8) a cseptálcáról (7), vegye ki a cseptálcát, öntse ki a benne található folyadékot, mossa le a cseptálcát, majd tegye vissza a helyére, és helyezze vissza a tálcácsot.

6) Hibaelhárítás

PROBLÉMA	OK	MEGOLDÁS
A készüléket nem lehet bekapcsolni.	Nincs energiaellátás. A tápkábel nem csatlakozik megfelelően az aljzatba.	Győződjön meg arról, hogy az aljzat működik. Győződjön meg arról, hogy a dugvilla megfelelően csatlakozik a hálózati aljzathoz.
A kávéfőző alsó részén víz szivárog.	A cseptálca megtelt.	Üritse ki a tálcát.
Kávé szivárog a kávéfőzőből.	A tartó és a retesz illeszkedése nem megfelelő. A szűrő vagy a tömítés nem illeszkedik szorosan, vagy a kávé túlér a szűrő peremén.	Tisztítsa meg a kávétartó éleit és illessze a helyére. Ügyeljen arra, hogy a tömítés ne rongálódjon meg.
A kávé szaga furcsa.	Vízkötelenítő szer maradt a készülékben. A kávé nem tárolta megfelelően.	Olvassa el a „Használat előtt” és a „Tisztítás” fejezeteket, majd ismételje meg többször a műveletet. Használjon frissen őrölt kávé. Tartsa a kávé száraz, hűvös helyen.

KS

Faleminderit për zgjedhjen e produkteve Delimano!

Delimano sjell një varg të ri të enëve të gatimit të një cilësie të madhe dhe janë projektuar për të siguruar një eksperiencë të shëndetshme, të shijshme dhe të kënaqshme gatimi (përgatitjen, gatimin dhe konsumin e ushqimit), duke inkurajuar pasion dhe kënaqësinë për gatim pa marrë parasysh nivelin e aftësive të gatimit. Gatoni. Festoni. Çdo ditë. Te gjitha produktet delimano janë shumë të kërkueshme dhe për këtë arsye fallisifikoret parapelojnë te na kopjojnë produktet tona dhe te abuzojnë me klientët me këte gjë. Ju lutem raportoni çdo fallisifikim tek brand.protection@studio-moderna.com ne menyre qe te na ndihmoni te luftojme kunder fallisifikatoreve.

Delimano Espresso Coffee Machine Deluxe – Manual përdorimi

Ju lutemi lexoni këtë manual tërësisht para përdorimit dhe ruajeni atë për referencë në të ardhmen.

PARALAJMËRIME

1. Keqpërdorimi i njësise mund të çojë në thyerje të saj dhe të shkaktojë dëm të përdoruesit ose dëmtimit të pronës së tij / saj.
2. Para përdorimit, vendosni produktin në sipërfaqe të fortë, të sheshtë, të qëndrueshme dhe të thatë.
3. Kjo pajisje është e pajisur me një spine. Ju lutemi sigurohuni që priza ne mur të shtëpinë tuaj është e tokëzuar mirë.
4. Para ndezjes së njësise për herë të parë, sigurohuni që tensioni operativ i pajisjes korrespondon me tensionin në shtëpinë tuaj.
5. Për të shmangur rrezikun e zjarrit, mos e përdorni zgjatues kabulli.
6. Erera të vogla janë të mundshme në fillim të përdorimit derisa pajisja të arrijë stabilitetin e saj termik.
7. Përdorni pajisjen sipas qëllimit të saj të projektuar.
8. Kjo pajisje nuk duhet të veprojë me depozite bosh, sepse një veprim i tillë mund të rezultojë në dështim të pajisjes dhe / ose lëndime të përdoruesit.
9. Kjo pajisje është parashikuar për familjen dhe përdorim të brendshëm vetëm.

10. Kurrë mos e lë ose mbani pajisjen në vende me temperaturë nën 0 ° C.
11. Mos e vendosni pajisjen në sipërfaqet e nxehta.
12. Mos përdorni pajisjen pranë nxehtësisë dhe lagështisë dhe pranë flakëve.
13. Mos lejoni që kordoni i rymës të varet në buzë të tabelës dhe sigurohuni që kjo nuk prek sipërfaqet e nxehta apo tehe të mprehta të mobiljeve.
14. Rrezik djegieje! Të jeni të kujdesshëm, ndërsa punoni prane avullit që po largohet nga pajisja.
15. Për të shmangur goditjen elektrike, mos e zhyt pajisjen, kabullin e energjisë ose spinën në ujë ose lëngje të tjera.
16. Përdorni vetëm aksesoret e pajisjes.
17. Mbushni depoziten vetëm me ujë të pastër e të ftohtë. është e rekomanduar për të përdorur ujë të pastruar gjithashtu në filtrat e ujit të brendshme.
18. Para ndezjes së njësive, sigurohuni që të gjitha pjesët e lëvizshëm janë instaluar siç duhet.
19. Kurrë mos e leni pajisjen të pambikëqyrur.
20. Mos e prekni kordonin elektrik, spinen dhe trupin e pajisjes me duar të lagura.
21. Për të shmangur djegiet, mos prekni sipërfaqet e nxehta të pajisjes gjatë përgatitjes së kafesë dhe menjëherë pas fikjes.
22. Lejoni që njësia të ftohet plotësisht para se të pastroni apo zhvendosni pajisjen.
23. Mos hiqni mbajtësen e kafesë gjatë përdorimit të pajisjes.
24. Stakoni pajisjen para pastrimit ose kur ju nuk jeni duke e përdorur atë.
25. Mos i leni fëmijët të pambikëqyrur për të parandaluar përdorimin e njësive si një lodër.
26. Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e sipër, si dhe nga personat me aftësi të reduktuara psikike, shqisore ose mendore ose mungese të përvojës dhe njohurive në qoftë se ata kanë qenë në mbikëqyrje ose udhëzohen për përdorimin e pajisjes në mënyrë të sigurt dhe të kuptojnë rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nuk duhet të bëhet nga fëmijët, vetëm nëse ata janë më të vjetër se 8 dhe të mbikëqyrur.
27. Nëse kordoni i furnizimi është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet, por nga një person i autorizuar dhe i kualifikuar vetëm. Mos e përdorni njësine nëse trupi i saj, spina ose kordoni i rymës është i dëmtuar. Mos u përpuni për të riparuar njësine. Mos e çmontoni njësine vetë, në qoftë se ndonjë mosfunksionim është zbuluar, ose pasi ka rënë, stakojeni njësine dhe të dërgohet në qendër shërbimi të autorizuar.
28. Parandaloni akumulimin e nxehtësisë, dhe poashtu mbani pajisjen larg kabineteve apo mobiljeve pasi avulli mund të demtojë ato.
29. Edhe pse pajisja është kontrolluar përdorimi i saj dhe pasojat janë rreptësisht përgjegjësi e përdoruesit.

SHËNIM: Për mbrojtje shtesë është e arsyeshme për të instaluar një pajisje të llojit RCD me operacion nominal aktual që nuk tejkalon 30 mA. Për të instaluar atë kontaktoni një specialist RCD.

1) Pjesët

Delimano Espresso Coffee Machine Deluxe përmban pjesët e mëposhtme në vijim:

Foto. 1 (shih: Piktura, Foto. 1)			
1.	Drita e rezervuarit të ujit	5.	butoni i ndezjes
2.	rezervuari i ujit	6.	koka e avullit
3.	trupi kryesor	7.	tabakaja pikuese
4.	hundëza e avullit	8.	tabaka
		9.	mbajtëse
		10.	Bllokues
		11.	dritë operacioni
		12.	çelës operacion
		13.	Kupa e ngrohjes
		14.	lugë / trazues
		15.	filter i lartë
		16.	filter i ulët
		17.	spina elektrike
		18.	tregues i nivelit

2) Para përdorimit të parë

Pas transportimit të njësive apo magazinimit në temperaturë të ulët mbajeni atë për të paktën tre orë në temperaturë dhomë.

- Shpiktojeni pajisjen dhe sigurohuni që të keni hequr të gjitha ngjiteset.
- Sigurohuni që tensioni operativ i pajisjes korrespondon me tensionin e furnizimit me energji në rrjet.
- Para se të përdorni pajisjen për herë të parë, lani të gjitha pjesët e lëvizshme me ujë të ngrohtë dhe detergjent neutral dhe të thatë.

Përpara përdorimit të NJËSISË

Para berjes së kafesë fshini trupin kryesor.

- Hiq rezervuarin e ujit (2), dhe mbusheni atë me ujë të ftohtë dhe instaloni atë përsëri në vendin e saj.
- Sigurohuni që të ktheni operacionin (12) dhe vendoseni në pozicionin «O».
- Fut filtrin të lartë ose të ulët (15, 16) në mbajtësin e kafesë (9). SHËNIM: Mos përdorni kurrë kafe të zakonshme në filtrin (15).
- Instaloni mbajtësin e kafesë (9) Mbrapsht në pozicionin e tij (10) - shikoni për fjalën »insert«. Mbajtësi i kafesë (9) duhet të përputhet në pjesën futese.
- Vendosni një kupë të përshtatshme në tabaka (8).
- Vendosni në prize pajisjen për furnizim me energji elektrike.
- Ndezni pajisjen duke shtypur butonin e ndezjes (5). Ai do të ndizet (blu) dhe operacioni i lehtë (11) do të fillojë me ndezje e dritës (kuqe). Prisni derisa uji të nxehtë (drita operacionit do të jetë e ndezur vazhdimisht).

KUJDES!

- Mos hiqni mbajtësin e kafesë (9) kur pajisja është në përdorim.

- Për të hequr mbajtësin e kafesë (9) kthejeni 90 ° në të majtë.

3) Përdorimi

Pergatitja e ESPRESOS

- Hiq rezervuarin e ujit (2), dhe mbusheni atë me ujë të ftohtë dhe instaloni atë përsëri në vendin e saj.
- Sigurohuni që të ktheni operacionin (12) dhe vendoseni në pozicionin «O».
- Vendos kafe në filtrin (15 ose 16) duke përdorur lugë matëse / trazuese (14) - dy lugë për filtrin të lartë (15) ose një lugë për filtrin të ulët (16). Fusni pak kafe me anën e pasme të lugës.
- Instaloni mbajtësin e kafesë (9) Mbrapsht në pozicionin e tij (10) - shikoni për fjalën »insert«. Mbajtësi i kafesë (9) duhet të përputhet në pjesën futese.
- Vendosni një kupë të përshtatshme në tabaka (8).
- Vendosni në prize pajisjen për furnizim me energji elektrike.
- Ndezni pajisjen duke shtypur butonin e ndezjes (5). Ai do të ndizet (blu) dhe operacioni i lehtë (11) do të fillojë me ndezje e dritës (kuqe). Prisni derisa uji të nxehtë (drita operacionit do të jetë e ndezur vazhdimisht).
- Rotulloni çelësin operacional (12) në pozicionin «☞» pompa e furnizimit me ujë do të ndizni për 3 sekonda - kjo është e nevojshme për njomje paraprake e kafesë; pas një pauze pompa do të jetë e ndezur dhe uji do të furnizohet vazhdimisht, shikojnë kupën duke u mbushur me kafe të gatshme. Pasi kupa është e mbushur, kaloni furnizimin me ujë në off duke vendosur çelësin operacional në pozitën «O».

Shënim:

- pasi të keni vendosur çelësin operacional (12) në pozicionin e «O», presioni është lëshuar, uji i mbetur i nxehtë mbush tabakane (7); ju do të dëgjoni një tingull të veçantë dhe të shihni avullin e lëshuar nga ana e majtë e rjetës (8). SHËNIM: Tregoni kujdes për të shmangur djegiet nga avulli i nxehtë. Monitoroni nivelin e lëngut në tregues (18) - një tregues me të kuqe do të tregojë (7) për tju njoftuar. Periodikisht hiqni lëngun dhe pastroni tabakane (7).

- Kaloni pajisjen në off duke shtypur butonin e ndezjes (5).
- Prisni derisa pajisja të ftohet për të hequr mbajtësin e kafesë (9). Kthejeni Mbajtësin në të majtë (90 °) dhe për të hequr mbajtësin e kafesë dhe për të larë filtrin (15 ose 16).

Shënim: Ju mund të ngrohni gotat që ju dëshironi të përdorni për herë të parë; për të bërë këtë, vendosni gota në Kupën e ngrohjes (13), e cila është ngrohur pak gjatë çdo përdorimi të pajisjes.

PERGATITJA E Capucinos

Shënim: Kini kujdes të mos marrë djegie nga avulli që largohet nga hundëza e avullit (4).

- Bëni kafe, siç përshkruhet në kapitullin »pergatitja Espresso«, në filxhan të ngrohtë me kapacitet të mjaftueshëm dhe shtoni qumësht.
- Kaloni (12) çelësin për pozicionin e «O» dhe prisni derisa treguesi (11) do të ndalet ndezjen e dritës së vazhdueshme.
- Vendos majen e avullit (6) në filxhan me qumësht të ftohtë ose me krem. Vendosni çelësin e operacionit (12) në pozicionin «☞» . Maja (6) nuk duhet të prekë pjesën e poshtme të kupës, pasi kjo mund të pengojë lirin e avullit; Pasi ju mermi më shumë përvojë në përdorim, qumësht do të bëhet në pak sekonda.
- Kaloni furnizimin me avull në off duke vendosur çelësin e operacionit (12) në pozicionin e «O».
- Shtu qumësht në filxhan kafe.
- Kaloni pajisjen në off duke shtypur butonin e ndezjes (5).

E rëndësishme:

- Është e rëndësishme që qumështi për të bërë shkurtesë është i freskët dhe pa aditivëve.
- Përdorni qumësht të regullt të tërë dhe krem me përmbajtje yndyrë më pak se 10%.
- Pastroni hundëzen me avull (4) dhe majen e avullit (6) menjëherë pas përdorimit të qumështit ose kremit - për të bërë këtë, vëjini të dyja në një gotë me ujë, kaloni furnizimin me avull duke vendosur pullën operacion (12) të pozitë «☞» dhe pasi që të kaloni furnizimin me avull off kaloni pajisjen në off.
- Prisni derisa pajisja të ftohet për të hequr majen e avullit (6) nga hundëza me avull (4), fshijeni atë me një leckë të butë të lagur dhe lajeni atë me ujë.

Shënim: Krijimi i ardhshëm i kafesë duhet të kryhet me një interval të paktën 5 min.

Ngrohja Pijeve

Ju mund të ngrohni pijet tuaja duke vënë hundëzen me avull (4) pa majen me avull (6) në filxhan.

- Ndezni pajisjen dhe prisni derisa që uji në depozitë të ngrohet (drita operacionit (11) vezullon vazhdimisht).
- Vendosni hundëzen me avull (4) në filxhan me pije që ju doni të ngrohni
- Vendosni çelësin operacional (12) në pozicionin «☞» .
- Pas ngrohjes pija kaloni furnizimin me avull off duke vendosur pullën operacionale (12) në pozicionin e «O».
- Ktheni pajisjen në off duke shtypur butonin e ndezjes (5).

KËSHILLA PËR TË BËRË NJË ESPRESOS të MIRE

- Përdorni kafe të freskët për »ekspreso« ne pajisje.
- Fusni pak kafe në filter (15 ose 16), me pjesën e prapme të lugës (14).
- Kafaja varet nga cilësia e fasules së kafesë. Nëse kafe është derdhet për një kohë të gjatë, kjo do të thotë që pluhuri i kafesë është shumë i mirë.

5) Pastrimi

Larja e ullikut të avullit (4)

- Vendosni një kupë të përshtatshme sipas lëfytit të avullit (4).
- Ktheni modalitetin operacional (12) dhe çelësin në pozicionin «☞» , Pas 5-10 sekonda kaloni furnizimin me ujë në off duke vendosur çelësin operacional (12) në pozicionin e «O» dhe derdhni ujë nga kupa.
- Kaloni pajisjen në off duke shtypur butonin e ndezjes (5).

Pastrimi i skorjeve

Për funksionimin efektiv të pajisjes ne rekomandojmë heqjen e skorjeve çdo 2-3 muaj ose edhe më shpesh kur jeni duke përdorur ujë »te rende«.

- Mermi acid citrik;
- Pregatitni perzierjen në 1L ujë dhe 2 lugë acid citrik në rezervuarin e ujit (2). Instaloni rezervuarin e ujit në vendin e tij.

- Vendosni filtrin (15 ose 16) në mbajtësen e kafese (9).
- Instaloi mbajtësin e kafese në pajisje. Mbajtësi i kafese (9) duhet të përputhet në pjesën futese
- Vendosni një kupë të përshtatshme në rrjetë (8).
- Lidhni pajisjen me furnizimin me energji elektrike.
- Ndezni pajisjen duke shtypur butonin e ndezjes (5).
- Prisni derisa drita operationale (11) të jetë me ngjyrë të ndezura vazhdimisht.
- Vendosni çelësin operationale (12) në pozicionin «» dhe do lejoni të rrjedhë rreth 100 ml të kësaj perzierje dhe kaloni furnizimit me ujë në off duke vendosur celesin operationale (12) në pozicionin e «0».
- Hiq majën me avull (6) nga hundëza me avull (4) dhe veni një tas të përshtatshëm. Prisni derisa butoni i ndezjes (5) të ndriçojë, pastaj kaloni furnizimin me avull për rreth 1 minutë duke vendosur celesin operationale (12) në pozicionin «». Pas kësaj kaloni furnizimin me avull në off duke vendosur celesin operationale (12) në pozicionin e «0» dhe kaloni pajisjen në off duke shtypur butonin e ndezjes (5). Prisni për 10-15 minuta.
- Përsëritni procedurën e përshkruar në hapat 7-10 të paktën 3 herë.
- Ndezni pajisjen duke shtypur butonin e ndezjes (5).
- Prisni derisa drita operationale (11) të ndriçojë.
- Me intervale të vogla, përsëritni procedurën e pastrimit (Hapi 9) derisa acid citric shkrin në rezervuarin e ujit plotësisht.
- Plotësoni depozitën e ujit (2) me ujë të pastër dhe të përsërisni hapat 7-10 të paktën 3 herë pa pushim 10-15 minuta.
- Ktheni pajisjen në off duke shtypur butonin e ndezjes (5).
- **SHËNIM:** Për të hequr skorjet ju mund të përdorni agjentë të veçantë anti-skorje për pajisjen makina kafeje, në mënyrë rigorozë duke ndjekur udhëzimet për përdorimin e tyre.

PASTRIMI

- Nëse gjatë pastrimit të filtër (15) ju gjeni se vrimat janë të bllokuara (me kafe ose mbetje të tjera), ju mund të beni pastrimin e tyre me një furçë të vogël.
- Pastroni trupin e pajisjes me një leckë të butë, pak të lagur dhe pastaj fshijeni atë me të thatë.
- Mos përdorni furca metalike ose lëndë gërryese për të pastruar pjesët e pajisjes.
- Mos e zhyni kordonin elektrik, spinen dhe trupin e pajisjes në ujë ose lëngje të tjera.
- Lani pjesët e lëvizshme të pajisjes me ujë të ngrohtë dhe detergjent neutral, pastaj zbrazini dhe thajini.
- Kutia pikuese (7)
- Hiq rrjetën e tabakave (8) nga tabakaja pikuese (7), hiqni tabaka pikuese dhe derdhni lëngjet, lani tabakane dhe vëjeni atë përsëri në vendin e saj.

6) Problemeve

PROBLEMI	SHKAKU	Zgjidhje
Njësia nuk mund të ndizet.	Ska furnizim me energji elektrike. Spina nuk është futur plotësisht në prizë.	Sigurohuni që foleja elektrike po operon. Kontrolloni nëse spina është e mbyllur mirë në prizë.
Ka rrjedhje të ujit nga pjesa e poshtme e pajisjes.	Tabakaja pikuese është plotë.	Boshatisni tabakane.
Ka rrjedhje kafeje nga mbajtësi i kafese.	Ka përshtatje të varfër mes mbajtësit dhe bllokuesit. Lidhja jo e ngjeshur e filtrit dhe depozites.	Pastroni skajet e mbajtësit të kafese dhe bllokuesit.
Kafeja ka një erë të pazakontë.	Procesi i gabuar i heqjes se skorjeve.	Shih kapitujt "para përdorimit", "Pastrimi" dhe përsëritni ato disa herë. Përdorni kafe të freskët. Mbani kafene në një vend të thatë, të ftohtë.

KZ

Delimano өнімдерін таңдағаныңыз үшін алғыс білдіреміз!

Delimano өнімі – дәмді, әрі пайдалы тағам даярлауға арналған жоғары сапалы инновациялық ас үй ыдысы, бұдан басқа, Сіз аспаздықта тәжірибеңіздің қаншалықты мол екендігіне тәуелсіз, тамақ дайындау процесінен (даярлау алдында азық-түліктерді дайындаудан, тамақ даярлау процесінің өзінен және дайын тамақты ішіп-жеуден) ләззат аласыз. Күн сайын. Тамақ даярлаңыз. Ләззат алыңыз. Delimano-ның барлық өнімдері сапалы және сұранысқа ие, біздің өнімімізді шынында да жиі көшірмелеп, сатып алушыларға сапасы төмендеу, кепілдігі жоқ өнімді сатып жатады. Көшірме тауарлар немесе уәкілеттігі жоқ дистрибьюторлар туралы ақпаратты brand.protection@studio-moderna.com электронды адресіне жолдауларыңызды сұраймыз, осы арқылы сіздер біздің өнімімізді көшірмелеумен қүресуімізге жәрдемдесесіздер.

Delimano Deluxe эспрессо кофе қайнатқышы - Пайдаланушының нұсқаулығы

Өнімді пайдаланар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және оны ары қарай пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

ЕСКЕРТУЛЕР

1. Құралды дұрыс пайдаланбау оның сынуына, пайдаланушының жарақат алуына немесе мүліктің зақымдалуына алып келуі мүмкін.
2. Пайдаланар алдында құралды қатты, тегіс, тұрақты және құрғақ қабатқа орнатыңыз.
3. Осы құрал жерге тұйықталған ашамен жабдықталған. Сіздің үйіңіздегі розетканың тиісінше жерге тұйықталғандығына көз жеткізуіңізді сұраймыз.
4. Құралды алғаш қосар алдында кофе қайнатқышының жұмыс кернеуінің Сіздің желіңізге сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.
5. Өрттің алдын-алу үшін желіге кофе қайнатқышын қосу үшін ұзартқыштарды пайдаланбаңыз.
6. Пайдалану алдында құрал тұрақты температураға жеткенге дейін аздап иіс шығаруы мүмкін.
7. Кофе қайнатқышын тек тікелей мақсатта пайдаланыңыз.
8. Осы құрал ешқашан бос сыйымдылықпен жұмыс істемеуі керек, себебі ол сынуына

- және/немесе пайдаланушының жарақат алуына алып келуі мүмкін.
9. Осы құралды тек орын-жайда тұрмыста ғана пайдалану керек.
 10. Кофе қайнатқышын температурасы 0°С төмен болатын орындарда қалдырмаңыз және ұстамаңыз.
 11. Кофе қайнатқышын ыстық қабаттарға қоймаңыз.
 12. Кофе қайнатқышын ашық оттың жанында және жылу немесе ылғал көздерінің жанында пайдаланбаңыз.
 13. Қуаттау сымының үстелдің шетінен асылып тұрмауын және ыстық қабаттарға жанаспауын немесе жиһаздың өткір шеттеріне тимеуін қадағалаңыз.
 14. Күйіп қалудың қаупі! Шығатын бумен абай болыңыз.
 15. Токтың соққысын алмау үшін кофе қайнатқышын, қуаттау сымын немесе ашасын суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз.
 16. Тек қоса берілген керек-жарақтарды ғана пайдаланыңыз.
 17. Сыйымдылықты тек таза салқын суға толтырыңыз; суға арналған тұрмыстық сүзгілермен қосымша тазартылған суды пайдалануға кеңес беріледі.
 18. Құралды қосар алдында барлық алынбалы бөлшектердің тиісінше орнатылғандығына көз жеткізіңіз.
 19. Жұмыс істеп тұрған кофе қайнатқышын ешқашан қараусыз қалдырмаңыз.
 20. Ылғал қолыңызбен қуаттау сымына, ашасына және кофе қайнатқышының корпусына қол тигізбеңіз.
 21. Күйіп қалмас үшін кофе дайындап жатқан кезде және құралды өшіргеннен кейін бірден кофе қайнатқышының ыстық қабатына қол тигізбеңіз.
 22. Оны тазалар алдында немесе керек-жарақтарын алып тастамас бұрын құралдың толық суығандығын күтіңіз.
 23. Кофе қайнатқыш жұмыс істеп тұрғанда кофе ұстатқышты алып тастамаңыз.
 24. Тазалар алдында және пайдаланылмаған кезде кофе қайнатқышын желіден ажыратыңыз.
 25. Құралды ойыншық ретінде пайдаланбас үшін балаларды қараусыз қалдырмаңыз.
 26. Құралды егер олар бақыланса немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалануға қатысты нұсқаулықпен танысса және төнетін қауіптерді түсінсе ғана, 8 жасқа толған және одан асқан балалардың, сонымен қатар, дене, сенсорлық немесе ақыл-ойы шектеулі тұлғалардың немесе білімі мен дағдысы аз тұлғалардың пайдалануы мүмкін. Балаларға бұл құралмен ойнауға рұқсат етілмейді. Балалар егер олар 8 жастан асса және бақыланса ғана, құралды тазалай алады және оған күтім көрсете алады.
 27. Егер қуаттау сымы зақымдалса, оны уәкілетті және білікті тұлға ғана ауыстыруы тиіс. Егер корпусы, ашасы немесе қуаттау сымы зақымдалынса, кофе қайнатқышын пайдаланбаңыз. Құралды жөндеуге тырыспаңыз. Құлағаннан кейін немесе қандай да бір жарамсыздықты анықтаған кезде құралды бөлшектемеңіз. Құралды желіден ажыратыңыз және ресми сервистік орталыққа хабарласыңыз.
 28. Жылудың немесе жылудың шамадан тыс жиналуына жол бермеңіз, кофе қайнатқышының қабырғаға тым жақын орналаспауына, аспалы шкафтарда тұрамуына бақылау жасаңыз. Шығатын бу жиһазды зақымдауы мүмкін.
 29. Құрылғының тексеруден өткендігіне қарамастан, оны пайдалану және осындай пайдаланудың салдары тек пайдаланушының жауапкершілігінде болады.
- ЕСКЕРТПЕ: Қосымша қорғаныс үшін номиналды жұмыс тогы 30 мА аспайтын қорғанысты өшіретін құрылғыны (ҚӨҚ) орнатуға болады. ҚӨҚ орнату үшін маманға хабарласыңыз.

1) Бөлшектер

Delimano Joy йогурт жасаушының құрамында келесі қызметті атқаратын бөлшектер бар:

1 сурет (Қараңыз: СУРЕТТЕР. 1 сурет)					
1.	Суға арналған сыйым- дылықтың қақпағы	5.	Қуаттау түймесі	9.	Кофені ұстағыш
2.	Суға арналған сыйымдылық	6.	Будың ұштығы	10.	Бекіткіш
3.	Корпус	7.	Тамшы жинағыш	11.	Жұмысының жарық көрсеткіші
4.	Бу түтігі	8.	Тамшы жинағыштың торы	12.	Реттейтін сабы
				13.	Шыны-аяқтарды жылытуға арналған панель
				14.	Өлшеуіш қасығы/темпер
				15.	Жоғары сүзгі
				16.	Төменгі сүзгі
				17.	Электрлік аша
				18.	Тамшы жинағыштағы сұйықтық деңгейінің көрсеткіші

2) Алғаш рет қолданар алдында

Тасымалдағаннан кейін немесе құралды төменгі температурада сақтағаннан кейін оны кем дегенде үш сағат қосар алдында бөлме температурасында ұстаңыз.

- Кофе қайнатқышты ашыңыз және барлық жапсырма қағаздарын алып тастаңыз.

- Кофе қайнатқыштың жұмыс кернеуінің Сіздің қуат көзіңіздегі кернеуге сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.

- Кофе қайнатқышты алғаш қолданар алдында бейтарап жуғыш құралымен жылы сумен барлық алынбалы бөлшектерін жуыңыз және оларды құрғатыңыз.

ҚҰРАЛДЫ ПАЙДАЛАНАР АЛДЫНДА

Кофені дайындар алдында корпусы сүртіңіз.

- Суға арналған сыйымдылықты (2) шығарыңыз, оны салқын суға толтырыңыз және орнына қойыңыз.
- Реттеу сабының (12) «О» қалпында орнатылғандығына көз жеткізіңіз.
- Кофені ұстатқышқа (9) жоғары немесе төмен сүзгіні (15, 16) енгізіңіз.
- Кофені ұстатқышты (9) бекіткішке (10) қойыңыз - «енгізу» («insert») сөзін табыңыз. Кофе ұстатқышының (9) шеттері бекіткіштегі науаға орналасуы қажет. Түпкілікті қалыпта бұғатталғанға дейін, кофе ұстатқышының (9) сабын оңға қарай бұраңыз («бұғатталған» деген сөз («locked»)).
- Тамшы жинағыштың торына (8) жарамды шыны-аяқты қойыңыз.
- Құралды желіге қосыңыз.
- Қуаттау түймесіне (5) баса отырып, кофе қайнатқышты қосыңыз. Ол (көк түспен) жанады, ал жұмысының жарық көрсеткіші (11) (қызыл түспен) жыпылықтай бастайды. Су қайнағанға дейін күтіңіз (жұмыстың жарық көрсеткіші үздіксіз жанатын болады).

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Кофе қайнатқыш жұмыс істеп тұрғанда кофе ұстатқышты (9) алып тастамаңыз.

- Кофе ұстатқышты (9) алып тастау үшін оны солға қарай 90° бұраңыз және шығарыңыз.

3) Пайдалану

ЭСПРЕССОНЫ ДАЙЫНДАУ

- Суға арналған сыйымдылықты (2) шығарыңыз, оны салқын суға толтырыңыз және орнына қойыңыз.
- Реттеу сабының (12) «О» қалпында орнатылғандығына көз жеткізіңіз.
- Өлшеуіш қасық/темпердің (14) көмегімен сүзгіге (15 немесе 16) ұнтақталған кофені салыңыз - екі қасық жоғары сүзгі үшін (15) немесе бір қасық төменгі сүзгі (16) үшін. Өлшеуіш қасық/темпердің кері ұшымен кофені аздап нығыздаңыз.
- Бекіткішке (10) кофе ұстатқышын (9) қайтарыңыз. Кофе ұстатқышының шеттері бекіткіштегі науаға орналасуы қажет. Түпкілікті қалыпта бұғатталғанға дейін, кофе ұстатқышының (9) сабын оңға қарай бұраңыз («бұғатталған» деген сөз («locked»)).
- Тамшы жинағыштың (8) торына шыны-аяқты қойыңыз.
- Құралды желіге қосыңыз.
- Қуаттау түймесіне (5) баса отырып, кофе қайнатқышты қосыңыз. Ол (көк түспен) жанады, ал жұмысының жарық көрсеткіші (11) (қызыл түспен) жыпылықтай бастайды.
- Су қайнағанға дейін күтіңіз (жұмыстың жарық көрсеткіші үздіксіз жанатын болады).
- Реттейтін сабын (12) қалпына бұраңыз «», суды беру сорғысы 3 секундқа қосылады - ол ұнтақталған кофені алдын-ала бұқтыру үшін қажет; біраз уақыттан кейін сорғы қосылады, және су үздіксіз берілетін болады, ал шыны-аяқ дайын кофеге толтырылады. Шыны-аяқ толғаннан кейін реттейтін сабын «О» қалпына қоя отырып, судың берілуін өшіріңіз.

ЕСКЕРТПЕ:

- Сіз реттейтін сабын (12) «О» қалпына қойғаннан кейін қысым түседі, қалған ыстық су тамшы жинағышты (7) толтырады, Сіз өзіне тән дыбысты естисіз және тамшы жинағыштың торының (8) сол жағынан шыққан буды көресіз. **ЕСКЕРТПЕ:** Шығатын ыстық бумен күйіп қалмау үшін абай болыңыз. Тамшы жинағыштағы (18) сұйықтық деңгейінің көрсеткішін бақылаңыз - тамшы жинағыштағы (7) тесіктен Сізді ескертетін қызыл көрсеткіш көрінеді. Кейде сұйықтықты төгіп, тамшы жинағышты (7) жуып тұрыңыз.

- Қуаттау түймесіне (5) баса отырып, кофе қайнатқышты өшіріңіз.
- Кофе қайнатқыш суығанға дейін күтіңіз және кофе ұстатқышты (9) шығарыңыз. Кофе ұстатқышты солға қарай (90°) бұраңыз, кофенің қалдықтарын алып тастаңыз және сүзгіні жуыңыз (15 немесе 16).

ЕСКЕРТПЕ: Сіз пайдаланғыңыз келген шыны-аяқты алдын-ала жылыта аласыз; ол үшін шыны-аяқты жылытуға арналған панельге (13) шыны-аяқты қойыңыз, ол ол құралды әр пайдаланған сайын аздап ысыды.

КАПУЧЧИНОНЫ ДАЙЫНДАУ

ЕСКЕРТПЕ: Бу түтінінен (4) шығатын бұға күйіп қалмас үшін абай болыңыз.

- Көбікті сүтті қосу үшін көлемі жеткілікті жылы шыны-аяққа «ЭСПРЕССОНЫ ДАЙЫНДАУ» бөлімінде көрсетілгендей кофені дайындаңыз.
- «О» қалпына реттейтін сабын (12) қойыңыз және көрсеткіштің (11) жыпылықтауының тоқтағанын және үздіксіз жанғанын күтіңіз.
- Салқын сүт немесе кілегей қосылған шыны-аяққа (6) будың ұштығын орнатыңыз. Реттейтін сабын (12) «» қалпына орнатыңыз. Ұштық (6) шыны-аяқтың түбіне тимеуі керек, себебі ол будың шығуына кедергі келтіруі мүмкін. Тәжірибе жинағаннан кейін Сіз көбікті сүтті бірнеше секундтың ішінде дайындайтын боласыз.
- «О» қалпына реттейтін сабын (12) қоя отырып, будың берілуін өшіріңіз.
- Кофесі бар шыны-аяққа көбікті сүтті құйыңыз.
- Қуаттау түймесіне (5) баса отырып, кофе қайнатқышты өшіріңіз.

Маңызды:

- Көбікті дайындау үшін сүттің жаңа піскен болғаны және қоспалардың болмағаны маңызды.

- Майының құрамы 10% кем емес қарапайым қаймағы алынбаған сүтті және кілегейді пайдаланыңыз.

- Сүт немесе кілегей көбіктенгеннен кейін бірден бу түтігін (4) және будың ұштығын (6) тазалаңыз - ол үшін оларды су құйылған стақанға орналастырыңыз, «» қалпына реттейтін сабын (12) орната отырып, будың берілуін қосыңыз, сосын будың берілуін өшіріңіз және кофе қайнатқышты өшіріңіз.

- Кофе қайнатқыш суығанға дейін күтіңіз, бу түтігінен (4) будың ұштығын (6) алып тастаңыз, оны жұмсақ ылғал шүберекпен сүртіңіз және судың астында жуыңыз.

Ескертпе: Кофенің келесі мөлшерін тек 5 минуттан кейін ғана дайындауға болады.

СУСЫНДАРДЫ ЖЫЛЫТУ

Сіз шыны-аяққа будың ұштығынсыз (6) бу түтігін (4) орната отырып, өзіңіздің сусыныңызды жылыта аласыз.

- Кофе қайнатқышты қосыңыз және бойлердегі су жылығанға дейін күтіңіз (жұмысының жарық көрсеткіші (11) үздіксіз жанып тұрады).
- Өзіңіз жылтықтыңыз келген сусын құйылған шыны-аяққа бу түтігін (4) орналастырыңыз.
- Реттейтін сабын (12) «» қалпына орнатыңыз.
- Сусын жылыған кезде, «О» қалпына реттейтін сабын (12) қоя отырып, будың берілуін өшіріңіз.
- Қуаттау түймесіне (5) баса отырып, кофе қайнатқышты өшіріңіз.

ЖАҚСЫ ЭСПРЕССОНЫ ДАЙЫНДАУҒА АРНАЛҒАН КЕҢЕСТЕР

- Эспрессо кофе қайнатқышы үшін жаңадан ұнтақталған кофені пайдаланыңыз.

- Өлшеуіш қасық/темпердің (14) кері ұшымен сүзгіде ұнтақталған кофені (15 немесе 16) аздап нығыздаңыз.

- Кофенің күштілігі кофе дәндерінің сапасы мен ұнтақталуының деңгейіне байланысты болып келеді. Егер кофе тым ұзақ ағатын болса, онда бұл кофенің тым майдаланғандығын немесе қатты нығыздалғандығын білдіреді.

5) Тазалау

Бу түтігін (4) жуу.

- Бу түтігіне (4) жарамды шыны-аяқты қойыңыз.
- «» қалпына реттейтін сабын (12) бұраңыз, ал 5-10 секундтан кейін «О» қалпына реттейтін сабын (12) қоя отырып, судың берілуін өшіріңіз және шыны-аяқтан суды төгіңіз.
- Қуаттау түймесіне (5) баса отырып, кофе қайнатқышты өшіріңіз.

ҚАҚТАРДЫ АЛЫП ТАСТАУ

Кофе қайнатқыштың тиімді жұмыс жасауы үшін, біз 2-3 айда бір рет немесе одан жиі (қатты суды пайдалану кезінде) қақты тазалап отыруға кеңес береміз.

- Лимон қышқылының ерітіндісін дайындаңыз.
- 1 л суға ерітіндіні құйыңыз және суға арналған сыйымдылыққа (2) лимон қышқылының 2 шай қасығын салыңыз. Суға арналған сыйымдылықты орнына қойыңыз.
- Кофені ұстатқышқа (9) сүзгіні (15 немесе 16) енгізіңіз.
- Кофе қайнатқышқа кофе ұстатқышты енгізіңіз. Ұстатқышының (9) шеттері бекітілгенге науаға орналасуы қажет. Сосын толығымен бұғатталғанға дейін оңға қарай кофе ұстатқыштың (9) сабын бұраңыз.
- Тамшы жинағыштың торына (8) жарамды шыны-аяқты қойыңыз.
- Құралды желіге қосыңыз.
- Қуаттау түймесіне (5) баса отырып, кофе қайнатқышты қосыңыз.
- Жарық көрсеткішінің жұмысы (11) үздіксіз жанғанға дейін күтіңіз.
- «» қалпына реттейтін сабын (12) қойыңыз және ерітіндінің шамамен 100 мл ағып кеткенге дейін күтіңіз, сосын, «О» қалпына реттейтін сабын (12) қоя отырып, судың берілуін өшіріңіз.
- Бу түтігінен (4) будың ұштығын (6) алып тастаңыз және бу түтігіне жарамды ыдысты қойыңыз. Қуаттау түймесі (5) жанғанға дейін күтіңіз, сосын, «» қалпына реттейтін сабын (12) қоя отырып, шамамен 1 минутқа будың берілуін қосыңыз. Содан кейін «О» қалпына реттейтін сабын (12) қоя отырып будың берілуін өшіріңіз және қуаттау түймесіне (5) баса отырып, кофе қайнатқышты өшіріңіз. 10-15 минут күтіңіз.
- 7-10 қадамдарда сипатталған рәсімді кем дегенде 3 рет қайталаңыз.
- Қуаттау түймесіне (5) баса отырып, кофе қайнатқышты қосыңыз.
- Жұмыстың жарық көрсеткіші (11) жанғанға дейін күтіңіз.
- Суға арналған сыйымдылықтан лимон қышқылының ерітіндісі толығымен ағып кеткенге дейін, аздаған уақыт аралығын салып, тазалау (9 қадам) рәсімін қайталаңыз.
- Суға арналған сыйымдылықты (2) таза суға толтырыңыз және 10-15 минуттық үзіліссіз кем дегенде 3 рет 7-10 қадамдарды қайталаңыз.
- Қуаттау түймесіне (5) баса отырып, кофе қайнатқышты өшіріңіз.

ЕСКЕРТПЕ: Қақты алып тастау үшін, Сіз пайдалану жөніндегі нұсқаулықтарын қатаң сақтай отырып, кофе машиналары мен кофе қайнатқыштарындағы қақтарды жоюға арналған арнайы құралдарды пайдалана аласыз.

ТАЗАЛАУ

- Егер сүзгіні (15) тазалау кезінде Сіз тесіктерінің бітеліп қалғандығын анықтасаңыз (кофемен немесе басқа қалдықтармен), онда оларды шағын щеткамен тазалай аласыз.

- Кофе қайнатқыштың корпусын аздаған ылғал шүберекпен тазалаңыз, сосын оны құрғатып сүртіңіз.

- Құралдың қандай да бір бөліктерін тазалау үшін метал щеткаларын немесе қажағыш материалдарын пайдаланбаңыз.

- Қуаттау сымын, ашаны және кофе қайнатқыштың корпусын суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.

- Кофе қайнатқыштың алынбалы бөліктерін бейтарап жылы сумен жуыңыз, сосын оларды шайыңыз және құрғатыңыз.

Тамшы жинағыш (7)

- Тамшы жинағыштан (7) тамшы жинағыштың торын (8) алып тастаңыз, тамшы жинағышты шығарыңыз, сұйықтықты төгіңіз, оны жуыңыз, орнына қойыңыз және тамшы жинағыштың торын жабыңыз.

6) Ақауларды іздеу және жою

АҚАУЛЫҚ	СЕБЕБІ	ШЕШІМ
Құрал жанбайды.	Қуаты жоқ. Аша розеткаға толық енгізілмеген.	Розетканың жарамдылығына көз жеткізіңіз. Ашаның розеткаға тиісінше енгізілгенін тексеріңіз.
Су кофе қайнатқыштың төменгі жағынан ағып кетеді.	Тамшы жинағыш толып кеткен.	Тамшы жинағышты босатыңыз.
Кофе кофе ұстатқыштан ағып кетеді.	Ұстағыш пен бекіткіштің арасындағы жанасуы тығыз емес. Сүзгі мен бойлердің төсемінің арасындағы қосылыс тығыз емес, ұнтақталған кофе сүзгінің шетіне түсіп.	Кофе ұстатқыштың және бекіткіштің шеттерін тазартыңыз. Төсемені зақымдап алмауға тырысыңыз.
Кофенің біртүрлі иісі бар.	Бойлерден қақ дұрыс алынбаған. Кофе дұрыс сақталмаған.	“Пайдалану алдында” және “Тазалау” бөлімдерін қараңыз және оларда көрсетілген нұсқаулықты бірнеше рет қайталаңыз. Жаңадан ұнтақталған кофені пайдаланыңыз. Кофені құрғақ және салқын жерде сақтаңыз.

Brangus kliente, dėkojame, kad renkatės DELIMANO gaminį! DELIMANO asortimentą sudaro aukštos kokybės virtuvės technika ir indai, sukurti galvojant apie sveiką mitybą ir malonumą teikianti maisto gamybos procesą. Skatiname aistrą gaminti ir mėgautis šia patirtimi tiek mėgėjus, tiek profesionalus. Pajuskite malonumą gaminti kasdien! Populiarūs DELIMANO gaminiai dažnai tampa klastotų taikiniu. Įsigiję suklastotų gaminių, klientai nusivilia prasta jų kokybe, negali pasinaudoti garantija. Jeigu pastebėjote padirbtą gaminį ar įgaliojimų neturintį platintoją, praneškite apie tai adresu brand.protection@studio-moderna.com arba ccd.lt@studio-moderna.com ir padėkite kovoti su padirbinėtoais.

DELIMANO DELUXE kavos aparatas – naudojimo instrukcija

Prieš pradėdami naudoti prietaisą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir išsaugokite ją ateičiai.

ISPĖJIMAI

1. Netinkamai naudojant prietaisą galima jį sugadinti, susižaloti arba pažeisti materialinę nuosavybę.
2. Prieš pradėdami naudoti pastatykite prietaisą ant kieto, lygaus, stabilaus ir sauso paviršiaus.
3. Šis prietaisas yra su įžemintu jungtuku. Įsitikinkite, kad Jūsų namuose esantis elektros lizdas yra gerai įžemintas.
4. Prieš jungdami prietaisą pirmą kartą patikrinkite, ar sutampa prietaiso ir elektros lizdo įtampa.
5. Nejunkite prietaiso į ilgintuvą – tai padės išvengti gaisro rizikos.
6. Tik pradėjus naudoti prietaisą gali būti juntamas neįprastas kvapas, kuris pranyks prietaisui pasiekus terminį stabilumą.
7. Kavos aparatą naudokite tik pagal paskirtį.
8. Nepalikite veikiančio prietaiso su tuščia talpykla, nes galite sugadinti prietaisą arba susižaloti.
9. Šis prietaisas skirtas tik buitiniam naudojimui, jį galima naudoti tik patalpose.
10. Nepalikite ir nelaikykite prietaiso patalpose, kurių temperatūra yra žemiau 0 °C.
11. Nestatykite prietaiso ant karštų paviršių.
12. Nenaudokite prietaiso netoli karščio ir drėgmės šaltinių ar netoli atviros liepsnos.
13. Saugokite, kad maitinimo laidas nenukartų nuo stalo krašto ir nesiliestų prie karštų paviršių ar aštrių baldų kraštų.
14. Nudėgimų pavojus! Saugokitės prietaisui veikiant pasirodančių karštų garų.
15. Nemerkite maitinimo laido ir kištuko į vandenį ar kitokius skysčius – tai padės išvengti elektros šoko.
16. Naudokite tik pridedamus originalius priedus.
17. Į talpyklą pilkite tik švarų šaltą vandenį, rekomenduojama naudoti papildomai buitinais filtrais valytą vandenį.
18. Prieš įjungdami prietaisą įsitikinkite, kad visos nuimamos dalys yra tinkamai uždėtos.
19. Niekada nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
20. Nelieskite maitinimo laido, kištuko ir prietaiso korpuso šlapiomis rankomis.
21. Nelieskite karštų prietaiso paviršių, kai ruošama kava ar iškart po prietaiso išjungimo, nes galite nusideginti.
22. Prieš valydami ar nuimdami priedus palaukite, kol prietaisas visiškai atvės.
23. Nenuimkite kavos laikiklio, kol ruošama kava.
24. Išjunkite prietaisą iš elektros lizdo, kai ketinate prietaisą valyti ar baigėte juo naudotis.
25. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.
26. Prietaiso negalima naudoti vaikams ir asmenims su fiziniais ar psichiniais sutrikimais, nebent juos prižiūri už saugumą atsakingas žmogus, supažindinęs su prietaiso naudojimu ir pavojais, kylančiais prietaisą naudojant netinkamai. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu, jo valyti ir atlikti kitų priežiūros darbų.
27. Patys nekeiskite pažeisto prietaiso maitinimo laido – kreipkitės į platintoją. Nenaudokite prietaiso, jeigu jo korpusas, kištukas ar maitinimo laidas yra pažeisti. Patys netaisykite prietaiso. Neardykite prietaiso, jeigu jis neveikia tinkamai ar buvo numestas. Išjunkite prietaisą ir kreipkitės į platintoją.

28. Prietaiso nestatykite per arti sienos ar į spinteles, kad išvengtumėte šilumos kaupimosi. Prietaiso skleidžiami karšti garai gali pažeisti baldus.

29. Prietaisas buvo patikrintas, tačiau jo naudojimas ir su tuo susijusios pasekmės yra paties naudotojo atsakomybė.

PASTABA. Norint užtikrinti papildomą apsaugą verta įrengti liekamosios srovės prietaisą, kurio vardinė veikimo srovė neviršija 30 mA. Jeigu norite įrengti tokį prietaisą, kreipkitės į specialistą.

1) Dalys

DELIMANO DELUXE kavos aparatą sudaro šios dalys:

Pic. 1 (žiūrėkite: PAVEIKSLUKAI, Pic. 1)			
1. Vandens talpyklos dangtis	5. Įjungimo / išjungimo mygtukas	9. Kavos laikiklis	13. Puodelių šildymo padėklas
2. Vandens talpykla	6. Pieno plaktukas	10. Kavos laikiklio jungtis	14. Šaukštelis / grūstuvus
3. Prietaiso korpusas	7. Lašų surinkimo padėklas	11. Veikimo lemputė	15. Viršutinis filtras
4. Garų vamzdelis	8. Padėklo grotelės	12. Regulatorius	16. Apatinis filtras
			17. Kištukas
			18. Lašų surinkimo padėklo skysčių indikatorius

2) Prieš pirmą naudojimą

Jeigu prietaisas buvo transportuojamas arba laikomas žemoje temperatūroje, prieš jį įjungdami bent 3 valandas palaikykite kambario temperatūroje.

- Išpakuokite prietaisą ir nuimkite visus lipdukus.
- Įsitikinkite, kad prietaiso ir elektros tinklo įtampa sutampa.
- Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą visas nuimamas dalis išplaukite su šiltu vandeniu bei švelniu plovikliu ir išdžiovinkite.

PRIEŠ PRIETAISO NAUDOJIMĄ

Prieš ruošdami kavą nušluostykite korpusą.

- Išimkite vandens talpyklą (2), įpilkite šalto vandens ir įdėkite atgal.
- Įsitikinkite, kad regulatoriumi (12) nustatyta „0“ pozicija.
- Įdėkite viršutinį arba apatinį filtrą (15, 16) į kavos laikiklį (9).
- Kavos laikiklį (9) įdėkite į kavos laikiklio jungtį (10) – įstatykite ties žodžiu „insert“. Kavos laikiklio (9) kraštai turi būti sulygiuoti su jungties grioveliais, tuomet pasukite laikiklio (9) rankeną į dešinę, kol galutinai užsifiksuos (bus ties žodžiu „locked“).
- Tinkamo dydžio puodelį pastatykite ant grotelių (8).
- Kištuką įjunkite į elektros lizdą.
- Įjunkite prietaisą nuspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką (5). Jis nušvis mėlynai, o veikimo lemputė (11) pradės mirksėti raudonai. Palaukite, kol įkais vanduo (veikimo lemputė degs nemirksėdama).

DĖMESIO!

– Nenuimkite kavos laikiklio (9), kol prietaisas ruošia kavą.

– Jeigu norite nuimti kavos laikiklį (9), pasukite jį 90° kampu į kairę ir išimkite iš jungties.

3) Naudojimas

Espresso ruošimas

- Išimkite vandens talpyklą (2), įpilkite šalto vandens ir įdėkite atgal.
- Įsitikinkite, kad regulatoriumi (12) nustatyta „0“ pozicija.
- Šaukšteliu / grūstuvu (14) įdėkite maltos kavos į filtrą (15 arba 16) – jeigu du šaukštelių, dėkite į viršutinį filtrą (15), jeigu vieną šaukštelį – į apatinį (16). Švelniai paspauskite kavą su šaukštelio / grūstuvo galu.
- Kavos laikiklį (9) įstatykite į jungtį (10). Kavos laikiklio kraštai turi būti sulygiuoti su jungties grioveliais, tuomet pasukite laikiklio (9) rankeną į dešinę, kol galutinai užsifiksuos (bus ties žodžiu „locked“).
- Puodelį pastatykite ant grotelių (8).
- Kištuką įjunkite į elektros lizdą.
- Įjunkite prietaisą nuspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką (5). Jis nušvis mėlynai, o veikimo lemputė (11) pradės mirksėti raudonai.
- Palaukite, kol įkais vanduo (veikimo lemputė degs nemirksėdama).
- Regulatoriumi nustatykite „☕“, vandens tiekimo siurblys veiks 3 sekundes – tai būtina iš pradžių sudrėkinti maltą kavą; po trumpos pertraukos vandens siurblys įsijungs ir vanduo bus tiekiamas nuolatos – stebėkite, kaip puodelis prisipildys, išjunkite vandens tiekimą regulatoriumi nustatydami „0“.

Pastaba:

– Regulatoriumi (12) nustatius poziciją „0“ išleidžiamas slėgis, likęs vanduo laša į lašų surinkimo padėklą (7); po to išgirsite specifinį garsą ir iš kairiosios grotelių (8) pusės pasirodys garai. PASTABA. Būkite atsargūs ir nenusideginkite pasirodžiusiais karštais garais. Stebėkite lašų surinkimo padėklo skysčių indikatorius (18) – iš padėklo (7) pakilęs raudonas indikatorius įspės jus. Periodiškai išpilkite skystį ir išplaukite padėklą (7).

- Išjunkite prietaisą nuspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką (5).
- Palaukite, kol prietaisas atvės, ir nuimkite kavos laikiklį (9). Pasukite laikiklį į kairę (90°), išimkite kavos tirščius ir išplaukite filtrus (15 arba 16).

Pastaba. Prieš naudojimą puodelius galite pašildyti. Jeigu norite tai padaryti, sudėkite puodelius ant puodelių šildymo padėklo (13), kuris šiek tiek įkaista kiekvieną kartą naudojant prietaisą.

KAPUČINO RUOŠIMAS

Pastaba. Saugokitės garų vamzdelio (4) skleidžiamų garų ir nenusideginkite.

- Ruoškite kavą, kaip aprašyta skyriuje „Espresso ruošimas“; ruoškite į šiltą puodelį, kuriame pakaktų vietos plaktam pienui.
- Regulatoriumi (12) nustatykite „0“ poziciją ir palaukite, kol veikimo lemputė (11) nustos mirksėti ir degs nuolatos.
- Pieno plaktuvu (6) galiuką įmerkite į puodelį su šaltu pienu ar grietinėle. Regulatoriumi (12) nustatykite „☺“. Plaktukas (6) neturi liestis prie puodelio dugno, nes tai gali kliudyti išeiti garams. Ilgainiui įgaunant vis daugiau patirties pienas bus išplakamas vis greičiau.
- Išjunkite garų tiekimą regulatoriumi (12) nustatydami „0“.
- Supilkite plaktą pieną į puodelį kavos.
- Išjunkite prietaisą nuspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką (5).

Svarbu:

- Svarbu, jog plakti naudojamas pienas būtų šviežias ir be jokių priedų.
- Naudokite įprastą nenugriebtą pieną ar grietinėlę, kurių riebumas būtų ne mažesnis nei 10 %.
- Išvalykite garų vamzdelį (4) ir plaktuką (6) iškart baigę plakti pieną ar grietinėlę – abi dalis įmerkite į stiklinę vandens, įjunkite garų tiekimą regulatoriumi (12) nustatydami

- „☞», po to išjunkite garų tiekimą išjungdami prietaisą.
 - Palaukite, kol prietaisas atvės ir nuimkite plaktuvą (6) nuo garų vamzdelio (4), nuvalykite su švelnia drėgna šluoste ir nuplaukite po tekančio vandens srove.
- Pastaba.** Kitą kavą nuoškite bent po 5 minučių pertraukos.

GĖRIMŲ ŠILDYMAS

- Galite pašildyti gėrimus į puodelį gėrimo įmerkdami garų vamzdelį (4) be plaktuvo (6).
- Įjunkite prietaisą ir palaukite, kol įkais vanduo (veikimo lemputė (11) degs nemirksėdama).
 - Garų vamzdelį (4) įmerkite į puodelį gėrimo, kurį norite pašildyti.
 - Regulatoriumi (12) nustatykite „☞».
 - Sušildę gėrimą išjunkite garų tiekimą regulatoriumi (12) nustatydami „0“.
 - Išjunkite prietaisą nuspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką (5).

PATARIMAI GERAM ESPRESSO PARUOŠTI

- Naudokite šviežiai maltą kavą.
- Švelniai paspauskite kavą filtre (15 arba 16) su šaukšteliu / grūstuvo (14) galu.
- Kavos stiprumas priklauso nuo kavos pupelių kokybės ir malimo smulkumo. Jeigu kava bėga per ilgai, reiškia, kad kava sumalta per smulkiai arba per smarkiai suspausta.

5) Valymas

Garų vamzdelio (4) valymas

- Pastatykite puodelį po garų vamzdeliu (4).
- Regulatoriumi (12) nustatykite „☞», po 5–10 sekundžių išjunkite vandens tiekimas regulatoriumi (12) nustatydami „0“ ir išpilkite vandenį iš puodelio.
- Išjunkite prietaisą nuspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką (5).

KALKIŲ ŠALINIMAS

Jeigu jūsų regione vanduo yra kietas, rekomenduojame kas 2–3 mėnesius ar dar dažniau pašalinti kalkių nuosėdas, kad užtikrintumėte veiksmingą prietaiso veikimą.

- Pasiruoškite citrinos rūgšties mišinį:
- Į prietaiso talpyklą (2) įpilkite 1 litrą vandens ir 2 šaukštelių citrinos rūgšties. Įdėkite talpyklą į vietą.
- Įstatykite filtrą (15 arba 16) į kavos laikiklį (9).
- Įdėkite kavos laikiklį į prietaisą. Laikiklio (9) kraštai turi būti sulgyuoti su jungties grioveliais, tuomet pasukite laikiklio (9) rankeną į dešinę, kol galutinai užsifiksuos.
- Pastatykite puodelį ant grotelių (8).
- Įjunkite kištuką į elektros lizdą.
- Įjunkite prietaisą nuspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką (5).
- Palaukite, kol veikimo lemputė (11) pradės degti nemirksėdama.
- Regulatoriumi (12) nustatykite „☞» ir leiskite išbėgti apie 100 ml citrinų rūgšties mišinio, po to tekėjimą sustabdykite regulatoriumi (12) nustatydami „0“.
- Nuimkite plaktuvą (6) nuo garų vamzdelio (4) ir padėkite dubenį po garų vamzdeliu. Palaukite, kol užsidegs įjungimo / išjungimo mygtukas (5), tada 1 minutę palaikykite jungtą garų tiekimą regulatoriumi (12) nustatydami „☞». Po to išjunkite garų tiekimą regulatoriumi (12) nustatydami „0“ ir išjunkite prietaisą nuspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką (5). Palaukite 10–15 minučių.
- Pakartokite 7–10 žingsnius bent 3 kartus.
- Įjunkite prietaisą nuspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką (5).
- Palaukite, kol užsidegs veikimo lemputė (11).
- Su nedideliais intervalais pakartokite 9 žingsnyje aprašytą procedūrą, kol pasibaigs talpykloje esantis citrinos rūgšties mišinys.
- Į talpyklą (2) įpilkite švaraus vandens ir pakartokite 7–10 žingsnius bent 3 kartus su 10–15 minučių pertraukomis.
- Išjunkite prietaisą nuspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką (5).

PASTABA. Kalkių nuosėdas taip pat galite pašalinti su specialiomis priemonėmis, skirtomis kavos aparatams. Griežtai laikykitės jų naudojimo instrukcijų.

VALYMAS

- Jeigu valydami filtrą (15) pastebėjote, kad jo anga yra užsikimšusi (kava ar kitokiais likučiais), juos galite išvalyti su mažu šepetėliu.
- Prietaiso korpusą valykite su švelnia ir šiek tiek drėgna šluoste, tada nusauskite.
- Jokių prietaiso dalių negalima valyti su metaliniais šepetėliais ar šveičiamosiomis medžiagomis.
- Prietaiso laido, kištuko ar korpuso negalima merkti į vandenį ar kitokius skysčius.
- Nuimamas prietaiso dalis plaukite su šiltu vandeniu ir švelniu plovikliu, tada nuskalaukite ir išdžiovinkite.
- Lašų surinkimo padėklas (7)
- Nuimkite groteles (8) nuo padėklo (7), išimkite padėklą ir išpilkite skystį, išplaukite padėklą ir įdėkite atgal, uždėkite groteles.

6) Galimos problemos

PROBLEMA	PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Prietaisas neįsijungia.	Nėra elektros. Kištukas ne iki galo įkištas į elektros lizdą.	Išitikinkite, kad yra elektra ir elektros lizdas tvarkingas. Patikrinkite, ar kištukas tinkamai įkištas į elektros lizdą.
Vanduo laša iš apatiniosios prietaiso dalies.	Lašų surinkimo padėklas yra pilnas.	Išpilkite vandenį iš padėklo.
Kava laša iš kavos laikiklio.	Blogai sujungti kavos laikiklis ir jungtis. Netvirtai sujungti filtras ir tarpiklis, todėl ant filtro kraštų patenka kavos.	Išvalykite kavos laikiklio ir užrakto kraštus. Stenkitės nepažeisti tarpiklio.
Kava turi neįprastą kvapą.	Netinkamai atlikta kalkių šalinimo procedūra. Netinkamas kavos laikymas.	Žiūrėkite skyrius „Prieš pirmą naudojimą“, „Valymas“ ir pakartokite kelis kartus aprašytas procedūras. Naudokite šviežiai maltą kavą. Kavą laikykite sausoje ir vėsioje vietoje.

Paldies, ka izvēlējāties Delimano produktus!

Delimano piedāvā inovatīvus, augstas kvalitātes virtuves piederumus, lai sniegtu Jums veselīgu, gardu un patīkamu gatavošanas pieredzi (sastāvdaļu sagatavošanu, gatavošanu un maltīti), rosinot Jūs iemīlēāt gatavošanu un izklaidi, neatkarīgi no Jūsu prasmju līmeņa. Gatavojiet. Sviniet. Katru dienu. Tā kā Delimano produkti ir ļoti vērtīgi, krāpnieki ir iecienījuši tos atdarināt, tādējādi maldinot pircējus ar zemas kvalitātes precēm bez garantijas un servisa. Lūdzu, ziņojiet par atdarinātiem, viltotiem un līdzīgiem produktiem vai neoficiāliem izplatītājiem, rakstot uz e-pasta adresi brand.protection@studio-moderna.com, lai palīdzētu mums cīnīties ar nelikumīgiem viltojumiem.

Delimano espresso kafijas automāts Deluxe - Lietošanas instrukcija

Lūdzu, pirms lietošanas rūpīgi izlasiet instrukciju un saglabāiet to.

BRĪDINĀJUMI

1. Ierīces nomešana var to salauzt un nodarīt kaitējumu tās lietotājam vai viņa/viņas īpašumam.
2. Pirms lietošanas, novietojiet ierīci uz cietas, taisnas, stabilas un sausas virsmas.
3. Ierīce ir aprīkota ar kontaktdakšu. Lūdzu, pārliecinieties, ka Jūsu elektrības rozete ir kārtīgi iezemēta sienā.
4. Pirms ierīces pirmreizējas ieslēgšanas, pārliecinieties, ka kafijas automāta darbībai nepieciešamais strāvas stiprums atbilst jūsu elektropadeves stiprumam.
5. Lai izvairītos no aizdegšanās riska, neizmantojiet pagarinātājus, pievienojot kafijas automātu elektropadevei.
6. Iespējams, ka pirmajā lietošanas reizē būs jūtams viegls aromāts, kas izzudīs, līdz ierīce būs sasniegusi stabilu temperatūru.
7. Izmantojiet kafijas automātu tikai tam paredzētajiem nolūkiem.
8. Kafijas automātu nevajadzētu darbināt, ja tas ir tukšs, jo tas var izraisīt ierīces darbības traucējumus vai ievainojumus tās lietotājam.
9. Šī ierīce ir paredzēta tikai mājstaimniecības vajadzībam un lietošanai iekštelpās.
10. Neglabāiet un neatstāiet kafijas automātu vietās, kur gaisa temperatūra ir zemāka par 0°C.
11. Nenovietojiet kafijas automātu uz karstām virsmām.
12. Nelietojiet kafijas automātu karstuma un mitruma avotu tuvumā, kā arī tuvu atklātai liesmai.
13. Nepieļaujiet, ka elektrības vads nokarājas pār galda malu un pārliecinieties, ka tas nepieskaras karstām virsmām vai asiem mēbeļu stūriem.
14. Pastāv apdedzināšanās risks! Esiet uzmanīgs, kad darbojaties ar tvaikiem.
15. Lai izvairītos no elektrošoka, neiemērciet kafijas automātu, elektrības vadu vai kontaktdakšu ūdenī vai citos šķidrumos.
16. Izmantojiet tikai ierīces komplektācijā esošos papildrīkus.
17. Piepildiet ūdens rezervuāru ar tīru, aukstu ūdeni. Ieteicams lietot ar ūdens filtru papildus attīrītu ūdeni.
18. Pirms ierīces ieslēgšanas, pārliecinieties, ka visas noņemamās detaļas ir kārtīgi piestiprinātas ierīcei.
19. Neatstāiet kafijas automātu bez uzraudzības, kamēr tas darbojas.
20. Neaiztieciot ierīces vadu, kontaktdakšu un kafijas automātu ar slapjām rokām.
21. Lai izvairītos no apdegumiem, neaiztieciot kafijas automāta virsmu vietās, kur tā ir sakarsusi, ierīces lietošanas laikā, kā arī pēc tās izslēgšanas.
22. Pirms ierīces tīrīšanas vai detaļu noņemšanas, pārliecinieties, ka tā ir pilnībā atdzisusi.
23. Neizņemiet tasišu turētāju, kamēr gatavojat kafiju.
24. Atvienojiet kafijas automātu no strāvas ierīces tīrīšanas laikā vai kamēr to neizmantojat.
25. Neatstāiet bērņus bez uzraudzības, lai kafijas automāts netiktu izmantots kā rotaļlieta.
26. Ierīci atļauts izmantot bērņiem vecumā no 8 gadiem un vairāk, kā arī personām ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien lietošana notiek kompetentas personas uzraudzībā vai ja tiek dotas pienācīgas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un iespējamajiem riskiem. Bērņiem nav ļauts spēlēties ar ierīci. Ierīces

tīrīšanu un glabāšanu ļauts veikt tikai bērniem, kuri ir vecāki par 8 gadiem un tikai vecāku uzraudzībā.

27. Ja ierīces vads ir bojāts, tas jānomaina, taču to atļauts darīt tikai atbilstoši kvalificētai personai. Neizmantojiet kafijas automātu, ja tā korpuss, vads vai kontaktdakša ir bojāti. Nemēģiniet salabot ierīci pats. Ja konstatējat ierīces darbības traucējumus vai esat to nometis zemē, nemēģiniet to izjaukt pats, bet atvienojiet ierīci no elektrības un dodieties uz servisu.
28. Lai izvairītos no ierīces uzkaršanas vai karstuma uzkrāšanās, nenovietojiet kafijas automātu pārlietu tuvu sienai vai zem piekaramajiem skapīšiem utt. Automāta izdalītie tvaiki var bojāt mēbeles.
29. Lai gan šī ierīce ir pārbaudīta, tās lietošana un no tā izrietošās sekas ir tikai ierīces lietotāja atbildība.
1. **PIEZĪME:** Papildus drošībai, ieteicams pievienot paliekošās strāvas aizsargierīci (RCD), kuras nominālās strāvas lielums nepārsniedz 30 mA. Lai pievienotu RCD, vērsieties pie elektriķa.

1) Detaļas

Delimano espresso kafijas automāts Deluxe satur šādas detaļas attiecīgo funkciju veikšanai:

Att. 1 (skatīt: ATTĒLI , Att. 1)					
1.	Ūdens rezervuāra vāks	5.	Ieslēgšanas/izslēgšanas poga	9.	Tasišu turētājs
2.	Ūdens rezervuārs	6.	Tvaika padeves caurules uzgalis	10.	Stiprinājuma slēdzis
3.	Ierīces korpuss	7.	Noteces tvertne	11.	Lampīna
4.	Tvaika padeves caurule	8.	Noteces tvertnes režģis	12.	Regulējamais slēdzis
				13.	Tasišu sildāmais paliktnis
				14.	Karote/tamperis
				15.	Augstais filtrs
				16.	Zemais filtrs
				17.	Kontaktdakša
				18.	Noteces tvertnes indikators

2) Pirms ierīces pirmreizējās lietošanas

Pēc ierīces transportēšanas vai glabāšanas zemā temperatūrā, novietojiet to istabas temperatūrā uz vismaz trīs stundām pirms ieslēdzat ierīci pirmo reizi.

- Izņemiet kafijas automātu no iesaiņojuma un noņemiet visas uzlīmes.
- Pārīecinieties, ka kafijas automāta darbībai nepieciešamais strāvas stiprums atbilst jūsu elektropadeves stiprumam.
- Pirms kafijas automāta pirmreizējās lietošanas, nomazgājiet visas noņemamās detaļas ar siltu ūdeni un noskalojiet tās ar neitrālu mazgāšanas līdzekli un nožāvējiet.

PIRMS IERĪCES LIETOŠANAS

Pirms kafijas gatavošanas, noslaukiet ierīces korpusu.

- Noņemiet ūdens rezervuāru (2), piepildiet to ar aukstu ūdeni un novietojiet atpakaļ tam paredzētajā vietā.
- Pārīecinieties, ka regulējamais slēdzis ir novietots pozīcijā «0».
- Ievietojiet augsto vai zemo filtru (15, 16) tasišu turētājā (9).
- Ievietojiet tasišu turētāju (9) atpakaļ stiprinājuma slēdži (10) - meklējiet atzīmi »insert« (ievietot). Tasišu turētāja (9) malām vajadzētu atbilst stiprinājuma slēdža (10) gropēm. Pēc tam pagrieziet kafijas turētāja rokturi pa labi, līdz tas ir kārtīgi nostiprināts (un atrodas zem atzīmes »locked« (nostiprināts)).
- Novietojiet piemērotu tasi uz noteces režģa (8).
- Ievietojiet ierīces kontaktdakšu rozetē.
- Ieslēdziet ierīci, nospiežot ieslēgšanas pogu (5). Tā iedegsies (zilā krāsā) un kafijas automāta lampīna (11) sāks mirgot (sarkanā krāsā). Pagaidiet, līdz ūdens ir uzkaršis (lampīna būs iedegta nepātraukti).

UZMANĪBU!

- Neatvienojiet tasišu turētāju (9), kamēr kafijas automāts darbojas.
- Lai atvienotu tasišu turētāju (9), pagrieziet to pa kreisi par 90° un noņemiet to.

3) Lietošana

ESPRESSO PAGATAVOŠANA

- Noņemiet ūdens rezervuāru (2), piepildiet to ar aukstu ūdeni un ievietojiet atpakaļ tam paredzētajā vietā.
- Pārīecinieties, ka regulējamais slēdzis (12) atrodas pozīcijā «0».
- Ievietojiet filtrā (15 vai 16) maltu kafiju, izmantojot kafijas daudzuma mērīšanai paredzēto karoti/tamperi (14) - divas karotes augstajā filtrā (15) vai vienu karoti zemajā filtrā (16). Viegli pieblīvējiet kafiju ar karotes/tampera (14) plakano galu.
- Ievietojiet kafijas turētāju atpakaļ stiprinājuma slēdži (10). Kafijas turētāja (9) malām vajadzētu atbilst stiprinājuma slēdža (10) gropēm. Pēc tam pagrieziet kafijas turētāja rokturi pa labi, līdz tas ir kārtīgi nostiprināts (atrodas zem atzīmes »locked« (nostiprināts)).
- Novietojiet piemērota izmēra tasi uz noteces režģa (8).
- Ievietojiet ierīces kontaktdakšu rozetē.
- Ieslēdziet ierīci, nospiežot ieslēgšanas pogu (5). Tā iedegsies (zilā krāsā) un kafijas automāta lampīna (11) sāks mirgot (sarkanā krāsā).
- Pagaidiet, līdz ūdens ir uzkaršis (lampīna sāks degt bez pārtraukumiem).
- Novietojiet regulējamo slēdži (12) pozīcijā «☕» un ūdens padeves sūknis ieslēgsies uz 3 sekundēm; Svaigi, lai maltā kafija tiktu iepriekš samērcēta. Pēc īsas pauzes, ūdens padeves sūknis ieslēgsies un ūdens padeve būs nepātraukta; Tasi piepildīs gatava kafija. Kad tase ir pilna, izslēdziet ūdens padevi un novietojiet regulējamo slēdži pozīcijā «0».

Piezīme:

– Pēc tam, kad esat novietojis regulējamo slēdži (12) pozīcijā «0», tiek atbrīvots spiediens un atlikušais karstais ūdens piepilda noteces tvertni (7); Jūs dzirdēsiet izteiktu skaņu un redzēsiet, kā no noteces tvertnes režģa (8) kreisās malas izdalās tvaiki. **UZMANĪBU:** Lai izvairītos no apdegumiem, esiet uzmanīgs(a) ierīces izdalīto karsto tvaiku tuvumā. Uzmaniet noteces tvertnes indikatoru (18) - noteces tvertne (7) var parādīties sarkans indikators, lai Jūs brīdinātu. Periodiski izlejiet noteces tvertne (7) sakrājušos šķidrumu un izmazgājiet to.

- Izslēdziet kafijas automātu, nospiežot izslēgšanas pogu (5).
- Pagaidiet, līdz ierīce atdziest un atvienojiet tasišu turētāju (9). Pagrieziet tasišu turētāja rokturi pa kreisi par 90°, izņemiet kafijas pārpalikumus un izmazgājiet filtru (15)

vai 16).

Piezīme: Jūs varat uzsildīt tās tasītes, kuras vēlaties izmantot pirmās. Lai to izdarītu, novietojiet tasītes uz tasišu sildāmā paliktna (13), kurš ir viegli uzkaršis ierīces lietošanas laikā.

KAPUČINO PAGATAVOŠANA

Piezīme: Lai izvairītos no apdegumiem, esiet uzmanīgs(a) tvaika padeves caurules (4) izdalīto karsto tvaiku tuvumā.

- Gatavojiet kafiju, kā aprakstīts šajā «ESPRESSO PAGATAVOŠANA», uzsildītā tasītē ar pietiekamu ietilpību arī sakultam pienam.
- Novietojiet regulējamo slēdzi (12) pozīcijā «O» un pagaidiet, līdz lampiņa (11) beigs mirgot un sāks degt bez pārtraukumiem.
- Ievietojiet tvaika padeves caurules uzgali (6) tasē ar aukstu pienu vai krējumu. Novietojiet regulējamo slēdzi (12) pozīcijā «☕». Uzgalim (6) nevajadzētu aizskart tases apakšu, jo tas var traucēt tvaika izdali; Ka būsiet iepraktizējies, pienu būs iespējams saputot pāris sekunžu laikā.
- Izslēdziet tvaika padevi, novietojot regulējamo slēdzi (12) pozīcijā «O»
- Pievienojiet kafijas tasei putoto pienu.
- Izslēdziet kafijas automātu, nospiežot izslēgšanas pogu (5).

Ievērojiet:

- Svaīgi, lai putošanai paredzētais piens būtu skaists un bez piedevām.
- Izmantojiet parastu pilnpienu un krējumu, kura tauku saturs nav mazāks par 10%.
- Izvērtiet tvaika padeves cauruli (4) un tās uzgali (6) uzreiz pēc piena vai krējuma putošanas – lai to izdarītu, ievietojiet abas detaļas ūdens glāzē, ieslēdziet tvaika padevi, novietojot regulējamo slēdzi pozīcijā «☕» un pēcāk izslēdziet tvaika padevi, kā arī kafijas automātu.
- Pagaidiet, līdz kafijas automāts ir atdzisis, un atvienojiet uzgali (6) no tvaika padeves caurules (4), noslaukiet to ar mikstu, mitru drānu un noskalojiet zem ūdens strūkļas.

Piezīme: Nākošo kafiju vajadzētu gatavot, ievērojot vismaz 5 minūšu intervālu.

DZĒRIENU UZSILDĪŠANA

Jūs varat uzsildīt dzērienu, ievietojot tasē tvaika padeves cauruli (4) bez tās uzgala (6).

- Ieslēdziet kafijas automātu un pagaidiet, līdz ūdens ir uzkaršis (lampiņa (11) deg nepārtraukti).
- Ievietojiet tvaika padeves cauruli (4) tasē ar dzērienu, kuru vēlaties uzsildīt.
- Novietojiet regulējamo slēdzi (12) pozīcijā «☕».
- Pēc dzēriena uzsildīšanas, izslēdziet tvaika padevi, novietojot regulējamo slēdzi (12) pozīcijā «O».
- Izslēdziet kafijas automātu, nospiežot izslēgšanas pogu (5).

PADOMI, KĀ PAGATAVOT LABU ESPRESSO

- Izmantojiet tikai svaigi maltu kafiju «espresso» kafijas automātā.
- Pēc ievietošanas filtrā (15 vai 16), viegli pieblīvējiet malto kafiju ar karotes/tampera (14) plakano galu.
- Kafijas stiprums ir atkarīgs no kafijas pupiņu kvalitātes un maluma pakāpes. Ja kafijas tecēšana notiek pārāk ilgi, tas nozīmē, ka izmantotais kafijas pulveris ir pārāk smalks vai ka tas ir ticis pārāk cieši sablīvēts.

5) Kopšana

Tvaika padeves caurules (4) mazgāšana

- Novietojiet piemērota izmēra tasi zem tvaika padeves caurules (4).
- Pagrieziet regulējamo slēdzi (12), lai tas atrastos pozīcijā «☕», pēc 5-10 sekundēm izslēdziet ūdens padevi, novietojot regulējamo slēdzi (12) pozīcijā «O» un izlejiet ūdeni no tases.
- Izslēdziet kafijas automātu, nospiežot izslēgšanas pogu (5).

ATKAĻKOŠANA

Lai nodrošinātu kafijas automāta optimālu darbību, iesakām veikt atkaļķošanu vienu reizi 2-3 mēnešos vai biežāk, ja izmantojat „cietu” ūdeni.

- Pagatavojiet citronskābes un ūdens sajaukumu:
- Izšķīdiniet 2 tējkarotes citronskābes 1 l ūdens un ielejiet šo sajaukumu ūdens rezervuārā (2). Novietojiet ūdens rezervāru atpakaļ tam paredzētajā vietā.
- Ievietojiet filtru (15 vai 16) tasišu turētājā (9).
- Ievietojiet tasišu turētāju kafijas automātā. Kafijas turētāja (9) malām vajadzētu atbilst stiprinājuma slēdža (10) gropēm. Pēc tam pagrieziet kafijas turētāja rokturi pa labi, līdz tas ir kārtīgi nostiprināts.
- Novietojiet piemērota izmēra tasi uz noteces tvertnes režģa (8).
- Ievietojiet ierīces kontaktdakšu elektrības rozetē.
- Ieslēdziet kafijas automātu, nospiežot ieslēgšanas pogu (5).
- Pagaidiet, līdz lampiņa (11) sāk spīdēt bez pārtraukumiem.
- Novietojot regulējamo slēdzi (12) pozīcijā «☕» un, kad esat ļāvis iztecēt apmēram 100 ml pagatavotā sajaukuma, izslēdziet ūdens padevi un novietojot regulējamo slēdzi (12) pozīcijā «O».
- Atvienojiet uzgali (6) no tvaika padeves caurules (4) un zem tās novietojiet piemērota izmēra bļodiņu. Pagaidiet, līdz ieslēgšanas poga (5) iedegas, tad izslēdziet tvaika padevi uz apmēram 1 minūti un novietojot regulējamo slēdzi (12) pozīcijā «☕». Pēc tam izslēdziet tvaika padevi, novietojot regulējamo slēdzi (12) pozīcijā «O» un izslēdziet kafijas automātu, piespiežot izslēgšanas pogu (5). Pagaidiet 10-15 minūtes.
- Atkārtojiet 7.-10. soli aprakstīto procedūru vismaz 3 reizes.
- Izslēdziet kafijas automātu, nospiežot ieslēgšanas pogu (5).
- Pagaidiet, līdz iedegas lampiņa (11).
- Atkārtojiet tīrīšanas procedūru (9. solis) ar īsiem intervāliem, līdz ūdens un citronskābes sajaukums pilnībā izzūd no ūdens rezervuāra. 15. Piepildiet ūdens rezervāru (2) ar tīru ūdeni un atkārtojiet 7.-10. soli vismaz 3 reizes, neievērojot 10-15 minūšu pārtraukumu.
- Izslēdziet kafijas automātu, piespiežot izslēgšanas pogu (5).

PIEZĪME: Lai atbrīvotos no kaļķakmens, varat izmantot arī īpašus, kafijas automātiem paredzētus atkaļķošanas līdzekļus, rūpīgi ievērojot to lietošanas instrukcijas.

KOPŠANA

- Ja filtra (15) tīrīšanas laikā atklājat, ka tas ir aizsprostots (ar kafiju vai citiem pārpalikumiem), varat to izņemt ar mazu birstīti.
- Noslaukiet kafijas automāta korpusu ar mikstu, viegli mitru drānu un pēc tam noslaukiet vēlreiz ar sausu dvieli.
- Neizmantojiet metāla birstes vai abrazīvus materiālus ierīces un tās detaļu tīrīšanai.
- Neieņemciert ierīces vadu, kontaktdakšu un kafijas automāta korpusu ūdeni vai citos šķidrumos.
- Nomazgājiet kafijas automāta noņemamās detaļas ar siltu ūdeni un neitrālu mazgāšanas līdzekli, tad noskalojiet un nožāvējiet tās.
- Noteces tvertne (7)
- Noņemiet noteces tvertnes (7) režģi (8), kā arī noteces tvertni un izlejiet šķidrumu, izmazgājiet noteces tvertni un novietojiet atpakaļ tai paredzētajā vietā. Novietojiet režģi atpakaļ uz noteces tvertnes.

6) Iespējamo problēmu risinājumi

PROBLĒMA	IEMESLS	RISINĀJUMS
Ierīci nav iespējams ieslēgt.	Nav strāvas padeves. Kontaktdakša nav kārtīgi ievietota rozetē.	Pārbaudiet, ka elektrības rozete ir funkcionējoša. Pārbaudiet, vai kontaktdakša ir kārtīgi ievietota rozetē.
No kafijas automāta apakšējās daļas tek ūdens.	Noteces tvertne ir pilna.	Iztukšojiet noteces tvertni.
Kafijas noplūde no tasišu turētāja.	Nepietiekams stiprinājums starp tasišu turētāju un stiprinājuma slēdzi. Valīgi savienots filtrs un boilerā paplāksne. Uz filtra malām sakrājušies malta kafija.	Notīriet tasišu turētāja un stiprinājuma slēdža malas. Apejiet uzmanīgi ar boilerā paplāksni, lai to nesabojātu.
Kafijai ir savāds aromāts.	Nepareiza atkalīkošanas procedūra. Nepiemērota kafijas uzglabāšana.	Skatiet sadaļas "Pirms ierīces lietošanas", "Kopšana" un atkārtojiet vairākas reizes. Izmantojiet svaigi maltu kafiju. Uzglabājiet kafiju vēsā, sausā vietā.

Izplatītājs Latvijā: SIA Studio Moderna, Dēlu iela 4, Rīga, LV-1004
Klientu serviss: ☎ 67807675 (POTCP: 10⁰⁰-17⁰⁰)

MD

Vā multumim cā aī ales produsele Delimano!

Delimano vā prezintā o gamā inovatoare de ustensile de bucătărie de cea mai bună calitate, care este concepută pentru a oferi o experiență plăcută de a găti gustos și sănătos (pregătirea, prepararea și consumul mâncării), pasiunea de a găti și de a se desfășura indiferent de abilitățile în domeniul preparării bucatelor. Gătiți. Sărbătoriți. În fiecare zi. Toate produsele Delimano sunt considerate foarte valoroase. Falsificatorii doresc să ne copieze și, prin umare, să abuzeze de clienți printr-o calitate mai proastă, fără garanție și oferirea unor servicii a garanției. Vă rugăm să raportați informațiile despre orice produs copiat, contrafăcut, similar sau despre distribuitorii neautorizați la adresa electronică brand.protection@studio-moderna.com pentru a ne ajuta să luptăm împotriva contrafacerilor ilegale.

Delimano Espresso Coffee Machine Deluxe – Manual de utilizare

Citiți cu atenție acest manual înainte de a-l utiliza și salvați-l pentru referințe ulterioare.

AVERTISMENTE

1. Dacă veți utiliza greșit aparatul, acesta poate fi deteriorat și poate provoca vătămarea utilizatorului sau deteriorarea proprietăților sale.
2. Înainte de utilizare, așezați produsul pe o suprafață tare, plată, stabilă și uscată.
3. Acest dispozitiv este echipat cu o priză cu împământare. Asigurați-vă că priza de perete din casa dumneavoastră este bine împământată.
4. Înainte de a pomi aparatul pentru prima dată, asigurați-vă că tensiunea de funcționare a aparatului de cafea corespunde tensiunii rețelei electrice de care vă folosiți dumneavoastră.
5. Pentru a evita riscul de incendiu, nu folosiți extensii de cablu pentru a conecta aparatul de cafea la rețeaua electrică.
6. Mirosurile sunt posibile la începutul utilizării până când dispozitivul va atinge stabilitatea termică.
7. Utilizați aparatul de cafea numai în funcție de capacitățile sale.
8. Acest dispozitiv nu trebuie să funcționeze niciodată cu rezervor gol, deoarece astfel de acțiuni ar putea duce la defectarea aparatului și / sau rănirea utilizatorului.
9. Acest dispozitiv este destinat exclusiv uzului casnic și interior.
10. Nu lăsați niciodată aparatul de cafea în locuri unde temperatura este sub 0 ° C.
11. Nu puneți aparatul pe suprafețe fierbinți.
12. Nu utilizați aparatul de cafea în apropierea surselor de căldură și a umezelii și lângă foc deschis.
13. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne de la marginea mesei și asigurați-vă că nu atinge suprafețele fierbinți sau marginile ascuțite ale mobilei.
14. Pericol de arsuri! Aveți grijă în timpul funcționării să nu vă frigeți din cauza temperaturii aparatului și a aburilor.
15. Pentru a evita electrocutarea, nu scufundați aparatul de cafea, cablul de alimentare sau fișa de alimentare în apă sau alte lichide.
16. Utilizați numai accesoriile care vin împreună cu aparatul.
17. Umpleți rezervorul numai cu apă rece curată, se recomandă utilizarea apei curățate

suplimentar cu filtre de apă menajeră.

18. Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că toate piesele detașabile sunt instalate corect.
19. Nu lăsați niciodată aparatul de cafea nesupravegheat.
20. Nu atingeți cablul de alimentare, conectorul și corpul aparatului de cafea cu mâinile ude.
21. Pentru a evita arsurile, nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului de cafea în timpul preparării cafelei și chiar și imediat după oprirea aparatului.
22. Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a-l curăța sau de a scoate accesoriile.
23. Nu scoateți suportul de cafea în timpul funcționării aparatului.
24. Deconectați aparatul de cafea înainte de curățare sau când nu îl utilizați.
25. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
26. Aparatul poate fi utilizat de copii cu vârsta de la 8 ani și mai mult și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsa de experiență și cunoștințe dacă au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și pentru a înțelege pericolele implicate. Copiii nu se pot juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu vor fi făcute de copii decât dacă au vârsta mai mare de 8 ani și sunt supravegheați.
27. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit, numai de către o persoană autorizată și calificată. Nu utilizați unitatea dacă corpul aparatului de cafea, sursa de alimentare sau cablul de alimentare sunt deteriorate. Nu încercați să reparați unitatea. Nu dezamblați aparatul singur, dacă se detectează o defecțiune sau după ce a fost scos, deconectați aparatul și apelați la orice centru de servicii autorizat.
28. Împiedicați acumularea de căldură sau congestia termică, astfel încât aparatul de cafea să nu fie pus în apropierea peretelui sau sub dulapuri suspendate etc. Aburul care se scurge poate deteriora mobilierul.
29. Deși dispozitivul a fost verificat, utilizarea sa și consecințele sunt strict sub responsabilitatea utilizatorului.

NOTĂ: Pentru protecție suplimentară este rezonabil să instalați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent de funcționare nominală care să nu depășească 30 mA. Pentru a instala un RCD contactați un specialist.

1) Părțile componente

Aparatul pentru cafea Delimano Espresso Deluxe conține următoarele părți care au următoarele funcții:

Fig. 1 (Vedeți: **Figura**, Fig. 1)

1. Capacul rezervorului de apă	5. Butonul de pornire	9. gaura introducere a cafelei	13. placa de încălzire a paharului
2. rezervorul	6. Vârf de abur	10. blocarea	14. lingura
3. partea principală	7. Tava de scurgere	11. lumina	15. Filtrul de sus
4. gura de abur	8. tava	12. butonul de operare	16. Filtrul de jos
			17. Conectorul electric
			18. Indicatorul de nivel al lichidului tăvii pentru picurare

2) Înainte de prima utilizare

După transportul sau depozitarea la temperaturi scăzute, păstrați aparatul timp de cel puțin trei ore la temperatura camerei înainte de a-l porni.

Despachetați aparatul de cafea și asigurați-vă că ați îndepărtat toate etichetele și ambalajele.

- Asigurați-vă că tensiunea de funcționare a aparatului de cafea corespunde tensiunii sursei de alimentare.
- Înainte de a utiliza aparatul de cafea pentru prima dată, spălați toate părțile detașabile cu apă caldă și detergent neutru și uscați-le.

Înainte de a utiliza aparatul

Înainte de a face cafeaua ștergeți corpul principal.

- Scoateți rezervorul de apă (2), umpleți-l cu apă rece și puneți-l înapoi.
- Asigurați-vă că comutatorul de funcționare (12) este poziționat în poziția «O».
- Introduceți filtrul de sus sau de jos (15, 16) în suportul pentru cafea (9).
- Montați suportul pentru cafea (9) înapoi la docul său (10) - căutați cuvântul «inserați». Locul pentru adăugarea cafelei (9) trebuie umplut, după care rotiți mânerul de cafea (9) spre dreapta până când este blocat în poziția finală (sub cuvântul „blocat”).
- Așezați o ceașcă potrivită pe grila tăvii (8).
- Conectați dispozitivul la sursa de alimentare.
- Porniți aparatul de cafea apăsând butonul de alimentare (5). Se va aprinde (albastru) și lumina de funcționare (11) va începe să lumineze (roșu). Așteptați până se încălzește apa (lumina de funcționare va fi aprinsă constant).

ATENȚIE!

- Nu scoateți suportul de cafea (9) când aparatul de cafea este în uz.

- Pentru a scoate suportul de cafea (9), lăsați-l la 90 ° spre stânga și scoateți suportul.

3) Modul de folosire

PREPARAREA CAFELEI ESPRESSO

- Scoateți rezervorul de apă (2), umpleți-l cu apă rece și instalați-l înapoi.
- Asigurați-vă că butonul de operare (12) este poziționat în poziția «O».
- Puneți cafeaua măcinată în filtru (15 sau 16) cu ajutorul lingurei de măsurare (14) - două linguri pentru un filtru mare (15) sau o lingură pentru filtrul mic (16). Tampați puțin cafeaua cu partea din spate a lingurii.
- Montați suportul pentru cafea (9) înapoi (10). După aceea, rotiți suportul de cafea (9) mânerul spre dreapta până când este blocat în poziția sa finală (sub cuvântul „blocat”).
- Puneți cana pe grilajul tăvii (8).
- Conectați dispozitivul la sursa de alimentare.
- Pomiți aparatul de cafea apăsând butonul de alimentare (5). Se va aprinde (albastru) și lumina de funcționare (11) va începe să lumineze (roșu).
- Așteptați până se încălzește apa (lumina de funcționare va fi aprinsă constant).
- Rotiți butonul de operare (12) în poziția «☕» în care pompa de alimentare cu apă va porni timp de 3 secunde - este necesară o înmuiere prealabilă a cafelei măcinată; după o pauză, pompa va fi pompată și apa va fi alimentată în mod constant, urmărind ca ceașca să fie umplută cu cafea pregătită. După ce se umple cupa, opriți alimentarea cu apă prin reglarea butonului de operare în poziția «O».

Notă:

– după ce ați reglat butonul de operare (12) în poziția «O», presiunea este eliberată, iar apa fierbinte rămasă umple tava de scurgere (7); veți auzi un sunet distinctiv și veți vedea că aburul este eliberat din partea stângă a grilajului tăvii (8). NOTĂ: Aveți grijă să evitați arsurile prin aburul fierbinte eliberat. Monitorizați indicatorul nivelului lichidului pentru tava de scurgere (18) - un indicator roșu se va ridica din tava de scurgere (7) pentru a vă avertiza. Eliberați periodic lichidul și spălați tava de scurgere (7).

- Opriți aparatul de cafea apăsând butonul de alimentare (5).
- Așteptați până când filtrul de cafea se răcește și scoateți suportul de cafea (9). Rotiți mânerul suportului la stânga (90 °) și scoateți resturile de cafea și spălați filtrul (15 sau 16).

Notă: Puteți încălzi mai întâi ceștile pe care doriți să le utilizați; pentru a face acest lucru, așezați ceștile pe tava de încălzire a paharului (13), care este ușor încălzită în timpul utilizării fiecărui dispozitiv.

PREPARAREA CAFELEI CAPPUCCINO

Notă: Aveți grijă să nu vă ardeți de aburii de ieșire de la gura de abur (4).

- Faceți cafea, așa cum este descris în capitolul «ESPRESSO», în ceașcă caldă cu o capacitate suficientă pentru a adăuga lapte spumant.
- Setati butonul comutatorului (12) în poziția «O» și așteptați până când indicatorul (11) nu mai clipește și luminează în mod constant.
- Puneți vârful de aburi (6) în cești cu lapte rece sau cremă. Setati butonul de operare (12) în poziția «☕». Vârful (6) nu trebuie să atingă fundul cupei, deoarece aceasta poate împiedica eliberarea aburului; pe măsură ce obțineți mai mult lapte spumat în câteva secunde.
- Opriți alimentarea cu aburi prin poziționarea butonului de operare (12) în poziția «O».
- Adăugați laptele spumos la ceașca de cafea.
- Opriți aparatul de cafea apăsând butonul de alimentare (5).

Important:

– Este important ca laptele pentru fabricarea spumei să fie proaspăt și fără aditivi

– Folosiți lapte integral cu un conținut de grăsimi de cel puțin 10%.

– Curățați orificiul de aburi (4) și vârful de abur (6) imediat după spumă cu lapte sau cremă - pentru a face acest lucru, așezați ambele părți într-un pahar de apă, pomiți alimentarea cu aburi, reglați butonul de operare (12) după care comutați sursa de aburi și opriți aparatul de cafea.

– Așteptați până când aparatul de cafea se răcește și scoateți vârful de abur (6) de la butucul de aburi (4), ștergeți-l cu o cârpă moale umedă și spălați-o sub jet de apă.

Notă: Umătoarea preparare de cafea trebuie efectuată cu un interval de cel puțin 5 minute.

ÎNCĂLZIREA BĂUTURILOR

Puteți să vă încălziți băuturile punând butonul de aburi (4) fără vârful de abur (6) în cești.

- Pomiți aparatul de cafea și așteptați până când apa din cazan se încălzește (lumina de funcționare (11) luminează constant).
- Puneți butonul de aburi (4) în ceștile cu băutura pe care doriți să o încălziți.
- Setati butonul de operare (12) în poziția «☕».
- După încălzirea băuturii, opriți alimentarea cu aburi prin reglarea butonului de operare (12) în poziția «O».
- Opriți aparatul de cafea apăsând butonul de alimentare (5).

Sfaturi pentru a face un ESPRESSO gustos

- Folosiți cafea proaspăt măcinată pentru aparatele de cafea „espresso”.
- Tapați puțin cafeaua măcinată în filtru (15 sau 16), cu partea din spate a lingurii / tamperului (14).
- Tăria cafelei depinde de calitatea și gradul de măcinare a boabelor de cafea. Dacă cafeaua se toamnă prea mult, aceasta înseamnă că pudra de cafea este prea fină sau este prea tamponată.

5) Curățarea

Spălați gura de aburi (4)

- Așezați o cană potrivită sub orificiul de aburi (4).
- Rotiți butonul comutatorului modului de operare (12) în poziția «☕», după 5-10 secunde opriți alimentarea cu apă prin reglarea butonului de operare (12) în poziția «O» și turnați apa din cupă.
- Opriți aparatul de cafea apăsând butonul de alimentare (5).

CURĂȚAREA

Pentru funcționarea eficientă a aparatului de cafea, vă recomandăm să curățați depunerile la fiecare 2-3 luni sau chiar mai des atunci când utilizați apă „tare”.

- Pregătiți soluția acidului citric:
- Se toamnă soluția de 1 l de apă și 2 lingurițe de acid citric în rezervorul de apă (2). Montați rezervorul de apă în locul acestuia.
- Introduceți filtrul (15 sau 16) în suportul de cafea (9).
- Instalați suportul pentru cafea în aparatul de cafea.
- Așezați o ceașcă potrivită pe grilajul tăvii (8).
- Conectați dispozitivul la sursa de alimentare.
- Pomiți aparatul de cafea apăsând butonul de alimentare (5)
- Așteptați până când lumina de funcționare (11) va lumina constant.
- Poziționați butonul de operare (12) «☕» și lăsați-l să curgă aproximativ 100 ml din această soluție, opriți alimentarea cu apă prin reglarea butonului de operare (12) în poziția «O».
- Scoateți vârful de aburi (6) și puneți un vas adecvat sub orificiul de evacuare. Așteptați până când butonul de alimentare (5) se aprinde, apoi opriți alimentarea cu abur timp de aproximativ 1 minut prin reglarea butonului de operare (12) în poziția «☕». După aceasta, opriți alimentarea cu abur prin reglarea butonului de operare (12) în poziția «O» și opriți aparatul de cafea apăsând butonul de alimentare (5). Așteptați 10-15 minute.
- Repetați procedura descrisă în pașii 7-10 de cel puțin 3 ori.

- Pomiți aparatul de cafea apăsând butonul de alimentare (5).
- Așteptați până se aprinde indicatorul de funcționare (11).
- Cu intervale mici, repetați procedura de curățare (pasul 9) până când soluția de acid citric se dizolvă complet în rezervor de apă.
- Umpleți rezervorul de apă (2) cu apă limpede și repetați pașii 7-10 cel puțin 3 cu o pauză de 10-15 minute.
- Opriți aparatul de cafea apăsând butonul de alimentare (5).

NOTĂ: pentru a curăța depunerile, puteți utiliza agenți speciali de îndepărtare a decolorării pentru aparatele de cafea și cafea, respectând cu strictețe instrucțiunile privind utilizarea lor.

CURĂȚAREA

- Dacă în timpul curățării filtrului (15) ați descoperit că orificiile sunt blocate (cu cafea sau alte resturi), puteți să le curățați cu o perie mică.
- Curățați corpul aparatului de cafea cu o cârpă moale, ușor umedă și apoi ștergeți-o uscată.
- Nu utilizați perii metalice sau materiale abrazive pentru a curăța nici o parte a dispozitivului.
- Nu introduceți cablul de alimentare, fișa de alimentare și corpul aparatului de cafea în apă sau alte lichide.
- Spălați părțile detașabile ale aparatului de cafea cu apă caldă și detergent neutru, apoi clătiți-le și uscați.
- Tava de scurgere (7)
- Scoateți grilajul tăvii (8) din tava de scurgere (7), scoateți tava de scurgere și turnați lichidul, spălați tava de picurare și puneți-o înapoi la locul său, puneți grilajul tăvii pe tava de scurgere.

6) Repararea

PROBLEMA	CAUZA	SOLUȚIA
Aparatul nu poate fi pornit.	Nu există o sursă de alimentare. Fișa de alimentare nu este introdusă complet în priză.	Asigurați-vă că priza funcționează. Verificați dacă mufa este bine conectată la priză.
Apa curge din partea inferioară a aparatului de cafea.	Tava de scurgere este plină.	Goliți tava de scurgere
Cafeaua curge din suportul său.	Nu se potrivește bine între suport și încuietoare. Conectați strâns filtrul și garnitura cazanului, cafeaua măcinată a ajuns pe marginea filtrului.	Curățați marginile suportului pentru cafea și blocațiile. Evitați deteriorarea garniturii.
Cafea are un miros ciudat.	Proces greșit de îndepărtare a depunerilor în cazan. Depozitarea necorespunzătoare a cafelei.	Consultați capitolele "Înainte de utilizare", "Curățare" și repetați-le de mai multe ori. Utilizați cafea proaspătă. Păstrați cafeaua într-un loc uscat și rece.

ME

Hvala što ste izabrali Delimano proizvode!

Delimano donosi inovativan asortiman visokokvalitetnog posuda koje je dizajnirano da obezbijedi zdravo, ukusno i ugodno kuvanje (priprema, kuvanje, konzumiranje hrane) ohrabrujući strast za kuvanjem i zabavom bez obzira na vještinu kuvanja. Kuvajte. Slavite. Svaki dan. Svi Delimano proizvodi se smatraju veoma vrijednim tako da falsifikatori kopiraju naše proizvode i na taj način zlobotrebjavaju kupce lošijim kvalitetom bez garancije i usluga servisa. Molimo Vas, prijavite bilo koju kopiju, falsifikat, sličan proizvod ili neovlašćenog distributera na protection@studio-moderna.com kako bi nam pomogli u borbi protiv falsifikata.

Delimano Deluks Aparat za espresso kafu – Uputstvo za upotrebu

Molimo Vas da prije upotrebe pažljivo pročitate uputstvo i sačuvate ga za kasnije korišćenje.

UPOZORENJA

1. Nepravilno rukovanje uređajem može dovesti do njegovog loma, povrede korisnika ili njegove/njene imovine.
2. Prije upotrebe uređaj stavite na tvrdnu, ravnu, stabilnu i suhu površinu.
3. Ovaj uređaj je snabdjeven uzemljenim utikačem. Provjerite da li je zidna utičnica u Vašoj kući dobro uzemljena.
4. Prije uključivanja uređaja po prvi put, provjerite da li napon na uređaju odgovara naponu na mreži.
5. Kako biste izbjegli rizik od požara, nemojte povezivati uređaj na produžni kabl.
6. Moguće je osjetiti blage mirise na početku upotrebe, dok uređaj ne postigne termalnu stabilnost.
7. Aparat za kafu koristite isključivo na način koji je propisan u uputstvu.
8. Ovaj uređaj ne bi nikada trebao da radi ukoliko je prazan rezervoar, jer to može dovesti do kvara uređaja/povrede korisnika.
9. Ovaj uređaj je namijenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvu i zatvorenom prostoru.
10. Nikada nemojte ostavljati aparat za kafu na mjestima u kojima je temperatura ispod 0°C.
11. Uređaj nemojte stavljati na vruću površinu.
12. Aparat za kafu nemojte koristiti u blizini toplote, plamena ili vlage.
13. Nemojte dozvoliti da kabl za napajanje visi preko ivica stola, dodiruje vruće površine ili oštre ivice namještaja.

14. Opasnost od opekotina. Budite oprezni prilikom korišćenja uređaja.
 15. Kako biste izbjegli strujni udar, nemojte potapati uređaj, kabl za napajanje ili utikač u vodu ili neku drugu tečnost.
 16. Koristite isključivo dodatnu opremu koja je preporučena od strane proizvođača.
 17. Rezervoar puniti isključivo sa čistom i hladnom vodom; preporučljivo je koristiti vodu dodatno pročišćenu pomoću kućnih filtera.
 18. Provjerite da li su svi djelovi ispravno montirani prije uključivanja uređaja.
 19. Nikada ne ostavljajte aparat za kafu bez nadzora kada je u upotrebi.
 20. Nemojte dodirivati kabl za napajanje, utikač ili uređaj mokrim rukama.
 21. Nemojte dodirivati vruće površine uređaja prilikom ili odmah nakon upotrebe, kako biste izbjegli opekotine.
 22. Uređaj ostavite da se ohladi u potpunosti prije čišćenja ili rastavljanja djelova.
 23. Nemojte uklanjati držač za kafu ukoliko je uređaj u upotrebi.
 24. Isključite uređaj ukoliko ga ne koristite ili prije čišćenja.
 25. Nemojte ostavljati djecu bez nadzora kako bi bili sigurni da ne koriste uređaj kao igračku.
 26. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili instrukcijama za pravilnu upotrebu i ako razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju vršiti djeca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
 27. Ukoliko je oštećen kabl za napajanje, mora biti zamijenjen od strane ovlašćenog i kvalifikovanog lica. Nemojte koristiti uređaj ukoliko su oštećeni kabl za napajanje, utikač ili sam uređaj. Ne pokušavajte sami da popravite aparat za kafu. Nemojte sami rastavljati uređaj ukoliko je došlo do kvara ili pada, već odnesite u bilo koji ovlašćeni servisni centar.
 28. Spriječite pregrijavanje tako što ćete aparat za kafu postaviti dalje od zida ili visećih kredenaca. Para koju ispušta uređaj može oštetiti namještaj
 29. Iako je uređaj provjeren, njegova upotreba i posledice su strogo korisnikova odgovornost.
- BILJEŠKA:** Za dodatnu zaštitu možete instalirati uređaj za preostalu struju (RCD) sa nominalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Da biste instalirali RCD, kontaktirajte stručno lice.

1) Djelovi

Delimano Deluks Aparat za espresso kafu sadrži sledeće delove sa funkcijama:

Slika. 1 (pogledajte: SLIKE , Slika. 1)				
1. Poklopac rezervoara za vodu	5. Dugme za uključivanje	9. Držač za kafu	13. Ploča za zagrijavanje	
2. Rezervoar za vodu	6. Navoj cijevi za paru	10. Konektor	14. Kašika za kafu	
3. Tijelo uređaja	7. Poslužavnik za curenje	11. Radno svijetlo	15. Gornji filter	
4. Cijev za paru	8. Rešetka za curenje	12. Radno dugme	16. Donji filter	
			17. Električni utikač	
			18. Indikator nivoa tečnosti za poslužavnik	

2) Prije prve upotrebe

Nakon transporta ili skladištenja uređaja na niskoj temperaturi, ostavite uređaj najmanje 3 sata na sobnoj temperaturi prije uključivanja.

- Raspakujte aparat za kafu i obavezno uklonite sve naljepnice.
- Provjerite da li napon uređaja odgovara naponu u Vašem domu.
- Prije upotrebe aparata za kafu po prvi put, operite sve delove u toploj vodi pomoću detrdženta, a zatim ih osušite.

PRIJE UPOTREBE UREĐAJA

Obrišite tijelo uređaja prije nego krenete da pravite kafu.

- Skinite rezervoar za vodu (2), napunite hladnom vodom, a zatim vratite na mjesto.
- Provjerite da li je radno dugme (12) podešeno na položaj «0».
- Ubacite gornji ili donji filter (15, 16) u držač za kafu (9).
- Montirajte držač za kafu (9) na konektor (10) – potražite riječ »insert«. Držač za kafu (9) treba da se poklopi sa konektorom, a nakon toga okrenite držač udesno (9) dok se ne zaključa u krajnjem položaju (ispod riječi »locked«).
- Stavite odgovarajuću šolju na rešetku (8).
- Priključite uređaj na napajanje.
- Uključite aparat za kafu pritiskom dugmeta (5). Počće da svijetli (plava) i radno svijetlo (11) će početi da treperi (crvena). Sačekajte dok se voda ne zagrije (radno svijetlo će početi da svijetlo konstantno).

PAŽNJA!

- Nemojte skidati držač za kafu (9) kada je uređaj u upotrebi.
- Da biste uklonili držač za kafu (9) okrenite 90° ulijevo.

3) Upotreba

PRAVLJENJE ESPRESA

- Skinite rezervoar za vodu (2), napunite hladnom vodom, a zatim vratite na mjesto.
- Provjerite da li je radno dugme (12) podešeno na položaj «0».
- Stavite mljevenu kafu u filter (15 ili 16) koristeći mjernu kašiku za kafu (14) – dvije kašike za gornji filter (15) ili jedna kašika za donji filter (16). Blago pritisnite kafu pomoću zadnjeg dijela kašike.
- Montirajte držač za kafu (9) na konektor (10). Držač za kafu (9) treba da se poklopi sa konektorom. Nakon toga okrenite držač udesno (9) dok se ne zaključa u krajnjem položaju (ispod riječi »locked«).
- Stavite odgovarajuću šolju na rešetku (8).
- Priključite uređaj na napajanje.
- Uključite aparat za kafu pritiskom dugmeta (5). Počće da svijetli (plava) i radno svijetlo (11) će početi da treperi (crvena).
- Sačekajte dok se voda ne zagrije (radno svijetlo će početi da svijetli konstantno).
- Okrenite radno dugme (12) u položaj «☕» a pumpa za vodosnabdijevanje će se uključiti na 3 sekunde – prije toga je neophodno sipanje mljevene kafe; nakon pauze, pumpa će se uključiti i biće omogućeno konstantno snabdijevanje vodom, nakon čega ćete gledati kako se Vaša šolja puni gotovom kafom. Nakon što se šolja napuni, isključite dovod vode tako što ćete okrenuti radno dugme na položaj «0».

Bilješka:

– nakon što podesite radno dugme (12) na položaj «0», pritisak će se osloboditi, a preostala voda će popuniti poslužavnik za curenje (7); čućete prepoznatljiv zvuk, i vidjećete paru koja izlazi sa lijeve strane rešetke (8). **BILJEŠKA:** Budite pažljivi prilikom rukovanja uređajem, kako bi izbjegli moguće opekotine usled oslobađanja pare. Pratite indikator nivoa tečnosti vode (18) – crveni indikator će se podići iz poslužavnika (7) kako bi Vas upozorio. Povremeno izlijte tečnost i operite poslužavnik za curenje (7).

- Isključite aparat za kafu pritiskom dugmeta (5).
- Sačekajte dok se uređaj ne ohladi, a zatim uklonite držač za kafu (9). Okrenite ručku držača ulijevo (90°) uklonite ostatke kafe, a zatim operite filter (15 ili 16).

Bilješka: Možete zagrijati šolju koju želite prvu da koristite; da biste to uradili, stavite šolju na ploču za zagrijavanje (13), koja je blago zagrijana prilikom svake upotrebe uređaja.

PRAVLJENJE KAPUČINA

Bilješka: Budite pažljivi prilikom korišćenja uređaja, kako ne bi došlo do opekotina prilikom ispuštanja pare iz cijevi (4).

- Napravite kafu, kako je opisano u poglavlju »PRAVLJENJE ESPRESA«, u zagrijanoj čaši sa kapacitetom dovoljnim za dodavanje pjenušavog mlijeka.
- Podesite dugme (12) u položaj «0» i sačekajte dok indikator (11) prestane da treperi i počne konstantno da svijetli.
- Postavite navoj cijevi za paru (6) u šolju sa hladnim mlijekom ili kremom. Podesite radno dugme (12) u položaj «☕». Navoj (6) ne bi trebao da dodiruje dno šolje, jer to može ometati ispuštanje pare; Više prokuvano mlijeko možete dobiti u samo par sekundi.
- Isključite dovod pare tako što ćete radno dugme (12) staviti u položaj «0».
- Dodajte pjenušavo mlijeko u šolju kafe.
- Isključite aparat za kafu pritiskom dugmeta (5).

Važno:

- Veoma je važno da mlijeko za pravljenje pjene bude svježije i bez aditiva.
- Koristite mlijeko i krem sa sadržajem masti od minimum 10%.
- Očistite cijev za paru (4) i navoj cijevi za paru (6) odmah nakon pripreme pjenušavog mlijeka ili krema – da uradite ovo, sipajte oba sastojka u šolju vode, uključite dovod pare okrećanjem radnog dugmeta (12) u položaj «☕» a nakon toga isključite dovod pare i aparat za kafu.
- Sačekajte dok se aparat za kafu ne ohladi, zatim uklonite navoj (6) sa cijevi za paru (4), obrišite vlažnom, mekom krpom i isperite ispod mlaza vode.

Bilješka: Sledeća priprema kafe treba biti posle najmanje 5 minuta.

ZAGRIJAVANJE NAPITAKA

Možete zagrijati Vaš napitak stavljanjem cijevi za paru (4) bez navoja (6) u šolju.

- Uključite aparat za kafu i sačekajte dok se voda zagrije (radno svijetlo (11) će konstantno da svijetli).
- Stavite cijev za paru (4) u šolju sa napitkom koji želite da zagrijete.
- Podesite radno dugme (12) u položaj «☕».
- Nakon zagrijavanja napitka, isključite dovod pare podešavanjem radnog dugmeta (12) u položaj «0».
- Isključite aparat za kafu pritiskom dugmeta (5).

SAVJETI ZA PRAVLJENJE DOBROG ESPRESA

- Koristite svježije mljevenu kafu za »espresso« kafu.
- Stavite mljevenu kafu u filter (15 ili 16), i pritisnite zadnjom stranom kašike (14).
- Snaga kafe zavisi od kvaliteta i stepena mljevenja zrna kafe. Ukoliko se kafa previše prolje, to znači da je kafa izuzetno fina ili prejako pritisnuta.

5) Čišćenje

Pranje cijevi za paru (4)

- Postavite odgovarajuću šolju ispod cijevi za paru (4).
- Podesite radno dugme (12) u položaj «☕», nakon 5-10 sekundi isključite dovod vode podešavajući radno dugme (12) u položaj «0», a zatim prospite vodu iz šolje.
- Isključite aparat za kafu pritiskom dugmeta (5).

UKLANJANJE KAMENCA

Za efikasno funkcionisanje aparata preporučujemo uklanjanje kamenca svakih 2-3 mjeseca, ili čak i češće, ukoliko koristite »tvrdu« vodu.

- Napravite rastvor limunske kiseline:
- Sipajte rastvor 1l vode i 2 kašičice limunske kiseline u rezervoar za vodu (2). Montirajte rezervoar za vodu na svoje mjesto.
- Ubacite filter (15 ili 16) u držač za kafu (9).
- Montirajte držač za kafu na aparat. Ivice držača (9) treba da odgovaraju proizvodu, zatim okrenite držač za kafu (9) udesno dok se u potpunosti ne zaključa.
- Postavite odgovarajuću šolju na rešetku (8).
- Priključite uređaj na napajanje.
- Uključite aparat za kafu pritiskom dugmeta (5).
- Sačekajte dok radno svijetlo (11) ne počne konstantno da svijetli.
- Podesite radno dugme (12) u položaj «☕» i dozvolite da protekne 100 ml rastvora, a zatim isključite dovod vode podešavajući radno dugme (12) u položaj «0».
- Uklonite navoj (6) sa cijevi za paru (4) i stavite odgovarajuću šolju ispod cijevi. Sačekajte dok dugme za uključivanje (5) počne da svijetli, a zatim uključite dovod pare otprilike 1 minut, tako što ćete radno dugme (12) podesiti u položaj «☕». Nakon toga isključite dovod pare tako što ćete radno dugme (12) podesiti u položaj «0», a zatim isključite aparat za kafu pritiskom dugmeta (5). Sačekajte 10-15 minuta.
- Ponovite proceduru opisanu u koracima 7-10 najmanje 3 puta.
- Uključite aparat za kafu pritiskom dugmeta (5).
- Sačekajte dok radno svijetlo (11) počne da svijetli.
- Ponovite proceduru čišćenja sa malim intervalima, (korak 9) sve dok se limunska kiselina u potpunosti ne rastvori u rezervoaru za vodu.

- Napunite rezervoar za vodu (2) čistom vodom i ponovite korake 7-10 najmanje 3 puta bez pauze od 10-15 minuta.
- Isključite aparat za kafu pritiskom dugmeta (5).

BILJEŠKA: možete koristiti specijalna sredstva za uklanjanje kamenca sa aparata za kafu, striktno poštujući uputstva o njihovoj upotrebi.

ČIŠĆENJE

- Ukoliko tokom čišćenja filtera (15) vidite da su otvori blokirani (kafom ili bilo kojim drugim ostacima), ymožete ih ukloniti pomoću male četke.
- Tijelo uređaja očistite mekom, blago vlažnom krpom, a zatim ostavite da se osuši.
- Nemojte koristiti metalne četke ili abrazivna sredstva za čišćenje bilo kojeg dijela.
- Nemojte potapati kabl za napajanje, utikač ili tijelo uređaja u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
- Pomoću detrdženta i tople vode operite dijelove aparata za kafu koji se mogu rasklapati.
- Poslužavnik za curenje (7)
- Uklonite rešetku za curenje (8) sa poslužavnika (7), zatim izvadite poslužavnik, izlijte tečnost, operite poslužavnik, a nakon toga vratite na mjesto i preko toga stavite rešetku.

6) Rješavanje problema

PROBLEM	UZROK	RJEŠENJE
Uređaj se ne može uključiti.	Nema napajanja. Utikač nije u potpunosti uključen u utičnicu.	Provjerite da li utičnica radi. Provjerite da li je utikač dobro uključen u utičnicu.
Voda curi iz donjeg dijela aparata za kafu.	Poslužavnik je pun.	Ispraznite poslužavnik.
Kafa curi iz držača za kafu.	Loš spoj između držača i brave. Slaba povezanost između filtera i bojlera, mljevena kafa se nalazi na ivicama filtera	Očistite ivice držača za kafu i zaključajte. Izbjegavajte oštećenje dijelova.
Kafa ima čudan miris.	Pogrešan process uklanjanja kamenca. Nepravilno skladištenje kafe.	Pogledajte poglavlja "Prije upotrebe", "Čišćenje" i ponovite ih nekoliko puta. Koristite svježe mljevenu kafu. Kafu čuvajte na suvom, hladnom mjestu.



Ви честитаме што се одлучивте за Делимано производ!

Делимано ви нуди високо-квалитетни производи за готвење дизајнирани за подготовка на здрави и вкусни оброци. Готвиме. Славиме. Секој ден.

Delimano Espresso Coffee Machine Deluxe – Делимано апарат за еспресо Упатство за употреба

Пред употреба, детално прочитајте го упатството и зачувајте го за во иднина.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

1. Неправилната употреба на апаратот може да биде причина за негово оштетување како и повреда на корисникот.
2. Пред употреба, ставете го производот на цврста, рамна, стабилна и сува површина.
3. Овој апарат има заземјен приклучок. Задолжително проверете дали штекерот во вашиот дом е заземјен.
4. Пред првото вклучување на апаратот, проверете дали волтажата а производот соодветствува со волтажата во вашиот дом.
5. За одбегнување на ризикот од пожар, не користете продолжни кабли.
6. Можна е појава на непријатни мириси на почетокот од употребата додека апаратот да ја достигне термалната стабилност.
7. Користете го апаратот само за неговата намена.
8. Овој апарат никогаш не смее да работи со празен резервоар.
9. Овој апарат е само за домашна употреба во затворен простор.
10. Никогаш не го оставајте апаратот на места во кои температурата е под 0°C.
11. Не го ставајте апаратот на топла површина.
12. Не го користете апаратот за еспресо во близина на извори на топлина и влага, или пак пожар.
13. Не го оставајте кабелот да виси врз работ на работната маса и задолжително внимавајте да не допира топли површини или остри рабови на мебелот.
14. Опасност од изгореници! Внимавајте кога работите со пареа.
15. За да одбегнете електричен удар, не го потопувајте апаратот за кафе, кабелот или приклучокот во вода или друга течност.
16. Користете ги само додатоките кои ги добивате во комплетот.
17. Наполнете го резервоарот со чиста, студена вода, се препорачува да се користи вода прочистена со филтри.

18. Пред да го вклучите апаратот, задолжително проверете дали сите делови кои се вадат се правилно наместени.
 19. Никогаш не го оставајте апаратот без надзор додека работи.
 20. Не го допирајте кабелот, приклучокот и телото на апаратот со мокри раце.
 21. За да одбегнете изгореници, не ги допирајте топлиите површини на апаратот за кафе додека кафето се подготвува и веднаш откако ќе го исклучите.
 22. Пред да го чистите или да ги вадите додатоците, оставете го апаратот комплетно да се олади.
 23. Не го отстранувајте држачот додека се подготвува кафето.
 24. Исклучете го апаратот пред чистење и кога не го користите.
 25. Не ги оставајте децата во близина на апаратот без надзор, за да не си играат со него.
 26. Апаратот можат да го користат деца на возраст над 8 години и лица со намалена физичка, сензорна или моторна способност, или отсуство на искуство или знаење, доколку се под постојан надзор на одговорно лице. Децата не смеат да си играат со овој апарат. Чистењето и одржувањето на апаратот треба да го прават деца на возраст над 8 години, под постојан надзор на одговорно лице.
 27. Доколку кабелот е оштетен, тој мора да се замени од страна на овластен сервисер. Не го користете апаратот ако телото, кабелот или приклучокот се оштетени. Не се обидувајте сами да го поправате апаратот. Доколку има некаков проблем во работењето, исклучете го од струја и обратете се кај овластен сервисер.
 28. Спречете зголемување на топлината и термален застој, со тоа што апаратот нема да го ставате веднаш до сидот или по елементите на кујната. Пареата може да го оштети мебелот.
 29. Иако апаратот е тестиран во текот на производството, неговата употреба и последиците од истата се одговорност само на корисникот.
- ЗАБЕЛЕШКА:** За дополнителна заштита може да наместите електрична склопка со номинална струја која нема да надминува 30mA. За местење на ваков уред, контактирајте овластен сервисер.

1) Делови

Делимано апаратот за еспreso ги има следните делови за следните функции:

Сл. 1 (види: СЛИКИ, Сл. 1)			
1. Капак на резервоарот	5. Копче за вклучување /исклучување	9. Дршка за кафе	13. Плоча за загревање
2. Резервоар	6. Отвор за пареа	10. Основа за	14. Лажичка
3. Тело	7. Послужавник	закочување на	15. Горен филтер
4. Цевка за пареа	8. Решетка на послужавникот	додатокот со кафе	16. Долен филтер
		11. Светилка	17. Приклучок
		12. Копче	18. Индикатор за ниво на течност во послужавникот

2) Пред првата употреба

По преместување на апаратот или чување на ниска температура, оставете го најмалку 3 часа на собна температура пред да го вклучите.

- Отпакувајте го апаратот и извадете ги сите лепенки.
- Проверете дали волтажата на апаратот соодветствува со волтажата во вашиот дом.
- Пред првата употреба на апаратот, измијте ги сите делови кои се вадат со топла вода и неутрален детергент и убаво исушете ги.

ПРЕД УПОТРЕБА

Пред подготовка на кафето пребришете го телото на апаратот.

- Извадете го резервоарот (2), наполнете го со студена вода и вратете го на место.
- Прекинувачот (12) ставете го во позиција «0».
- Ставете го филтерот (15 или 16) на држачот (9).
- Држачот (9) ставете го на основата (10) – побарајте го зборот »insert«. Работите на држачот (9) треба да се поклопуваат на отворите на основата, потоа вртете ја рачката на држачот (9) во десно додека да ја заклучите во финална позиција (под зборот »locked«).
- Ставете соодветна шолја на решетката на послужавникот (8).
- Вклучете го апаратот во струја.
- Вклучете го апаратот со притискање на копчето (5). Копчето ќе светне (сино) и светилката (11) ќе почне да светка (црвено). Почекајте водата да се загрее (светилката (11) постојано ќе биде вклучена).

ВНИМАНИЕ!

- Не го вадете држачот (9) додека го користите апаратот.
- За да го извадите држачот (9), свртете го 90° на лево и тргнете го.

3) Употреба

ПОДГОТОВКА НА ЕСПРЕСО

- Извадете го резервоарот за вода (2), наполнете го со ладна вода и вратете го на место.
- Проверете дали копчето (12) е во позиција «О».
- Ставете го кафето во филтерот (15 или 16) со помош на лажицата (14) – две лажици за горниот филтер (15) или една лажица за долниот филтер (16). Натапкајте го кафето со задниот дел од лажицата.
- Наместете го држачот (9) на основата (10). Рабовите на држачот (9) треба да се поклопуваат на отворите на основата, потоа вртете ја рачката на држачот (9) во десно додека да ја заклучите во финална позиција (под зборот »locked«).
- Ставете ја шолјата на решетката (8).
- Вклучете го апаратот во штекер.
- Вклучете го апаратот за кафе со притискање на копчето (5). Тоа ќе светне сино и светилката (11) ќе светна црвено.
- Почекајте водата да се загрее (светилката (11) постојано ќе свети).
- Ставете го копчето (12) во позиција «☕», пумпата за вода ќе се вклучи 3 секунди – тоа е потребно за потопување на кафето; по пауза пумпата ќе биде вклучена и ќе има постојан довод на вода, гледајте како шолјата се полни со готово кафе. Откако шолјата ќе се наполни, исклучете го доводот на вода со ставање на копчето во позиција «О».

Забелешка:

– откако ќе го ставите копчето (12) во позиција «О», притисокот е ослободен, остатокот од топлата вода го полни послужавникот (7); ќе слушнете специфичен звук и ќе видите како се ослободува пареа од левата страна на решетката (8). **ЗАБЕЛЕШКА:** Бидете внимателни за да не се изгорите од врелата пареа. Следете го индикаторот за нивото на течност во послужавникот (18) – црвен индикатор ќе се појави од отворот на послужавникот (7) за да ве предупреди. Повремено истурајте ја течността и измијте го послужавникот (7).

- Исклучете го апаратот со притискање на копчето (5).
- Почекајте апаратот да се олади и извадете го држачот (9). Свртете ја рачката на лево (90°) и извадете ги остатоците од кафе и измијте го филтерот (15 или 16).

Забелешка: Можете да ги загреете шолјите кои сакате да ги користите; ставете ги на послужавникот за загревање на шолјите (13), кој малку се загрева за време на употребата на апаратот.

ПОДГОТОВКА НА КАПУЧИНО

Забелешка: Бидете внимателни да не се изгорите од пареата која излегува од цевката за пареа (4).

- Подгответе го кафето на начин опишан во делот «ПОДГОТОВКА НА ЕСПРЕСО», во загреана шолја во која има простор да се додаде млекото со пена.
- Ставете го копчето (12) во позиција «О» и почекајте додека индикаторот (11) да престане да светка и да биде постојано вклучено.
- Ставете го отворот за пареа (6) во шолјата со ладно млеко. Ставете го копчето (12) во позиција «☕». Отворот (6) не смее да го допира дното од шолјата; ваквото млеко може да се подготви за неколку секунди.
- Исклучете ја пареата со ставање на копчето (12) во позиција «О».
- Додадете го подготвеното млеко во шолјата со кафе.
- Исклучете го апаратот со притискање на копчето (5).

Важно:

- Навистина е важно млекото за подготовка на пената да биде свежо и без адитиви.
- Користете млеко со масленост не помала од 10%.
- Исчистете ги цевката за пареа (4) и отворот за пареа (6) веднаш по подготовката на пената – ставете ги во чаша со вода, вклучете ја пареата со ставање на копчето во позиција «☕» и потоа исклучете ја пареата и апаратот.
- WPочекајте апаратот да се олади и извадете го отворот за пареа (6) од цевката за пареа (4), пребришете го со мека влажна крпа и исплакнете го под проточна вода.

Забелешка: Следното кафе подгответе го по најмалку 5 минути.

ЗАГРЕВАЊЕ НА ПИЈАЛОЦИТЕ

Загрејте го пијалакот со тоа што ќе ја ставите цевката за пареа (4) без отворот за пареа (6) во шолјата.

- Вклучете го апаратот за кафе и почекајте водата да се загрее (светилката (11) постојано ќе свети).
- Ставете ја цевката за пареа (4) во шолјата со пијалакот кој сакате да го загреете.
- Ставете го копчето (12) во позиција «☕».
- Откако ќе го загреете пијалакот исклучете го доводот на пареа со ставање на копчето (12) во позиција «О».
- Исклучете го апаратот за кафе со притискање на копчето (5).

СОВЕТИ ЗА ПОДГОТОВКА НА УБАВО ЕСПРЕСО

- Користете свежо мелено кафе за апарат за еспресо.
- Малку натапкајте го кафето во филтерот (15 или 16) со задниот дел од лажицата (14).
- Јачината на кафето зависи од квалитетот и степенот на мелење на зрната кафе. Ако кафето протекнува подолго време, тоа значи дека е или многу ситно мелено или пак е многу натапкано.

5) Чистење

Миене на цевката за пареа (4)

- Ставете ја шолјата под цевката за пареа (4).
- Ставете го копчето (12) во позиција «☕», по 5-10 секунди исклучете го доводот на вода со ставање на копчето (12) во позиција «О» и истурете ја водата од шолјата.
- Исклучете го апаратот со притискање на копчето (5).

ЧИСТЕЊЕ НА БИГОРОТ

За ефикасна работа на апаратот за кафе ви препорачуваме да го чистите бигорот на секои 2-3 месеци, па дури и почесто ако во вашата област има тврда вода.

- Направете раствор од цитрусна киселина:
- Истурете 1 л вода и 2 супени лажици од растворот во резервоарот со вода (2). Ставете го резервоарот на место.
- Ставете го филтерот (15 или 16) во држачот за кафе (9).
- Наместете ја дршката на апаратот. Рабовите на дршката (9) треба да бидат во иста линија со отворите, потоа свртете ја дршката (9) на десно додека убаво да ја заклучите.
- Ставете ја шолјата на решетката на послужавникот (8).
- Вклучете го апаратот во штекер.
- Вклучете го апаратот за кафе со притискање на копчето (5).
- Почекајте светилката (11) да почне постојано да свети.
- Наместете го копчето (12) во позиција «☕» и почекајте да поминат најмалку 100мл од овој раствор. Исклучете го доводот на вода со ставање на копчето (12) во позиција «О».

- Отстранете го отворот за пареа (6) од цевката за пареа (4) и ставете соодветен сад под цевката. Почекајте копчето (5) да се вклучи, па вклучете го доводот на пареа околу 1 минута со ставање на копчето (12) во позиција «О». Потоа исклучете го доводот на пареа со ставање на копчето (12) во позиција «О» и исклучете го апаратот со притискање на копчето (5). Почекајте 10-15 минути.
- Повторете ја процедурата опишана во чекорите 7-10 најмалку 3 пати.
- Вклучете го апаратот со притискање на копчето (5).
- Почекајте додека светилката (11) да се вклучи.
- Со мали интервали, повторете ја процедурата за чистење (чекор 9) се додека цитрусната киселина не се раствори во резервоарот целосно.
- Наполнете го резервоарот (2) со чиста вода и повторете ги чекорите 7-10 најмалку 3 пати со 10-15 минути пауза.
- Исклучете го апаратот за кафе со притискање на копчето (5).

ЗАБЕЛЕШКА: за да го отстраните бигорот можете да користите и специјални средства за отстранување на бигор во апарати за еспресо и за кафе, водејќи се само според нивното упатство за употреба.

ЧИСТЕЊЕ

- Ако за време на чистење на филтерот (15) видите дека отворите се блокирани (со кафе или други остатоци), исчистете ги со мала четка.
- И исчистете го телото на апаратот за кафе со мека, влажна крпа и потоа пребришете го со сува.
- Не користете метални четки или абразиви за да исчистите некој дел од апаратот.
- Не ги потопувајте кабелот, приклучокот или телото на апаратот во вода или во некоја друга течност.
- Деловите кои се вадат на апаратот за кафе измијте ги со топла вода и неутрален детергент, потоа убаво исплакнете ги и исушете.
- **Послужавник (7)**
- Извадете ја решетката (8) од послужавникот (7), извадете го послужавникот и истурете ја течноста, измијте го послужавникот и вратете го на место, врз него ставете ја решетката.

6) Можни проблеми и решенија

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Апаратот не може да се вклучи.	Нема струја. Приклучокот не е убаво наместен во штекерот.	Проверете дали има струја во штекерот. Проверете дали приклучокот е убаво наместен во штекерот.
Од долниот дел од апаратот истекува вода.	Послужавникот е полн.	Испразнете го.
Кафето истекува од дршката.	Дршката не е убаво наместена на основата, Дихтунгот кај филтерот не е во ред, има мелено кафе на рабовите од филтерот.	Исчистете ги рабовите на дршката и убаво наместете ја. Внимавајте да не го оштетите дихтунгот.
Кафето има чуден мирис.	Несоодветен процес за отстранување на бигорот. Несоодветно чување на кафето.	Видете ги деловите "Пред употреба", "Чистење" и повторете ги неколку пати. Користете свежо мелено кафе. Кафето чувајте го на суво, студено место.

ГАРАНТЕН ЛИСТ

Име на производ: **Delimano Espresso Coffee Machine Deluxe – Делимано апарат за еспресо**

Увозник: СТУДИО МОДЕРНА дооел Скопје

Овластен сервис: **ПРО ФУНКЦИОНАЛ**, ул.БУТЕЛСКА бр.43 нас.Радишани до Расадник, КОНТАКТ: 071/324-419 Атанас 077/442-475

Датум на купување: _____

Печат и потпис на продавачот: _____

ИЗЈАВА ЗА ГАРАНЦИЈА:

Гарантниот рок на производот е 12 месеци од денот на превземање на пратката од пошта или од денот на купување на производот во продавница.

Студио Модерна гарантира дека производот исправно ќе функционира во гарантниот рок. Исто така, гарантираме дека, во текот на гарантниот рок, бесплатно ќе ги отстраниме сите можни дефекти. Доколку се случи производот да не може да биде поправен во рок од 30 дена од приемот на рекламацијата, купувачот може да бара замена за производот со нов. Во тој случај, гарантниот рок се продолжува за онолку дена колку што траела поправката. Добавувачот се обврзува дека ќе обезбедува делови за сервисирање во период од 5 години.

ГАРАНЦИЈАТА НЕ ВАЖИ:

- доколку дефектот настанал поради неправилно ракување и употреба;
- во случај на дефекти настанати под влијание на надворешни фактори (механички оштетувања по вина на купувачот или на трето лице, злоупотреба на апаратот, неправилно и невнимателно ракување, комерцијална и индустриска употреба, виша сила);
- доколку купувачот не приложи важечки и правилно пополнет гарантен лист и сметка.

Изјава: Потрошувачот ги има законските права кои произлегуваат од националното законодавство кое ја регулира продажбата на производите и овие права не се загрозуени со гаранцијата.

За сите дополнителни информации обратете се на: СТУДИО МОДЕРНА дооел, ул. Костурски Херои бр. 38, 1000 Скопје, Тел: 02/3094-590

Датум на прием на п-дот	
Датум на враќање на п-дот	

Поправка на дефект	
Потпис на сервисерот	

Датум на прием на п-дот	
Датум на враќање на п-дот	
Поправка на дефект	
Потпис на сервисерот	



Dziękujemy za wybór produktów Delimano!

Delimano jest marką doskonałej jakości sprzętów kuchennych projektowanych z myślą o zdrowej, smacznej kuchni przygotowywanej w sposób łatwy i przyjemny, a przy tym zachęcających do eksperymentowania z potrawami bez względu na umiejętności. Gotuj i świętuj każdego dnia. Produkty Delimano są cenione przez naszych klientów, w efekcie czego na rynku mogą pojawić się produkty nieoryginalne. Podróжки produktów Delimano nie zapewniają odpowiedniej jakości, nie są objęte naszą gwarancją i obsługą posprzedażną. Prosimy o zgłaszanie nam wszelkich podróbek, produktów podobnych lub nieautoryzowanych dystrybutorów na e-mail brand.protection@studio-moderna.com w celu zwalczania nielegalnego podrabiania produktów Delimano.

Ekspres do kawy Delimano Espresso Coffee Machine Deluxe – Instrukcja obsługi

Przed pierwszym użyciem produktu prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją i przechowywanie jej w miejscu dostępnym dla wszystkich użytkowników.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

1. Niewłaściwa obsługa urządzenia może prowadzić do jego uszkodzenia, uszkodzenia ciała użytkownika lub szkód materialnych.
2. Urządzenie należy postawić na twardym, płaskim, stabilnym i suchym podłożu.
3. Urządzenie jest wyposażone we wtyczkę z uziemieniem. Urządzenie należy podłączać do gniazdka elektrycznego ze sprawnym uziemieniem.
4. Przed podłączeniem ekspresu do prądu należy sprawdzić, czy wartość prądu zasilania jest zgodna z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
5. Z powodu ryzyka wybuchu pożaru, nie należy podłączać urządzenia do przedłużaczy.
6. Do momentu osiągnięcia stabilności termicznej nowe urządzenie może na początku użytkowania wydzielać charakterystyczny zapach.
7. Urządzenie należy używać zgodnie z jego przeznaczeniem.
8. Nie włączać ekspresu z pustym zbiornikiem wody, ponieważ może to prowadzić do jego uszkodzenia i/lub uszkodzenia ciała użytkownika.
9. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego w pomieszczeniach.
10. Ekspresu nie należy ustawiać ani przechowywać w miejscach o temperaturze poniżej 0°C.
11. Nie stawiać ekspresu na gorących powierzchniach.
12. Nie używać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła i wilgoci ani w pobliżu otwartego ognia.
13. Przewód zasilający nie może zwisać z krawędzi stołu ani dotykać ostrych krawędzi i gorących powierzchni.
14. Uwaga na gorącą parę wydobywającą się z urządzenia – niebezpieczeństwo oparzenia!
15. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie zanurzać urządzenia, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie lub innych płynach.
16. Używać wyłącznie akcesoriów na wyposażeniu ekspresu.
17. Zbiornik należy napełniać czystą zimną wodą. Zaleca się stosowanie wody oczyszczonej w

domowych filtrach wody.

18. Przed włączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy wszystkie demontowalne części urządzenia zostały prawidłowo zamocowane.
19. Nie pozostawiać włączonego ekspresu bez nadzoru.
20. Nie dotykać przewodu zasilającego, wtyczki ani obudowy urządzenia mokrymi dłońmi.
21. Aby uniknąć oparzeń podczas przygotowywania kawy i zaraz po wyłączeniu urządzenia nie dotykać gorących części ekspresu.
22. Przed czyszczeniem lub demontażem akcesoriów należy upewnić się, że urządzenie ostygło.
23. Nie demontować uchwytu filtra podczas pracy urządzenia.
24. Wyciągnąć wtyczkę ekspresu z gniazdka przed czyszczeniem urządzenia i jeśli nie będzie używane przez dłuższy czas.
25. Urządzenie nie jest zabawką. Nie pozostawiać dzieci bez opieki w pomieszczeniu z ekspresem.
26. Urządzenia nie powinny obsługiwać osoby upośledzone (motorycznie, sensorycznie lub psychicznie), dzieci w wieku poniżej 8 lat oraz osoby niedoświadczone lub nieposiadające wiedzy o działaniu urządzenia. W pomieszczeniu, w którym będą przebywać takie osoby muszą również znajdować się ich opiekunowie, którzy udzielą podopiecznym wskazówek odnośnie działania urządzenia, jego bezpiecznej obsługi i niebezpieczeństw z nią związanych. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieci w wieku powyżej 8 lat mogą czyścić i konserwować urządzenie wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych.
27. Wymianę uszkodzonego przewodu należy zlecić wykwalifikowanemu personelowi. Nie używać urządzenia z uszkodzoną obudową, wtyczką lub przewodem zasilającym. Nie wolno samodzielnie naprawiać urządzenia. Nie należy demontować urządzenia w przypadku jego wadliwego działania lub po upuszczeniu na podłogę. Urządzenie należy odłączyć od zasilania i zanieść do autoryzowanego serwisu.
28. Aby uniknąć przegrzania się ekspresu, należy zapewnić swobodną cyrkulację powietrza wokół urządzenia. Nie stawiać urządzenia pod szafkami, ponieważ para wydobywająca się z urządzenia może uszkodzić meble.
29. Pomimo sprawdzenia poprawności działania urządzenia, odpowiedzialność za jego użytkowanie wraz z jego skutkami spoczywa na użytkowniku.

UWAGA: Dla dodatkowej ochrony zaleca się zamontowanie w instalacji elektrycznej wyłącznika przeciwporażeniowego (RCD) o znamionowym prądzie roboczym nieprzekraczającym 30 mA. Instalację RCD należy zlecić elektrykowi.

1) Spis części

Ekspres do kawy Delimano Espresso Coffee Machine Deluxe składa się z następujących części :

Rys. 1 (zob. RYSUNKI, Rys. 1)

1. Pokrywa zbiornika wody	5. Włącznik	9. Uchwyt filtra	13. Płyta podgrzewająca filiżanki
2. Zbiornik wody	6. Dysza pary	10. Głowica zaparządzająca	14. Miarka / ubijak do kawy
3. Obudowa	7. Tacka ociekowa	11. Lampka kontrolna	15. Filtr podwójny
4. Rurka dyszy pary	8. Kratka tacki ociekowej	12. Pokrętko regulatora	16. Filtr pojedynczy
			17. Wtyczka
			18. Wskaźnik napełnienia tacki ociekowej

2) Przed pierwszym użyciem

Po transporcie lub przechowywaniu urządzenia w niskiej temperaturze należy odczekać co najmniej trzy godziny przed jego włączeniem w temperaturze pokojowej.

- Rozpakować ekspres i usunąć wszystkie naklejki.
- Przed podłączeniem ekspresu do prądu sprawdzić, czy wartość prądu zasilania jest zgodna z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Przed pierwszym użyciem ekspresu należy umyć wszystkie luźne elementy ciepłą wodą z dodatkiem neutralnego detergentu i wytrzeć do sucha.

PRZED UŻYCIEM EKSPRESU

Przed zaparzeniem kawy przetrzeć wilgotną ściereczką obudowę ekspresu.

- Wyjąć zbiornik wody (2), napełnić zimną wodą i włożyć na miejsce.
- Sprawdzić, czy pokrętko regulatora (12) jest ustawione na pozycji «0».
- Włożyć filtr (15 lub 16) do uchwytu (9).
- Zamontować uchwyt filtra (9) w głowicy zaparządzającej (10) zgodnie z napisem „insert”. Wypustki na brzegach uchwytu filtra (9) powinny wejść w wycięcia w głowicy. Następnie przekręcić uchwyt (9) w prawo do zablokowania we właściwej pozycji (pod napisem „locked”).

- Na kratce ociekowej postawić filiżankę o odpowiedniej pojemności (8).
- Podłączyć ekspres do zasilania.
- Włącznikiem (5) włączyć ekspres. Przycisk zaświeci się na niebiesko, a lampka kontrolna (11) zacznie migać na czerwono. Zaczekać do nagrzania się wody (lampka kontrolna zaświeci się światłem ciągłym).

UWAGA!

- Nie demontować uchwytu na filtr (9) podczas pracy urządzenia.
- Aby zdemontować uchwyt (9), należy przekręcić go w lewo o 90°.

3) Parzenie kawy

ESPRESSO

- Wyjąć zbiornik wody (2), napełnić zimną wodą i włożyć na miejsce.
- Sprawdzić, czy pokrętko regulatora (12) jest ustawione na pozycji «O».
- Miarką (14) napełnić filtr (15 lub 16). W filtrze podwójnym (15) mieszczą się dwie miarki kawy, w filtrze pojedynczym (16) jedna. Lekko ubić kawę ubijakiem (drugą stroną miarki).
- Zamontować uchwyt filtra (9) w głowicy zaparzącej (10). Wypustki na brzegach uchwytu filtra (9) powinny wejść w wycięcia w głowicy. Następnie przekręcić uchwyt (9) w prawo do zablokowania we właściwej pozycji (pod napisem „locked”).
- Na kratce ociekowej postawić filiżankę o odpowiedniej pojemności (8).
- Podłączyć ekspres do zasilania.
- Włącznikiem (5) włączyć ekspres. Włącznik zaświeci się na niebiesko, a lampka kontrolna (11) zacznie migać na czerwono.
- Zaczekać do nagrzania się wody (lampka kontrolna będzie zaświeciła się światłem ciągłym).
- Ustawić pokrętko regulatora (12) na pozycji «☕». Pompa wody załączy się na 3 sekundy. Jest to konieczne do wstępnego nawilżenia zmielonej kawy. Po wyłączeniu się pompy przez kawę w filtrze popłynie gorąca woda, a filiżanka napełni się zaparzoną kawą. Po napełnieniu filiżanki, wyłączyć ekspres, ustawiając pokrętko na pozycji «O».

Uwaga:

– Po ustawieniu pokrętła (12) na pozycji «O» reszta gorącej wody spłynie do tacy ociekowej (7), czemu towarzyszyć będzie charakterystyczny dźwięk i wydobywanie się pary wodnej z lewej strony kratki tacki (8). **UWAGA:** Należy zachować ostrożność, aby nie poparzyć się gorącą parą i zwracać uwagę na wskaźnik napełnienia tacki (18). Napełnienie tacki będzie sygnalizowane pojawieniem się czerwonego wskaźnika w otworze tacki ociekowej. Należy regularnie opróżniać i przemywać tackę ociekową (7).

- Włącznikiem (5) wyłączyć ekspres.
- Poczekać do ostygnięcia ekspresu i odłączyć uchwyt filtra (9). Przekręcić uchwyt w lewo o 90°, wysypać kawę i opłukać filtr (15 lub 16).

Uwaga: Przed użyciem filiżanki można podgrzać, umieszczając je na płycie do podgrzewania filiżanek (13), która nieznacznie się rozgrzewa podczas używania ekspresu.

CAPPUCCINO

Uwaga: Podczas parzenia kawy należy zachować ostrożność z powodu gorącej pary wydobywającej się dyszy (4).

- W odpowiednio pojemnej filiżance zaparzyć espresso zgodnie z opisem powyżej.
- Ustawić pokrętko regulatora (12) na pozycji «O» i poczekać, aż lampka (11) przestanie migać i zaświeci się ciągłym światłem.
- W kubku z zimnym mlekiem lub śmietanką zanurzyć dyszę pary (6). Ustawić pokrętko regulatora (12) na pozycji «☕». Końcówka dyszy (6) nie powinna dotykać dna filiżanki, żeby nie blokować ujścia pary. Wraz z nabieraniem doświadczenia zrobienie spienionego mleka będzie zajmować kilka sekund.
- Wyłączyć produkcję pary, ustawiając pokrętko (12) na pozycji «O».
- Dodać spienione mleko do kawy.
- Włącznikiem (5) wyłączyć ekspres.

Ważne informacje:

- Mleko do spienienia powinno być świeże i bez dodatków.
- Należy używać mleka pełnego i śmietanki o zawartości tłuszczu min. 10%.
- Zaraz po użyciu wyczyścić rurkę (4) i dyszę (6), zanurzając obie części w szklance z wodą, włączając produkcję pary (pokrętko (12) na pozycji «☕»). Następnie wyłączyć produkcję pary i wyłączyć ekspres.
- Odczekać do ostygnięcia ekspresu, zdjąć końcówkę (6) z rurki (4), przetrzeć miękką, wilgotną ściereczką i opłukać pod bieżącą wodą.

Uwaga: Następną kawę można zaparzyć po co najmniej 5 minutach.

PODGRZEWANIE NAPOJÓW

Końcówką do produkcji pary (6) można również podgrzewać napoje.

- Włączyć ekspres, poczekać do zagrzania się wody (lampka (11) świeci się ciągłym światłem).
- Zanurzyć dyszę pary (4) w napoju do podgrzania.
- Ustawić pokrętko regulatora (12) na pozycji «☕».
- Po podgrzaniu napoju do odpowiedniej temperatury wyłączyć produkcję pary, ustawiając pokrętko (12) na pozycji «O».
- Włącznikiem (5) wyłączyć ekspres.

WSKAZÓWKI, JAK PRZYGOTOWAĆ ZNAKOMITE ESPRESSO

- Używać świeżo zmielonej kawy «espresso» do ekspresów ciśnieniowych.
- Ubijakiem (drugą stroną miarki) (14) lekko ubić zmieloną kawę w filtrze (15 lub 16).
- Moc kawy zależy od jakości kawy i stopnia rozdrobnienia ziaren. Jeśli kawa długo nie wypływa z ekspresu, kawa jest zbyt drobno zmielona lub za mocno ubita.

5) Czyszczenie

Mycie dyszy pary (4)

- Na kratce ociekowej postawić filiżankę o odpowiedniej pojemności (4).
- Ustawić pokrętko regulatora (12) na pozycji «☕» i po 5-10 sekundach wyłączyć, ustawiając pokrętko na pozycji «O». Opróżnić filiżankę.
- Włącznikiem (5) wyłączyć ekspres.

USUWANIE KAMIENIA

Dla zapewnienia optymalnej wydajności ekspresu zalecamy usuwanie kamienia co 2-3 miesiące lub częściej, jeśli woda w ujęciu jest twarda.

- Sporządzić roztwór kwasu cytrynowego.
- Wlać 1 litr wody do zbiornika wody (2) i rozpuścić w niej 2 łyżeczki kwasu cytrynowego. Zamocować zbiornik w ekspresie.
- Do uchwytu (9) włożyć filtr (15 lub 16).
- Zamontować uchwyt w ekspresie. Wypustki na brzegach uchwytu filtra (9) powinny wejść w wycięcia w głowicy. Następnie przekręcić uchwyt (9) w prawo do zablokowania we właściwej pozycji (pod napisem „locked”).
- Na kratce ociekowej postawić filiżankę o odpowiedniej pojemności (8).
- Podłączyć ekspres do zasilania.
- Włącznikiem (5) włączyć ekspres.
- Odczekać aż lampka kontrolna (11) przestanie migać.

- Ustawić pokrętkę regulatora (12) na pozycji «☕», spuścić ok. 100 ml roztworu do filiżanki i wyłączyć ekspres, ustawiając pokrętkę na pozycji «0».
- Zdjąć dyszę (6) z rurki dyszy (4) i podstawić naczynie pod rurkę. Po zaświeceniu się lampki kontrolnej (5) włączyć produkcję pary na ok. 1 minutę, ustawiając pokrętkę (12) na pozycji «☕». Wyłączyć produkcję pary, ustawiając pokrętkę (12) na pozycji «0», a następnie wyłączyć ekspres przyciskiem (5). Odczekać 10-15 minut.
- Czynności opisane w punktach 7-10 powtórzyć co najmniej 3 razy.
- Włącznikiem (5) włączyć ekspres.
- Odczekać aż lampka kontrolna (11) przestanie migać.
- Kilkakrotnie powtórzyć czyszczenie (punkt 9) do całkowitego opróżnienia zbiornika wody.
- Napełnić zbiornik wody (2) czystą wodą i powtórzyć punkty 7-10 co najmniej 3 razy z przerwami 10-15 minut.
- Włącznikiem (5) wyłączyć ekspres.

UWAGA: Do usuwania kamienia można używać specjalnych odkamieniaczy do ekspresów do kawy, ściśle przestrzegając wskazówek ich użycia.

CZYSZCZENIE

- Filtry (15, 16) można czyścić za pomocą drobnej szczoteczki.
- Obudowę ekspresu należy czyścić miękką, wilgotną ściereczką, a następnie wytrzeć ekspres do sucha.
- Nie stosować metalowych szczotek, szorstkich gąbek ani środków do szorowania.
- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie zanurzać urządzenia, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie lub innych płynach.
- Wszystkie luźne elementy należy myć ciepłą wodą z dodatkiem neutralnego detergentu i wytrzeć do sucha.
- Tacka ociekowa (7)
- Zdjąć kratkę tacki (8) z tacki ociekowej (7). Następnie wyjąć tackę, opróżnić ją, umyć, zamontować w ekspresie i nałożyć kratkę (8).

6) Wykrywanie usterek i rozwiązywanie problemów

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Ekspres nie włącza się	Brak zasilania. Wtyczka jest niewłaściwie podłączona do gniazdka.	Sprawdzić, czy gniazdko jest sprawne. Sprawdzić, czy wtyczka jest dobrze podłączona do gniazdka.
Woda cieknie z dolnej części ekspresu	Pełna tacka ociekowa.	Opróżnić tackę.
Kawa wypływa z boku uchwytu filtra	Uchwyt filtra nie jest odpowiednio zamocowany na głowicy zaparzącej. Drobinę kawy na brzegach filtra lub niewłaściwe przyleganie uszczelki głowicy do brzegów filtra.	Oczyszczyć brzegi filtra i zamocować go właściwie. Zachować ostrożność, aby nie uszkodzić uszczelki.
Zaparzana kawa ma dziwny zapach	Niewłaściwie przeprowadzone odkamienianie ekspresu. Niewłaściwe przechowywanie kawy.	Wykonać czynności z części „Przed użyciem ekspresu” i „Czyszczenie”. Używać świeżo zmielonej kawy. Przechowywać kawę w suchym i chłodnym miejscu.

RO

Vă mulțumim că ați ales produsele Delimano!

Delimano oferă o gamă inovatoare de articole de bucătărie de calitate excelentă, proiectate pentru a oferi o experiență sănătoasă, gustoasă și plăcută de gătit (în prepararea, gătitul și consumarea alimentelor), încurajând pasiunea pentru gătit, indiferent de nivelul abilităților de gătit. Gătește. Sărbătorește. În fiecare zi. Toate produsele Delimano sunt percepute ca fiind foarte valoroase, astfel încât este foarte posibil ca falsificatorii să ne copieze și, prin urmare, să abuzeze de clienți oferindu-le produse de o calitate mai slabă, fără garanție și service. Vă rugăm să raportați orice produs copiat, similar, contrafăcut sau orice distribuitor neautorizat la brand.protection@studio-modema.com pentru a ne ajuta să luptăm împotriva contrafacerilor ilegale.

Espresso Delimano Deluxe - Manual de utilizare

Vă rugăm să citiți acest manual cu atenție înainte de utilizare și să-l păstrați pentru consultare ulterioară.

AVERTISMENTE

1. Utilizarea necorespunzătoare a unității poate duce la deteriorarea acesteia și poate provoca vătămarea utilizatorului sau deteriorarea bunurilor.
2. Înainte de utilizare, așezați produsul pe o suprafață dură, plană, stabilă și uscată.
3. Acest dispozitiv este echipat cu ștecher cu împământare. Asigurați-vă că priza de perete este împământată.
4. Înainte de a porni aparatul pentru prima dată, asigurați-vă că tensiunea de lucru a aparatului corespunde tensiunii rețelei.
5. Pentru a evita riscul de incendiu, nu folosiți prelungitoare pentru conectarea aparatului de cafea la rețea.
6. Este posibil să apară mirosuri subtile la începutul utilizării, până când dispozitivul atinge stabilitatea termică.
7. Utilizați aparatul doar pentru scopul căruia îi este destinat.
8. Acest dispozitiv nu ar trebui să funcționeze cu rezervorul gol, o astfel de acțiune ar putea duce la defectarea aparatului și/sau la leziuni pentru utilizator.
9. Acest aparat electrocasnic este destinat exclusiv utilizării casnice interioare.
10. Nu lăsați niciodată aparatul în locuri unde temperatura este sub 0°C.
11. Nu așezați espressoorul pe suprafețe fierbinti.
12. Nu utilizați aparatul în apropierea surselor de căldură, de umezeală sau lângă foc deschis.

13. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei și asigurați-vă că nu atinge suprafețe fierbinți sau marginile ascuțite ale mobilei.
14. Pericol de arsuri! Aveți grijă la aburii produși.
15. Pentru a evita electrocutarea, nu scufundați aparatul, cablul de alimentare sau ștecherul în apă sau alte lichide.
16. Utilizați numai accesoriile furnizate.
17. Umpleți rezervorul numai cu apă rece și curată; se recomandă utilizarea apei curățate suplimentar cu filtre de apă menajeră.
18. Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că toate piesele detașabile sunt instalate corect.
19. Nu lăsați niciodată aparatul în funcțiune nesupravegheat.
20. Nu atingeți cablul de alimentare, conectorul și corpul aparatului de cafea cu mâinile ude.
21. Pentru a evita arsurile, nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului de cafea în timpul preparării cafelei și imediat după oprirea aparatului.
22. Lăsați unitatea să se răcească complet înainte de a o curăța sau de a scoate accesoriile.
23. Nu scoateți suportul de cafea în timpul funcționării espressorului.
24. Deconectați aparatul înainte de curățare sau când nu îl utilizați.
25. Nu lăsați copiii nesupravegheați și împiedicați utilizarea aparatului ca jucărie.
26. Acest dispozitiv poate fi utilizat de către copiii în vârstă de peste 8 ani, inclusiv, cât și de persoanele care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către cele care nu posedă experiența și cunoștințele necesare, dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea dispozitivului într-un mod sigur și înțeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Operațiile de curățare și îngrijire nu trebuie efectuate de către copii, decât dacă sunt supravegheați și în vârstă de peste 8 ani.
27. Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit numai de către o persoană autorizată și calificată. Nu utilizați unitatea dacă corpul aparatului de cafea, sursa de alimentare sau cablul de alimentare sunt deteriorate. Nu încercați să reparați unitatea. Nu dezasamblați aparatul singur, dacă se detectează o defecțiune sau dacă acesta a fost scăpat, deconectați aparatul și duceți-l la un centru de service autorizat.
28. Împiedicați acumularea de căldură sau congestia termică, aparatul de cafea nu trebuie să fie pus în apropierea pereților sau sub dulapuri suspendate etc. Aburul produs poate deteriora mobilierul.
29. Cu toate că dispozitivul a fost verificat, utilizarea acestuia și consecințele utilizării sunt strict responsabilitatea utilizatorului.

REȚINEȚI: Pentru protecție suplimentară, este recomandabil să instalați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent de funcționare nominală care să nu depășească 30 mA. Pentru a instala un RCD, contactați un specialist.

1) Componente

Espressorul Delimano Deluxe conține următoarele componente, destinate următoarelor funcții:

Img. 1 (consult.: IMAGINI Img. 1)			
1. Capac rezervor apă	5. Buton pornire/oprire	9. Suport pentru cafea	13. Tavă suport cești
2. Rezervor de apă	6. Baghetă de aburi(steamer)	10. Sistem de fixare filtru în suport	14. Lingură de măsură
3. Corp principal	7. Tavă de picurare	11. Lumină funcționare	15. Filtru superior
4. Orificiu pentru aburi	8. Grilaj	12. Buton de operare	16. Filtru inferior
			17. Priză
			18. Indicator de nivel al lichidului tăvii de picurare

2) Înainte de prima utilizare

După transportul sau depozitarea la temperaturi scăzute, păstrați aparatul timp de cel puțin trei ore la temperatura camerei înainte de a îl porni.

- Despachetați aparatul de cafea și asigurați-vă că ați îndepărtat toate autocolantele.
- Asigurați-vă că tensiunea de funcționare a aparatului de cafea corespunde tensiunii sursei de alimentare.
- Înainte de a utiliza aparatul de cafea pentru prima dată, spălați toate părțile detașabile cu apă caldă și detergent neutru și uscați-le.

ÎNAINTE DE A UTILIZA UNITATEA

Înainte de a prepara cafeaua, ștergeți corpul principal.

- Scoateți rezervorul de apă (2), umpleți-l cu apă rece și instalați-l înapoi.
- Comutatorul de funcționare (12) trebuie să fie poziționat în poziția «O».
- Introduceți filtrul superior sau pe cel inferior (15, 16) în suportul de cafea (9).
- Instalați suportul pentru cafea (9) înapoi în orificiul său de andocare (10) - căutați cuvântul »insert«. Suportul de cafea (9) trebuie să se potrivească pe canturile de andocare, după care rotiți mânerul de cafea (9) spre dreapta până când este blocat în poziția finală (sub cuvântul »blocat" (locked)).
- Așezați o ceașcă potrivită pe grilajul tăvii (8).
- Conectați dispozitivul la sursa de alimentare.
- Pomiți aparatul de cafea apăsând butonul de alimentare (5). Se va aprinde (albastru) și lumina de funcționare (11) va începe să clipească (roșu). Așteptați până se încălzește apa (lumina de funcționare va fi aprinsă constant).

ATENȚIE!

- Nu scoateți suportul pentru cafea (9) atunci când aparatul este în uz.
- Pentru a înălțura suportul pentru cafea (9), înclinați-l la 90° spre stânga și scoateți suportul.

3) Utilizare

PREPARAREA UNUI ESPRESSO

- Scoateți rezervorul de apă (2), umpleți-l cu apă rece și instalați-l înapoi.
- Asigurați-vă că butonul de funcționare (12) este în poziția «O».
- Introduceți cafea măcinată în filtru (15 sau 16) cu ajutorul lingurii de măsurare (14) - două linguri pentru filtrul superior (15) sau o lingură pentru filtrul inferior (16). Așezați cafeaua cu partea din spate a lingurii.
- Instalați suportul de cafea (9) înapoi în poziția de andocare (10). Muchiile suportului pentru cafea trebuie să se potrivească pe canturile de andocare. După care rotiți mânerul de cafea (9) spre dreapta până când este blocat în poziția finală (sub cuvântul »blocat" (locked)).
- Așezați paharul pe grilajul tăvii (8).
- Conectați dispozitivul la sursa de alimentare.
- Pomiți aparatul de cafea apăsând butonul de alimentare (5). Se va aprinde (albastru) și lumina de funcționare (11) va începe să clipească (roșu).
- Așteptați până se încălzește apa (lumina de funcționare va fi aprinsă constant).
- Rotiți butonul de funcționare (12) în poziția «☕» pompa de alimentare cu apă se va activa timp de 3 secunde - este necesară o înmuiere prealabilă a cafelei măcinate; după o pauză, pompa va fi pomită și apa va fi alimentată în mod constant, iar ceașca va fi umplută cu cafeaua preparată. După ce se umple ceașca, opriți alimentarea cu apă prin setarea butonului de funcționare în poziția «O».

Rețineți:

- după ce ați reglat butonul de funcționare (12) în poziția «O», presiunea este eliberată, iar apa fierbinte rămasă umple tava de scurgere (7); veți auzi un sunet distinctiv și veți vedea că este eliberat abur din partea stângă a grilajului tăvii (8). **REȚINEȚI:** Aveți grijă să evitați arsurile cauzate de aburul fierbinte eliberat. Monitorizați indicatorul nivelului lichidului din tava de scurgere (18) - un indicator roșu se va aprinde din tava de scurgere (7) pentru a vă avertiza. Eliminați periodic lichidul și spălați tava de scurgere (7).

- Opriți aparatul apăsând butonul de alimentare (5).
- Așteptați până când aparatul se răcește și scoateți suportul de cafea (9). Rotiți mânerul suportului la stânga (90°) și scoateți resturile de cafea și spălați filtrul (15 sau 16).

Rețineți: Puteți încălzi în prealabil ceștile pe care doriți să le utilizați; pentru a face acest lucru, așezați ceștile pe tava de încălzire a paharului (13), ușor încălzită în timpul fiecărei utilizări a dispozitivului.

PREPARAREA UNUI CAPPUCCINO

Rețineți: Evitați arsurile cauzate de aburul emis (4).

- Preparați cafeaua așa cum este descris în capitolul »PREPARAREA UNUI ESPRESSO«, în ceașca încălzită, la o cantitate suficientă ca să permită adăugarea de lapte spumant.
- Setati butonul (12) în poziția «O» și așteptați până când indicatorul (11) nu mai clipește și luminează constant.
- Introduceți bagheta de aburi (6) în ceașca cu lapte sau smântână rece. Setati butonul de funcționare (12) în poziția «☁». Bagheta (6) nu trebuie să atingă fundul ceștii, deoarece aceasta poate împiedica eliberarea aburului; pe măsură ce obțineți mai multă experiență, laptele spumat se poate prepara în câteva secunde.
- Opriți alimentarea cu aburi prin setarea butonului de funcționare (12) în poziția «O».
- Adăugați lapte spumat în ceașca de cafea.
- Opriți aparatul de cafea apăsând butonul de alimentare (5).

Important:

- Este important ca laptele pentru spumă să fie proaspăt și fără aditivi.
- Folosiți lapte și smântână integrale, obișnuite, cu un conținut de grăsime de cel puțin 10%.
- Curățați orificiul pentru aburi (4) și bagheta de aburi (6) imediat după spumarea laptelui sau smântânii - în acest scop, puneți ambele accesorii într-un pahar cu apă, pomiți alimentarea cu aburi, prin reglarea butonului de funcționare (12) în poziția «☁», după care opriți sursa de aburi și opriți aparatul.
- Așteptați până când filtrul de cafea se răcește și scoateți bagheta de aburi (6) din orificiul de aburi (4), ștergeți-o cu o câmpă moale și umezită și spălați-o sub jet de apă.

Rețineți: Următoarea preparare a cafelei trebuie efectuată la un interval de cel puțin 5 minute.

ÎNCĂLZIREA BĂUTURILOR

Puteți să vă încălziți băuturile punând orificiul de aburi (4) fără bagheta de aburi (6) în ceașcă.

- Pomiți aparatul de cafea și așteptați până când apa din fierbător se încălzește (indicatorul de funcționare (11) luminează constant).
- Puneți orificiul de aburi (4) în ceașca cu băutura pe care doriți să o încălziți.
- Setati butonul de funcționare (12) în poziția «☁».
- După încălzirea băuturii, opriți alimentarea cu aburi prin reglarea butonului de funcționare (12) în poziția «O».
- Opriți aparatul de cafea apăsând butonul de alimentare (5).

SFATURI PENTRU A PREPARA UN BUN ESPRESSO

- Folosiți cafea proaspătă pentru cafetiere de tip »espresso«.
- Așezați cafeaua măcinată din filtru (15 sau 16), cu partea din spate a lingurii (14).
- Puterea cafelei depinde de calitatea și gradul de măcinare a boabelor de cafea. Dacă se toamnă prea multă cafea, aceasta înseamnă că pudra de cafea este prea fină sau este prea tamponată.

5) Curățare

Spălarea orificiului de aburi (4)

- Introduceți o cană potrivită sub orificiul de aburi (4).
- Rotiți butonul comutatorului modului de operare (12) în poziția «☁», după 5-10 secunde opriți alimentarea cu apă prin reglarea butonului de funcționare (12) în poziția «O» și turnați apa din ceașcă.
- Opriți aparatul de cafea apăsând butonul de alimentare (5).

DECALCIFIERE

Pentru funcționarea eficientă a aparatului de cafea, vă recomandăm să efectuați decalcifierea acestuia la fiecare 2-3 luni sau chiar mai des, atunci când utilizați apă „dură”.

- Realizați soluția de acid citric:
- Turnați soluția de 1 l de apă și 2 lingurițe de acid citric în rezervorul de apă (2). Montați rezervorul de apă.
- Introduceți filtrul (15 sau 16) în suportul de cafea (9).
- Instalați suportul pentru cafea în aparat. Marginea suportului (9) trebuie să se potrivească pe canturile de pe suport, după care rotiți mânerul suportului (9) spre dreapta până când este complet blocat.
- Așezați o ceașcă potrivită pe grilajul tăvii (8).
- Conectați dispozitivul la sursa de alimentare.
- Pomiți aparatul de cafea apăsând butonul de alimentare (5).
- Așteptați până când lumina de funcționare (11) va lumina constant.
- Setati butonul de funcționare (12) în poziția «☕» și permiteți curgerea a aproximativ 100 ml din această soluție, opriți alimentarea cu apă prin setarea butonului de funcționare (12) în poziția «0».
- Scoateți bagheta de vapor (6) din orificiul de evacuare a aburului (4) și puneți un bol adecvat sub orificiul pentru aburi. Așteptați până când butonul de alimentare (5) se aprinde, apoi opriți alimentarea cu abur timp de aproximativ 1 minut prin reglarea butonului de funcționare (12) în poziția «☕». După aceasta, opriți alimentarea cu abur prin reglarea butonului de funcționare (12) în poziția «0» și opriți aparatul de cafea apăsând butonul de alimentare (5). Așteptați timp de 10 -15 minute.
- Repetați procedura descrisă la pași 7-10 cel puțin de 3 ori.
- Pomiți aparatul de cafea apăsând butonul de alimentare (5).
- Așteptați până se aprinde indicatorul de funcționare (11).
- La intervale mici, repetați procedura de curățare (pasul 9) până când soluția de acid citric se dizolvă complet în rezervorul de apă.
- Umpleți rezervorul de apă (2) cu apă curată și repetați etapele 7-10 de cel puțin 3 ori fără pauză timp de 10-15 minute.
- Opriți aparatul apăsând butonul de alimentare (5).

REȚINEȚI: pentru a îndepărta calcarul, puteți utiliza agenți speciali de detartrare pentru aparatele de cafea și cafetiere, respectând cu strictețe instrucțiunile privind utilizarea lor.

CURĂȚARE

- Dacă în timpul curățării filtrului (15) ați descoperit că orificiile sunt blocate (cu cafea sau alte resturi), puteți să le curățați cu o perie mică.
- Curățați corpul aparatului de cafea cu o cârpă moale, ușor umedă și apoi ștergeți-l.
- Nu utilizați perii metalice sau materiale abrazive pentru a curăța dispozitivul.
- Nu introduceți cablul de alimentare, ștecherul sau corpul aparatului de cafea în apă sau în alte lichide.
- Spălați părțile detașabile ale aparatului de cafea cu apă caldă și detergent, apoi clătiți-le și uscați.
- Tava de picurare (7)
- Scoateți grilajul tăvii (8) din tava de scurgere (7), scoateți tava de scurgere și turnați lichidul, spălați tava și puneți-o înapoi la locul său, puneți grilajul tăvii pe tava de scurgere.

6) Depanare

PROBLEMĂ	CAUZĂ	SOLUȚIE
Aparatul nu poate fi pomit.	Nu există alimentare cu curent electric. Ștecherul nu este introdus complet în priză.	Asigurați-vă că priza funcționează. Verificați dacă ștecherul este bine conectat la priză.
Scurgeri de apă din partea inferioară a aparatului de cafea.	Tava de scurgere este plină.	Goliți tava.
Scurgeri de cafea din suportul de cafea.	Potrivire incompletă între suport și încuietore. Conectare necorespunzătoare a filtrului și a garniturii suportului, ceea ce a dus la scurgerea cafelei pe marginile filtrului.	Curățați marginile suportului pentru cafea și blocați. Evitați deteriorarea garniturii.
Cafeaua are un miros ciudat.	Proces greșit de detartrare a boilerului. Depozitare necorespunzătoare a cafelei.	Consultați capitolele „Înainte de utilizare”, „Curățare” și repetați procedurile descrise de mai multe ori. Utilizați cafea proaspătă. Păstrați cafeaua într-un loc uscat și răcoros.



Hvala Vam što se odabrali Delimano proizvode!

Delimano donosi inovativni asortiman kuhinjskog posuđa sjajnog kvaliteta, slasno i prijatno kulinarsko iskustvo (pripremanje, kuvanje i konzumiranje hrane), neodoljivu strast za kuvanjem i zabavom, bez obzira na nivo kulinarskih veština.

Kuvajte. Uživate. Svaki dan.

Svi Delimano proizvodi su priznati kao veoma vredni i korisni, tako da falsifikatori toliko vole da nas kopiraju i na taj način obmanjuju kupce lošijim kvalitetom proizvoda, bez garancije i servisiranja. Molimo Vas, da prijavite bilo koji kopiran, falsifikovan, sličan proizvod ili neovlašćenog distributera na brand.protection@studio-modema.com kako biste nam pomogli u borbi protiv nelegalnih falsifikatora.

Delimano Espresso Coffee Machine Deluxe – Aparat za espresso kafu- Uputstvo za korišćenje

Molimo Vas da pre korišćenja detaljno pročitate uputstvo i sačuvate ga za kasniju upotrebu.

UPOZORENJA

1. Pogrešno rukovanje aparatom, može dovesti do kvara samog proizvoda i povrede korisnika ili oštećenja njegove/njene imovine.
2. Pre upotrebe, postavite aparat na čvrstu, ravnu, stabilnu i suhu površinu.
3. Ovaj uređaj ima utikač sa uzemljenjem. Molimo Vas pobrinite se da Vaša zidna utičnica takođe ima odgovarajuće uzemljenje.
4. Pre nego što prvi put uključite aparat, proverite da li mrežni napon odgovara zahtevima aparata za kafu.
5. Kako biste izbegli rizik od požara, nemojte koristiti produžni kabl za uključivanje aparata za

kafu u struju.

6. Moguće je da će se blagi mirisi osetiti na početku korišćenja, dok se ne stabilizuje toplota uređaja.
7. Aparat za kafu koristite samo za ono za šta je prvobitno namenjen.
8. Ovaj aparat ne bi trebalo nikada da radi sa praznim rezervoarom, zato što se na taj način može pokvariti i/ili može doći do povređivanja korisnika.
9. Ovaj aparat je namenjen samo za upotrebu u domaćinstvu i u zatvorenom prostoru.
10. Nikada nemojte aparat za kafu ostavljati ili držati na mestima gde je temperatura ispod 0°C.
11. Nemojte aparat za kafu postavljati na vruće površine.
12. Nemojte koristiti aparat blizu izvora toplote i vlage i blizu otvorenog plamena.
13. Ne dozvolite da kabl visi preko ivice stola, niti da je u dodiru sa vrućim površinama ili oštrim ivicama nameštaja.
14. Opasnost od opekotina! Pažljivo rukujte aparatom dok vruća vodena para izlazi.
15. Kako biste se zaštitili od električnog udara, nemojte aparat za kafu, utikač ili kabl za napajanje, potapati u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
16. Koristite samo dodatne delove i opremu, koja ide uz aparat.
17. Punite rezervoar samo čistom hladnom vodom, preporučuje se korišćenje vode koja se dodatno prečišćava pomoću kućnih filtera za vodu.
18. Pre nego što uključite aparat, proverite da li su svi odvojivi delovi pravilno postavljeni.
19. Nikada ne ostavljajte aparat za kafu da radi bez nadzora.
20. Nemojte mokrim rukama dodirivati kabl za napajanje, utikač ili samu bazu aparata za kafu.
21. Da biste izbegli opekotine, nemojte dodirivati vruće površine aparata za kafu, tokom pravljenja kafe i odmah nakon isključivanja uređaja.
22. Neka se aparat potpuno ohladi pre čišćenja ili skidanja dodatnih delova i pribora.
23. Nemojte skidati pritiskač za kafu tokom rada aparata.
24. Aparat za kafu isključite iz struje pre čišćenja i kada ga ne koristite.
25. Decu ne ostavljajte bez nadzora ako se nalaze u blizini aparata, kako biste ih sprečili da aparat koriste u svojstvu igračke.
26. Ovaj aparat mogu koristiti deca starosti od 8 i više godina, kao i osobe sa slabijim fizičkim, čulnim i mentalnim sposobnostima ili osobe sa manjkom iskustva i znanja, ali je potrebno nadzirati ih ili im davati uputstva koja se tiču korišćenja aparata na bezbedan način i predočiti im moguće opasnosti. Deca se ne smeju igrati aparatom i ne bi trebalo da ga čiste i održavaju, osim ako nemaju više od 8 godina i uz nadzor.
27. Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti ovlašćeni i kvalifikovani stručnjak. Nemojte koristiti uređaj ako su glavni deo aparata za kafu, utikač ili kabl za napajanje oštećeni. Ne pokušavajte sami da vršite popravke. Nemojte sami rasklapati uređaj, ako je otkriven bilo koji kvar ili nakon pada aparata, samo ga isključite iz struje i odnesite u neki ovlašćeni servis na popravku.
28. Sprečite razvijanje ili nagomilavanje toplote, tako što aparat za kafu, nećete postavljati blizu zida ili ispod visećih kuhinjskih delova, itd. Para koja izlazi iz aparata može oštetiti nameštaj.
29. Iako je uređaj proveren, njegova upotreba i posledice upotrebe su isključivo odgovornost korisnika.

NAPOMENA: Radi dodatne zaštite, bilo bi dobro instalirati RCD sklopku sa nominalnom strujom rada, koja ne prelazi 30 mA. Kako biste instalirali RCD sklopku, kontaktirajte odgovarajuće stručno lice.

1) Delovi aparata

The Delimano Espresso Coffee Machine Deluxe – Aparat za espresso kafu- sastoji se od sledećih delova za obavljanje određenih funkcija:

Sl. 1 (vidi:SLIKE, Sl.1)							
1.	Poklopac rezervoara za vodu	5.	Dugme za uključivanje/isključivanje	9.	Držač za kafu	13.	Ploča za zagrevanje šoljica
2.	Rezervoar za vodu	6.	Ispuštač pare	10.	Deo aparata na koji se zaključava držač za kafu	14.	Kašika/merica za kafu
3.	Glavni deo aparata	7.	Posuda za kapanje	11.	Lampica indikatora rada	15.	Gornji filter
4.	Dovod za paru	8.	Rešetka posude za kapanje	12.	Kružni regulator	16.	Donji filter
						17.	Električni priključak
						18.	Indikator nivoa tečnosti u posudi za kapanje

2) Pre prvog korišćenja

Nakon transporta ili skladištenja aparata na niskim temperaturama, ostavite ga da odstoji, makar 3 sata, na sobnoj temperaturi, pre uključivanja.

- Otpakujte aparat za kafu i skinite sve nalepnice.
- Proverite da li napon aparata za kafu odgovara Vašoj naponskoj mreži.
- Pre nego što prvi put budete koristili aparat, operite sve odvojive delove toplom vodom i neutralnim deterdžentom i osušite ih.

PRE KORIŠĆENJA UREĐAJA

Pre pravljenja kafe, obrišite glavni deo aparata.

- Skinite rezervoar za vodu (2), napunite ga hladnom vodom i ponovo ga postavite na svoje mesto.
- Proverite da li je kružni regulator (12) na poziciji «O».
- Postavite gornji i donji filter (15, 16) u držač za kafu (9).
- Držač za kafu (9) vratite nazad, na jedinicu aparata za zaključavanje držača (10) – potražite reč »insert«. Ivice držača za kafu (9) treba da naležu na žljebove dela za zaključavanje držača, zatim ručku držača (9) okrenite na desno, sve dok se ne zaključa u svojoj krajnjoj poziciji (ispod reči »locked«).
- Odgovarajuću šoljicu postavite na rešetku posude za kapanje (8).
- Uključite uređaj u struju.
- Uključite aparat za kafu, pritiskom na dugme za uključivanje (5). Dugme će zasvetleti (plavo) i lampica indikatora rada (11) će početi da svetli (crveno). Sačekajte dok se voda ne zagreje (lampica indikatora rada će tada stalno svetleti).

OPREZ!

- Držač za kafu (9) nemojte skidati dok je aparat u funkciji.
- Kako biste skinuli držač za kafu (9) okrenite ga za 90° na levo i skinite.

3) Korišćenje aparata

KAKO PRIPREMITI ESPRESSO KAFU

- Skinite rezervoar za vodu (2), napunite ga hladnom vodom i ponovo ga postavite na svoje mesto.
- Proverite da li je kružni regulator (12) na poziciji «O».
- Sipajte mlevenu kafu u filter (15 ili 16) koristeći kašiku/mericu za kafu (14) – dve kašike za gornji filter (15) ili jedna kašika za donji filter (16). Blago sabijte kafu, zadnjom stranom kašike/merice.
- Držač za kafu (9) vratite nazad, na deo aparata za zaključavanje držača (10) – potražite reč »insert«. Ivice držača za kafu (9) treba da naležu na žljebove jedinice za zaključavanje držača, zatim ručku držača (9) okrenite na desno, sve dok se ne zaključa u svojoj krajnjoj poziciji (ispod reči »locked«).
- Postavite šoljicu na rešetku (8).
- Uključite uređaj u struju.
- Uključite aparat za kafu, pritiskom na dugme za uključivanje (5). Dugme će zasvetleti (plavo) i lampica indikatora rada (11) će početi da svetli (crveno).
- Sačekajte dok se voda ne zagreje (lampica indikatora rada će tada stalno svetleti).
- Kružni regulator (12) okrenite na poziciju «☺» pumpa za vodu će se uključiti na 3 sekunde – ovo je neophodno da bi se mlevena kafa prethodno nakvasila; nakon pauze pumpa će se uključiti i snabdevanje vodom biće konstantno, posmatrajte kako se šoljica puni pripremljenom kafom. Nakon što se šoljica napuni kafom, isključite dovod vode, tako što ćete kružni regulator okrenuti na poziciju «O».

Napomena:

– nakon što ste kružni regulator (12) postavili u poziciju «O», oslobodiće se pritisak i preostala topla voda će napuniti posudu za kapanje (7); čućete karakterističan zvuk i videćete paru koja se oslobađa sa leve strane rešetke (8). NAPOMENA: Budite pažljivi, kako ne bi došlo do opekotina od vrele pare koja se oslobađa. Kontrolišite indikator nivoa tečnosti u posudi za kapanje (18) – crveni indikator će se pojaviti iz otvora posude za kapanje (7) da Vas upozori. Povremeno prospite tečnost i operite posudu za kapanje (7).

- Isključite aparat za kafu pritiskom na dugme za isključivanje (5).
- Sačekajte dok se aparat ne ohladi i onda skinite držač za kafu (9). Okrenite držač za kafu za 90° na levo, uklonite ostatke kafe i operite filter (15 ili 16).

Napomena: Možete zagrejati šoljice koje ćete koristiti; da biste to učinili, postavite ih na ploču za zagrevanje šoljica (13), koja blago greje prilikom svakog korišćenja aparata.

KAKO PRIPREMITI CAPPUCCINO

Napomena: Budite pažljivi, kako ne bi došlo do opekotina od pare koja izlazi iz samog dovoda za paru (4).

- Napravite kafu, kako je opisano u odeljku »KAKO PRIPREMITI ESPRESSO KAFU«, u toploj šoljici, koja je dovoljnog kapaciteta, da biste mogli dodati penu od mleka.
- Kružni regulator (12) podesite na poziciju «O» i sačekajte dok lampica indikatora rada (11) ne prestane da treperi i počne konstantno da svetli.
- Ispuštač pare (6) stavite u šoljicu sa hladnim mlekom ili šlagom. Kružni regulator (12) podesite na poziciju «☺». Ispuštač pare (6) ne sme da dotakne dno šoljice, jer se tako može sprečiti oslobađanje pare; Vremenom ćete postati iskusniji i pena od mleka će biti gotova za tek nekoliko sekundi.
- Isključite dovod pare tako što ćete kružni regulator (12) postaviti u poziciju «O».
- Dodajte penu od mleka u šoljicu sa kafom.
- Isključite aparat za kafu pritiskom na dugme za isključivanje (5).

Važno:

- Važno je da mleko za pravljenje pene, bude sveže i bez aditiva.
- Koristite obično punomasno mleko i šlag sa sadržajem masnoće, manjim od 10%.
- Očistite dovod za paru (4) i ispuštač pare (6) odmah nakon pravljenja pene od mleka ili šlaga – da biste to uradili, stavite oba u čašu sa vodom, uključite dovod pare, po- dešavanjem kružnog regulatora (12) na poziciju «☺», zatim isključite dovod pare i aparat za kafu.
- Sačekajte dok se aparat za kafu ne ohladi i onda skinite ispuštač pare (6) sa dovoda za paru (4), obrišite ga mekom vlažnom krpom i isperite pod mlazom vode.

Napomena: Naredno pravljenje kafe treba obaviti u razmaku od najmanje 5 minuta.

KAKO ZAGREIVATI NAPITKE

Svoje napitke možete ugrijati, tako što ćete dovod za paru (4), bez ispuštača (6), staviti u šoljicu.

- Uključite aparat za kafu i sačekajte dok se voda u bojleru ne ugrije (indikator rada (11) će stalno svetleti)
- Stavite dovod za paru (4) u šoljicu sa napitkom koji želite da zagrejete.
- Podesite kružni regulator (12) na poziciju «☺».
- Nakon zagrevanja napitka, isključite dovod pare tako što ćete kružni regulator (12) postaviti u poziciju «O».
- Isključite aparat za kafu, pritiskom na dugme za isključivanje (5).

SAVET ZA PRIPREMANJE DOBRE ESPRESSO KAFE

- Koristite sveže samlevenu kafu za aparate za «espresso» kafu.
- Blago sabijte kafu u filteru (15 ili 16), zadnjom stranom kašike/merice (14).
- Jačina same kafe zavisi od kvaliteta i stepena mlevenja zrna kafe. Ako kafa ističe suviše dugo, znači da je suviše sitno mlevena ili suviše sabijena u držaču.

5) Čišćenje

Pranje dovoda za paru (4)

- Postavite odgovarajuću šoljicu ispod dovoda za paru (4).
- Kružni regulator (12) postavite u poziciju «☞», nakon 5-10 sekundi isključite dovod vode tako što ćete kružni regulator podesiti na poziciju «O», zatim prospite vodu iz šoljice.
- Isključite aparat za kafu, pritiskom na dugme za isključivanje (5).

UKLANJANJE NASLAGA KAMENCA

Za efikasan rad aparata za espresso kafu, preporučujemo uklanjanje kamenca svaka 2-3 meseca ili čak i češće, kada koristite "tvrdi" vodu.

- Napravite rastvor limunske kiseline:
- Sipajte rastvor od 1l vode i 2 kašičice limunske kiseline u rezervoar za vodu (2). Rezervoar postavite na svoje mesto.
- Stavite filter (15 ili 16) u držač za kafu (9).
- Postavite držač za kafu na aparat. Ivice držača (9) bi trebalo da naležu na žljebove bojlera, nakon što ste to uradili, okrenite ručku držača za kafu (9) na desno, dok se do kraja ne zaključa.
- Postavite odgovarajuću šoljicu na rešetku (8).
- Uključite uređaj u struju.
- Uključite aparat za kafu, pritiskom na dugme za uključivanje (5).
- Sačekajte dok lampica indikatora rada ne bude stalno svetlela (11).
- Kružni regulator (12) podesite na poziciju «☞» i pustite da isteče oko 100 ml ovog rastvora, zatim isključite dovod vode okretanjem kružnog regulatora (12) na poziciju «O».
- Skinite ispuštač pare (6) sa cevi za dovod pare (4) i postavite odgovarajuću posudu ispod dovoda za paru. Sačekajte dok dugme za uključivanje ne zasvetli (5), zatim uključite dovod pare na otprilike 1 minut, tako što ćete kružni regulator (12) staviti u poziciju «☞». Nakon toga, isključite dovod pare, okretanjem kružnog regulatora (12) na poziciju «O» i isključite aparat za kafu, pritiskom na dugme za isključivanje (5). Sačekajte 10-15 minuta.
- Ponovite postupak, opisan u koracima od 7-10, najmanje 3 puta.
- Uključite aparat za kafu pritiskom na dugme za uključivanje (5).
- Sačekajte dok lampica indikatora rada ne zasvetli (11).
- Sa kraćim pauzama, ponavljajte postupak čišćenja (korak 9), sve dok se rastvor limunske kiseline potpuno ne rastvori u rezervoaru za vodu.
- Rezervoar za vodu (2) napunite čistom vodom i ponovite korake od 7-10, barem 3 puta, bez one pauze od 10-15 minuta.
- Isključite aparat za kafu, pritiskom na dugme za isključivanje (5).

NAPOMENA: da biste uklonili kamenac, možete koristiti i specijalna sredstva za uklanjanje kamenca, namenjena za čišćenje aparata za kafu, strogo vodeći računa, da ih koristite prema priloženom uputstvu za njihovo korišćenje.

ČIŠĆENJE

- Ako tokom čišćenja filtera (15) vidite da su otvori blokirani (kaфом ili nekim drugim ostacima), možete ih očistiti malom četkom.
- Glavni deo aparata prebrišite mekom, blago vlažnom krpom, a potom prebrišite suvom.
- Nemojte koristiti metalne četke ili abrazivna sredstva, za čišćenje bilo kog dela aparata za kafu.
- Kabl za napajanje, utikač i glavni deo aparata, nemojte potapati u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
- Delove aparata koji se mogu skidati, operite toplom vodom i neutralnim deterdžentom, zatim ih isperite i osušite.
- Posuda za kapanje (7)
- Skinite rešetku (8) sa posude za kapanje (7), skinite i posudu za kapanje i prospite tečnost iz nje, operite posudu i postavite je nazad na svoje mesto, zatim vratite rešetku na nju.

6) Najčešći problemi i kako ih otkloniti

PROBLEM	UZROK	REŠENJE PROBLEMA
Aparat se ne uključuje.	Nema struje. Utikač nije dobro priključen u utičnicu.	Proverite da li je utičnica ispravna. Proverite da li je utikač dobro priključen u utičnicu.
Curi voda iz donjeg dela aparata za kafu.	Posuda za kapanje je puna.	Ispraznite posudu za kapanje.
Kafa curi iz samog držača za kafu.	Loš spoj između držača i brave. Oslobodite zaptivač na spoju filtera i bojlera, mlevena kafa je dospela na rubove filtera.	Očistite rubove držača za kafu i brave. Vodite računa da ne oštetite zaptivač.
Kafa ima čudan miris.	Pogrešan postupak uklanjanja kamenca iz bojlera. Nepravilno skladištenje kafe.	Pogledajte odeljke "Pre korišćenja uređaja", "Čišćenje" i ponovite ih nekoliko puta. Koristite sveže mlevenu kafu. Kafu držite na suvom i hladnom mestu.

RU

Благодарим вас за выбор продукции Delimano!

Delimano предлагает инновационный ассортимент кухонных принадлежностей отличного качества, которые предназначены для приобретения опыта создания здоровых, вкусных и приносящих удовольствие блюд. Независимо от уровня ваших кулинарных навыков Delimano сделает процесс приготовления увлекательным и интересным. Готовить. Праздновать. Каждый день. Поскольку продукция Delimano высоко ценится, мошенники копируют нас, таким образом, нарушая права покупателей, предлагая продукцию худшего качества без гарантийного и сервисного обслуживания. Пожалуйста, сообщайте о любых копиях, подделках, похожей продукции или неуполномоченных дистрибьюторах на электронный адрес brand.protection@studio-modema.com для того, чтобы помочь нам бороться с мошенниками.

Кофемашина Delimano Espresso Coffee Machine Deluxe представляет собой устройство, корпус которого оснащен регулятором подачи пара, кнопкой питания, индикатором, держателем фильтра, разъемом варочной группы, соплом парового рукава с насадкой для капучино, электрической вилкой, резервуаром для воды. В верхней части устройства расположена панель для подогрева чашек. В нижней части устройства находится поддон для сбора капель с решеткой и индикатором уровня жидкости. В комплекте два фильтра для приготовления напитка, темпер. Кофемашина предназначена для приготовления кофе Эспresso и капучино, а также для подогрева напитков.

Данное устройство предназначено исключительно для домашнего использования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке и причинению вреда пользователю или его имуществу.
2. Перед использованием разместите устройство на твердой, ровной, устойчивой и сухой поверхности.
3. Это устройство оснащено заземленной вилкой. Пожалуйста, убедитесь, что розетка в вашем доме заземлена правильно.
4. Перед началом эксплуатации убедитесь, что напряжение в вашей сети соответствует напряжению, указанному на устройстве.
5. Во избежание риска возгорания не используйте кабельные удлинители для подключения кофемашины к сети.
6. При первом использовании устройства возможно появление незначительного запаха, который исчезнет через некоторое время, когда устройство достигнет своей термической стабильности.
7. Используйте устройство только по назначению.
8. Это устройство никогда не должно работать с пустым резервуаром, поскольку такое действие может привести к сбою устройства и / или травмам пользователя.
9. Данное устройство предназначено только для домашнего использования внутри помещения.
10. Никогда не оставляйте и не храните устройство в местах с температурой ниже 0°C.
11. Не размещайте устройство на горячих поверхностях.
12. Не используйте устройство вблизи воды, источников тепла, открытого пламени.
13. Не допускайте, чтобы шнур питания свисал с края стола или соприкасался с горячими поверхностями или острыми предметами.
14. Опасность ожогов! Будьте осторожны с выходящим паром.
15. Во избежание поражения электрическим током не погружайте устройство, шнур питания или вилку в воду или другие жидкости.
16. Используйте только прилагаемые аксессуары.
17. Заполняйте резервуар только чистой холодной водой; рекомендуется использовать воду дополнительно очищенную с помощью бытовых фильтров для воды.
18. Перед включением устройства убедитесь, что все съемные детали установлены правильно.
19. Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
20. Не прикасайтесь к шнуру питания, вилке и корпусу устройства мокрыми руками.
21. Во избежание ожогов не прикасайтесь к горячим поверхностям устройства во время работы, а также сразу после его выключения.
22. Дайте устройству полностью остыть перед очисткой или снятием деталей.
23. Запрещается снимать держатель фильтра во время работы устройства.
24. Отключайте устройство перед очисткой, а также в тех случаях, когда оно не используется.
25. Не позволяйте детям использовать устройство в качестве игрушки.
26. Это устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под наблюдением или получили инструкции относительно использования устройства безопасным способом и понимают возможные опасности. Дети не должны играть с устройством. Чистка и доступное пользователю техническое обслуживание не должны производиться детьми,

если они не старше 8 лет и не под наблюдением.

27. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен только уполномоченным и квалифицированным персоналом. Не используйте устройство, если копус устройства, штепсельная вилка или шнур питания повреждены. Не пытайтесь ремонтировать устройство самостоятельно. Не разбирайте устройство. При обнаружении какой-либо неисправности или после отказа устройства, отсоедините его от питания и обратитесь в любой уполномоченный сервисный центр.

28. Для предотвращения перегрева или тепловой перегрузки не размещайте устройство вблизи стен или под подвесными шкафами. Выходящий пар может повредить мебель.

29. Хотя устройство было проверено, его использование и последствия строго зависят от ответственности пользователя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для дополнительной защиты целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с дифференциальным током срабатывания, не превышающим 30 мА. Для установки УЗО обратитесь к специалисту.

1) Детали

Кофемашина Delimano Espresso Coffee Machine Deluxe содержит следующие детали:

Рис. 1 (см: РИСУНКИ, Рис. 1)			
1. Крышка резервуара для воды	5. Кнопка питания	9. Держатель фильтра	13. Панель для подогрева чашек
2. Резервуар для воды	6. Насадка для капучино	10. Разъем варочной группы	14. Мерная ложка и уплотнитель кофе (темпер)
3. Корпус	7. Поддон для сбора капель	11. Индикатор	15. Фильтр для приготовления двойной порции напитка
4. Сопло парового рукава	8. Съемная решетка поддона для сбора капель	12. Регулятор подачи пара	16. Фильтр для приготовления одной порции напитка
			17. Электрическая вилка
			18. Индикатор уровня жидкости в поддоне для капель

2) Перед первым использованием

После транспортировки или хранения устройства при низкой температуре оставьте его не менее чем на три часа при комнатной температуре перед включением.

- Распакуйте устройство и удалите с него все наклейки.
- Убедитесь, что напряжение в вашей сети соответствует напряжению, указанному на устройстве.
- Перед первым использованием устройства промойте все съемные детали теплой водой с нейтральным моющим средством и просушите.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА

Перед приготовлением кофе протрите корпус.

- Снимите резервуар для воды (2), заполните его холодной водой и установите на место.
- Убедитесь, что регулятор подачи пара (12) находится в положении «0».
- Вставьте любой из фильтров (15, 16) в держатель фильтра (9).
- Установите держатель фильтра (9) в разъем варочной группы («insert»). Выступы держателя фильтра (9) должны совпасть с пазами разъема, после чего поверните ручку держателя фильтра (9) в правую сторону до упора («locked»).
- Поместите подходящую чашку на решетку поддона (8).
- Подключите устройство к источнику питания.
- Включите устройство нажатием кнопки (5). Она загорится синим светом, а индикатор (11) начнет мигать красным.
- Подождите, пока вода нагреется (теперь индикатор будет гореть постоянно).

ВНИМАНИЕ!

– Не снимайте держатель фильтра (9), пока устройство находится в процессе использования.

– Чтобы отсоединить держатель фильтра (9), поверните его на 90° влево и затем снимите.

3) Использование

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО

- Снимите резервуар для воды (2), заполните его холодной водой и установите на место.
- Убедитесь, что регулятор подачи пара (12) находится в положении «0».
- Поместите молотый кофе в фильтр (15 или 16) с помощью мерной ложки/темпера (14) – две ложки засыпьте в фильтр для двойной порции напитка (15) или одну ложку в фильтр для одной порции напитка (16). Запрессуйте кофе обратной стороной мерной ложки/темпера.
- Установите держатель фильтра (9) в разъем варочной группы (10). Выступы держателя фильтра (9) должны совпасть с пазами разъема, после чего поверните ручку держателя фильтра (9) в правую сторону до упора («locked»).
- Поместите подходящую чашку на решетку поддона (8).
- Подключите устройство к источнику питания.
- Включите устройство нажатием кнопки (5). Она загорится синим светом, а индикатор (11) начнет мигать красным.
- Подождите, пока вода нагреется (теперь индикатор будет гореть постоянно).
- Поверните регулятор подачи пара (12) в положение «☺», на 3 секунды включится кран подачи горячей воды – это необходимо для того, чтобы предварительно пропитать молотый кофе; после паузы кран подачи горячей воды включится снова, и вода будет подаваться без перерыва. Следите, чтобы чашка полностью заполнилась кофе. После заполнения чашки отключите подачу воды, повернув регулятор подачи пара в положение «0».

Примечание:

– после того, как вы установите регулятор подачи пара (12) в положение «0», оставшаяся горячая вода заполнит поддон для сбора капель (7); вы услышите характерный звук и увидите пар, выпущенный с левой стороны съемной решетки (8). ПРИМЕЧАНИЕ: Будьте осторожны, избегайте ожогов от высвобождаемого горячего пара. Следите за индикатором уровня жидкости поддона для капель (18) – красный индикатор поддона для сбора капель поднимется (7), чтобы предупредить вас. Периодически выливайте жидкость из поддона для сбора капель (7).

- Выключите кофемашину, нажав кнопку питания (5).

- Подождите, пока кофемашина остынет, и снимите держатель для фильтра (9). Поверните ручку держателя влево (90°), достаньте остатки кофе и промойте фильтр (15 или 16).

Примечание: Вы можете предварительно согреть чашки, которые хотите использовать. Для этого поместите их на панель для подогрева чашек (13), которая слегка нагревается при каждом использовании устройства.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ КАПУЧИНО

Примечание: Будьте осторожны, чтобы не получить ожоги от пара, выходящего из сопла парового рукава (4).

- Сделайте кофе, следуя описанию в разделе «ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО», в теплой чашке с достаточной емкостью для добавления вспененного молока.
- Установите кнопку подачи пара (12) в положение «О» и дождитесь, пока индикатор (11) перестанет мигать и начнет гореть постоянно.
- Поместите насадку для приготовления капучино (6) в чашку с холодным молоком или сливками. Установите регулятор подачи пара (12) в положение «☕».
- Насадка для капучино (6) не должна касаться дна чашки, так как это может препятствовать выпуску пара. По мере приобретения опыта вспенивания молока, вы сможете делать это за несколько секунд.
- Выключите подачу пара, регулятор (12) в положение «О».
- Добавьте вспененное молоко в чашку кофе.
- Выключите кофемашину, нажав кнопку питания (5).

Важно:

- Молоко для приготовления пены должно быть свежим и без добавок
- Используйте обычное цельное молоко или сливки с содержанием жира не менее 10%.
- Очистите сопло парового рукава (4) и насадку для капучино (6) сразу же после вспенивания молока или сливок. Для этого поместите их в стакан с водой, включите подачу пара, установив регулятор (12) в положение «☕», после этого выключите подачу пара, затем выключите кофеварку.
- Дождитесь, пока кофемашина остынет, и снимите насадку для капучино (6) с сопла парового рукава (4), протрите ее мягкой влажной тканью и промойте под струей воды.

Примечание: Каждое последующее приготовление кофе должно производиться с интервалом не менее 5 минут.

ПОДОГРЕВ НАПИТКОВ

Вы можете подогревать свои напитки, вставив сопло парового рукава (4) без наконечника для приготовления капучино (6) в чашку.

- Включите кофемашину и подождите, пока вода в бойлере нагреется (индикатор (11) будет гореть постоянно).
- Поместите сопло парового рукава (4) в чашку с напитком, который вы хотите подогреть.
- Установите регулятор (12) в положение «☕».
- После нагрева напитка выключите подачу пара, установив регулятор (12) в положение «О».
- Выключите кофемашину, нажав кнопку питания (5).

СОВЕТЫ ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ХОРОШЕГО ЭСПРЕССО

- Используйте свежий молотый кофе.
- Слегка утрямбуйте молотый кофе в фильтре (15 или 16) обратной стороной мерной ложки/темпером (14).
- Крепость кофе зависит от качества и степени помола кофейных зерен. Если кофе наливается слишком долго, это означает, что кофейный порошок слишком мелкий или он слишком сильно утрямбован.

5) Очистка

Промывка сопла парового рукава (4)

- Поместите подходящую чашку под сопло парового рукава (4).
- Поверните регулятор (12) в положение «☕», через 5-10 секунд выключите подачу воды, установив регулятор (12) в положение «О» и вылейте воду из чашки.
- Выключите кофемашину, нажав кнопку питания (5).

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Для эффективной работы кофемашины, мы рекомендуем удалять накипь каждые 2-3 месяца при использовании “жесткой” воды.

- Сделайте раствор лимонной кислоты:
- Растворите в воде 2 чайных ложки лимонной кислоты и налейте в резервуар для воды (2). Установите резервуар для воды на место.
- Вставьте фильтр (15 или 16) в держатель (9).
- Вставьте держатель для фильтра в кофемашину. Установите держатель фильтра (9) в разъем варочной группы (10). Выступы держателя фильтра (9) должны совпасть с пазами разъема, после чего поверните ручку держателя фильтра (9) в правую сторону до упора («locked»).
- Поместите подходящую чашку на решетку поддона (8).
- Подключите устройство к источнику питания.
- Включите, нажав кнопку питания (5)
- Дождитесь, чтобы индикатор (11) горел постоянно.
- Установите регулятор (12) в положение «☕» и подождите, пока приблизительно стечет 100 мл раствора, отключите подачу воды, установив регулятор (12) в положение «О».
- Снимите насадку для капучино (6) с сопла парового рукава (4) и установите под ним подходящую емкость. Дождитесь, чтобы загорелась кнопка питания (5), затем включите подачу пара приблизительно на 1 минуту, установив регулятор (12) в положение «☕». После этого отключите подачу пара, установив регулятор (12) в положение «О» и выключите кофемашину, нажав кнопку питания (5). Подождите 10-15 минут.
- Повторите процедуру, описанную в пунктах 7-10 не менее 3 раз.
- Включите кофемашину, нажав кнопку питания (5).
- Дождитесь, чтобы загорелся индикатор (11).
- С небольшими интервалами повторяйте процедуру очистки (пункт 9) до тех пор, пока лимонная кислота полностью не растворится в резервуаре для воды.
- Заполните резервуар для воды (2) чистой водой и повторите пункты 7-10 не менее 3 раз без перерыва на 10-15 минут.
- Выключите кофемашину, нажав кнопку питания (5).

ПРИМЕЧАНИЕ: для удаления накипи вы можете использовать специальные средства для удаления накипи для кофемашин и кофеварок, строго следуя инструкциям.

ОЧИСТКА

- Если во время очистки фильтра (15) вы обнаружите, что отверстия забиты (кофе или другими остатками), вы можете вычистить их небольшой щеткой.
- Очистите корпус кофемашины мягкой, слегка влажной тканью, а затем протрите насухо.
- Не используйте металлические щетки или абразивные материалы для очистки любой части устройства.
- Не погружайте шнур питания, электрическую вилку и корпус кофемашины в воду или любую другую жидкость.
- Промойте съемные части кофемашины теплой водой с нейтральным моющим средством, и высушите их.
- Поддон для сбора капель (7)
- Снимите решетку (8) и поддон для сбора капель (7), вылейте жидкость. Промойте поддон и установите его на место, сверху закрепите решетку.

6) Устранение неисправностей

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Устройство не включается.	Нет питания. Вилка не полностью вставлена в розетку.	Проверьте, работает ли розетка. Проверьте, хорошо ли подключена вилка к розетке.
Вода вытекает из нижней части кофемашины.	Поддон для сбора капель полный.	Вылейте воду из поддона.
Вода вытекает из держателя для фильтра.	Держатель плохо вставлен в разъем. Неплотное соединение фильтра и уплотнения бойлера, молотый кофе попал на края фильтра.	Очистите края держателя и разъема. Избегайте повреждения уплотнения бойлера.
Кофе имеет странный запах.	Нарушен процесс удаления накипи в бойлере. Неправильное хранение кофе.	См. Разделы «Перед использованием», «Очистка». Используйте свежий молотый кофе. Храните кофе в сухом, прохладном месте.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

При транспортировке и хранении изделие должно быть сухим и не подвергаться воздействию прямых солнечных лучей.

Рабочая температура и влажность: 5 °C – 40 °C, 50 – 95% относительной влажности

Температура и влажность при хранении: -30 °C – 50 °C, 40– 90% относительной влажности

Условия транспортировки: -30 °C – 50 °C, 40– 90% относительной влажности

Срок службы: 2 года

- DELIMANO ESPRESSO COFFEE MACHINE DELUXE/ Модель №: 356006 /ID: 106137380
- Напряжение: 220-240 В/ Частота: 50 Гц/ Мощность: 1200 Вт
- Уровень шума: ≤ 60 дБ (на расстоянии 1 м)
- Страна производства: Китай
- Производитель: Elec Tech Zhuhai Co., Ltd., First phase of factory building, No.1 Jinfeng Road, Tangjiawan Town, Zhuhai City, Guangdong Province, P.R. of China (Элек Тек Чжухай Ко., Лтд., Ферст фэйз оф фэктори билдинг, No.1 Жинфенг Роуд, Тангживан Таун, Чжухай Сити, Гуандун Провинс, К. Н. Р.)
- Владелец торговой марки/Импортер в ЕС/Поставщик/Дистрибьютор для Studio Moderna: Top Shop International S.A., Via Ferruccio Pelli 13, 6900 Lugano, Швейцария
- Импортер в Россию: Дистрибьютор: ООО Студио Модерна, 109651, Москва ул. Перерва д. 11, стр. 23
- Дату изготовления и серийный номер можно найти на изделии.

SI

Zahvaljujemo se vam za nakup izdelka Delimano.

Delimano prinaša inovativno in široko paleto izjemno kakovostnih kuhinjskih naprav in pripomočkov, ki so zasnovani za zdravo, okusno in prijetno kuharsko izkušnjo (priprava, kuhanje in uživanje v hrani) in ki spodbujajo veselje do kuhanja in ustvarjanja slastnih domačih specialitet, ne glede na uporabnikove kuharske spretnosti. Kuhajte kot profesionalci – vsak dan! Vsi izdelki Delimano so zelo priljubljeni, zato so na trgu prisotni tudi ponaredek znatno slabše kakovosti, ki ne zagotavljajo primerne garancije in življenjske dobe. Če zasledite kakršen koli izdelek, za katerega sumite, da je ponaredek izdelka Delimano, vas prosimo, da nas o tem nemudoma obvestite s sporočilom na brand.protection@studio-moderna.com, in nam s tem pomagajte preprečevati prodajo nezakonitih ponaredkov.

Aparat za kavo Delimano Deluxe: Navodila za uporabo

Pred prvo uporabo izdelka si natančno preberite vsa navodila in varnostna opozorila ter jih shranite za morebitno poznejšo rabo.

VARNOSTNA OPOZORILA

1. Neprimerno ravnanje z izdelkom lahko povzroči poškodbe uporabnika ali naprave.
2. Pred uporabo postavite napravo na ravno, trdo in suho površino.
3. Aparat ima vtičak z ozemljitvijo. Prepričajte se, da je stenska vtičnica v vašem gospodinjstvu primerno ozemljena.
4. Pred prvo uporabo aparata se prepričajte, da je napetost, navedena na izdelku, enaka napetosti vašega gospodinjstva.
5. Da bi se izognili možnosti požara, ne uporabljajte podaljškov.
6. Ob začetku delovanja lahko aparat oddaja nenavaden vonj, dokler se ne segreje do določene temperature.
7. Aparat za kavo uporabljajte izključno za namene, za katere je namenjen.
8. Naprave ne uporabljajte brez vode, saj bi to lahko povzročilo okvaro izdelka ali poškodbe uporabnika.
9. Naprava je namenjena zgolj domači uporabi v gospodinjstvu.
10. Aparata nikoli ne puščajte v prostoru, kjer lahko temperatura pade pod 0 °C.
11. Naprave ne postavljajte na vroče površine.
12. Naprave ne uporabljajte v bližini virov toplote, vlage ali v bližini odprtega ognja.
13. Pazite, da napajalni kabel ne visi čez rob površine in da se ne dotika vročih ali ostrih robov pohištva.
14. Nevarnost opeklin! Pazite na izpust pare.

15. Da bi se izognili možnosti električnega šoka, aparata, kabla in vtiaka ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
16. Uporabljajte le priložene nastavke in dodatke.
17. Posodo lahko napolnite le s čisto hladno vodo. Priporočamo, da uporabite filtrirano vodo.
18. Preden aparat prižgete, se prepričajte, da so vsi odstranljivi deli primerno nameščeni.
19. Aparata za kavo nikoli ne pustite delovati brez nadzora.
20. Kabla, vtiaka ali aparata za kavo se nikoli ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
21. Da bi se izognili opeklinam, se med delovanjem aparata in takoj po tem ne dotikajte vročih površin naprave.
22. Pustite, da se popolnoma ohladi, in jo šele nato očistite in odstranite nastavke.
23. Med delovanjem ne skušajte odstraniti ležišča za filter.
24. Po končanemu delu in pred čiščenjem izvalcite vtiak iz vtičnice.
25. Otrok v bližini aparata za kavo ne pustite brez nadzora. Izdelek ni igrača!
26. Pripomočka naj nikoli ne uporabljajo otroci, ki so mlajši od 8 let, ali osebe z zmanjšanimi psihofizičnimi oziroma senzoričnimi sposobnostmi ter osebe, ki niso seznanjene z navodili o delovanju aparata, razen v spremstvu odgovorne osebe, ki skrbi za varnost in varno uporabo. Otroci se z izdelkom ne smejo igrati, niti ga ne smejo čistiti, razen v primeru, če so starejši od 8 let in pod nadzorom odrasle osebe.
27. Če je napajalni kabel poškodovan, pripomoček takoj prenehajte uporabljati in pokličite naš center za pomoč kupcem ali poskrbite za popravilo pri pooblaščenem serviserju. Izdelka ne uporabljajte, če je glavna enota, kabel ali vtiak poškodovan. V primeru okvare ali nepravilnega delovanja naprave ne poskušajte popravljati sami. Aparata ne razstavljajte sami. V primeru okvare, nepravilnega delovanja, ali če vam je aparat padel na tla, ga ne uporabljajte več in pokličite naš center za pomoč kupcem oziroma pooblaščenega serviserja.
28. Preprečite prekomerno segrevanje in toplotno obremenjenost tako, da aparat postavite na primerno oddaljenost od stene in visečih omar. Uhajajoča para lahko poškoduje pohištvo.
29. Čeprav je bila naprava temeljito pregledana in preizkušena, jo uporabnik uporablja na lastno odgovornost.

OPOMBA: za doseganje večje varnosti je smotrno namestiti zaščitno napravo na diferenčni tok (FIT stikalo) z nazivnim tokom, ki ne presega 30 mA. Za namestitev FIT stikala se obrnite na usposobljeno osebo.

1) Sestavni deli

Aparat za kavo Delimano Deluxe vsebuje naslednje sestavne dele:

slika 1 (glej SLIKE , slika 1).							
1.	pokrov posode za vodo	5.	gumb za vklop/izklop	9.	ležišče za filter	13.	površina za segrevanje skodelic
2.	posoda za vodo	6.	šoba za brizganje pare	10.	šobe na grelcu	14.	dozina merica/pripomoček za tlačenje kave
3.	glavna enota	7.	odložišče	11.	indikator delovanja	15.	visoki filter
4.	ročica za brizganje pare	8.	pladenj za odcejanje	12.	izbimik funkcij	16.	nizki filter
						17.	vtikač
						18.	indikator količine vode pladnja za odcejanje

2) Pred prvo uporabo

Če ste aparat shranili ali prevažali pri nizkih temperaturah, ga morate pred uporabo pustiti na sobni temperaturi vsaj tri ure.

- Vzemite aparat za kavo iz embalaže in odstranite vse nalepke.
- Pred prvo uporabo aparata se prepričajte, da je napetost, navedena na izdelku, enaka napetosti vašega gospodinjstva.
- Pred prvo uporabo očistite vse odstranljive dele pod toplo vodo z dodatkom blagega detergenta in jih obrišite do suhega.

PRED UPORABO

Pred pripravo kave obrišite glavno enoto z mehko krpo.

- Odstranite posodo za vodo (2), napolnite jo s hladno vodo in znova namestite.
- Prepričajte se, da je izbimik funkcij (12) v položaju »0«.
- V ležišče za filter (9) vstavite visoki ali nizki filter (15, 16).
- Namestite ležišče za filter (9) na šobe na grelcu (10). Pomagajte si z oznako »INSERT« (vstavi). Robovi ležišča za filter (9) se morajo prilegati utorom. Obmite ležišče za filter (9) v desno, da se zaskoči v končni položaj (pod oznako »LOCKED« – zaklenjeno).
- Na pladenj za odcejanje (8) postavite primerno skodelico.
- Aparat priključite na vtičnico.
- S pritiskom gumba za vklop/izklop (5) prižgete aparat. Indikator delovanja (11) bo začel utripati v rdeči barvi. Počakajte, da se voda segreje (indikator delovanja bo neprekinjeno svetil).

POZOR!

- Med delovanjem ne skušajte odstraniti ležišča za filter (9).
- Ležišče za filter (9) odstranite tako, da ga obmete za 90° v levo.

3) Uporaba EKSPRESO

- Odstranite posodo za vodo (2), napolnite jo s hladno vodo in znova namestite.
- Prepričajte se, da je izbimik funkcij (12) v položaju »0«.
- V zeleni filter (15, 16) odmerite mletto kavo s pomočjo dozime merice/pripomočka za tlačanje kave (14). Za visoki filter (15) odmerite dve merici, za nizkega (16) pa eno.
- Potlačite kavo s pripomočkom za tlačanje (14).
- Namestite ležišče za filter (9) na šobe na grelcu (10). Robovi ležišča za filter (9) se morajo prilegati utorom. Obmite ležišče za filter (9) v desno, da se zaskoči v končni položaj (pod oznako »LOCKED« – zaklenjeno).
- Na pladenj za odcejanje (8) postavite primerno skodelico.
- Aparat priključite na vtičnico.
- S pritiskom gumba za vklop/izklop (5) prižgite aparat. Indikator delovanja (11) bo začel utripati v rdeči barvi.
- Počakajte, da se voda segreje (indikator delovanja bo neprekinjeno svetil).
- Obmite izbimik funkcij (12) v položaj «» . Črpalka za vodo se bo prižgala za tri sekunde, saj je treba kavo najprej namočiti. Po krajšem premoru se bo znova prižgala in neprekinjeno dovajala vročo vodo skozi filter. Ko je skodelica polna, izključite dovod vode tako, da izbimik funkcij (12) premaknete v položaj »0«.

Opomba

– Ko izbimik funkcij (12) premaknete v položaj »0« se sprosti pritisk in preostala vroča voda odteče v odložišče (7). Zaslisi boste značilen zvok in opazili, da se iz leve strani pladnja za odcejanje (8) sprošča para. **OPOMBA:** izpust pare je zelo vroč! Pazite, da se ne opečete. Opazujte indikator količine vode pladnja za odcejanje (18) – iz luknjice v odložišču (7) se bo dvignil rdeč indikator. Izpraznite vodo iz odložišča (7) in ga očistite.

- S pritiskom gumba za vklop/izklop (5) ugasnite aparat.
- Počakajte, da se aparat za kavo ohladi, nato odstranite ležišče za filter (9). Obmite ročico za 90° v levo, zavrzite ostanke kave in operite filter (15, 16).

Opomba: če želite, lahko skodelice pred uporabo segrejete: položite jih na površino za segrevanje (13), ki se med delovanjem naprave nekoliko segreje.

KAPUČINO

OPOMBA: pazite, da se ne opečete! Para, ki uhaja iz šobe za brizganje pare (6) je izjemno vroča!

- Pripravite kavo, kot je opisano v poglavju »EKSPRESO« in pustite v skodelici dovolj prostora za spenjeno mleko.
- Izbimik funkcij (12) prestavite v položaj »0« in počakajte, da indikator delovanja (11) preneha utripati in začne neprekinjeno svetiti.
- Šobo za brizganje pare (6) potopite v skodelico hladnega mleka ali sladke smetane. Izbimik funkcij (12) premaknite v položaj «» . Šoba (6) se ne sme dotikati dna skodelice, saj se lahko s tem ovira brizganje pare. Z malce vaje boste spenjeno mleko pripravili v nekaj sekundah.
- Izključite brizganje pare tako, da izbimik funkcij (12) premaknete v položaj »0«.
- Spenjeno mleko dodajte kavi.
- S pritiskom gumba za vklop/izklop (5) ugasnite aparat.

Pomembno

- Za najboljše rezultate uporabite sveže mleko brez aditivov.
- Izberite polnomastno mleko ali sladko smetano z najmanj 10 % maščobe.
- Nemudoma očistite ročico (4) in šobo (6) za brizganje pare: potopite ju v skodelico vode, vključite brizganje pare tako, da zavrtite izbimik funkcij (12) v položaj «» , nato pa prekinite dovod pare in ugasnite aparat.
- Počakajte, da se aparat za kavo popolnoma ohladi in odstranite šobo za brizganje pare (6) z ročice (4). Očistite jo z mehko vlažno krpo in jo splaknite pod tekočo vodo.

Opomba: pred naslednjim kuhanjem kave mora aparat počivati vsaj 5 minut.

SEGREVANJE

Napitke lahko segrejete tudi tako, da v skodelico potopite ročico za brizganje pare (6), ne pa šobe (6).

- Prižgite aparat za kavo in počakajte, da se voda v posodi segreje (indikator delovanja (11) bo neprekinjeno svetil).
- Ročico za brizganje pare (4) potopite v skodelico hladnega mleka, ki ga želite segreti.
- Izbimik funkcij (12) premaknite v položaj «» .
- Po končanem delu izključite gretje tako, da izbimik funkcij (12) premaknete v položaj »0«.
- S pritiskom gumba za vklop/izklop (5) ugasnite aparat.

TRIKI ZA ODLIČEN EKSPRESO

- Uporabite namensko kavo za ekspreso.
- Kavo v filtru (15, 16) potlačite s pripomočkom za tlačanje (14).
- Okus kave je odvisen od kakovosti in načina mletja kavnih zrn. Če potrebuje voda predolgo, da se prebije skozi mletto kavo, to pomeni, da je preveč fino mleta ali pa preveč potlačena.

5) Čiščenje

Čiščenje ročice za brizganje pare (4)

- Pod ročico za brizganje pare (4) postavite primerno skodelico.
- Izbimik funkcij (12) zavrtite v položaj «» ter po 5 do 10 sekundah izključite dovod vode tako, da izbimik funkcij (12) premaknete v položaj »0« . Izpraznite skodelico.
- S pritiskom gumba za vklop/izklop (5) ugasnite aparat.

ODSTRANJEVANJE VODNEGA KAMNA

Za učinkovito delovanje aparata za kavo priporočamo, da vsake 2 do 3 mesece odstranite vodni kamen. Če je voda v vašem gospodinjstvu trda, pa še pogosteje.

- Pripravite čistilo za vodni kamen kar doma.
- V posodo za vodo (2) vlijte 1 liter vode in v njej raztopite 2 žlički citronske kisline. Namestite posodo za vodo nazaj v aparat.
- V ležišče za filter (9) vstavite visoki ali nizki filter (15, 16).
- Ležišče za filter namestite v šobe na grelcu. Robovi ležišča za filter (9) se morajo prilegati utorom. Obmite ležišče za filter (9) v desno, da se zaskoči v končni položaj.
- Na pladenj za odcejanje (8) postavite primerno skodelico.
- Aparat priključite na vtičnico.
- S pritiskom gumba za vklop/izklop (5) prižgite aparat.
- Počakajte, da indikator delovanja (11) neprekinjeno svetil.
- Izbimik funkcij (12) zavrtite v položaj «» . Pustite, da izteče približno 100 ml vode. Izključite dovod vode tako, da izbimik funkcij (12) premaknete v položaj »0« . Izpraznite skodelico.
- Odstranite šobo za brizganje pare (6) in pod ročico (4) postavite primerno skodelico. Počakajte, da gumb za vklop/izklop (5) zasveti, nato pa za približno 1 minuto vključite brizganje pare tako, da izbimik funkcij (12) premaknete v položaj «» . Izključite brizganje pare tako, da izbimik funkcij (12) premaknete v položaj »0« in ugasnite aparat.

- s pritiskom na gumb za vklop/izklop (5). Počakajte 10 do 15 minut.
- Ponovite korake od 7 do 10 vsaj trikrat.
- S pritiskom gumba za vklop/izklop (5) prižgite aparat.
- Počakajte, da indikator delovanja (11) zasveti.
- S krajšimi prekinitvami ponavljajte 9. korak tako dolgo, da zmanjka vode.
- Posodo za vodo (2) napolnite s čisto vodo in ponovite korake od 7 do 10 vsaj trikrat, brez premora.
- S pritiskom gumba za vklop/izklop (5) ugasnite aparat.

OPOMBA: za odstranjevanje vodnega kamna si lahko pomagata tudi z namenskim čistilom za odstranjevanje vodnega kamna iz aparatov za kavo. Pozorno preberite navodila na embalaži in se jih držite.

ČIŠČENJE

- Če med čiščenjem filtra (15) ugotovite, da so luknjice zamašene (s kavo ali drugimi ostanki), jih lahko očistite z majhno ščetko.
- Glavno enoto očistite z mehko vlažno krpo in obrišite do suhega.
- Aparata in njegovih sestavnih delov nikoli ne čistite s kovinskimi ščetkami ali jekleno volno.
- Da bi se izognili možnosti električnega šoka, glavne enote, kabla in vtičnega ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.
- Vse odstranljive dele očistite pod toplo vodo z dodatkom blagega detergenta in jih obrišite do suhega.
- Čiščenje odložišča (7)
- Z odložišča (7) odstranite pladenj za odcejanje (8) in odlijte tekočino. Očistite ga pod tekočo vodo in osušite. Namestite ga nazaj na glavno enoto.

6) Težave in rešitve

TEŽAVA	VZROK	REŠITEV
Aparat se ne prižge.	Ni dovoda električne energije. Vtičnik ni pravilno nameščen v vtičnico.	Prepričajte se, da je vtičnica pod napetostjo. Prepričajte se, ali se je vtičnik morda zrahljal.
Iz spodnjega dela aparata curja voda.	Odložišče je polno vode.	Izpraznite odložišče.
Voda curja iz ležišča za filter.	Ležišče za filter je nepravilno nameščen. Ležišče za filter se ne prilega zaradi ostankov mlete kave.	Očistite robove ležišča za filter in šobe na gretcu. Pazite, da jih ne poškodujete.
Kava ima nenavaden vonj.	Nepravilno odstranjevanje vodnega kamna. Nepravilno shranjevanje kave.	Preberite si poglavji »Pred uporabo« in »Čiščenje« ter ponovite postopek. Uporabite sveže mleto kavo. Shranjujte jo na hladnem in suhem mestu.

SK

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre kúpu Delimano produktu!

Delimano prináša inovatívny rad vysoko kvalitného riadu, navrhnutého pre zdravý, chutný a príjemný zážitok z varenia (čo zahŕňa prípravu, varenie aj konzumáciu jedál). Prebudí vo Vás vášnivého kulinára bez ohľadu na úroveň Vašich kuchárskych zručností. Varte. Tešte sa. Každý deň. Všetky výrobky značky Delimano majú výbornú povest', preto sa falšovateľia vo veľkom snažia napodobňovať nás a teda zneužívať zákazníkov, ktorým ponúkajú horšiu kvalitu, žiadnu záruku a servis. Preto Vás prosíme, nahláste akékoľvek kópie, falzifikáty, podobné produkty či neautorizovaných predajcov emailom na adresu brand.protection@studio-modema.com, aby ste nám pomohli v boji proti nelegálnym falšovateľom.

Delimano espresso kávovar Deluxe – návod na použitie

Pred použitím si prosím dôkladne prečítajte tento návod a odložte si ho pre budúcu referenciu.

UPOZORNENIA

1. Nesprávne použitie zariadenia môže viesť k jeho poruche a poškodeniu zdravia / majetku používateľa.
2. Pred použitím umiestnite produkt na pevný, rovný, stabilný s suchý povrch.
3. Toto zariadenie je vybavené uzemnenou zástrčkou. Prosím, uistite sa, že zásuvka vo Vašej domácnosti je dobre uzemnená.
4. Pred prvým zapnutím spotrebiča sa uistite, že jeho prevádzkové napätie zodpovedá napätiu vo Vašej sieti.
5. Aby ste predišli riziku požiaru, nepoužívajte na pripojenie kávovaru do siete predlžovacie káble.
6. Je možné, že na začiatku používania budete cítiť mierny zápach, kým zariadenie nedosiahne svoju tepelnú stabilitu.
7. Kávovar používajte len na jeho zamýšľaný účel.
8. Toto zariadenie nikdy nespúšťajte s prázdnu nádržkou na vodu, pretože by to mohlo viesť k jeho zlyhaniu a/alebo poraneniu používateľa.
9. Toto zariadenie je určené len na domáce použitie vo vnútri.
10. Kávovar nikdy nenechávajte a neskladujte na miestach s teplotou nižšou ako 0 °C.
11. Neumiestňujte kávovar na horúce povrchy.
12. Nepoužívajte spotrebič v blízkosti zdrojov tepla a vlhkosti, ani pri otvorenom plameni.
13. Nenechávajte elektrický kábel prevísať cez okraj stola a uistite sa, že sa nedotýka horúcich povrchov a ostrých hrán nábytku.

14. Nebezpečenstvo popálenia! Dávajte si veľký pozor na vychádzajúcu paru.
15. Aby ste predišli nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kávovar, napájací kábel a zástrčku do vody ani do žiadnej inej tekutiny.
16. Používajte len príslušenstvo dodané k produktu.
17. Vodnú nádržku naplňajte len studenou, čistou vodou. Odporúčame Vám používať vodu, ktorá bola dodatočne prečistená domácim vodným filtrom.
18. Pred zapnutím spotrebiča sa uistite, že sú všetky odnímateľné časti správne namontované.
19. Kávovar v prevádzke nikdy nenechávajte bez dozoru.
20. Nedotýkajte sa kábla, zástrčky ani tela kávovaru mokrými rukami.
21. Aby ste sa vyhli popáleninám, nedotýkajte sa horúceho povrchu kávovaru počas jeho používania a ani tesne po tom, ako ho vypnete.
22. Pred čistením alebo vyberaním príslušenstva nechajte zariadenie úplne vychladnúť.
23. Počas prevádzky nevyberajte zo spotrebiča držiak.
24. Pred čistením a keď kávovar nepoužívate, odpojte ho z elektrickej siete.
25. Nenechávajte deti s kávovarom bez dozoru, aby sa s ním nehrali.
26. Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými zmyslovými, fyzickými alebo duševnými schopnosťami či s nedostatkom skúseností a znalostí len v prípade, že im bol poskytnutý dohľad alebo boli poučené o používaní zariadenia bezpečným spôsobom a porozumeli rizikám, ktoré sú s ním spojené. Deti by sa s týmto náradím nemali hrať. Čistenie a údržbu by nemali vykonávať deti mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
27. Ak je poškodený napájací kábel, musí byť vymenený, ale výlučne kvalifikovanou a autorizovanou osobou. Nepoužívajte kávovar, ak má poškodené hlavné telo, napájací kábel alebo zástrčku. Nepokúšajte sa opraviť zariadenie svojpomocne. Nerozoberajte ho, ak spozorujete akúkoľvek poruchu alebo Vám spotrebič spadol, odpojte ho z elektrickej siete a odovzdajte do autorizovaného servisného centra.
28. Zabráňte hromadeniu tepla alebo tepelnému preťaženiu tým, že nebudete kávovar umiestňovať do blízkosti stien, pod závesné/vyvýšené skrinky a podobne. Unikajúca para môže poškodiť nábytok.
29. Aj keď bolo zariadenie skontrolované, jeho prevádzka, následky a zodpovednosť za používanie sú výhradne záležitosťou používateľa.

POZNÁMKA: Pre lepšiu ochranu je rozumné nainštalovať prúdový chránič (RCD) s menovitým prevádzkovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. Ohľadom jeho montáže kontaktujte špecialistu.

1) Časti

Delimano espresso kávovar Deluxe obsahuje nasledujúce časti s týmito funkciami:

Obr. 1 (pozrite: OBRÁZKY , <i>Pic. 1</i>)			
1. Veko nádrčky	5. Tlačidlo napájania	9. Držiak	13. Platnička na nahrievanie šálky
2. Nádržka na vodu	6. Koncovka dýzy	10. Výstupný otvor	14. Lyžička/utlačadlo
3. Hlavné telo	7. Odkvapkávací podnos	11. Prevádzková kontrolka	15. Vysoký filter
4. Parná dýza	8. Mriežka	12. Ovládací gombík	16. Nízky filter
			17. Elektrická zástrčka
			18. Indikátor hladiny tekutiny v odkvapkávacom podnose

2) Pred prvým použitím

Po preprave spotrebiča alebo skladovaní pri nízkej teplote ho pred zapnutím nechajte aspoň 3 hodiny pri izbovej teplote.

- Odbalte kávovar a odstráňte všetky nálepky a štítky.
- Uistite sa, že napätie uvedené na základni zodpovedá napätiu vo Vašej domácnosti.
- Pred prvým použitím spotrebiča umyte všetky odnímateľné časti v teplej vode s neutrálnym čistiacim prostriedkom a dobre ich osušte.

PRED POUŽITÍM ZARIADENIA

Pred prípravou kávy umyte hlavné telo prístroja.

- Vyberte nádržku na vodu (2), naplňte ju studenou vodou a osadte späť na svoje miesto.
- Uistite sa, že je ovládací gombík (12) nastavený do pozície «0».
- Vložte vysoký alebo nízky filter (15, 16) do držiaka (9).
- Namontujte držiak (9) naspäť na výstupného otvoru (10) – hľadajte slovo »insert« (vložiť). Okraje držiaka (9) by mali zodpovedať drážkam na výstupnom otvore. Potom otočte rúčku držiaka (9) doprava, kým sa neuzamkne vo svojej pozícii (pod slovom »locked« = zamknuté).
- Položte na mriežku vhodnú šálku (8).
- Zapojte zariadenie do elektrickej siete.

- Zapnite kávovar stlačením tlačidla napájania (5). Rozsvieti sa (namodro) a prevádzková kontrolka (11) začne blikať (načerveno). Počkajte, kým sa voda nezohreje (prevádzková kontrolka ostane nepretŕžité svietiť).

POZOR!

- *Nevyberajte držiak (9), kým je kávovar v prevádzke.*
- *Pre demontáž držiaka (9) ho otočte o 90° doľava a vyberte.*

3) Použitie

PRÍPRAVA ESPRESSA

- Vyberte nádržku na vodu (2), naplňte ju studenou vodou a osadte späť na svoje miesto.
- Uistite sa, že je ovládací gombík (12) nastavený do pozície «O».
- Dajte do filtra (15 alebo 16) mletú kávu pomocou meracej lyžičky/utlačadla (14) – dve lyžičky pri vysokom filtri (15) alebo jednu lyžičku pri nízkom (16). Jemne kávu utlačte zadnou stranou lyžičky/utlačadla.
- Namontujte držiak (9) naspäť do výstupného otvoru (10). Okraje držiaka by mali zodpovedať drážkam na výstupnom otvore. Potom otočte rúčku držiaka (9) doprava, kým sa neuzamkne vo svojej pozícii (pod slovom »locked« = zamknuté).
- Položte šálku na mriežku odkvapkávacieho podnosu (8).
- Zapojte zariadenie do elektrickej siete.
- Zapnite kávovar stlačením tlačidla napájania (5). Rozsvieti sa (namodro) a prevádzková kontrolka (11) začne blikať (načerveno).
- Počkajte, kým sa voda nezohreje (prevádzková kontrolka ostane nepretŕžité svietiť).
- Otočte ovládací gombík (12) do pozície «☕» , čerpadlo na vodu sa na 3 sekundy zapne – je to potrebné na predbežné namočenie mletej kávy; po krátkej prestávke sa čerpadlo znova zapne a bude nepretŕžité dodávať vodu. Dohládajte na pohár, plniaci sa pripravenou kávou. Po jeho naplnení vypnite prívod vody nastavením ovládacieho gombíka do pozície «O».

Poznámka:

– po tom, čo nastavíte ovládací gombík (12) do pozície «O», sa uvoľní tlak a zostávajúca horúca voda zaplní odkvapkávací podnos (7); budete počuť výrazný zvuk a uvidíte paru, uvoľnenú z ľavej strany mriežky podnosu (8). **POZNÁMKA:** Buďte opatrný, aby Vás uvoľnená horúca para nepopálila. Kontrolujte indikátor hladiny tekutiny v odkvapkávacom podnose (18) – z otvoru na podnose (7) sa zdvihne červený indikátor, aby Vás varoval. Pravidelne tekutinu vyliavajte a odkvapkávací podnos (7) čistite.

- Vypnite kávovar stlačením tlačidla napájania (5).
- Počkajte, kým kávovar vychladne, a vyberte držiak (9). Otočte rúčku držiaka doľava (90°), odstráňte zvyšky kávy a umyte filter (15 alebo 16).

Poznámka: Šálky, ktoré sa chystáte použiť, môžete vopred ohriať; položte ich na platničku na nahrievanie šálok (13), ktorá sa pri každom použití kávovaru trochu zohreje.

PRÍPRAVA CAPPUCCINA

Poznámka: Dávajte pozor, aby ste sa nepopálili horúcou parou, vychádzajúcou z dýzy (4).

- Pripravte kávu podľa pokynov v časti «PRÍPRAVA ESPRESSA» v nahriatej šálke s dostatočnou kapacitou na prídanie napeneného mlieka.
- Nastavte ovládací gombík (12) do pozície «O» a počkajte, kým kontrolka (11) prestane blikať a bude svietiť nepretŕžité.
- Vložte koncovku dýzy (6) do šálky so studeným mliekom alebo smotanou. Nastavte ovládací gombík (12) do pozície «☕» . Koncovka (6) by sa nemala dotýkať dna šálky, pretože to môže brániť uvoľňovaniu pary. Postupom času, ako budete nadobúdať zručnosť v napeňovaní mlieka, Vám to nezaberie viac ako pár sekúnd.
- Vypnite prívod pary nastavením ovládacieho gombíka (12) do pozície «O».
- Pridajte do šálky s kávou napenené mlieko.
- Vypnite kávovar stlačením tlačidla napájania (5).

Dôležité:

- Je dôležité, aby bolo napeňované mlieko čerstvé a bez aditív.
- Používajte klasické plnotučné mlieko a smotanu s minimálne 10% obsahom tuku.
- Po napnení mlieka alebo smotany vyčistite dýzu (4) a jej koncovku (6) – ponorte ich do pohára s vodou, zapnite prívod pary nastavením ovládacieho gombíka (12) do pozície «☕» , potom vypnite prívod pary a následne aj kávovar.
- Počkajte, kým zariadenie vychladne, potom z pamej dýzy (4) vytiahnite koncovku (6), utrite ju mäkkou navlhčenou handričkou a umyte pod prúdom vody.

Poznámka: Pred prípravou ďalšej kávy minimálne 5 minút počkajte.

ZOHRIEVANIE NÁPOJOV

Svoj nápoj si môžete zohriať vložením pamej dýzy (4) bez koncovky (6) do šálky.

- Zapnite kávovar a počkajte, kým sa zohreje voda (prevádzková kontrolka (11) ostane nepretŕžité svietiť).
- Vložte pamu dýzy (4) do šálky s nápojom, ktorý chcete zohriať.
- Nastavte ovládací gombík (12) do pozície «☕» .
- Po zohratí nápoja vypnite prívod pary nastavením ovládacieho gombíka (12) do pozície «O».
- Vypnite kávovar stlačením tlačidla napájania (5).

TIPY NA PRÍPRAVU DOBRÉHO ESPRESSA

- Do »espresso« kávovarov používajte čerstvo zomletú kávu.
- Jemne utlačte kávu do filtra (15 alebo 16) zadnou stranou lyžičky/utlačadla (14).
- Sila kávy závisí od kvality a stupňa zomletia kávových zŕn. Ak sa káva leje veľmi dlho, znamená to, že je zomletá príliš jemne alebo ste ju príliš utlačili.

5) Čistenie

Čistenie pamej dýzy (4)

- Položte pod dýzu (4) vhodnú šálku.
- Otočte ovládací gombík (12) do pozície «☕» , po 5-10 sekundách vypnite prívod vody otočením prevádzkového gombíka (12) do pozície «O» a obsah šálky vylejte.
- Vypnite kávovar stlačením tlačidla napájania (5).

ODVÁPŇENIE

Pre efektívnu prevádzku kávovaru odporúčame každé 2-3 mesiace odstraňovať vodný kameň. Ak máte v domácnosti tvrdú vodu, robte tak ešte častejšie.

- Pripravte si roztok kyseliny citrónovej:
- Nalejte roztok 1 l vody a 2 ČL kyseliny citrónovej do nádržky na vodu. Osadte nádržku na svoje miesto.
- Vložte filter (15 alebo 16) do držiaka (9).
- Namontujte držiak do kávovaru. Okraje držiaka (9) by mali zodpovedať drážkam na boileri. Potom otočte rúčkou držiaka (9) doprava, kým sa úplne neuzamkne.
- Položte šálku na mriežku odkvapkávacieho podnosu (8).
- Zapojte zariadenie do elektrickej siete.
- Zapnite kávovar stlačením tlačidla napájania (5).
- Počkajte, kým prevádzková kontrolka (11) neostane nepretŕžité svietiť.
- Nastavte ovládací gombík (12) do pozície «☕» a nechajte pretieť približne 100 ml tohto roztoku. Potom vypnite prívod vody nastavením ovládacieho gombíka (12) do pozície «O».

- Виберте концовку (6) з пameй дýзы (4) а уміeстнітe пoд дýзу вhоdнý міску. Пoчкajтe, кýм са рoзсвітлe тлaчідлo нaпáжaннa (5), пoтoм асi нa 1 мінуту зaпнітe прівoд пaрy нaстaвeнiм oвлáдaчeгo гoмбiкa (12) дo пoзіцiє «». Пoтoм прівoд пaрy впнітe oтoчeнім oвлáдaчeгo гoмбiкa (12) дo пoзіцiє «O» а нaкoнeц впнітe кáвoвaр стлaчeнім тлaчідлa нaпáжaннa (5). Пoчкajтe 10-15 мінут.
- Пoступ пoпiсaнý в крoкoх 7-10 зoпaкujтe aспoñ 3x.
- Зaпнітe кáвoвaр стлaчeнім тлaчідлa нaпáжaннa (5).
- Пoчкajтe, кýм са рoзсвітлe прeвáдзкoвá кoнтрoлкa (11).
- В крáткйх iнтeрвaлoх зoпaкujтe чiстiaci прoцeс (крoк 9), кýм са рoзтoк кисeлiнy цитрoнoвeй ўпнe нeрoзпусті в нáдрýжкe.
- Нaплітe нáдрýжкy (2) чiстoу вoдoу а мiнiмáлнe 3x зoпaкujтe крoкy 7-10 бeз 10-15-мiнутoвeй прeстáвкy.
- Впнітe кáвoвaр стлaчeнім тлaчідлa нaпáжaннa (5).

POZNÁMKA: нa oдстрáнeнiє вoднéгo кaмeнa мoжeтe пoужити aй шпeциáлнe oдвáпнoвaчe прiпрaвкy, ўрчeнe нa кaнвiцe a кáвoвaрy. Дoдрiжaвajтe нáвoд нa iч пoужиттe.

ЧИСТЕНІЕ

- Ак пoчac чiстeннa фiлтрa (15) зiстiтe, жe сý oтвoрy зaблoкoвaнe (кáвoу aлeбo iнýмi звышкaмi), мoжeтe iч вчiстити мaлoу кeфкoу.
- Вчiстiтe тeлo кáвoвaрy мáккoу, жeмнe нaвлiчeнoу хaндричкoу а ўтрiтe дoсýчa.
- Зiаднy чáст спoтрeбiчa нeчiстiтe кoвoвýmи кeфкaмi а aбрáзiвнымi прoстрiэдкaмi.
- Нaпáжaчi кáбeл, зáстрýкa а тeлo кáвoвaрy нiкдy нeпoнáрaжeтe дo вoдy aнi дo зiаднйх iнйх тeкyтiн.
- Oднiмaтeлнe чáстi зaрiдeннa ўмытe тeплoу вoдoу а нeўтрáлнйм чiстiaciм прoстрiэдкoм, пoтoм oплáчнiтe а дoбрe oсушeтe.
- Oдквaпкáвaчi пoднoс (7)
- З oдквaпкáвaчeгo пoднoсy (7) вибeртe мрiжýкy (8). Пoтoм вытiягнiтe пoднoс, ўмытe ho, oсaдiтe нaспáтi нa мiстo а нaсaдiтe мрiжýкy.

6) Рішення проблем

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
Zariadenie nejde zapnúť.	Žiadna elektrina. Zástrčka nie je úplne zasunutá do zásuvky.	Skontrolujte, či je elektrická zásuvka funkčná. Skontrolujte, či je zástrčka riadne zapojená.
Z dolnej časti kávovaru vyteká voda.	Odkvapkávací podnos je plný.	Vyprázdnite podnos.
Z držiaka vyteká káva.	Zlé tesnenie medzi držiakom a zámkom. Nedotiahnuté spojenie filtra a tesnenia bojlera, mletá káva sa dostala na okraje filtra.	Vyčistite okraje držiaka a zámok. Dávajte si pozor, aby ste nepoškodili tesnenie.
Káva má zvláštny zápach.	Nesprávny postup pri odváňovaní bojlera. Nesprávne skladovanie kávy.	Pozrite časti "Pred použitím" a "Čistenie" a postup v nich niekoľkokrát zopakujte. Použite čerstvo pomletú kávu. Skladujte ju na suchom, chladnom mieste.

UA

Дзякуе́мo Вaм зa тe, щo oбрaли прoдyкцiю Дeлiмaнo!

Дeлiмaнo прoпoнyє Вaшiй ўвaзi iннoвaцiйнi кyхoннi прiлaдi вiдмiннoй якoстi, рoзрoблeнi длa зaбeзпeчeннa здрoвoгo, смaчнoгo тa прiємнoгo прoцeсy прiгoтoвaннa їжi (пiдгoтoвкa, прiгoтoвaннa тa спoживaннa їжi), нaдiхaючoй прiстрaстi дo гoтoвaннa тa прiйoмy гoстeй, нeзaлeжнo вiд вaшiх кyлiнaрнiх нaвичoк. Гoтуйтe. Св'яткуйтe. Кoжнoгo днa. Ус'я прoдyкцiя Дeлiмaнo мae рeпyтaцiю дyжe дoрoгoй тa якiснoй, тoж фaльсифiкaтoрi oхoчe їi пiдрoбляють, прoпoнyючi тaким чинoм пoкyпцям нижчy якiст' бeз жoднoй гaрaнтiї тa сeрвiснoгo oбслyгoвyвaннa. Бyд' лaскa, пoвiдoмл'яйтe нaм прo бyд'якi випaдкi скoпiйoвaнoй, пiдрoблeнoй, пoдiбнoй прoдyкцiї чi нeавтoризoвaних дистриб'ютoрiв зa aдрeсoю brand.protection@studio-modema.com, щoб дoпoмoгти нaм ў бoрoтбi прoти нeзакoнних пiдрoбoк.

ДЕЛІМАНО КАВОМАШИНА ЕСПРЕСО ДЕЛЮКС – Інструкція з використання

Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням та збережіть її на майбутнє для довідок.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

1. Неправильне використання приладу може призвести до його поломки та заподіяти шкоди користувачеві чи його майну.
2. Перед використанням встановіть пристрій на твердій, гласкій, стійкій і сухій поверхні.
3. Даний прилад обладнаний заземленою вилкою. Будь ласка, переконайтеся в тому, що Ваша настінна розетка належним чином заземлена.
4. Перед першим ввімкненням кавоварки перевірте, щоб її показник робочої напруги відповідав показнику робочої напруги Вашої електромережі.
5. З метою запобігання виникненню пожежі не використовуйте жодні подовжувачі шнура для підключення кавоварки до електромережі.
6. На початку використання можлива поява легких запахів, поки прилад не досягне термостійкості.
7. Використовуйте прилад виключно за його безпосереднім призначенням.
8. Даний прилад за жодних обставин не можна запускати у роботу з порожнім резервуаром, оскільки подібні дії можуть призвести до виходу приладу з ладу та/чи травмування користувача.
9. Даний прилад призначений виключно для домашнього використання в приміщенні.

10. Ніколи не залишайте і не зберігайте кавоварку в місцях з температурою нижче 0°C.
 11. Не розташовуйте кавоварку на гарячих поверхнях.
 12. Не використовуйте прилад поблизу джерел тепла та вологи, а також поблизу відкритого вогню.
 13. Не допускайте звисання шнура живлення над краєм стола та слідкуйте за тим, щоб він не торкався жодних гарячих поверхонь чи гострих країв меблів.
 14. Небезпека опіків! Будьте обережними при роботі з парою на виході.
 15. З метою недопущення враження електричним струмом не опускайте кавоварку, шнур живлення чи вилку у воду чи будь-яку іншу рідину.
 16. Використовуйте виключно ті аксесуари, що йдуть у комплектації.
 17. Заповнюйте резервуар виключно чистою холодною водою, рекомендується використовувати воду, додатково очищену за допомогою побутових фільтрів для води.
 18. Перед ввімкненням приладу переконайтеся в тому, що всі його знімні частини / деталі встановлені належним чином.
 19. Ніколи не залишайте працюючу кавоварку без нагляду.
 20. Ніколи не торкайтеся шнура живлення, вилки та корпусу кавоварки мокрими руками.
 21. З метою уникнення опіків не торкайтеся гарячих поверхонь кавоварки під час приготування кави та одразу після вимкнення.
 22. Давайте приладу повністю охолотитися перед чищенням чи зняттям аксесуарів.
 23. Не виймайте резервуар для кави під час роботи кавоварки.
 24. Вимикайте прилад з розетки перед чищенням чи коли не користуєтеся нею.
 25. Не залишайте дітей без нагляду, щоб вони не використовували прилад як іграшку.
 26. Даний прилад може використовуватися дітьми віком старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або браком досвіду та знань за тієї умови, що їм забезпечується належний нагляд чи інструктаж щодо безпечного використання приладу, а вони чітко усвідомлюють усі пов'язані з цим ризики. Дітям не дозволяється грати з приладом. Чищення та будь-які дії з догляду за приладом не повинні проводитися дітьми, якщо їм не виповнилося 8 років та не забезпечується належний нагляд.
 27. У випадку пошкодження шнура живлення його заміну має проводити виключно уповноважена особа належної кваліфікації. Не використовуйте кавоварку при пошкодженні її корпусу, шнура живлення чи вилки. Не намагайтеся ремонтувати прилад самостійно. Не розбирайте прилад самостійно, при виявленні будь-яких несправностей чи після падіння приладу вимкніть його з розетки та зверніться у будь-який авторизований сервісний центр.
 28. Запобігайте утворенню, накопиченню чи блокуванню тепла, тож не поміщайте кавоварку близько до стіни чи під підвісні шафи тощо. Пара на виході здатна пошкодити меблі.
 29. Незважаючи на те, що прилад пройшов ретельну перевірку, його використання та наслідки використання відносяться суто до сфери відповідальності користувача.
- ПРИМІТКА: Для додаткового захисту доцільно буде встановити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним робочим струмом не більше 30 мА. Для встановлення ПЗВ зверніться до фахівця.

1) Частина / деталі

До комплектації ДЕЛІМАНО КАВОМАШИНА ЕСПРЕСО ДЕЛЮКС входять наступні частини / деталі з наступними функціями:

Мал. 1 (див.: МАЛЮНКИ, Мал. 1)							
1.	Кришка резервуару для води	5.	Кнопка живлення	9.	Резервуар для кави	13.	Поверхня для нагріву чашки
2.	Резервуар для води	6.	Наконечник трубки для випуску пари	10.	Блокувальний механізм	14.	Ложка/ трембілка
3.	Основний корпус	7.	Піддон-вологодзірник	11.	Робочий світловий індикатор	15.	Верхній фільтр
4.	Трубка для випуску пари	8.	Решітка піддона	12.	Робочий регулятор/ перемикач	16.	Нижній фільтр
						17.	Вилка електроприладу
						18.	Індикатор рівня заповнення піддона-вологодзірника

2) Перед першим використанням

Після транспортування чи зберігання приладу при низькій температурі тримайте його щонайменше три години при кімнатній температурі перед ввімкненням.

- Розпакуйте кавоварку та зніміть усі наклейки.
- Перевірте, щоб показник робочої напруги кавоварки відповідав показнику робочої напруги Вашої електромережі.
- Перед першим використанням кавоварки вимийте всі її знімні частини / деталі у теплій воді з нейтральним миючим засобом, після чого висухіть.

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРИЛАДУ

Перед приготуванням кави витріть основний корпус.

- Зніміть резервуар для води (2), наповніть його холодною водою та встановіть назад на місце.
- Переконайтеся в тому, що робочий регулятор/ перемикач (12) встановлено у положення «О».
- Встановіть верхній чи нижній фільтр (15, 16) у резервуар для кави (9).
- Встановіть резервуар для кави (9) назад у блокувальний механізм (10) – див. позначку «insert». Край резервуара для кави (9) мають увійти у пази на блокувальному механізмі, після чого поверніть ручку резервуара для кави (9) праворуч до фіксації у кінцевому положенні (під позначкою «locked»).
- Розташуйте підходящу чашку на решітці піддона (8).
- Увімкніть прилад у джерело живлення.
- Увімкніть кавоварку, натиснувши кнопку живлення (5). Вона засвітиться (синім), і робочий світловий індикатор (11) почне блимати (червоним). Зачекайте, поки нагріється вода (робочий світловий індикатор горітиме постійно).

УВАГА!

- Не знімайте резервуар для кави (9) під час роботи кавоварки.
- Для зняття резервуара для кави (9) поверніть його на 90° ліворуч і зніміть.

3) Використання

ПРИГОТУВАННЯ ЕСПРЕСО

- Зніміть резервуар для води (2), наповніть його холодною водою та встановіть назад на місце.
- Переконайтеся в тому, що робочий регулятор (12) встановлено у положення «О».
- Додайте мелену каву у фільтр (15 чи 16) за допомогою мірної ложки/ трембілки (14) – дві ложки для верхнього фільтра (15) чи одну ложку для нижнього фільтра (16). Злегка утрамбуєте каву зворотню стороною ложки/ трембілки.
- Встановіть резервуар для кави (9) назад у блокувальний механізм (10). Край резервуара для кави мають увійти у пази на блокувальному механізмі, після чого поверніть ручку резервуара для кави (9) праворуч до фіксації у кінцевому положенні (під позначкою «locked»).
- Розташуйте чашку на решітці піддона (8).
- Увімкніть прилад у джерело живлення.
- Увімкніть кавоварку, натиснувши кнопку живлення (5). Вона засвітиться (синім), і робочий світловий індикатор (11) почне блимати (червоним). Зачекайте, поки нагріється вода (робочий світловий індикатор горітиме постійно).
- Зачекайте, поки нагріється вода (робочий світловий індикатор горітиме постійно).
- Поверніть робочий регулятор (12) у положення «☕», насос подачі води ввімкнеться на 3 секунди – це необхідно для попереднього замочування меленої кави; після паузи насос буде ввімкненим, і вода подаватиметься безперервно, слідкуйте за наповненням чашки готовою кавою. Після наповнення чашки вимкніть подачу води, встановивши робочий регулятор у положення «О».

Примітка:

– після встановлення робочого регулятора (12) у положення «О» тиск спускається, залишок гарячої води заповнює піддон-вологодзірник (7); Ви почуєте характерний звук і побачите, як пара виходить з лівого боку решітки піддона (8). **ПРИМІТКА:** Будьте обережні задля уникнення опіків від гарячої пари, що випускається. Стежте за індикатором рівня води у піддоні-вологодзірнику (18) – червоний індикатор підніматиметься з отвору піддона (7) для попередження. Час від часу зливайте рідину та мийте піддон (7).

- Вимкніть кавоварку, натиснувши кнопку живлення (5).
- Зачекайте, поки кавоварка охолідиться, після чого зніміть резервуар для кави (9). Поверніть ручку тримача ліворуч (90°), вийміть залишки кави і промийте фільтр (15 чи 16).

Примітка: Можна зігрівати чашки, які хочете використати першими; для цього розташуйте чашки на поверхні для нагріву чашок (13), яка злегка нагрівається під час кожного використання приладу.

ПРИГОТУВАННЯ КАПУЧИНО

Примітка: Будьте обережні задля уникнення опіків від гарячої пари, що випускається з трубки для випуску пари (4).

- Приготуйте каву, дотримуючись вказівок з розділу **ПРИГОТУВАННЯ ЕСПРЕСО**, у теплій чашці, залишивши достатньо місця, щоб додати спінене молоко.
- Встановіть робочий регулятор (12) у положення «О» та дочекайтеся, поки світловий індикатор (11) перестане постійно блимати та горіти.
- Помістіть наконечник трубки для випуску пари (6) в чашку з холодним молоком чи вершками. Встановіть робочий регулятор (12) у положення «☕». Наконечник (6) не повинен торкатися дна чашки, оскільки це може заважати випуску пари. З часом, у міру набуття більшого досвіду, спінене молоко можна буде готувати за кілька секунд.
- Вимкніть подачу пари, встановивши робочий регулятор (12) у положення «О».
- Додайте спінене молоко у чашку з кавою.
- Вимкніть кавоварку, натиснувши кнопку живлення (5).

Важливо:

- **Важливо, щоб** молоко для приготування піни було свіжим і без добавок.
- Використовуйте звичайне незбиране молоко та вершки з вмістом жиру не менше 10%.
- Чистьте трубку для випуску пари (4) і наконечник трубки для випуску пари (6) одразу після спінування молока чи вершків – для цього помістіть їх у склянку води, ввімкніть подачу пари, встановивши робочий регулятор (12) у положення «☕», після чого вимкніть подачу пари та саму кавоварку.
- Зачекайте, поки кавоварка охолідиться, після чого зніміть наконечник трубки для випуску пари (6) з трубки для випуску пари (4), протріть м'якою ганчіркою та вимийте під струменем води.

Примітка: Між циклами приготування кави необхідно робити щонайменше 5-хвилинні паузи.

ПІДІГРІВАННЯ НАПОЇВ

Підігрівати напої можна, помістивши трубку для випуску пари (4) без наконечника (6) в чашку.

- Увімкніть кавоварку та зачекайте, поки нагріється вода в резервуарі для кип'ятіння (робочий індикатор (11) горітиме постійно).
- Помістіть трубку для випуску пари (4) в чашку з напоем, який Ви хотіли би підігріти.
- Встановіть робочий регулятор (12) у положення «☕».
- Після **підігрівання** напою вимкніть подачу пари, встановивши робочий регулятор у положення «0».
- Вимкніть кавоварку, натиснувши кнопку живлення (5).

ПОРАДИ ДЛЯ ПРИГОТУВАННЯ СМАЧНОГО ЕСПРЕСО

- Використовуйте свіжозмелену каву в еспресо-машині.
- Злегка утрамбуйте мелену каву у фільтрі (15 чи 16) зворотною стороною ложки/трамбівки (14).
- Міцність кави залежить від якості та ступеня помелу кавових зерен. Якщо кава виливається занадто довго, це означає, що мелена кава занадто дрібна чи занадто сильно утрамбована.

5) Чищення

Чищення наконечника трубки для випуску пари (4)

- Розташуйте підходящу чашку під наконечником трубки для випуску пари (4).
- Поверніть робочий регулятор (12) у положення «☕», через 5-10 секунд вимкніть подачу води, встановивши робочий регулятор (12) у положення «0», після чого вилийте воду з чашки.
- Вимкніть кавоварку, натиснувши кнопку живлення (5).

ОЧИЩЕННЯ ВІД НАКИПУ

Для ефективної роботи кавоварки рекомендуємо усувати накип кожні 2-3 місяці чи навіть частіше за допомогою «жорсткої» води.

- Приготуйте розчин лимонної кислоти:
- Вилийте розчин з 1 л води та 2 чайних ложок лимонної кислоти у резервуар для води (2). Встановіть резервуар для води на місце.
- Встановіть фільтр (15 чи 16) у резервуар для кави (9).
- Встановіть резервуар для кави у кавоварку. Краї резервуара (9) мають увійти у пази на резервуарі для кип'ятіння, після чого поверніть ручку резервуара для кави (9) праворуч до повної фіксації.
- Розташуйте підходящу чашку на решітці піддона (8).
- Увімкніть прилад у джерело живлення.
- Увімкніть кавоварку, натиснувши кнопку живлення (5).
- Зачекайте, поки робочий світловий індикатор горітиме постійно.
- Встановіть робочий регулятор (12) у положення «☕» та дайте витікти приблизно 100 мл цього розчину. Вимкніть подачу води, встановивши робочий регулятор (12) у положення «0».
- Зніміть наконечник трубки для випуску пари (6) з трубки для випуску пари (4) та помістіть у підходящу посудину під трубку. Зачекайте, поки загориться кнопка живлення (5), після чого ввімкніть подачу пари приблизно на 1 хвилину, встановивши робочий регулятор (12) у положення «☕». Після цього вимкніть подачу пари, встановивши робочий регулятор (12) у положення «0», та вимкніть кавоварку, натиснувши кнопку живлення (5). Зачекайте 10-15 хвилин.
- Повторіть процедуру, описану в кроках 7-10, принаймні 3 рази.
- Увімкніть кавоварку, натиснувши кнопку живлення (5).
- Зачекайте, поки загориться робочий світловий індикатор (11).
- Роблячи невеликі паузи, повторюйте процедуру чищення (крок 9), поки розчин лимонної кислоти повністю не розчиниться у резервуарі для води.
- Наповніть резервуар для води (2) чистою водою та повторіть кроки 7-10 принаймні 3 рази без 10-15-хвилинної паузи.
- Вимкніть кавоварку, натиснувши кнопку живлення (5).

ПРИМІТКА: для видалення накипу можна використовувати спеціальні засоби для видалення накипу для кавоварок і кавових машин, строго дотримуючись інструкцій щодо використання.

ЧИЩЕННЯ

- Якщо під час **чищення** фільтра (15) виявляється, що отвори заблоковані (кавою чи будь-якими іншими залишками), їх можна прочистити маленькою щіточкою.
- Корпус кавоварки чистьте м'якою, злегка вологою ганчіркою, після чого насухо витирайте.
- Не використовуйте металеві щітки чи абразиви для чищення будь-якої з комплектуючих приладу.
- Не опускайте шнур живлення, вилку чи корпус кавоварки у воду чи будь-яку іншу рідину.
- Мийте знімні частини / деталі кавоварки у теплій воді з нейтральним миючим засобом, після чого промивайте та висушуйте.
- Піддон-вологодзбірник (7)
- Зніміть решітку піддона (8) з піддона-вологодзбірника (7), зніміть піддон і вилийте рідину, вимийте піддон і встановіть його назад на місце, встановіть решітку піддона на піддон-вологодзбірник.

6) Усунення несправностей

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РІШЕННЯ
Прилад не вмикається.	Відсутня подача електроживлення. Вилка не повністю встроєна в розетку.	Переконайтеся в тому, що розетка працює. Перевірте, чи належним чином вилка встроєна в розетку.
Вода витікає з нижньої частини кавоварки.	Піддон-вологодзбірник заповнений.	Спорожніть піддон.
Кава витікає з нижньої частини резервуара для кави.	Погане прилаштування резервуара до блокувального механізму. Нещільне з'єднання фільтра та ущільнювача резервуара для кип'ятіння, мелена кава зібралася по краях фільтра.	Прочистьте краї резервуара для кави та блокувального механізму. Уникайте пошкодження ущільнювача.
Кава має дивний запах.	Неправильне проведення процедури видалення накипу в резервуарі для кип'ятіння. Неправильне зберігання кави.	Див. розділи «Перед використанням», «Чищення» та повторіть описані в них дії кілька разів. Використовуйте свіжозмелену каву. Тримайте каву в сухому, прохолодному місці.

EN /Explanation of the marking/AL/Shpjegimi per shenimet/BIH/Objašnjenje oznaka/BG/Обяснение на означенията/CZ/Vysvětlení značení/EE/Tähistetähendused/HR/Objašnjenje oznaka/HU/Jelmagyarazat/KS/Shpjegimi i shenjave/KZ/Аспапты тисінше кәдеге жарату/LT/Simbolių paaiškinimas/LV/Marķējuma skaidrojumi/MD/Explicarea marcajelor/ME/Objašnjenje oznaka/MK/Објаснувања за oznakite/PL/Wyjaśnienie oznakowań/RO/Explicarea marcajelor/RS/Objašnjenje oznaka na pakovanju/RU/Надлежащая утилизация прибора/SI/Razlaga oznak/SK/Vysvetlenie značení/UA/Роз'яснення маркувань



EN/This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal; recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling. **/AL/**Kjo shenje tregon se ky produkt nuk duhet te hidhet ne vendin ku hidhen mbeturinat shtepiace. Per te parandaluar demtimet e mundshme ndaj mjedisit ose shendetit te njerezve nga hedhja e pakontrolluar te mbeturinave, riciklonini ato me pergjegjesi per te promovuar riperdorimin e qendrueshem te burimeve materiale. Per ta kthyer pajisjen tuaj te perdorur, ju lutemi te perdomi sistemin e kthimit dhe te grumbullimit ose kontaktoni piken e shitjes se produktit te kthyer. Ata mund te merren me kete produkt dhe riciklimin e sigurt mjedisor. **/BIH/**Ovaj simbol označava kako se ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s ostalim otpadom iz kućanstva diljem EU. Kako biste spriječili mogući štetni utjecaj na okoliš ili zdravlje ljudi od nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno reciklirajte kako biste promovirali održivo ponovno korištenje materijalnih izvora. Kako biste vratili iskorišten uređaj molimo da koristite reciklažne sustave za povrat i prikupljanje ovakvih uređaja ili da se obratite svom lokalnom komunalnom redaru kako biste proizvod reciklirali na siguran način. **/BG/** Този символ, върху закупеното от Вас електрическо или електронно оборудване (ЕЕО) указва, че продуктът не е битов отпадък и е предназначен за изхвърляне единствено в контейнери за разделно събиране на излязло от употреба ЕЕО. В случай, че към закупеното от Вас ЕЕО са Ви били предоставени и батерии/акумулатори, моля изхвърляйте ги разделно в контейнерите, предназначени за батерии и акумулатори или ги предавайте за рециклиране на обозначените за това места! Моля, изхвърляйте елементите на опаковката на закупеното от Вас ЕЕО разделно в контейнерите, предназначени за съответния материал! След пълната амортизация на продукта или когато този продукт престане да Ви е необходим, следва да го изхвърлите в контейнер за разделно събиране на излязло от употреба ЕЕО, да го предадете на организация за оползотворяване на отпадъците от излязло от употреба ЕЕО или да го предадете обратно във всеки търговски обект на „Студио Модерна – България“ ЕООД „Студио Модерна – България“ ЕООД изпълнява задълженията си във връзка с разделното събиране и третиране на ЕЕО, както и за постигане на съответните цели за разделно събиране, повторна употреба, рециклиране и/или оползотворяване на ЕЕО чрез колективна система, представяна от следната организация за оползотворяване: Унитарейд Еко ЕООД 1528 София, ул. Подпоручик Йордан Тодоров 4, BG 202099392, МОЛ: Мариета Стоянова. Разделното събиране и рециклиране на излязло от употреба ЕЕО има съществена екологична функция – опазване на здравето, въздуха, почвите и водите от замърсяване с тежки метали и с други опасни вещества. Като се погрижите този продукт да бъде изхвърлен по подходящ начин, Вие ще помогнете за предотвратяване на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които в противен случай биха могли да бъдат причинени от неподходящо изхвърляне на този продукт. За по-подробна информация за събирането и рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местната РИОСВ, с лицензирана организация за оползотворяване на отпадъци от ЕЕО, батерии и акумулатори или с магазина, от който е закупено ЕЕО. Моля, изхвърляте разделно! **/CZ/**Toto označení znamená, že daný produkt nesmí být likvidován s komunálním odpadem v rámci celé EU. Předcházejte možnému znečištění životního prostředí nebo poškození lidského zdraví nekontrolovanou likvidací odpadu a zařízením recyklujte, abyste podpořili opětovné využití materiálních zdrojů. Na vrácení použitého spotřebiče využijte specializované sběrná místa určená vládou nebo místními orgány. **/EE/**See märk näitab, et toodet ei tohi ELi riikides visata olmejäätmete hulka. Ennetamaks võimalikku kahjulikku mõju keskkonnale või inimeste tervisele, mida võib põhjustada kontrollimatu jäätmete kõrvaldamine, viige see vastutustundlikult materjalide säästvaks ringlussevõtuks vastavasse kogumispunkti. Kasutatud seadmete tagastamiseks kasutage tagastus- ja kogumissüsteeme või võtke ühendust jäemüügipunktiga, kust toote ostsite. Sealt suunatakse toode kohta, kus seda keskkonnaohutult käideldakse. **/HR/**Ovaj simbol označava kako se ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s ostalim otpadom iz kućanstva diljem EU. Kako biste spriječili mogući štetni utjecaj na okoliš ili zdravlje ljudi od nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno reciklirajte kako biste promovirali održivo ponovno korištenje materijalnih izvora. Kako biste vratili iskorišten uređaj molimo da koristite reciklažne sustave za povrat i prikupljanje ovakvih uređaja ili da se obratite svom lokalnom komunalnom redaru kako biste proizvod reciklirali na siguran način. **/HU/**Ez a jelzés azt jelenti, hogy az EU területén ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Gondoskodjon a újrahasznosítás elősegítéséről, úgy hogy megakadályozza az esetleges környezeti, vagy emberi egészséget veszélyeztető károkat, vagy a nem megfelelő hulladékkezelést. Juttassa vissza a használt eszközt, használjon visszavételi és begyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba a vizonteladóval, ahol a terméket vásárolta. Ők eljuttatják a terméket a megfelelő környezetvédelmi újrahasznosítóhoz. **/KS/**Kjo shenje tregon se ky produkt nuk duhet te hidhet me mbeturinat e tjera shtepiace ne te gjithë BE-në. Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm ndaj mjedisit apo shëndetit të njerezve nga hedhja e pakontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar ripërdorimin e qëndrueshëm të burimeve materiale. Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutem përdorni sistemin e kthimit dhe të grumbullimit ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund ta marrin këtë produkt për ta ricikluar atë në mënyrë të sigurt mjedisor. **/KZ/**Бұл символ ЕО аумағында аспапты басқа тұрмыстық қалдықтармен бірге кәдеге жаратуға тыйым салынғандығын көрсетеді. Қалдықтарды бақылаусыз кәдеге жарату нәтижесінде қоршаған ортаға немесе адамның денсаулығына әулетті залал келтіруді болдырмау үшін аспапты материалдық ресурстардың оңтайлы пайдаланылуын көздейтін тәсілмен кәдеге жаратқан жөн. Жергілікті билік органдары қарастырған электр аспаптарын жинау орындарына жүгініп, аспапты кәдеге жаратуға беру қажет. **/LT/**INFORMACIJA ELEKTROS IR ELEKTRONINĖS ĮRANGOS NAUDOTOJAMS UAB STUDIO MODERNA, remiantis Lietuvos Respublikos atliekų tvarkymo įstatymu (Žin., 1998, Nr. 61 – 1726; 2002, Nr. 72-3016; 2005, Nr. 84-3111) ir kitais teisės aktais pateikia Jums šią svarbią informaciją: 1. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos turi būti renkamos atskirai ir jos negali būti šalinamos su kitomis komunalinėmis atliekomis. 2. Pirkdami naują elektroniką prietaisą, senąjį palikite mūsų parduotuvėje! 3. Elektros ir elektroninės įrangos yra pavojingų medžiagų (pavyzdžiui, gyvsidabrio, kadmio), kurios kelia pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai. 4. Elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymas yra naujovė Lietuvoje, todėl informacijos apie esamas elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo sistemas ir galimybes jomis naudotis ieškokite interneto svetainėje www.gyvasmedis.lt arba kreipkitės į savo Savivaldybę. 5. Šių atliekų tvarkymas bus sėkmingas tik tuomet, kai visuomenė prisidės prie elektros ir elektroninės įrangos atliekų pakartotinio naudojimo ir perdavimo! GERBIME MUS SUPANČIA APLINKA! Šis, ant įrangos esantis simbolis reiškia, kad elektros ir elektroninės įrangos atliekas (baterijas, akumuliatorius, etc.) reikia rinkti atskirai ir nešalinti su kitomis komunalinėmis atliekomis. **/MD/**Acest marcat arată că produsul nu ar trebui să fie eliminat împreună cu gunoii menajer pe teritoriul UE. Pentru a preveni afectarea mediului înconjurător sau sănătății oamenilor prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea resurselor materiale. Pentru a vă returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemul de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care a fost achiziționat produsul. Acesta poate să ducă produsul la reciclat. **/ME/**Ovaj simbol označava kako se ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s ostalim otpadom iz domaćinstva širom EU. Kako biste spriječili mogući štetni uticaj na okolinu ili zdravlje ljudi od nekontrolisanog odlaganja otpada, odgovorno reciklirajte kako biste promovisali održivo ponovno korištenje materijalnih izvora. Kako biste vratili iskorišten uređaj molimo da koristite reciklažne sistave za povrat i prikupljanje ovakvih uređaja ili da se obratite svom lokalnom komunalnom redaru kako biste proizvod reciklirali na siguran način. **/MK/**Ова обележивање показува дека нис ЕУ овој производ не треба да се исфрла заедно со другите отпадоци од домаќинството. За да се спречи можна штета на еколошката средина или на здравјето на луѓето од неконтролиран отпад, одговорно рециклирајте за да се промовира постојаната употреба на материјални ресурси. За да го вратите користениот уред, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте ја продавницата каде сте го купиле производот. Тие можат да го однесат производот на рециклирање кое е

безбедно за еколошката средина. /**PL**/Zgodnie z tym oznakowaniem, urządzenia nie należy składować razem z innymi odpadkami gospodarczymi na terenie UE. Aby zapobiec ewentualnym szkodom dla środowiska naturalnego oraz zagrożeniu dla zdrowia wynikającym z niekontrolowanego składowania odpadów, produkt ten należy składować odpowiedzialnie, promując w ten sposób recykling i powtórne używanie materiałów pochodzących z odpadów. Aby oddać zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemów zbiórki odpadów urządzeń gospodarstwa domowego lub skontaktować się ze sprzedawcą detalicznym, od którego produkt został zakupiony. Wówczas produkt zostanie przekazany do ekologicznego i bezpiecznego recyklingu. /**RO**/ATENȚIE! ELIMINAREA MATERIALELOR. Simbolul unui tomberon pe roți tăiat arată că trebuie să cunoașteți și să respectați reglementările locale referitoare la aruncarea acestui gen de produse. Nu aruncați acest produs așa cum ați proceda cu gunoii menajer obișnuit. Trebuie să respectați reglementările locale relevante. Produsele electrice și electronice conțin substanțe dăunătoare care au efect nefavorabil asupra mediului și a sănătății oamenilor și trebuie reciclate adecvat. /**RS**/Oznaka ukazuje da ovaj proizvod ne sme da se odlaže sa ostalim otpadom iz domaćinstva u celoj EU. Da bi sprečili moguću štetu po životnu okolinu i zdravlje čoveka usled nekontrolisanog odlaganja otpada, reciklirajte odgovorno da bi promovisali održivu ponovnu upotrebu materijalnih izvora. Da bi vratili Vaš korišteni uređaj, molimo Vas da koristite postojeća sabirna mesta ili kontaktirajte prodavca gde ste kupili Vaš proizvod. Oni mogu preuzeti proizvod i reciklirati ga na način bezbedan za životnu sredinu. /**RU**/Данный символ указывает на то, что на территории ЕС запрещено утилизировать прибор вместе с другими бытовыми отходами. Во избежание нанесения потенциального ущерба окружающей среде или здоровью человека в результате неконтролируемой утилизации отходов, следует утилизировать прибор способом, предусматривающим рациональное использование материальных ресурсов. Следует обратиться в пункты сбора электроприборов, предусмотренные локальными органами власти, и отдать прибор на утилизацию. /**SI**/ Simbol prekríženega smetnjaka na izdelku ali na njegovi embalaži označuje, da takšnega izdelka ne smemo šteti za gospodinjinski odpadke po vsej EU. Če boste poskrbeli za pravilno odlaganje izdelka, boste preprečili morebitne negativne posledice za okolje in človeško zdravje, ki bi jih sicer povzročilo neprimerno rokovanje s tem izdelkom. Recikliranje materialov pomaga pri varstvu narave in naravnih virov. Za bolj podrobne informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na pristojne službe, svoj center za odlaganje gospodinskih odpadkov ali trgovino, kjer ste izdelek kupili. /**SK**/ Toto označenie znamená, že daný produkt nesmie byť likvidovaný s komunálnym odpadom v rámci celej EÚ. Predchádzajte možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu a zariadenie recyklujte, aby ste podporili opätovné využitie materiálnych zdrojov. Na vrátenie použitého spotrebiča využite špecializované zberné miesta určené vládou alebo miestnymi orgánmi. /**UA**/ Дана позначка вказує на те, що прилад не можна утилізувати разом з несорттованими побутовими відходами на території ЄС. З метою запобігання завданню потенційної шкоди навколишньому середовищу чи здоров'ю людей внаслідок неконтрольованої утилізації відходів, будь ласка, утилізуйте їх відповідально для сприяння екологічно раціональному повторному використанню матеріальних ресурсів.



EN/The transport and protective packing has been selected from materials, which are environmentally friendly for disposal and can be recycled. Ensure that any plastic, wrappings, bags etc. are disposed of safely and kept out of the reach of babies and young children. Rather than just throwing these materials away, recycle them. /**AL**/Paketimi është përzgjedhur nga materialet, të cilat janë ekologjikisht miqësore për mjedisin dhe mund të riciklohen. Sigurohuni që çdo plastikë, mbeshjtjele, çanta etj janë asgjësuar në mënyrë të sigurtë dhe të mbahen larg foshnjave dhe fëmijëve të vegjël. Në vend që t'i hidhni këto materiale, ricikloheni ato. /**BIH**/Transportna i zaštitna ambalaža napravljene su od materijala koji su Plastične omote, vrećice ekološki prihvatljivi za odlaganje i mogu se reciklirati. i slično odlažite na siguran način i držite podalje od beba i male djece. Ovakve materijale nemojte samo odbacivati, reciklirajte ih. /**BG**/Материалите за транспортиране и опаковане могат да се рециклират. Внимавайте за пластмасови пликове и други опаковки да се изхвърлят отговорно и да не попадат на места, достъпни за бебета и деца. Вместо да изхвърляте опаковките, най-добре ги рециклирайте. /**CZ**/Přepavní a ochranné obaly byly vyrobeny z materiálů, jejichž likvidace je šetrná k životnímu prostředí a mohou být recyklovány. Ujistěte se, že jsou všechny plasty, obaly, tašky apod. bezpečně zlikvidovány a uchovávány mimo dosah miminek a malých dětí. Tyto materiály podle možností nevyhazujte, ale jejich recyklovat. /**EE**/Transpordi- ja kaitsepakendi jaoks valitud materjalid on keskkonnasõbralikult käideldavad ning ringlusse võetavad. Hoidke plastpakendid, kilekotid jms imikutele ja väikelastele kätesaamatus kohas ja tagage nende ohutu käitlemine. Saatke sellised pakendid ringlusse, ärge visake neid olmeprügi hulka. /**HR**/Transportna i zaštitna ambalaža napravljene su od materijala koji su ekološki prihvatljivi za odlaganje i mogu se reciklirati. Plastične omote, vrećice i slično odlažite na siguran način i držite podalje od beba i male djece. Ovakve materijale nemojte samo odbacivati, reciklirajte ih. /**HU**/szállító – és védő csomagolást környezetbarát anyagokból választottak, ami kidobható és újrahasznosítható. Ellenőrizze, hogy minden műanyag csomagolás, zacskók stb. csecesmőlétkől és kisgyermektől elzárva kidobásra kerültek. Illetve kidobás helyett, gondoskodjon az újrahasznosításról. /**KS**/Paketimi për transport dhe mbrojtës është zgjedhur nga materialet, të cilat janë ekologjikisht miqësore për asgjësimin dhe mund të riciklohen. Sigurohuni që çdo plastik, mbeshjtjellës, çanta, etj janë asgjësuar në mënyrë të sigurtë dhe të mbahen larg foshnjave dhe fëmijëve të vegjël. Në vend se t'i hidhni, ju mund t'i ricikloni ato. /**KZ**/Көліктік және қорғаныстық қаптамалардағы жаратылуы қоршаған ортаға зиян келтірмейтін материалдардан жасалған. Пластиктің, орау материалдарының, пакеттердің және т.б. тиісінше қөдеге жаратылуын қамтамасыз етіңіздер, оларды сәбилер мен балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыздар. Буып-туы материалдарын жай ғана лақтырып тастаудың орнына оларды қайта өңдеуге беріңіздер. /**LT**/Pakuotė yra iš aplinkai nekenksmingų ir perdirbamų medžiagų. Užtikrinkite, kad plastikinės dalys, maišeliai ir pan. būtų išmetami saugiai, liktų nepasiekiami kūdikiams ir mažiems vaikams. Užuoť išmetę, atiduokite pakuotes perdirbti. /**LV**/Transportēšanai paredzētais iepakojums un aizsargiepakojums ir izgatavoti no materiāliem, kas ir videi draudzīgi atbrīvošanas un pārstrādes brīdī. Gādā, lai no jebkādiem polietilēna ietīšanas materiāliem, maisiņiem utt. atbrīvotos drošā veidā, kā arī uzglabā tos mazuliem un maziem bērniem nesasniedzamā vietā. Ta vietā lai izmestu šos materiālus, labāk parūpējas par to pārstrādi. /**MD**/Ambalajul de transport și de siguranță a fost selectat din materiale care nu afectează mediul înconjurător și pot fi reciclate. Asigurați-vă că plasticul, sacii, etc. sunt eliminați în siguranță și nu sunt lăsați la îndemâna copiilor mici. În loc să aruncați pur și simplu aceste materiale, reciclați-le. /**ME**/Transportna i zaštitna ambalaža napravljene su od materijala koji su ekološki prihvatljivi za odlaganje i mogu se reciklirati. Plastične omote, vrećice i slično odlažite na siguran način i držite podalje od beba i male djece. Ovakve materijale nemojte samo odbacivati, reciklirajte ih. /**MK**/Транспортот и заштитното пакување се направени од еколошки материјали и може да се рециклираат. Сите пластични делови, кеси и хартии треба соодветно и безбедно да се исфрлат и да бидат подалеку од дофат на бебиња и мали деца. Наместо да ги фрлите овие материјали, рециклирајте ги. /**PL**/Opakowanie ochronne i przewozowe zostało wykonane z materiałów ekologicznych i podlega recyklingowi. Należy upewnić się, że opakowania plastikowe i torebki plastikowe zostaną zutylizowany w prawidłowy sposób, oraz trzymane w miejscu niedostępnym przez dzieci. Zamiast wyrzucać materiały, przekaż je do recyklingu. /**RO**/Ambalajul de transport și de siguranță a fost selectat din materiale care nu afectează mediul înconjurător și pot fi reciclate. Asigurați-vă că plasticul, sacii, etc. sunt eliminați în siguranță și nu sunt lăsați la îndemâna copiilor mici. În loc să aruncați pur și simplu aceste materiale, reciclați-le. /**RS**/Transportna i zaštitna ambalaža proizvoda su izrađene od ekoloških materijala koji se mogu reciklirati. Pobrinite se da plastične kese i ambalažu bacite na bezbedan način i da ih držite van domašaja beba i dece mlađeg uzrasta. Umesto da ih bacite, reciklirajte ih. /**RU**/Транспортная и защитная упаковка изготовлена из материалов, утилизация которых не наносит вред окружающей среде. Обеспечивайте надлежащую утилизацию пластика, оберточных материалов, пакетов и т.д., храните их в недоступном для младенцев и детей месте. Вместо того чтобы просто выбросить упаковочные материалы, отдайте их на переработку. /**SI**/Embalaža namenjena prevozu in zaščiti je izdelana iz izbranih okolju prijaznih materialov in omogoča normalno reciklažo. Prepričajte se, da so vsa plastika, ovoji, vrečke, itd. odloženi varno ter da dojenčki in majhni otroci nimajo dostopa do njih, saj obstaja nevarnost zadržitve. Embalaže ne zavrzite skupaj z mešanimi gospodinjinskimi odpadki. Prosimo, da poskrbite za reciklažo. /**SK**/Prepravné a ochranné obaly boli vyrobené z materiálov, ktorých likvidácia je šetrná k životnému prostrediu a môžu byť recyklované. Uistite sa, že všetky plasty, obaly, tašky a pod. sú bezpečne zlikvidované a uchovávané mimo dosahu bábätkov a malých detí. Tieto materiály podľa možností nevyhadzujte, ale ich recyklujte. /**UA**/Транспортна та захисна упаковка складається з матеріалів, які є екологічно безпечними для утилізації та придатними для повторного використання. Слідкуйте за тим, щоб будь-які пластикові, пакувальні матеріали, та ін. утилізувалися у безпечний спосіб та зберігалися у недоступних для немовлят і дітей місцях. Не викидайте ці матеріали у сміття, радше здавайте їх для утилізації.

CE EN/Manufacturer's declaration that product meets the requirements of the applicable EC directives. /AL/Kjo shenje tregon deklaraten e prodhuesit se produkti i ploteson kërkesat e direktivave të zbatueshme CE. /BiH/Proizvodačeva izjava o sukladnosti da je proizvod u skladu sa svim direktivama i normama EU. /BG/ Декларация на производителя, че продуктът отговаря на изискванията на приложимите ЕС директиви. /CZ/Prohlášení výrobce, že daný produkt splňuje požadavky příslušných směrnic Evropského společenství. /EE/Tootja kinnitab, et toode vastab asjaomastele ELi õigusaktidele. /HR/Proizvodačeva Izjava o sukladnosti da je proizvod u skladu sa svim direktivama i normama EU. /HU/A gyártó nyilatkozata alapján, megfelel az európai irányelveknek. /KS/Deklarata e prodhuesit se produktit i përbush kërkesat e direktivave të zbatuara të BE-së. /KZ/Өндірушінің аспаптың ЕО қолданыстағы директиваларының талаптарына сәйкес келетіндігі туралы мәлімдемесі. /LT/Gamintojas deklaruoja, jog jo gaminys atitinka esminius Europos normų reikalavimus. /LV/Ražotāja paziņojums par to, ka produkts atbilst piemērojamo EK direktīvu prasībām. /MD/Declarația producătorului că produsul se conformează cerințelor directivelor CE aplicabile. /ME/Proizvodačeva izjava o skladnosti da je proizvod u skladu sa svim direktivama i normama EU. /MK/Декларација на производителот дека производот ги задоволува барањата на регулативите на Европската Комисија. /PL/Deklaracja producenta oznaczająca, że produkt spełnia wymagania właściwych dyrektyw EC. /RO/Declarația producătorului că produsul se conformează cerințelor directivelor CE aplicabile. /RS/Potvrda proizvođača da proizvod ispunjava zahteve važećih direktiva Evropske komisije. /RU/Заявление производителя о том, что прибор соответствует требованиям действующих директив ЕС. /SI/Skladnost z direktivami ES. CE je kratica za "Conformité Européenne". /SK/Vyhlásenie výrobcu, že daný produkt spĺňa požiadavky príslušných smerníc Európskeho spoločenstva. /UA/Декларація виробника стосовно того, що прилад відповідає діючим директивам ЄС.

EAC EN/Conformity with Technical regulation of the Customs Union (Russia, Kazakhstan and Belarus). /AL/E konfirmuar dhe per vendet CU (Rusia, Kazakistani dhe Bjellorusia). /BiH/Suglasnost za zemlje Carinske unije (Rusija, Kazahstan, Bjelorusija). /BG/ Съответствие със страните от Митническия съюз (Русия, Казахстан и Беларус). /CZ/Shoda pre krajiny CU (Rusko, Kazachstán a Bělorusko). /EE/Vastab Venemaa Föderatsiooni, Valgevene ja Kasahstani tolliliidu nõuetele. /HR/Suglasnost za zemlje Carinske unije (Rusija, Kazahstan, Bjelorusija). /HU/Megfelel az eurázsiai vámunió országainak (Oroszország, Kazahsztán és Fehéroroszország). /KS/Konformiteti me vendet e CU (Rusia, Kazakistani dhe Bjellorusia). /KZ/КО елдерінің (Ресей, Қазақстан және Беларусь) талаптарына сәйкестік. /LT/Gaminys atitinka Eurazijos Sąjungos šalių reikalavimus. /LV/Atbilstība muitas savienības valstīm (Krievija, Kazahstāna un Baltkrievija). /MD/Conformitate pentru țările CU (Rusia, Kazahstan și Belarus). /ME/Saglasnost za zemlje Carinske unije (Rusija, Kazahstan, Bjelorusija). /MK/Согласност за земјите од ЦУ (Русија, Казахстан и Белорусија). /PL/Zgodność z przepisami krajów CU (Rosja, Kazachstan i Białoruś). /RO/Conformitate pentru țările CU (Rusia, Kazahstan și Belarus). /RS/Usaglašenost sa CU zemljama (Rusija, Kazahstan i Belorusija). /RU/Соответствие требованиям стран ТС (Россия, Казахстан и Беларус). /SI/skladnost za države CU (Russia, Kazakhstan and Belarus). /SK/Zhoda pre krajiny CU (Rusko, Kazachstan a Bielorusko). /UA/Декларація виробника стосовно того, що прилад відповідає діючим директивам ЄС.

FC EN/Food Contact safe product. /AL/Produkt i sigurte per ushqimet. /BiH/Proizvod koji dolazi u neposredan dodir s hranom. /BG/ Безопасен продукт за контакт с храна. /CZ/Vhodné pro styk s potravinami. /CZ/Vhodné pro styk s potravinami. /EE/Toode on ohutu toiduga kokkupuutumisel. /HR/Proizvod koji dolazi u neposredan dodir s hranom. /HU/Élelmiszerrel érintkező biztonságos termék. /KS/Produkt i sigurt. /KZ/Тамақ өнімдерімен жанасуға жарамды бұйым. /LT/Tinka sąlyčiui su maistu. /LV/Produkts ir nekaitīgs, nonākot saskarē ar pārtiku. /MD/Produs care poate intra în contact cu alimente în siguranță. /ME/Proizvod koji dolazi u neposredan dodir s hranom. /MK/Производ кој е безбеден да биде во контакт со храна. /PL/Produkt nadaje się do kontaktu z żywnością. /RO/Produs care poate intra în contact cu alimente în siguranță. /RS/Proizvod je bezbedan za kontakt sa hranom. /RU/Изделие, пригодное для контакта с пищевыми продуктами. /SI/Varna uporaba za stik z živil. /SK/Vhodné pre styk s potravinami. /UA/Контакт з харчовими продуктами є безпечним.

VISIT
WWW.DELIMANO.COM

M_EE_V_001_2017

Product name: Delimano Espresso Coffee Machine Deluxe

Model no.: 356006

Technical data: 220-240 V, 50 Hz, 1200W

ID: 106137380

Country of origin: China

Production date and serial number can be found on the product.

Trademark owner, importer to EU and distributor: TOP SHOP INTERNATIONAL SA, VIA FERRUCCIO PELLÌ 13, 6900 LUGANO, SWITZERLAND

Importer for Russia/ Импортёр: ООО Студия Модерна, 109651, г. Москва, ул. Перерва, д.11.стр.23, Россия (Russia)

Manufacturer: Elec Tech Zhuhai Co., Ltd., No.1 Jinfeng Road, Tangjiawan Town, Zhuhai City, Guangdong Province, P.R. of China



delimano is a registered Trademark of Top Shop International SA.
© 2017 TOP SHOP INTERNATIONAL SA. All rights reserved.